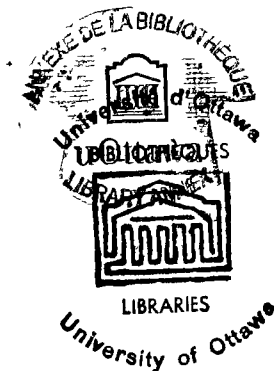


MAITRISE ES ARTS (HISTOIRE)

Le Manitoba et l'Immigration  
Canadienne Française, 1870-91

par

Robert Painchaud  
B.A. (Honours) de l'Université  
de Winnipeg



DEPARTEMENT D'HISTOIRE

Faculté des Arts  
Université d'Ottawa

1969

*Grace Gagné  
le 6 octobre 1969  
Bouchonnière  
secrétaire*

UMI Number: EC55686

### INFORMATION TO USERS

The quality of this reproduction is dependent upon the quality of the copy submitted. Broken or indistinct print, colored or poor quality illustrations and photographs, print bleed-through, substandard margins, and improper alignment can adversely affect reproduction.

In the unlikely event that the author did not send a complete manuscript and there are missing pages, these will be noted. Also, if unauthorized copyright material had to be removed, a note will indicate the deletion.

UMI<sup>®</sup>

---

UMI Microform EC55686  
Copyright 2011 by ProQuest LLC  
All rights reserved. This microform edition is protected against  
unauthorized copying under Title 17, United States Code.

---

ProQuest LLC  
789 East Eisenhower Parkway  
P.O. Box 1346  
Ann Arbor, MI 48106-1346

## RECONNAISSANCE

Cette thèse a été préparée sous la direction de M. C.J. Jaenen, Ph.D., professeur au Département d'Histoire de l'Université d'Ottawa.

L'analyse de la population franco-manitobaine qui paraît dans le quatrième chapitre a été rendue possible grâce au Bureau Fédéral de la Statistique qui a bien voulu fournir les données relativement complètes qui paraissent en appendice.

Le personnel des Archives Publiques du Canada et des Archives Publiques du Manitoba ont été des plus obligeants.

Enfin, une bourse de la Woodrow Wilson Fellowship Foundation a grandement facilité la poursuite des recherches.

CURRICULUM STUDIORUM

Robert Painchaud naquit à Saint-Boniface, Manitoba, le 4 décembre 1941. Il obtint son B.A. (Philosophie Latine) du Collège de Saint-Boniface (Université du Manitoba) en 1961, son B.Ed. de cette même université en 1965, et son B.A. (Honours) de l'Université de Winnipeg en 1968.

## TABLE DES MATIERES

| Chapitres                                              | pages |
|--------------------------------------------------------|-------|
| INTRODUCTION . . . . .                                 |       |
| I.- LE GOUVERNEMENT FEDERAL . . . . .                  | 1     |
| 1. Rôle du gouvernement fédéral . . . . .              | 6     |
| 2. Les agents d'immigration . . . . .                  | 32    |
| II.- LES FRANCO-MANITOBAINS ET L'IMMIGRATION . . . . . | 54    |
| 1. La Société de Colonisation . . . . .                | 55    |
| 2. Le Métis et Le Manitoba . . . . .                   | 72    |
| III.- LES IMMIGRANTS ET L'IMMIGRATION . . . . .        | 89    |
| 1. Problèmes de l'immigration . . . . .                | 89    |
| 2. La marche de l'immigration . . . . .                | 105   |
| IV.- LES FRANCO-MANITOBAINS EN 1891 . . . . .          | 126   |
| 1. Les vieilles familles . . . . .                     | 131   |
| 2. Les familles franco-manitobaines . . . . .          | 137   |
| 3. Statistiques démographiques . . . . .               | 142   |
| 4. Les occupations des Franco-manitobains . . . . .    | 150   |
| 5. Origines des Franco-manitobains . . . . .           | 156   |
| 6. La société franco-manitobaine urbaine . . . . .     | 158   |
| 7. Le clergé . . . . .                                 | 161   |
| 8. Les femmes . . . . .                                | 163   |
| 9. Conclusions . . . . .                               | 164   |
| RESUME ET CONCLUSIONS . . . . .                        | 167   |
| BIBLIOGRAPHIE . . . . .                                | 171   |

## Appendices

1. Statistiques du rapatriement selon les rapports de Charles Lalime . . . . . 175
2. A Statistical Report on the French Canadians in Manitoba, as Enumerated in the Census of 1891 176

## LISTE DES TABLEAUX

| Tableaux                                                                                                                                                                                                                    | pages |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1.- Tableau comparatif du prix du billet pour chaque année, avec l'assistance du gouvernement, et projection de la dépense moyenne avant et après cette assistance pour un chef de famille, père de trois enfants . . . . . | 27    |
| 2.- Nombre et pourcentage d'hommes et de femmes sachant lire et écrire, par âge . . . . .                                                                                                                                   | 146   |
| 3.- Nombre et pourcentage d'hommes et de femmes sachant lire et écrire, par district ou municipalité . . . . .                                                                                                              | 148   |
| 4.- Pourcentage des hommes et des femmes illettrés par lieu d'origine et district ou municipalité .                                                                                                                         | 149   |
| 5.- Pourcentage de la main-d'oeuvre dans chacune des catégories d'occupations par rapport à la main-d'oeuvre totale et à la main-d'oeuvre totale par lieu d'origine . . . . .                                               | 152   |
| N.B. La liste des tableaux pour l'appendice 2 figure en page . . . . .                                                                                                                                                      | 184   |

## LISTE DES FIGURES

| Figures                                                                          | pages |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1.- Répartition des Franco-manitobains par comté<br>en 1891 . . . . .            | 128   |
| 2.- Municipalités et centres Franco-manitobains . .                              | 129   |
| 3.- Age, sexe, et lieu de naissance des Franco-<br>manitobains en 1891 . . . . . | 143   |

## INTRODUCTION

On dit souvent que le Manitoba est la clef de voûte de la Confédération canadienne. L'aspect de la carte géographique de notre pays justifie cette assertion, mais il y a plus. On trouve dans cette province - la plus ancienne de l'Ouest - toutes les nationalités qui ont contribué à l'édification du Canada tel que nous le connaissons de nos jours. Ce caractère cosmopolite du Manitoba a souvent poussé des auteurs Canadiens français à déclarer que l'Ouest avait été peuplé en faveur de la population non-française et donc au détriment de la nationalité canadienne française. Un des buts de cette thèse est de redresser quelque peu cette interprétation "raciale" en démontrant que le peuplement de l'Ouest dépendait beaucoup des Canadiens français eux-mêmes, et qu'il se trouvait plusieurs facteurs qui ne pouvaient être apparentées aux problèmes de races.

Le but précis de cette thèse est d'analyser le mouvement d'immigration des Canadiens français vers le Manitoba au cours des vingt années qui suivirent la fondation de la province à l'été de 1870 et, en deuxième lieu, de faire une analyse des Franco-manitobains tels qu'ils étaient en 1891.

L'immigration peut être considérée à plusieurs point de vue. En premier lieu, elle peut dépendre d'organismes publics et privés qui cherchent à diriger un courant de

population vers telle ou telle région. Ces organismes importent beaucoup aux colons à qui il faut bien souvent une assistance gouvernementale pour qu'ils soient en mesure d'immigrer sans épuiser leurs petites économies. De plus, l'immigration compte-t-elle souvent sur l'appui de sociétés nationales qui fournit à l'immigrant des renseignements sur le pays et qui l'accueille lors de son arrivée. Enfin, l'immigration dépend souvent de la faculté à choisir telle ou telle occasion comme étant la plus favorable pour aller tenter fortune dans un nouveau milieu.

Dans un premier chapitre, il sera question du gouvernement fédéral et de ses agents de colonisation ou de rapatriement. Comme les autorités politiques et religieuses du Québec n'étaient pas disposées à secourir leurs compatriotes qui désiraient se diriger vers l'Ouest canadien, l'immigration canadienne française dépendait donc dans une grande mesure de la collaboration et de la politique du gouvernement d'Ottawa. Le Ministère de l'Agriculture, qui était chargé de l'immigration, pouvait donc apporter une aide précieuse aux colons qui ne possédaient pas les moyens d'entreprendre un tel déplacement, en leur consentant un octroi pour le transport et en nommant des agents qui leur faciliteraient les problèmes du voyage et du premier établissement. Nous verrons que le transport pouvait influencer sensiblement le mouvement des Canadiens français établis aux Etats-Unis vers

le Manitoba, et que non seulement le nombre, mais encore la qualité des immigrants, dépendait d'une politique d'assistance pour leur transport.

Le deuxième chapitre portera sur la société franco-manitobaine qui souhaitait une immigration considérable de compatriotes français et catholiques. Nous étudierons le travail accompli par la Société de Colonisation du Manitoba, le seul organisme qui existait dans la province pour encourager l'immigration des Canadiens français. De plus, nous nous attarderons à une brève étude des deux journaux français - Le Métis et Le Manitoba - qui secondaient les initiatives de la Société et qui reflétaient de plus la conception du Canada français tel que le concevaient les principaux chefs de file de cette jeune société. Nous verrons que le Manitoba français ne possédait pas les ressources pour appuyer l'immigration de compatriotes qui viendraient grossir ses rangs, et que, de toute façon, les principaux dirigeants de la société franco-manitobaine entrevoyaient l'immigration plutôt comme une oeuvre nationale que comme un bénéfice avantageux pour des individus ou des familles.

Le troisième chapitre fera état des problèmes qui se présentaient au Manitoba pour les Canadiens qui songeaient à venir s'y établir. Aussi, la conjoncture économique n'était-elle pas toujours favorable à l'immigration; elle pouvait d'ailleurs influencer la qualité de l'immigration. Ce sera

l'objet de la deuxième partie de ce chapitre, alors que nous verrons comment se fit la marche de l'immigration, et surtout comment elle avait tendance à attirer les Canadiens des Etats-Unis d'abord, et ceux du Québec ensuite.

Enfin, dans le dernier chapitre, il sera question des Franco-manitobains tels qu'ils étaient en 1891. On verra comment l'immigration avait déplacé les vieilles familles manitobaines et comment elle avait contribué à la formation d'une nouvelle élite à caractère urbain et d'origine québécoise. Ce chapitre tentera aussi de déterminer dans quelle mesure l'immigration des Canadiens français du Québec se distinguait de celle des Canadiens rapatriés des Etats-Unis en faveur du Manitoba. Il sera donc question au cours de cette analyse des Canadiens français d'origine manitobaine, d'origine québécoise, ou d'origine américaine. Par Canadiens français d'origine manitobaine, on entend les Métis et les quelques familles françaises qui étaient établis dans la province avant 1870, en plus, évidemment, de leurs descendants. Les Canadiens français d'origine québécoise sont ceux qui se seraient dirigés vers le Manitoba sans faire de stage aux Etats-Unis. Enfin, les Canadiens français d'origine américaine sont ceux qui seraient venus au Manitoba des Etats-Unis, la plupart ayant passé seulement quelques années dans la république américaine. Tous les enfants nés au Manitoba après 1870 sont classés selon l'origine de leur

famille. Ajoutons immédiatement que les statistiques à cet effet ne sont pas rigoureusement exactes.<sup>1</sup>

En somme, cette thèse étudiera non seulement le mouvement d'immigration des Canadiens français vers le Manitoba entre 1870 et 1891, mais encore les Canadiens français qui formaient une faible minorité numérique dans la province lors du recensement de 1891.

De fait, la thèse est tout à fait originale puisqu'il existe très peu de travaux sur le Manitoba français, et encore moins sur l'immigration qui les touchait. Une seule thèse se rapporte directement à celle-ci, mais elle n'étudie l'immigration que jusqu'en 1882. De plus, dans Douze Années d'immigration française au Manitoba,<sup>2</sup> Soeur M. Jean-Augustin s'intéresse surtout à l'immigration des Canadiens français vers le Manitoba seulement en autant qu'elle répondait aux désirs de Mgr Taché qui souhaitait l'arrivée de colons pour appuyer les revendications de la population métisse qui combattait pour la sauvegarde de droits inscrits dans l'Acte du Manitoba. Elle s'attarde beaucoup aussi à la question des terres métisses et aux difficultés que rencontrèrent les colons qui s'établirent sur des terres dans la région de St-Pierre. En somme, cette thèse attribue tout le succès de l'immigration française aux

---

1. Infra, p. 177ss.

initiatives de Mgr Taché et du Père Lacombe, et semble imputer tous les échecs soit sur les chefs politiques et religieux du Québec qui auraient refuser de s'intéresser à cette oeuvre nationale, soit encore sur le fanatisme anglais et orangiste.

D'autre part, dans French Canadians and Prairie Settlement - 1870-1890,<sup>3</sup> Arthur I. Silver attribue lui l'échec de l'immigration canadienne française vers l'Ouest canadien aux attitudes des Québécois à l'égard du Nord-Ouest. Selon lui, la colonisation du Manitoba par des Canadiens français du Québec ou des Etats-Unis était vouée à un échec certain car ceux-ci ne s'étaient jamais représentés l'Ouest autrement que comme une terre hostile, froide, et pauvre. Aussi, affirme-t-il que les Canadiens français ne pouvaient se figurer le Manitoba comme étant leur patrie tant ils redoutaient les dangers de s'y retrouver en minorité. Par conséquent, toutes les tentatives en faveur de l'immigration française vers le Manitoba étaient peines perdues car les Canadiens français n'avaient pas le frontier spirit qui leur permettrait de se détacher de leur milieu québécois pour

---

2. Soeur M. Jean-Augustin, Douze Années d'immigration française au Manitoba, 1870-1882, thèse (non publiée) de maîtrise présentée à la Faculté des Sciences Sociales de l'Université d'Ottawa, 1952, 125p.

3. Arthur Isaac Silver, French Canadians and Prairie Settlement, unpublished Master's thesis presented to the Department of History of McGill University, 1966, 323p.

affronter le défi de la colonisation dans un pays difficile. En somme, Silver dit que les Canadiens français n'avaient que des attitudes négatives à l'égard de la colonisation de l'Ouest.

Enfin, dans The Manitoba Act in transition, 1870-96: the transformation of Manitoba's French-Canadian politico-cultural institutions,<sup>4</sup> Allan A. Roscoe maintient qu'en colonisant le Manitoba durant cette période, l'Ontario ne faisait que satisfaire à sa poussée économique vers de nouveaux marchés et à de nouveaux débouchés pour l'excédent de sa population. Selon lui, la province de Québec, de par la nature exclusive et isolationniste de son nationalisme, ne pouvait encourager l'émigration de sa population vers une province qui était destinée à devenir un simple prolongement de l'Ontario. Ainsi, les Canadiens français ne songèrent pas à aller s'établir dans une province où il était certain qu'on ne respecterait guère leurs institutions.

D'une façon générale, les historiens de langue anglaise, tel W.L. Morton par exemple, soutiennent que les autorités civiles et ecclésiastiques du Québec s'opposaient à l'émigration de leur population vers le Manitoba, car ils craignaient le dépeuplement de leur province alors qu'ils

---

4. Allan A. Roscoe, The Manitoba Act in transition, 1870-96: the transformation of Manitoba's French-Canadian politico-cultural institutions, unpublished Master's thesis presented to the History Department of the University of Manitoba, 1968, 199p.

avaient le plus besoin de tout leur monde. D'un autre côté, ils entrevoient l'immigration française vers le Manitoba comme l'effort suprême de Mgr Taché pour sauver la population métisse de langue française et de foi catholique d'un anéantissement certain aux mains des Anglais protestants. Morton parle du "Triumph of Ontario Democracy" dans son ouvrage sur le Manitoba. L'immigration devenait ainsi un champ de bataille entre les deux peuples qui habitaient le centre du Canada.

Les historiens de langue française, tel Michel Brunet, voient dans la politique d'immigration du gouvernement fédéral des éléments de favoritisme en faveur de l'immigration étrangère, surtout en provenance de la Grande-Bretagne. Le peuplement de l'Ouest canadien devient presque un complot anglais et protestant, voire orangiste, pour arracher ces plaines aux mains de la race française qui avait exploré ces contrées près de 150 ans auparavant.

Les historiens franco-manitobains, tels Dom Benoît, le Père Morice, et l'abbé Dugas, s'accordent avec leurs compatriotes de langue française, et ajoutent de plus que l'immigration française était avant tout l'oeuvre de Mgr Taché qui voulait établir des Canadiens français dans l'Ouest pour renforcer l'élément métis et pour arracher les pauvres Canadiens des manufactures malsaines de la Nouvelle-Angleterre.

Ainsi, les courants d'idées sur le peuplement de l'Ouest canadien et sur l'immigration canadienne française vers le Manitoba se rattachent en quelque sorte aux grands thèmes de l'historiographie du Canada, soit la lutte entre les Canadiens français et les Canadiens anglais, entre le Québec et l'Ontario, entre les forces catholiques et les forces protestantes.

Certes, ces courants d'idées ont leurs valeurs, et il n'est pas question de les rejeter sur-le-champ. Il s'agit plutôt de se demander si l'immigration des Canadiens français vers le Manitoba aurait été influencée par des facteurs économiques ou physiques. Nous verrons au cours des pages qui suivent que l'immigration canadienne française ne fut pas la même selon que les immigrants venaient du Québec ou des Etats-Unis. Il faudrait peut-être parler de classes sociales, surtout lorsque l'on constate que la qualité des immigrants n'était pas semblable selon leur origine.

En somme, le but de cette thèse est bien de démontrer qu'il est difficile de tirer des conclusions sur cette immigration car il existe trop de lacunes.

## CHAPITRE PREMIER

## LE GOUVERNEMENT FEDERAL

Peu après son arrivée au Manitoba, Adams G. Archibald, le premier lieutenant-gouverneur de la province, à qui incombait la tâche de réconcilier les éléments de la population qui s'étaient affrontés durant les troubles de 1869-70, s'adressa aux membres de l'ancien Conseil d'Assiniboia, et leur fit part de l'avenir qu'il entrevoyait pour ces vastes prairies:

Your anticipations, déclara-t-il, relative to the changes to arise from the opening up of the country and the development of its resources will unquestionably be fulfilled. It is impossible to over-rate the advantages which this Territory offers to the Immigrant and I have not a doubt that population and capital will rapidly flow in where there is such abundance of the elements by which population and capital are always attracted.<sup>1</sup>

Son optimisme n'était pas déplacé, mais il comprenait aussi que la tâche ne serait pas des plus faciles. La nouvelle province ne disposait que de faibles revenus et l'immense bouclier canadien qui la séparait des centres de population et de commerce de l'Est rendait les communications pénibles. Les immigrants se dirigeaient déjà vers le Nord-Ouest, et plusieurs membres des troupes envoyées au Manitoba

---

1. Canada: Sessional Papers (VI), 1871, p. 12s. Archibald to members of the late Council of Assiniboia, Winnipeg, 6 September 1870.

sous le commandement du Colonel Garnet Wolseley avaient manifesté leur intention de s'établir sur des terres.<sup>2</sup> Mais auparavant, il fallait songer à compléter les arpentages interrompus l'automne précédent, et à distribuer les terres promises aux Métis et aux Indiens.

Il n'est donc pas surprenant que, en moins d'une année, les dirigeants des affaires de la province se rendirent compte qu'il s'avérait difficile - sinon impossible - pour le gouvernement local d'entreprendre une campagne publicitaire afin d'attirer l'immigration. Comme l'Acte du Manitoba avait confié l'administration des terres au pouvoir central, et que l'immigration relevait des deux niveaux gouvernementaux, il était raisonnable de faire appel aux ressources du gouvernement fédéral. A la veille de la conférence sur l'immigration tenue à Ottawa en septembre, 1871, le Conseil Exécutif du Manitoba agita en faveur d'une politique énergique pour l'Ouest canadien. On fit remarquer à Joseph Howe, Secrétaire d'Etat, que les récents traités conclus avec les Indiens avaient ouvert de vastes étendues de terrain à la colonisation, et que même après la mise en réserve de terres pour les Métis et les Indiens, il resterait encore "some seven millions of acres of valuable land."<sup>3</sup>

---

2. Le Métis, le 3 novembre 1883. Parmi ces volontaires, on comptait les capitaines Taillefer, Taschereau, Gagnier, Martineau, Mayot, Têtu, d'Eschambault, Simard, et d'autres. Quelques-uns s'établirent dans la province.

L'Honorable, J. Clarke, Procureur-Général, représenta le Manitoba à cette conférence qui confia au gouvernement fédéral le rôle de fournir les informations aux immigrants et d'ouvrir des agences d'immigration en Europe et ailleurs.<sup>4</sup>

La Chambre des Communes constitua un comité sur l'Immigration et la Colonisation en 1873 sous la présidence de John Carling, plus tard Ministre de l'Agriculture. Les députés étaient conscients de l'exode des Canadiens français du Québec vers les manufactures de la Nouvelle-Angleterre. Aussi déploraient-ils cette perte de main-d'oeuvre.

[Le député White] said the subject of the cost of transport to the North West had importance not only in relation to the European emigration, but to the emigration which was taking place especially from Lower Canada. He had been informed that an enquiry recently instituted had established the fact that there were nearly half a million of French Canadians in the United States, many of them in the manufactories (sic) of the New England States, but scattered as well throughout those of the West. It was important to adopt a policy which would encourage these French Canadians to migrate to our own North West Territory.<sup>5</sup>

---

3. APC, R.G. 17, I-1, no. 4878, Copy of a dispatch from the Lt.-Governor of Manitoba with a Minute of his Executive Council, Ottawa, 20 September 1871.

4. APM, Archibald, Correspondence, no. 486, 28 September 1871.

5. Journals of the House of Commons (VI), 1873, Appendix no. 7, p. 15. Report of the Proceedings of the Committee of the House of Commons on Immigration and Colonization.

Dans le rapport qu'il déposa à la Chambre, M. Carling notait que le comité était d'avis qu'il serait avantageux d'accorder des voyages gratuits, non pas seulement aux personnes indigentes, mais encore à tous ceux qui désiraient se rendre au Nord-Ouest. Selon l'avis du comité, une telle politique attirerait une bonne proportion des Canadiens français déjà établis aux Etats-Unis, et contribuerait peut-être aussi à diriger l'émigration du Québec plutôt vers le Manitoba que vers les états de l'Ouest américain.<sup>6</sup>

Au printemps de 1873, le Ministère de l'Agriculture - chargé de promouvoir l'immigration - nomma l'abbé P.E. Gendreau pour enquêter sur la situation des Canadiens établis aux Etats-Unis, et de faire rapport sur l'opportunité de les rapatrier. L'abbé Gendreau rapporta que, selon lui, le nombre des Canadiens français aux Etats-Unis avait été exagéré, et qu'il ne dépassait pas les 400,000, dont la moitié dans les états de la Nouvelle-Angleterre. Comme les Canadiens établis dans les centres manufacturiers de la Nouvelle-Angleterre n'y demeuraient qu'assez longtemps pour y faire des économies avant de rentrer au Québec, et que les Canadiens de l'Ouest américain se consacraient déjà à l'agriculture, Gendreau en arrivait à conclure que "ce sera

---

6. Ibid., p. 2s.

surtout les Canadiens de l'Ouest que nous pourrions diriger vers Manitoba."<sup>7</sup>

Deux autres commentaires de l'abbé Gendreau méritent d'être relevés: d'une part, il disait qu'à la suite de conversations nombreuses avec des Canadiens il était convaincu de leur désir de retourner au Canada, mais que malheureusement,

il y a une grande proportion de la population canadienne aux Etats-Unis qui à l'heure qu'il est, n'a pas assez d'épargnes pour payer les frais de voyage pour retourner à la partie du Canada qu'ils ont quittés (sic).<sup>8</sup>

D'autre part, il avait constaté de l'opposition au rapatriement de la part d'anciens Canadiens "qui sont dans le commerce et les professions libérales, et qui dépendent des pratiques canadiennes."<sup>9</sup> Si cette dernière remarque est juste, la proposition inverse l'est peut-être aussi, à savoir que les commerçants et les professionnels déjà établis au Manitoba auraient favorisé l'immigration canadienne française pour en tirer des bénéfices. Il faudra y revenir.

Dans la première partie de ce chapitre, il sera question de la politique du gouvernement fédéral en matière de rapatriement et surtout de la relation qui pouvait exister

---

7. APC, R.G. 17, I-1, no. 10237, Rapport de l'abbé Gendreau, Cookshire, mars 1874.

8. Ibid.

9. Ibid.

entre les frais de transport pour les colons et la qualité de ces derniers. Dans la deuxième partie, nous analyserons le travail accompli par les agents du Ministère de l'Agriculture.

### 1. Rôle du gouvernement fédéral.

La question du coût du transport est très pertinente quand il s'agit de faire une analyse du mouvement des Canadiens français vers le Manitoba après 1870. En effet, le prix du voyage pouvait influencer sur le nombre, mais aussi sur la qualité matérielle de l'immigration. Il ne faudrait pas demeurer indifférent devant ce problème et prétendre que le transport n'avait rien à voir avec l'immigration. Les Mennonites, les Islandais, et, plus tard, les Allemands, les Polonais et les Ruthènes, tous reçurent une assistance du gouvernement fédéral. Il en fut de même pour l'immigration de la Grande-Bretagne, voire de la France même. Au Canada, il se fonda des sociétés en Ontario pour assister les colons de cette province désireux d'aller s'établir au Nord-Ouest.<sup>10</sup> Le Québec ne jugea pas bon d'en faire autant.<sup>11</sup>

En ce qui regarde l'immigration canadienne française, l'appui gouvernemental connut deux périodes très distinctes:

---

10. Le Métis, le 15 juin 1871.

11. Infra, p. 67s.

l'une de 1874 à 1878 inclusivement, sous le ministère Mackenzie; l'autre de 1879 à 1888, sous le ministère Macdonald.

Pour plusieurs raisons<sup>12</sup>, l'immigration des Canadiens français vers le Manitoba ne prit pas d'élan avant 1876. A plusieurs reprises, Le Métis<sup>13</sup> demanda des subsides pour les immigrants, surtout pour ceux qui faisaient le trajet par le Chemin Dawson.<sup>14</sup> Mais ce n'est qu'avec la fondation de la Société de Colonisation du Manitoba en janvier, 1874, que l'élément français du Manitoba put faire les couloirs à Ottawa.<sup>15</sup> La Société voulait des réserves à part pour les Canadiens français, et voulait de plus que le gouvernement nomme un agent d'immigration au Québec puisqu'il s'en trouvait déjà un pour l'Ontario. La requête était urgente. George Roy en témoignait ainsi:

[La Société s'attend] le printemps prochain, à voir un courant considérable d'immigration canadienne Française (sic), de toutes les parties de la Puissance et des Etats-Unis, se diriger vers Manitoba. Nous travaillons beaucoup ici dans ce but et nous espérons que nos succès seront en comparaison de nos efforts.<sup>16</sup>

---

12. Infra, le chapitre III.

13. Le Métis fut fondé en 1871 par Joseph Royal. En 1881, il devint Le Manitoba. Voir le chapitre II.

14. Le Métis, le 4 juillet 1874.

15. Ibid., le 24 janvier 1874.

16. George Roy, Secrétaire Correspondant de la

Les souhaits de la Société ne se réalisèrent pas, ni en 1874, ni en 1875, car le fléau des sauterelles fit ravage au Manitoba, et Mgr Taché déconseilla l'immigration.<sup>17</sup> Toutefois, la Société reçut la visite de M. M.A. Monty, délégué par les Canadiens de Fall River, Mass., pour enquêter sur les avantages qu'offrait le Manitoba.<sup>18</sup> Il semblait certain que près d'une centaine de familles canadiennes seraient prêtes à venir s'établir au Manitoba.<sup>19</sup>

Les Franco-manitobains comprirent qu'il fallait attirer l'immigration des Etats-Unis, puisque les autorités politiques et religieuses du Québec ne voulaient pas

---

Société, demanda à l'Honorable Letellier de St-Just de le nommer agent d'immigration. Un memorandum indique que M. Lowe, Secrétaire du Département de l'Agriculture, devait préparer une lettre à cet effet, et que M. Roy serait agent pour une saison. Mais un deuxième memorandum dit tout simplement que M. Letellier avait contremandé ces instructions de vive voix. APC, R.G. 17, I-1, no. 10715, Roy à Letellier, Winnipeg, le 27 février 1874.

17. APC, R.G. I-1, no. 11317 Mgr Taché à J.C. Taché, Saint-Boniface, le 1er août 1874. Alexandre-Antonin Taché est né le 23 juillet, 1823, à la Rivière-du-loup (Fraserville). Il fit ses études au Collège de Saint-Hyacinthe avant de passer au Séminaire de Montréal. En 1844, il entra au noviciat des Oblats à Longueuil. En 1845, il répondit à l'appel de Mgr Provencher et se rendit à la Rivière-Rouge. Il devint coadjuteur en 1850, évêque en 1853, et archevêque en 1871. Il mourut à Saint-Boniface le 22 juin, 1894. Mgr Taché compte plusieurs brochures à son nom, dont l'Esquisse sur le Nord-Ouest de l'Amérique (1866), l'Amnistie (1874), Encore l'Amnistie (1875), et La Situation (1886).

18. Le Métis, les 12 septembre et 21 novembre 1874.

19. Ibid., le 12 septembre 1874.

dépeupler leur province au profit de l'Ouest. Mais pour attirer les Canadiens français établis aux Etats-Unis, il fallait leur aider à se diriger vers le Manitoba. C'est alors que les amis du Manitoba français pressèrent le gouvernement d'agir. Au mois de mars, 1875, M. Rodrigue Masson, député de Terrebonne, demandait au premier ministre Mackenzie si le gouvernement avait l'intention de donner aux Canadiens expatriés les mêmes avantages que l'on proposait pour les Mennonites. Au terme d'un court débat, le gouvernement dût accepter un amendement de l'Honorable M. Holton,

déclarant expressement [que] la volonté de la chambre était que, le gouvernement fixât, dans les estimés supplémentaires, une certaine somme en faveur des Canadiens des Etats-Unis.<sup>20</sup>

Il fallut quelque temps avant que le gouvernement n'établisse une politique. Devant le comité de la Chambre sur l'immigration et la Colonisation, le Secrétaire Lowe expliqua que le gouvernement était à négocier des ententes pour réduire le coût du transport, et que c'était donc une forme d'assistance.<sup>21</sup>

Le Sénateur M.A. Girard<sup>22</sup> pressa le gouvernement davantage, et demanda quelle aide on pouvait offrir aux

---

20. Le Métis, le 20 mars 1875.

21. Journals of the House of Commons (VIII), 1875 Appendix no. 4, p. 6. First Report of the Select Committee on Immigration and Colonization.

immigrants de Fall River qui commençaient déjà à arriver.<sup>23</sup> Quelques jours plus tard, Lowe lui répondit que le Département avait conclu une entente avec la ligne du Michigan Central selon laquelle les immigrants seraient transportés de Détroit à Winnipeg, par la voie de Duluth, pour seulement \$17.50.<sup>24</sup> De son côté, le nouvel agent de rapatriement pour les états de la Nouvelle-Angleterre, M. Charles Lalime, avait négocié une convention avec la ligne du Central Vermont qui acceptait de transporter les Canadiens de plusieurs centres dans les états de l'Est jusqu'à Détroit pour \$10. par adulte, et les enfants moitié prix.<sup>25</sup>

Ainsi, au printemps de 1875, le prix du billet entre la Nouvelle-Angleterre et le Manitoba s'élevait à \$27.50 par adulte. Une famille composée de trois enfants âgés de cinq

---

22. Marc-Amable Girard est né à Varennes le 25 avril, 1822. Il fit ses études au Collège de Saint-Hyacinthe où il fut un condisciple de Mgr Taché. Notaire de profession, il vint au Manitoba en 1870. Il fut nommé successivement ministre des finances dans le premier cabinet de la province (1871), membre de la Chambre Haute du Canada (1871), membre du Conseil des Territoires du Nord-Ouest (1873), premier ministre (1874), secrétaire-provincial dans le cabinet Norquay (1879), et enfin, ministre de l'agriculture (1881). Il mourut le 12 septembre, 1892.

23. APC, R.G. 17, I-1, no. 13842, Girard à Lowe, Saint-Boniface, le 30 avril 1875.

24. APC, R.G. 17, I-2, vol. 22, p. 196, Lowe à Girard, Ottawa, le 5 mai 1875.

25. APC, R.G. 17, I-1, no. 13848, Lalime à Lowe, Worcester, Mass., le 30 avril 1875.

à douze ans aurait à déboursier \$96.25 pour les frais du voyage en plus du fret pour les bagages. La somme est considérable pour un père de famille qui gagnait peut-être \$2. par jour dans les manufactures de la Nouvelle-Angleterre. De plus, il fallait aussi songer à s'établir sur une terre, ce qui pouvait entraîner des dépenses assez considérables.

Dans cette conjoncture, l'agent de Worcester, Charles Lalime, posa un geste qui aurait pu être inspiré par les chefs de file manitobains; il laissa entendre aux Canadiens qu'il entrevoyait une aide gouvernementale plus directe encore. Aussi, avait-il le chagrin d'informer l'Honorable Letellier

que partout et dans toutes les occasions,  
J'ai (sic) répété que le gouvernement prendrait  
à sa charge une partie des dépenses du voyage.<sup>26</sup>

Il se trouvait donc dans une situation gênante, et suggérait que le gouvernement fasse certains déboursés, au moins pour les premiers colons et surtout dans le cas des familles composées de sept ou huit personnes.<sup>27</sup> En réponse, J.C. Taché lui annonça que le Département acceptait, jusqu'à nouvel ordre, d'accorder un secours de dix piastres par

---

26. APC, R.G. 17, I-1, no. 13842, Lalime à Lowe, Worcester, le 30 avril 1875.

27. Ibid.

personne âgée d'au moins douze ans, et de cinq piastres pour les enfants de plus de cinq ans.<sup>28</sup>

Cette assistance, quoique substantielle, pouvait encore peser beaucoup sur la bourse des colons. Compte tenu de cette réduction sur le prix du passage, une famille de cinq personnes aurait encore à déboursier \$61.25 pour immigrer au Manitoba.

On peut facilement s'imaginer que les Franco-manitobains auraient souhaité encore plus de secours pour leurs compatriotes des Etats-Unis. Quand l'Honorable Letellier de St-Just visita la province au mois d'août, 1875, pour se rendre compte sur les lieux de l'étendue des dégâts causés par le fléau des sauterelles, le Président de la Société de Colonisation, l'Honorable Marc Girard, lui dit dans une adresse que les sociétaires voyaient dans la venue récente des Mennonites

le prélude de l'assistance que le Gouvernement de la Puissance doit nécessairement accorder à ceux de nos compatriotes, qui après avoir été sur la terre étrangère, désirent se rapatrier et venir tenter leur fortune dans ces vastes domaines.<sup>29</sup>

A l'automne de 1875, le Département accepta de remettre les dépenses de \$137.92 occasionnées par le voyage

---

28. APC, R.G. 17, I-2, vol. 22, p. 226, J.C. Taché à Lalime, Ottawa, le 5 juin 1875.

29. Le Métis, le 19 août 1875.

de MM. Tétreault et Gobeille (sic), délégués de Danielsonville, Conn., qui vinrent visiter les terrains du Manitoba.<sup>30</sup>

Au printemps suivant, tout semblait indiquer un mouvement considérable d'immigration vers l'Ouest canadien. Lalime devait quitter Worcester "avec un certain nombre de familles."<sup>31</sup> Il ajoutait que "s'il ne s'agissait que d'émettre des billets nous pouvons envoyer plus de deux cent (sic) familles," mais il préférait choisir les immigrants car il voulait que le mouvement ait des bases solides. Enfin, il demandait des renseignements au Département quant aux arrangements avec les compagnies de chemin de fer, et disait que le Père Lacombe<sup>32</sup> lui avait laissé entendre qu'on accorderait une assistance de \$17. à tout immigrant qui se dirigerait vers l'Ouest.<sup>33</sup>

---

30. APC, R.G. 17, I-1, no. 14897, Lalime à l'Hon. Letellier, Worcester, le 6 octobre 1875.

31. APC, R.G. 17, I-1, no. 15961, Lalime à l'Hon. Letellier, Worcester, le 21 mars 1876.

32. Le Père Albert Lacombe, O.M.I. est né le 28 février, 1827, à Saint-Sulpice. Après ses études au Collège de l'Assomption, il entra chez les Pères Oblats et vint à la Rivière-Rouge en 1849. Il exerça son ministère au Fort Edmonton, au Lac la Biche, et auprès des Pieds-Noirs durant plusieurs années. Il fonda une colonie à St-Albert, et agit comme aumônier pour les employés de Canadien Pacifique. Il fut pendant quelque temps curé de la paroisse Ste-Marie à Winnipeg. Il mourut le 11 décembre, 1916.

33. APC, R.G. 17, I-1, no. 15961, Lalime à l'Hon. Letellier, Worcester, le 21 mars 1876.

Ce n'est qu'une semaine avant le départ du contingent de Lalime que Lowe informa ce dernier des détails du voyage. Le Département avait obtenu des taux réduits, soit de \$16.50 pour se rendre de Toronto à Winnipeg par la voie des lacs jusqu'à Duluth d'abord, puis par chemin de fer jusqu'à Moorhead où arrivaient les bateaux à vapeur qui les conduiraient jusqu'à St-Boniface. Lalime devait s'entendre avec les chemins de fer américains pour le trajet jusqu'à Toronto. Enfin, le Département consentait à accorder une assistance de \$12. à tout adulte âgé d'au moins douze ans.<sup>34</sup>

C'était là \$5. de moins que ne l'avait promis le Père Lacombe. De son côté, Lalime obtenait une réduction sur la ligne du Central Vermont, mais avec destination pour Détroit et non Toronto. En tenant compte des réductions obtenues et de l'assistance du Département, le prix du billet de la Nouvelle-Angleterre au Manitoba n'était plus que de \$13.82 par adulte.

Le Département en fit davantage quelques jours plus tard. Sur réflexion, le Ministre avait consenti à augmenter l'octroi du Département de \$12. à \$17., "which, however, it is the desire of the Minister, should not be advertised." Aussi, Lalime devait-il s'assurer de prendre

---

34. APC, R.G. 17, I-2, vol. 24, p. 211, Lowe à Lalime, Ottawa, le 17 avril 1876.

special pains not to give the orders until you are satisfied of the intention of the immigrant to proceed to Manitoba and settle there.<sup>35</sup>

Cette généreuse réduction favorisa grandement les Canadiens français des Etats-Unis désireux d'aller s'établir au Manitoba. Dans un mémorandum de fin d'année, Lowe pouvait dire qu'en 1876 le gouvernement d'Ottawa avait dépensé \$3713.50 pour le transport des 361 colons que Lalime avait envoyés au Nord-Ouest. Selon l'avis de Lowe, "the settlement made by Lalime in Manitoba may be placed among the most successful work of the year."<sup>36</sup>

Pour les Canadiens de la Nouvelle-Angleterre, il n'y avait qu'un inconvénient: c'était que le Département remettait l'indemnité de \$17. seulement après leur établissement dans la province; ils la voulaient avant leur départ.<sup>37</sup>

Il faut remarquer que le Département n'accorda pas une telle indemnité aux Canadiens établis dans les états de l'Ouest américain. Le Dr. Whiteford, agent de rapatriement à Détroit, s'en plaignit en disant que les colons "are very exacting in their demands, wanting reduced fares or free passes and frequently being entirely destitute."<sup>38</sup> Dans

---

35. APC, R.G. 17, I-2, vol. 24, p. 241, Lowe à Lalime, Ottawa, le 27 avril 1876.

36. APC, R.G. 17, I-10, vol. 24, p. 369s, Lowe à l'Hon. Burpee, Ottawa, le 2 février 1877.

37. APC, R.G. 17, I-1, no. 16467, Lalime à l'Hon. Letellier, Worcester, le 1er juillet 1876.

une lettre "secrète et confidentielle" adressée à l'Hon. Letellier, il soutenait qu'une réduction semblable à celle accordée aux immigrants de la Nouvelle-Angleterre lui aiderait à mieux réussir. Contrairement à l'analyse de l'abbé Gendreau, il disait que "la population de l'Ouest émigre moins que celle de l'est," mais qu'il saurait en attirer davantage "surtout avec l'obtention d'une diminution marquée sur le transport."<sup>39</sup>

Le Dr. Whiteford continua à réclamer un octroi pour les Canadiens de l'Ouest américain. Dans son rapport annuel, il faisait remarquer que les gens de l'Ouest avaient pris connaissance de la remise accordée aux Canadiens de l'Est, et qu'ils s'attendaient à une réduction semblable, ou peut-être moindre puisqu'ils étaient plus à l'Ouest. Parmi ceux qui lui demandaient des renseignements, "la plupart demandent une réduction sur le prix du passage."<sup>40</sup> Il fit appel à Jean Têtu, l'agent à Dufferin, en lui indiquant qu'il en coûtait \$28. pour aller de Détroit à Winnipeg, \$26. de Chicago, et \$17.50 de Sarnia par la voie des lacs. "Ces prix élevés, disait-il, nuisent beaucoup au succès de ma mission."<sup>41</sup>

---

38. APC, R.G. 17, I-1, no. 16806 1/2, Whiteford à l'Hon. Letellier, Détroit, le 16 juin 1876.

39. APC, R.G. 17, I-4, Whiteford à l'Hon. Letellier, Détroit, le 16 juin 1876.

40. APC, R.G. 17, I-1, no. 18152, Whiteford à l'Hon. Letellier, Détroit, le 11 décembre 1876.

La politique du Département pour l'année 1877 répondit aux besoins des Canadiens dans les deux régions des Etats-Unis. La remise de \$17. par adulte serait conservée pour la Nouvelle-Angleterre, et le Département accordait une assistance sur les billets de l'Ouest, soit de 2/3 du plus bas prix, n'excédant pas toutefois la somme de \$15.<sup>42</sup>

Le Père Lacombe exprima ainsi sa gratitude envers le Département:

Le gouvernement en la continuation des \$17. pour aider à nos immigrants des Etats-Unis vers Manitoba et aussi en leur permettant for the first trip de passer par les chemins de fer tout le long, nous rend un immense service et je l'en remercie au nom de tous ceux qui s'intéressent à cette oeuvre de rapatriement.<sup>43</sup>

Par first trip, il entendait la permission accordée aux immigrants de se rendre au Manitoba le plus rapidement possible afin de faire les semences tôt au printemps. Il devait être entendu que seulement les chefs de famille voyageraient par chemin de fer,

the families themselves following afterward by the Lakes when the locations shall have been secured.<sup>44</sup>

---

41. APC, R.G. 17, I-1, no. 18265, Whiteford à Têtu, Détroit, s.d., décembre 1876.

42. APC, R.G. 17, I-2, vol. 29, p. 9, Lowe à Lalime et Lacombe, Ottawa, le 23 février 1877.

43. APC, R.G. 17, I-1, no. 18758, Lacombe à Lowe, Montréal, le 2 mars 1877.

Les chefs de famille n'aimaient peut-être pas se séparer de leurs femmes et enfants, mais il fallait bien.

De son côté, le Dr. Whiteford se dit très satisfait de la réduction accordée aux colons de l'Ouest. Il envoya au Département des lettres parmi celles qu'il avait reçues

comme preuve de la satisfaction que causa la réduction sur les passage (sic) et du mécontentement existant avant l'obtention de cette faveur.<sup>45</sup>

Le Département ne changea pas de politique en 1878. Cependant, le nouveau gouvernement de Macdonald renversa cette politique pour l'année 1879. A Lalime qui espérait que le gouvernement continuerait d'apporter son assistance aux familles canadiennes qui étaient "very poor and it is always in such a case they are very large,"<sup>46</sup> Lowe répondit qu'il n'y aurait plus de secours pour les colons après le 1er mars.<sup>47</sup>

Cette décision du gouvernement entraîna des critiques nombreuses. On fit sans doute remarquer au Ministre Conservateur, l'Honorable Joseph Pope, les difficultés

---

44. APC, R.G. 17, I-2, vol. 29, p. 38s, Lowe à Lalime, Ottawa, le 16 mars 1877.

45. APC, R.G. 17, I-1, no. 19250, Whiteford à l'Hon. Pelletier, Détroit, le 11 avril 1877.

46. APC, R.G. 17, I-1, no. 24864, Lalime à l'Hon. Pope, Worcester, s.d., février 1879.

47. APC, R.G. 17, I-2, vol. 35, p. 20s, Lowe à Lalime, Ottawa, le 18 février 1879.

qu'auraient les pères de famille qui espéraient faire venir leurs femmes et enfants au Manitoba au taux réduit. En effet, sans l'aide du gouvernement, le prix du billet en 1879 était de \$31. par adulte. Le Métis voyait une entrave sérieuse au "mouvement" au moment même où il semblait être dans toute sa vigueur.<sup>48</sup> Le Travailleur de Worcester disait s'attendre "à mieux des membres du nouveau cabinet, et surtout des Honorables Masson et Pope." Il protestait contre cette "économie intempestive et peu patriotique."<sup>49</sup>

La Société de Colonisation n'en fit pas moins. L'Honorable Joseph Dubuc envoya au Ministre une copie des résolutions adoptées par la Société contre cette décision. Lowe lui répondit que

it is found to be impossible in the present state of public affairs to extend the Refund Bonus beyond the limit already decided as an aid to the first party of immigrants from the Eastern States, in view of preparations they had made from representations that had previously been made to them.<sup>50</sup>

Le gouvernement était revenu sur sa décision et avait accepté d'accorder un octroi de \$5. par adulte, mais seulement pour les colons qui formaient le premier contingent de l'année.<sup>51</sup>

---

48. Le Métis, le 7 mars 1879.

49. Ibid., le 27 mars 1879.

50. APC, R.G. 17, I-2, vol. 35, p. 133, Lowe à Dubuc, Ottawa, le 1er mai 1879.

51. APC, R.G. 17, I-2, vol. 35, p. 44s, Lowe à Lalime, Ottawa, le 6 mars 1879.

Dans cette conjoncture, le Département ferma l'agence du Dr. Whiteford, mais accepta de garder celle de Lalime. Le Métis se réjouissait de cette décision, mais se demandait si cela suffisait:

L'Hon. M. Masson, qui dans l'opposition poussait avec tant de succès l'Hon. M. Pelletier à s'emparer de la cause de l'émigration canadienne des Etats-Unis, aurait-il moins de pouvoir aujourd'hui qu'il est membre du gouvernement et qu'il s'agit de donner plus d'essor, d'organiser plus largement, de développer de plus en plus cette belle et grande cause.<sup>52</sup>

Le Nouveau-Monde partageait cette opinion, mais avouait que si l'état des finances obligeait le gouvernement fédéral à diminuer ses dépenses, le retranchement aurait pu se faire à un chapitre autre que celui de l'immigration.<sup>53</sup>

Durant les deux années qui suivirent, soit 1880 et 1881, le Département continua d'accorder la prime de \$5. à tout colon qui s'établissait au Manitoba.

En 1882, alors que la province jouissait d'un boom économique, les compagnies de chemin de fer rivalisèrent pour le transport des colons. Le Président du Grand Tronc, M. J. Stephenson, retira les taux réduits accordés aux Canadiens de la Nouvelle-Angleterre. Il expliquait que les agents de chemin de fer aux Etats-Unis s'étaient réunis et étaient d'avis que si

---

52. Le Métis, le 24 avril 1879.

53. Ibid., le 21 mai 1879.

the cheap rate from New England points to Manitoba, granted by Mr. Lalime, were allowed to continue, they would, at once, institute a war of rates, on general business, which would be of a more serious character than the war of last year.<sup>54</sup>

Au fait, Lalime avait obtenu des réductions très avantageuses. Alors qu'en 1881, le taux avait été de \$35. - moins le \$5. payé par le Département -, en 1882, il avait obtenu une réduction très considérable. Il s'expliquait ainsi à Lowe, et s'inquiétait de peur que le gouvernement ne suive les recommandations du Grand Tronc:

should a change occur at the present time when it is thoroughly advertised all over New England that the rate from Montreal is \$21.24 it would certainly prove to be very injurious to our immigration and especially to myself.<sup>55</sup>

Le Grand Tronc ne céda pas; par conséquent, les colons avaient à payer \$10. de plus, soit près de \$31. Dans cette conjoncture, le Département accordait la permission à Lalime de remettre le \$5. au colon avant son départ; le gouvernement rembourserait l'agent plus tard. Mais, on faisait remarquer que le nombre ne devait pas dépasser les 500.<sup>56</sup>

Il n'est pas difficile de s'imaginer encore une fois la réaction probable de la part des colons qui s'étaient engagés pour immigrer vers l'Ouest canadien. Il n'est donc

---

54. APC, R.G. 17, I-1, no. 35599, Stephenson à Lowe, Montréal, le 28 mars 1882.

55. APC, R.G. 17, I-1, no. 35618, Lalime à Lowe, Worcester, le 24 mars 1882.

pas surprenant d'apprendre que Lalime ait tenté de sauver la face en continuant d'annoncer que le gouvernement accordait toujours une prime de \$5. Aussi, le gouvernement acceptait-il de payer plus de 500 remises, et cela aussi en 1883.

En 1884, pour des raisons qui ne sont pas claires, Stephenson télégraphia à Lowe que le Grand Tronc échangerait les bons de commande de \$5. du gouvernement pour un billet de \$10. de Montréal à Winnipeg en passant par Port Arthur.<sup>57</sup> Dans cette perspective, le Département instruisait Lalime de ne plus accorder de bons de commande de \$5. aux colons.<sup>58</sup> Le Département avait peut-être pris connaissance des abus qui se faisaient avec ces billets; en effet, Lalime rapporta que des voyageurs achetaient ces bons à une réduction de deux dollars.<sup>59</sup> Toutefois, comme les immigrants sérieux faisaient preuve de bonne foi, la politique demeura en vigueur jusqu'en 1888. L'agence de Worcester ferma ses portes à la fin de 1887, et le Département n'accorda plus de bonus après le 1er mars suivant.

---

56. APC, R.G. 17, I-2, vol. 45, p. 114s, Lowe à Lalime, Ottawa, le 11 avril 1882.

57. APC, R.G. 17, I-1, no. 43468, Stephenson à Lowe, Montréal, le 8 mai 1884.

58. APC, R.G. 17, I-2, vol. 55, p. 225, Lowe à Lalime, Ottawa, le 27 mai 1884.

59. APC, R.G. 17, I-1, no. 44475, Lalime à Lowe, Worcester, le 22 juillet 1884.

Il y eut une tentative de ressusciter la politique des octrois, et cela de la part de l'abbé C.A. Beaudry<sup>60</sup> qui agit comme agent de rapatriement après 1888. A son retour d'un voyage aux Etats-Unis à l'été de 1889, il écrivait à Lowe:

J'espère amener les autorités du C.P.R. à faire quelque chose pour attirer à Manitoba un élément de succès aussi considérable. De son côté, je compte, et tous les amis ici du gouvernement s'y attendent, que l'Hon. Carling fera sa part en faveur de nos compatriotes qui désirent revenir vivre sous le drapeau anglais. Je suis convaincu que l'Hon. Ministre de l'Agriculture reconsidérera sa détermination relative à la distribution de propagande aux Etats-Unis et aussi à l'octroi de \$5. par tête accordé aux agents européens. L'Hon. Commissaire m'a dit que la chose allait être abrogée l'année prochaine. Raison de plus de l'accorder au moins pour le reste du temps à nos compatriotes. Le fait que les européens ont joui de cette faveur depuis des années doit donner le droit de l'espérer pour les nôtres au moins d'ici au 1er mai de l'année prochaine.<sup>61</sup>

L'abbé Beaudry attendit longtemps la réponse du gouvernement. Plus d'un an plus tard, il voulait toujours obtenir "le bonus, accordé aux étrangers, pour les Canadiens rapatriés."<sup>62</sup> Il était sans doute au courant de l'ordre-en-conseil du 27 septembre 1890, qui accordait \$50. à chacun de 50

---

60. L'abbé Beaudry était rédacteur du Colonisateur Canadien, journal qui avait été abandonné par le C.P.R. Voir p.

61. APC, R.G. 17, I-1, no. 69803, Beaudry à Lowe, La Présentation, le 18 juin 1889.

62. APC, R.G. 17, I-1, no. 76501, Beaudry à Lowe, La Présentation, le 17 décembre 1890.

"returnmen."<sup>63</sup> Aussi, devait-on accorder \$5. par tête pour défrayer les dépenses de voyage des immigrants choisis par les "returnmen", en plus d'un bonus de \$10. pour chaque homesteader, chef de famille, et de \$5. pour chaque membre de la famille âgé d'au moins 12 ans.<sup>64</sup>

L'abbé Beaudry obtint un succès de courte durée. Le Conseil Privé instruisit le Ministère de l'Agriculture d'étendre les mêmes bénéfices de l'Ordre-en-Conseil aux Canadiens rapatriés qui s'établiraient dans l'Ouest du pays.<sup>65</sup> Mais cette décision fut révoquée, peut-être pour des motifs politiques quelconques. Beaudry écrivait à l'Hon. Carling qu'il avait appris du député ministre,

que des difficultés presque insurmontables vous aient empêchés d'accorder aux canadiens des Etats-Unis, le bonus que reçoivent les immigrants d'Europe.<sup>66</sup>

Il en ressort assez clairement que la question du transport a connu des périodes d'incertitude pour les colons désireux d'aller s'établir au Nord-Ouest. Quelle n'a

---

63. Les returnmen étaient engagés pour retourner dans leur pays et témoigner en faveur de leur pays d'adoption. On espérait ainsi qu'ils décideraient un certain nombre de personnes à immigrer.

64. APC, R.G. 17, I-1, no. 75055, Order-in-Council, Ottawa, 27 September 1890.

65. APC, R.G. 17, I-10, vol. 30, Departmental Accounts for 1873-1892, Privy Council Paper no. 16, 24 December 1890.

66. APC, R.G. 17, I-1, no. 78574, Beaudry à l'Hon. Carling, La Présentation, le 17 mai 1891.

pas été la grande déception des chefs de famille qui de 1878 à 1879 voyaient l'octroi du gouvernement tranché de \$17. à \$5. Il n'est pas difficile de s'imaginer non plus le problème que ce revirement de politique occasionna pour les chefs de famille qui s'étaient rendus au Manitoba en 1878 et qui avaient espéré y faire venir leurs femmes et leurs enfants l'année suivante.

Il est impossible de déterminer combien de gens auraient immigré vers le Manitoba si la même assistance avait été accordée par le gouvernement Macdonald que par le gouvernement Mackenzie. Le Ministère Libéral croyait qu'il fallait subventionner les immigrants puisqu'il ne s'attendait pas à ce que le Canadien Pacifique puisse ouvrir une route canadienne avant plusieurs années. Le Ministère Conservateur était d'avis d'en remettre entièrement aux sociétés privées. L'Hon. Joseph Royal<sup>67</sup> admettait que le Ministère de l'Agriculture avait raison de dire qu'une "grande partie de l'oeuvre de rapatriement doit être faite par les sociétés de colonisation et par l'initiative privée."<sup>68</sup>

---

67. Joseph Royal est né le 7 mai, 1837, à Repentigny, P.Q. Il fit ses études au Collège de Montréal d'abord, puis chez les Jésuites. Avant de passer au Manitoba en 1870, il connut une brillante carrière comme journaliste à la Minerve et comme fondateur du Nouveau-Monde. Il aida aussi à fonder la Revue Canadienne. Aussi, fut-il zouave pontifical. Dès son arrivée à la Rivière-Rouge, il fonda Le Métis dont il demeura rédacteur durant plusieurs années. Elu à l'Assemblée Législative en 1870, il devint secrétaire provincial en 1872, poste qu'il occupa jusqu'en 1876 alors qu'il devint

Indépendamment des idéologies politiques, la question du transport a joué un rôle significatif dans la sélection des Canadiens français qui se sont établis au Manitoba. Si on fait également abstraction de l'incertitude qui entourait la question à diverses reprises, il demeure néanmoins que le prix à lui seul exerça beaucoup d'influence sur le nombre et la qualité des immigrants. A cette fin, on n'a qu'à consulter le tableau 1 pour s'en rendre compte. Pour les Canadiens français des Etats-Unis, les années 1876-1877-1878 ont été les plus avantageuses. Elles ont permis l'immigration de familles qui possédaient des moyens très restreints. Les exemples sont légion. Ainsi, par exemple, Eusèbe Rougeau arrivait au Manitoba en 1875, de North Adams, Mass., "n'ayant presque rien à mon avoir."<sup>69</sup> Ou encore Louis Pépin de Great Falls, N.H., qui écrivait à Lalime en 1879 qu'il était arrivé au Manitoba l'année précédente "entirely without money."<sup>70</sup> L'Hon. J. Dubuc raconte dans ses Mémoires qu'un

---

procureur-général. Il fut pendant quelque temps vice-chancelier de l'Université du Manitoba, et premier surintendant de l'éducation. En 1879, il fut élu à la Chambre des Communes pour le comté Provencher. Enfin, en 1888, il fut nommé lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest. Il mourut à Montréal le 23 août, 1902.

68. Le Manitoba, le 27 juillet 1883. Discours prononcé à la Chambre des Communes, le 30 avril 1883.

69. Le Manitoba Jugé par ses Colons, brochure du Département de l'Intérieur, s.d., p. 13.

70. Canada: Sessional Papers, no. 9, 1879, Report on Manitoba Colonization, Worcester, 31 December 1878, p. 138.

Tableau 1. Tableau comparatif du prix du billet pour chaque année, avec l'assistance du Gouvernement, et projection de la dépense moyenne avant et après cette assistance pour un chef de famille, père de trois enfants.

| Année | Prix du billet       | Route   | Assistance         | Dépense avant l'assistance | Dépense après l'assistance | Point de départ |
|-------|----------------------|---------|--------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------|
| 1871  | \$30.                | Dawson  | Aucune             | \$105.                     | \$105.                     | Toronto         |
| 1872  | \$20.                | Dawson  | Aucune             | \$ 70.                     | \$ 70.                     | Toronto         |
| 1873  | \$15.                | Dawson  | Aucune             | \$ 52.50                   | \$ 52.50                   | Toronto         |
| 1874  | \$15.                | Dawson  | Aucune             | \$ 52.50                   | \$ 52.50                   | Toronto         |
| 1875  | \$27.50              | Duluth  | \$10.              | \$ 96.25                   | \$ 61.25                   | Worcester       |
| 1876  | \$26.50              | Duluth  | \$17.              | \$ 92.75                   | \$ 33.25                   | Worcester       |
| 1877  | \$27.50              | St-Paul | \$17.              | \$ 96.25                   | \$ 36.75                   | Worcester       |
| 1878  | \$30.                | St-Paul | \$17.              | \$105.                     | \$ 45.50                   | Worcester       |
| 1879  | \$31.                | St-Paul | \$ 5.              | \$108.50                   | \$ 91.                     | Worcester       |
| 1880  | \$33.                | Pembina | \$ 5.              | \$115.50                   | \$ 98.                     | Worcester       |
| 1881  | \$35.                | Pembina | \$ 5.              | \$122.50                   | \$105.                     | Worcester       |
| 1882  | \$31.40 <sup>a</sup> | Pembina | \$ 5. <sup>b</sup> | \$109.50                   | \$ 92.40                   | Worcester       |
| 1883  | \$36.                | Pembina | \$ 5.              | \$126.                     | \$108.50                   | Worcester       |
| 1884  | \$36. <sup>c</sup>   | Pembina | \$ 5.              | \$126.                     | \$108.50                   | Worcester       |
| 1885  | \$36.                | Pembina | \$ 5.              | \$126.                     | \$108.50                   | Worcester       |
| 1886  | \$36.                | Pembina | \$ 5.              | \$126.                     | \$108.50                   | Worcester       |
| 1887  |                      |         | \$ 5. <sup>d</sup> |                            |                            |                 |
| 1888  |                      |         | Aucune             |                            |                            |                 |
| 1889  |                      |         | Aucune             |                            |                            |                 |
| 1890  |                      |         | Aucune             |                            |                            |                 |

a. Le Grand Tronc retira les taux réduits.

b. Limite de 500.

c. Le Grand Tronc donnait à cette époque des taux réduits de \$10. par billet pour ceux qui allaient par la route de Port Arthur. Mais elle n'était pas avantageuse.

d. L'assistance prit fin au 1<sup>er</sup> mars, 1888, et donc avant la saison d'immigration.

nommé Caron vint le trouver en 1876 et lui dit: "Monsieur, je suis arrivé ici avec, pour toute partance, cinq dollars en argent."<sup>71</sup> Le prix du transport avait nettement touché ces quelques colons.

T.A. Bernier<sup>72</sup> en rapporte d'autres exemples dans le pamphlet qu'il écrivit pour le Département d'Agriculture en 1877. Ainsi, Roger Sicotte de Gardner, Mass., arrivait à St-Boniface en 1876 avec 75 centins; Joseph Chouinard de Nashua, Conn., n'avait que 25 centins à son arrivée en 1877; Hormisdas Lamoureux de Woonsocket, R.I., avait \$11. en main en 1876; Isidore Burelle de Nashua valait \$4. en 1877; enfin, Ferdinand Marcotte de St-Paul, Minn., n'avait pu payer le plein prix de ses billets de passage.<sup>73</sup>

Evidemment, tous les Canadiens rapatriés ne se trouvaient pas dans la même situation. Plusieurs avaient \$300. ou \$400. et même plus dans leur poche lors de leur arrivée dans la province. Mais ce qui est significatif, c'est que les colons qui arrivèrent après 1880 avaient plus d'argent; les rapatriés dépourvus de moyens étaient rares.

---

71. APM, Joseph Dubuc, Mémoires, p. 345. Il est probablement question de Joseph Caron qui était arrivé de Woonsocket en 1876, et qui s'était établi plus tard à St-Malo.

72. Bernier, un avocat, était arrivé de St-Jean d'Iberville en 1880. Il remplit plusieurs fonctions importantes dans sa patrie d'adoption.

73. T.A. Bernier, Le Manitoba - Champ d'Immigration, Ottawa, 1887, p. 25s.

Pour apporter d'autres témoignages, on retrouve encore l'agent de Dufferin, Jean Têtu, qui faisait remarquer dans son rapport annuel pour l'année 1877 que les colons établis sur les réserves de la Société de Colonisation étaient arrivés avec très peu de moyens.<sup>74</sup> Mais d'autres avaient fait des économies qui les mirent en état d'acheter des terres, ou du moins d'occuper des homesteads et de se procurer les outils de ferme.

Le prix du billet n'était que l'un de plusieurs facteurs qui déterminèrent le mouvement des Canadiens français vers le Manitoba. Si l'on se réfère aux rapports de Charles Lalime, on s'aperçoit que le nombre des Canadiens français qui quittèrent les états de la Nouvelle-Angleterre était passé de 361 en 1876 à 563 en 1877, et à 750 en 1878; l'année suivante - année qui vit le revirement de la politique du gouvernement Mackenzie - le nombre n'était que de 565. Les années 1880 et 1881 - années de crise - voyaient l'immigration tomber à 169 et 206 personnes respectivement. Avec le boom de 1882, 633 personnes vinrent au Manitoba, mais près de la moitié n'étaient pas de langue française; des 839 personnes arrivées en 1884, seulement 55% étaient francophones. Enfin, les troubles au Nord-Ouest en 1885

---

74. Canada: Sessional Papers, no. 9, 1878, Annual Report of Dufferin Agency for 1877, Dufferin, 31 December 1877, p. 78.

eurent des effets: seulement 367 personnes venaient de la Nouvelle-Angleterre, dont 40% seulement de langue française.<sup>75</sup>

Certes, d'autres facteurs avaient joué, mais le prix du billet avait sans doute influencé les projets de Canadiens désireux d'immigrer.

Il est extrêmement difficile de déterminer le nombre de Canadiens français venus des états de l'Ouest, car les rapports du Dr. Whiteford font défaut. Mais il ne semble pas que cette immigration ait été très considérable.

Pour ce qui est de l'immigration du Québec, les colons de cette province se retrouvaient sur un pied d'égalité avec ceux de l'Ontario. Alors que cette dernière province établissait des sociétés pour venir en aide aux personnes désireuses de se rendre au Nord-Ouest, le Québec ne jugea pas bon d'en faire autant. Il s'organisa de fait une association à Montréal en 1876, sous le haut patronage de l'Archevêque de Montréal, mais Le Métis n'en parle qu'une seule fois.<sup>76</sup>

Les conséquences de cette situation marquèrent le caractère de l'immigration du Québec. Alors que les Canadiens rapatriés des Etats-Unis arrivaient souvent sans moyens, et devaient de plus emprunter de l'argent pour se

---

75. Vide, l'appendice 1, p. 175.

76. Le Métis, le 1er juin 1876.

procurer des terres, les Canadiens français du Québec possédaient plus d'économies qui leur permettaient d'acheter des terres comptant. M. R. Manègre (sic), originairement de St-Cuthbert, s'établissait à Lorette en 1882 avec \$3000.;<sup>77</sup> M. Dansereau arrivait en même temps que T.A. Bernier en 1880, et venait de St-Marc avec \$500. - en temps de dépression.<sup>78</sup> Olivier Robert, de Boucherville, achetait une terre à St-Pie en 1882 pour \$3000.<sup>79</sup> Et combien d'autres encore pouvaient faire de même.

Seule une étude détaillée pourrait déterminer davantage les différences qui existaient entre les Canadiens français rapatriés au Manitoba et ceux arrivés directement du Québec. Mais comme nous le verrons au quatrième chapitre, ces deux sources de population pour le Manitoba français ont fourni des éléments de caractères différents.

A la lumière de ces données sur le transport, il n'est pas déplacé d'affirmer que l'accroissement de la population francophone au Manitoba dépendait beaucoup du mouvement des Canadiens français établis aux Etats-Unis. Mais ce mouvement était intimement lié au coût du transport; lorsque le transport fit défaut, l'enthousiasme des agents de

---

77. T.A. Bernier, op. cit., p. 122.

78. Ibid., p. 128.

79. Le Manitoba, le 23 février 1882.

rapatriement diminua, et la position des Franco-manitobains en souffrit. De toute façon, le Manitoba français ne pouvait pas compter sur une immigration considérable du Québec à cause du transport dispendieux. Il fallait donc tenter d'attirer des cultivateurs plus en moyens.

Il ne serait pas juste de porter le blâme sur le gouvernement fédéral. Avant 1879, les Canadiens français avaient été favorisés; par la suite, ils devaient se débrouiller comme tous les autres. Si blâme il doit y avoir, c'est peut-être aux dirigeants de la province de Québec qu'il faut l'adresser parce qu'ils n'ont pas encouragé l'immigration du surplus de leur population vers le Manitoba il aurait fallu moins de discours patriotiques, et surtout plus d'aide financière.

## 2. Les agents d'immigration.

Le succès d'un mouvement d'immigration n'est pas assuré du fait qu'il existe des champs de colonisation. Encore faut-il encourager cette immigration, voire la diriger personnellement par des agents qui fournissent des renseignements, accompagnent souvent des contingents, et rendent de nombreux services.

Le gouvernement fédéral répondit aux besoins de l'immigration et des immigrants en nommant des agents pour les Anglais, les Mennonites, les Islandais, les Allemands,

et d'autres encore. Le Manitoba français a eu lui aussi des agents nommés expressément pour encourager le rapatriement des Canadiens français établis aux Etats-Unis en faveur du Nord-Ouest. Le Dr. Whiteford, Charles Lalime et l'abbé Beaudry, agirent comme agents de rapatriement, le premier dans les états de l'Ouest, les deux autres dans les états de la Nouvelle-Angleterre.

Certes, le recrutement des colons n'est pas assuré lui non plus par la seule nomination d'agents. Comme nous l'avons vu, le coût du transport peut influencer le mouvement des immigrants; mais il existe d'autres éléments. Ainsi, par exemple, les immigrants s'intéressent aux avantages économiques, aux moyens de transport et de communications, aux conditions de vie sociale, religieuse, et politique, et quoi encore. Le rôle de l'agent n'est pas déterminant, mais il peut-être intéressant pour nous, surtout si celui-ci entrevoyait son travail dans des perspectives personnelles ou autres.

Des trois agents nommés par le Département de l'Agriculture, le Dr. Whiteford de Détroit fut peut-être le choix le moins heureux. Sa nomination en novembre, 1874, comme agent de rapatriement, semble avoir été une nomination politique.<sup>76</sup> Il recevait un salaire de \$100. par mois en plus de ses dépenses de voyage. Selon les instructions du Département, il devait porter son attention

to the advisability of particularly setting forth the advantages offered by Manitoba as a field for settlement, together with the inducements afforded by free grants of 160 acres of land to settlers, in the forms of the Dominion Lands Act.<sup>77</sup>

Durant les premiers mois de son activité, il visita les villes et villages du Michigan et, plus particulièrement, Saginaw où se trouvait, disait-il, à peu près mille Canadiens français. Selon lui, les Canadiens attendaient les offres du gouvernement, surtout sous forme de terres gratuites, d'octrois pour leur aider à s'établir, et de réductions sur les frais du voyage.<sup>78</sup>

Le Dr. Whiteford ne présenta pas de rapport en 1875. Le Département s'inquiéta aussitôt et lui demanda en février, 1876, de soumettre le rapport de ses activités de 1875.<sup>79</sup> Cinq mois plus tard, il n'avait pas donné signe de vie. Lowe lui demanda de nouveau un rapport de ses activités, et l'averti que

continued absence of such reports is of a nature to bring in question the continuation of such agency.<sup>80</sup>

---

76. Le Métis, le 15 avril 1880. Ce n'est qu'un détail, mais il était beau-frère de l'Hon. Juge Fournier de la Cour Suprême.

77. APC, R.G. 17, I-2, vol. 22, p. 37s, Lowe à Whiteford, Ottawa, le 9 novembre 1874.

78. APC, R.G. 17, I-1, no. 13000, Whiteford à l'Hon. Letellier, Détroit, le 9 décembre 1874.

79. APC, R.G. 17, I-2, vol. 24, p. 153, Lowe à Whiteford, Ottawa, le 8 février 1876.

De fait, Whiteford se trouvait dans une situation difficile. Il devait voyager beaucoup, car les centres Canadiens français étaient éloignés les uns des autres. Aussi, lui était-il difficile de suivre de près les départs de colons pour le Manitoba. Par conséquent, il ne pouvait énumérer les résultats pratiques de son travail.

Quand il répondit enfin aux instances du Département il rappella ces difficultés, et ajouta:

Ma position est mal définie. J'ai d'abord eu pour mission spéciale le rapatriement et maintenant il n'est plus question que de Manitoba. Je fais ce que je peux pour diriger un courant d'émigration vers cette Province, mais les rapports des journaux concernant les sauterelles et la destitution régnante ont découragé un grand nombre et diminué mes chances de succès; cependant, j'aurais travaillé avec le même courage si la lettre reçue l'automne dernier de Mr. Roy de Winnipeg, secrétaire du Président de la Commission d'immigration [il fait allusion à la Société de Colonisation] ne m'avait pas quasi défendu de pousser l'émigration de ce côté à cause de la destitution existant (sic).<sup>81</sup>

Le Dr. Whiteford avait trouvé là une excellente explication pour le peu de succès de son agence, mais il évitait d'excuser ses rapports trop rares avec les officiers du Département. Selon lui, près de mille familles se seraient rapatriées, dont quelques-unes en faveur du Manitoba.<sup>82</sup> Ce

---

80. APC, R.G. 17, I-2, vol. 28, p. 10, Lowe à Whiteford, Ottawa, le 13 juin 1876.

81. APC, R.G. 17, I-4, Whiteford à l'Hon. Letellier, Détroit, le 16 juin 1876. Lettre secrète et confidentielle.

82. APC, R.G. 17, I-1, no. 16806 1/2, Whiteford à l'Hon. Letellier, Détroit, le 16 juin 1876.

chiffre est totalement invraisemblable, surtout quand Whiteford venait d'affirmer au Ministre que "la population de l'Ouest émigre moins que celle de l'est."<sup>83</sup>

Les rapports que le Dr. Whiteford soumit plus régulièrement au Département après cet avertissement sont remplis de longs exposés relativement aux difficultés qu'il éprouvait de voyager et de s'occuper de sa correspondance en même temps, de l'insuffisance de son salaire, et du besoin d'un assistant. Quand il lui sembla qu'on allait fermer son agence, il demanda la permission d'aller recruter des colons dans la péninsule Niagara ou encore dans les états de la Nouvelle-Angleterre. Dans les deux cas, le Département lui refusa cette permission en lui indiquant de limiter son champ d'action aux états de l'Ouest américain.

Comme nous l'avons vu dans la première partie de ce chapitre, le Dr. Whiteford pressa le gouvernement pour obtenir la même assistance que celle accordée aux immigrants des états de l'Est. Le gouvernement accéda à cette demande, et permit une réduction de  $\frac{2}{3}$  sur le prix du billet, l'assistance ne devant pas toutefois dépasser la somme de \$15.

Le Dr. Whiteford prétendit que s'il pouvait annoncer dans les journaux il obtiendrait plus de succès. Le Département lui permit pendant quelque temps d'insérer un bref

---

83. APC, R.G. 17, I-4, Whiteford à l'Hon. Letellier, Détroit, le 16 juin 1876. Lettre secrète et confidentielle.

article dans les journaux de Détroit et ceux de Chicago. Il voulait aussi plus de pamphlets anglais car "même les Canadiens-Français ici lisent l'Anglais de préférence."<sup>84</sup>

Au mois de février, 1877, Lowe lui annonçait que son agence serait continuée pour une période de trois mois. Et le Secrétaire ajoutait:

I am further to inform you that the practical results from your agency, have not in the past, been found satisfactory, and that it will not be continued, beyond the term hereinbefore mentioned unless improvement is shown by the fact of such settlement of immigrants in Manitoba as may be appointed.<sup>85</sup>

Le Dr. Whiteford répondit qu'il lui était difficile de faire mieux, car le Département ne lui avait pas bien expliqué "la manière que la réduction" serait accordée aux immigrants. Il trouvait sa tâche bien pénible, car non seulement lui fallait-il se défendre contre les "avancés et calomnies" de ses ennemis, mais encore devait-il

lutter contre l'opposition des personnes souvent les plus influentes dans chaque place, marchands, médecins, avocats qui vivant du patronage des Canadiens font ce qu'ils peuvent pour empêcher le mouvement de repatriement et d'émigration.<sup>86</sup>

Cette dernière remarque du docteur touchait peut-être à l'essentiel des choses. Il faisait une autre

---

84. APC, R.G. 17, I-1, no. 19250, Whiteford à l'Hon. C.A.P. Pelletier, Détroit, le 11 avril 1877.

85. APC, R.G. 17, I-2, vol. 29, p. 13s, Lowe à Whiteford, Ottawa, le 26 février 1877.

observation qui rejoignait celles de l'abbé Gendreau, soit sur les différences entre les Canadiens de l'Est et de l'Ouest américain. Selon Whiteford, les Canadiens de l'Ouest

sont principalement des cultivateurs ou gens habitué (sic) aux travaux du dehors, tandis que [ceux] de l'Est ce sont pour la plupart des employés dans les fabriques, qui une fois la fabrique fermée, n'étant aptes qu'à un genre de travail, sont facilement décidés à chercher fortune ailleurs, mais nos Canadiens de l'Ouest sont un très grand nombre d'entre eux capables de travailler à différents genres de travaux et une fois établis dans une place il est difficile de les faire changer.<sup>87</sup>

Le Département avertit Whiteford qu'on lui accordait un mois supplémentaire afin de démontrer davantage la valeur de son agence. Mais en juillet, son bureau fut fermé. Toutefois, le Dr. Whiteford adressa des instances au Ministre qui le nomma de nouveau agent pour une période de six mois et lui donna carte blanche pour agir comme bon lui semblait. On lui permit même d'aller s'établir à Chicago, en plus de lui accorder de nouvelles sommes à fin de propagande dans les journaux.<sup>88</sup>

A deux reprises en 1878, le Ministère renouvela son engagement, qui, cependant, prit fin quand le

---

86. APC, R.G. 17, I-1, no. 18953, Whiteford à l'Hon. C.A.P. Pelletier, Détroit, le 20 mars 1877.

87. Ibid.

88. APC, R.G. 17, I-2, vol. 31, p. 53s, Lowe à Whiteford, Ottawa, le 24 octobre 1877.

gouvernement de Macdonald retrancha le nombre des agents du Département.

Il est difficile d'apprécier l'efficacité du Dr. Whiteford durant ses quatre années d'activité. Les rapports annuels qu'il présentait au Ministère ne contiennent pas de chiffres ou de listes qui pourraient être vérifiés. L'agent de Dufferin, Jean Têtu, mentionne que les colons des états de l'Ouest possédaient des moyens suffisants pour se fixer au Manitoba: ils avaient des chevaux, des vaches, et des outils de ferme.<sup>89</sup> Têtu nous renseigne plus que Whiteford.

Nul doute que les conférences que donnait le Dr. Whiteford au Minnesota, au Michigan, et dans plusieurs autres états, produisirent des résultats. Le conférencier ne choisissait pas ses colons comme Lalime le faisait; il voulait plutôt conserver sa position qui, aux yeux du Département, ne rapportait pas assez de bénéfices. La décision du Ministère aurait pu être influencée par les difficultés qu'on éprouvait à attirer l'immigration des états de l'Ouest. Car, enfin, pourquoi dépenser des efforts pour inviter des personnes qui semblaient être établies à leur aise et pour qui le Manitoba n'avait pas d'avantages.

La carrière de Charles Lalime comme agent de rapatriement connut plus de succès. Lalime, "qui paraît

---

<sup>89</sup> 89. Canada: Sessional Papers, no. 9, 1879, Annual Report of Dufferin Agency for 1878, Dufferin, 31 December 1878, p. 58.

avoir été un avocat sans causes"<sup>90</sup> avait été nommé agent par l'entremise de Mgr Taché. Il devait entrer en relations avec le Sénateur Marc Girard de la Société de Colonisation qui le renseignerait sur le travail à entreprendre. Son champ d'action était restreint aux états de la Nouvelle-Angleterre où il devait se "conformer aux lois et règlements du pays... et éviter toute espèce de désagrément possible."<sup>91</sup>

On peut supposer que la Société de Colonisation demanda à Lalime de ne pas envoyer de colons au Manitoba en 1875 à cause du fléau des sauterelles qui ravageait encore la province. On lui conseilla sans doute d'agir avec prudence, d'envoyer des délégués visiter les terres de la Société, et de choisir les colons avec soin puisqu'il fallait assurer le succès au départ. On lui avait peut-être suggéré de plus de ne pas rivaliser avec les agents de rapatriement du Québec. De ce côté, Lalime n'avait pas à craindre, car Ferdinand Gagnon, le rédacteur du Travailleur de Worcester et l'agent principal du Québec, avait épousé sa soeur. D'ailleurs les deux hommes concevaient leur tâche dans des perspectives nationales, voire canadiennes.

---

90. A.G. Morice, Histoire de l'Eglise Catholique dans l'Ouest Canadien, West Canada Publishing Company, Winnipeg, 1912, vol. II, p. 276.

91. APC, R.G. 17, I-1, no. 13496, Lalime à l'Hon. Letellier, Worcester, le 8 mars 1875.

Charles Lalime demeura optimiste quant au rapatriement du moins durant les cinq ou six premières années qui suivirent sa nomination. Il croyait qu'avec l'assistance du gouvernement, "the generality of our countrymen would as well go to Manitoba as anywhere else."<sup>92</sup> Mais il répéta à plusieurs reprises qu'il en serait ainsi seulement si le gouvernement offrait des avantages satisfaisants aux colons; il entendait par là des octrois aux premiers Canadiens qui s'établiraient au Manitoba. Il n'est donc pas surprenant de voir qu'il faisait adresser une lettre au Ministre de la part de plusieurs Canadiens qui demandaient l'aide du gouvernement fédéral avant de s'engager à aller au Nord-Ouest.<sup>93</sup>

Comme nous l'avons vu, Lalime décida d'annoncer aux Canadiens que le Département pourvoirait aux dépenses du voyage. Il était convaincu qu'il fallait traiter les premières familles "so generously as to be in a position to report favorably thereof to their friends and relations."<sup>94</sup> L'agent de Worcester partageait ici les mêmes opinions que les dirigeants de la Société de Colonisation. En effet, on redoutait un échec possible, et il fallait donc choisir les immigrants pour s'assurer qu'ils venaient de bonnes familles

---

92. APC, R.G. 17, I-1, no. 13496, Lalime à l'Hon. Letellier, Worcester, le 8 mars 1875.

93. Canada: Sessional Papers, no. 8, 1876, p. 181s.

94. APC, R.G. 17, I-1, no. 13496, Lalime à l'Hon. Letellier, Worcester, le 8 mars 1875.

laborieuses et prêtes à affronter la colonisation dans un pays où le climat et les difficultés des première années pouvaient décourager même les plus vaillants. C'est ainsi que Lalime devait décourager les célibataires et les commis de bureau; on voulait des agriculteurs.

Selon les rapports que Lalime soumit au Département, il avait fait un choix judicieux de ses colons. Tous, cependant, n'apprécièrent pas les avantages que le Manitoba leur offrait. Le Père Lacombe le pria de ne pas s'occuper

des quelques uns qui s'en retournent aux manufactures, pour y manger les "oignons" qu'ils ont tant regrettés. Ne croyez pas à toutes leurs histoires; ils n'y croient pas eux-mêmes. Ces gens là ne trouveront jamais des places pour les satisfaires (sic), excepté pourtant les "ineffables factries".<sup>95</sup>

L'abbé J.D. Fillion, curé de la paroisse de St-Jean-Baptiste, n'était pas d'avis qu'il fallait choisir les colons seulement parmi ceux qui avaient des économies. Il se permettait de faire remarquer à Lalime qu'il ne ferait pas mal

de laisser venir ceux qui le demandent, soit qu'ils aient de l'argent, ou qu'ils n'en aient pas; nous avons souvent beaucoup plus de satisfaction avec cette dernière classe, qu'avec la première.<sup>96</sup>

---

95. Le Métis, le 8 août 1878. Lacombe à Charles Lalime, Winnipeg, le 29 juin 1878.

96. Ibid., Fillion à Lalime, St-Boniface, le 29 juin 1878.

Par conséquent, il ne faut pas accepter tout ce que Lalime prétendait faire. Nous avons déjà vu que la classe de colons qui vint au Manitoba se trouvait souvent dans une pauvreté extrême. Que Lalime ait refusé des individus ou même des familles demeure vraisemblable avant 1879 ou 1880, mais non après que le gouvernement eût retranché l'assistance qui avait été accordée aux colons par le gouvernement Libéral entre 1875 et 1878. Le nombre de personnes que Lalime dirigea vers le Nord-Ouest augmenta de fait dans les années 1880; mais il faut remarquer que la proportion de Canadiens français avait diminué. Ainsi, par exemple, l'immigration de la Nouvelle-Angleterre comptait, en 1882, autant d'Anglais que de Canadiens français; on ne donne pas la proportion pour l'immigration de 1883, mais en 1884 et 1886, elles étaient de 55% et de 40% respectivement.<sup>97</sup>

C'est donc dire qu'il se produisit un moment critique quant à l'immigration des Canadiens français. Il ne serait pas mal fondé d'attribuer une partie de cette baisse aux frais du voyage, et c'est ce que nous avons affirmé dans la première section de ce chapitre. Mais Lalime lui-même nous en donne une autre explication qui peut s'ajouter à cette dernière. Il expliquait l'échec du rapatriement devant une enquête de la Législature du Massachussets en 1881:

---

97. Les chiffres de l'immigration pour l'agence de Lalime à Worcester sont présentés dans l'appendice 1, p.

Why? Because we have work in the New England States; because everybody finds occupations and our Canadians will not go west, or a very few of them. For the last four years, gentlemen, for the last three years, we certainly have not sent from New England more than I should say, thirty families - I mean sent to Canada or any one of the Provinces of Canada, or to Manitoba. Quite a number from the other side have gone to settle in Minnessota and Dakota.<sup>98</sup>

C'est à l'honneur de Lalime s'il ne se découragea pas complètement devant ces difficultés. Il continua à encourager l'immigration vers le Manitoba, mais il tourna son attention beaucoup plus qu'auparavant vers les Anglais et toute autre personne qui voulait obtenir des renseignements sur la province. Il agissait d'ailleurs conformément aux instructions du Département.<sup>99</sup> Mais une hausse dans l'activité industrielle aux Etats-Unis rendait la tâche plus difficile. Ajoutons de plus que son beau-frère, Ferdinand Gagnon, croyait moins au rapatriement en masse et reconnaissait que les Canadiens français pourraient demeurer fidèles à leur patrimoine français même dans un pays étranger. Ils prêchaient peut-être moins l'immigration comme solution aux problèmes des Canadiens français établis aux Etats-Unis.<sup>100</sup>

---

98. Débats de la Chambre des Communes, 1884, p. 1083s. Discours de l'Hon. E. Blake dans lequel il cite le témoignage de Lalime devant le comité d'enquête de la Législature du Massachussets en 1881.

99. APC, R.G. 17, I-2, vol. 39, p. 282, Lowe à Lalime, Ottawa, le 8 janvier 1881.

100. Donald Chaput, "Some Repatriation Dilemmas," CHR, vol. XLIX, December 1968, pp. 404-405.

Lalime rencontrait aussi des obstacles de la part du clergé. Peu avant la fermeture de l'agence à Worcester, il disait à un officier du Département [probablement à Lowe];

...that the clergy, including the bishop, were very much opposed to any movements of the Canadians from the United States to Canada, and he told me further that the influences against such movements were very difficult to overcome.<sup>101</sup>

Toutefois, il avait l'habitude de résister aux objections de certains milieux et de certaines personnes. Déjà en 1877, la presse canadienne aux Etats-Unis s'était opposée à son travail. Mais ce qui était plus difficile à contrecarrer, c'étaient les "aventuriers disatisfaits" (sic) qui avaient éprouvé quelques difficultés au Manitoba. Parmi ceux-ci se trouvait M.A. Monty, le délégué de Fall River en 1875, qui avait écrit des articles dépréciant la valeur du Manitoba. Heureusement, Lalime reçut l'appui de colons qui refutèrent les affirmations de Monty.<sup>102</sup> Selon Lalime, ces "hâbleurs" étaient au service de compagnies de chemin de fer qui cherchaient "à former un courant d'émigration vers le Kansas."<sup>103</sup> Il parlait en connaissance de cause!

D'autres difficultés provenaient d'incidents fâcheux. A l'été de 1878, il surgit une dispute entre des colons

---

101. APC, R.G. 17, I-10, Mémoire confidentiel à l'Hon. Carling, Ottawa, le 19 juillet 1887.

102. Canada: Sessional Papers, no. 8, 1877, p. 108s.

103. APC, R.G. 17, I-1, no. 21830, Rapport Annuel de Charles Lalime pour 1877, Worcester, le 10 janvier 1878.

Canadiens français et des "squatters" anglais qui voulaient s'établir sur la réserve de la Société de Colonisation. Il fallut l'intervention du premier ministre Mackenzie pour régler le problème. Toutefois, Lalime écrivait à Lowe:

Three of those emigrants who took lands occupied par les anglais as they called them have returned to Salmon Falls and Great Falls, N.H., and you may think what report they gave about it; I am going to see them tomorrow and I am sure they will go back immediately.

This settlement seems very fair & (sic) I don't doubt will satisfy everybody.<sup>104</sup>

En dépit de toutes ces difficultés, Lalime rendit de grands services au rapatriement des Canadiens en faveur du Manitoba français. Il visita plusieurs centres de la Nouvelle-Angleterre à plusieurs reprises et expliqua en détails la situation qui attendait les colons au Manitoba. Il accompagna plusieurs contingents au Nord-Ouest et s'occupa d'eux jusqu'à leur établissement sur des terres de la réserve de la Société de Colonisation. Il vit à ce que l'agent de Dufferin, Jean Têtu, soit mis à la disposition de ses colons dès leur arrivée. Avec la collaboration de Ferdinand Gagnon, il voyait à ce les Canadiens reçoivent des copies du Travailleur contenant lettres et illustrations sur le Manitoba.

---

104. APC, R.G. 17, I-1, no. 23019, Lalime à Lowe, Worcester, le 16 septembre 1878. Aussi, Le Métis, le 5 septembre 1878.

S'il fallait attribuer le succès relatif de Lalime, à une source quelconque, il faudrait dire qu'il visait la prospérité de l'individu et de sa famille. Certes, jusqu'à 1879 ou 1880, la situation économique aux Etats-Unis paraissait ruineuse pour l'avenir des Canadiens français. C'est ce qui explique l'immigration de familles pauvres vers le Nord-Ouest. Celles-ci profitèrent des taux réduits pour aller tenter fortune ailleurs. Nous avons vu que Lalime s'abusait quand il croyait envoyer seulement des familles en moyen au Manitoba. Les familles plus fortunées se trouvaient satisfaites de leur sort et ne croyaient pas l'améliorer par une émigration. C'est bien ce que Lalime disait lui-même avant le départ de son premier contingent en 1876:

Malheureusement, je constate que la classe pauvre est celle qui aujourd'hui prend l'initiative; en disant la classe pauvre, je mentionne ceux qui possèdent de trois à six cents dollars, mais je n'ai aucun doute que la classe plus à l'aise ne tardera pas à suivre si les premiers ne murmurent pas trop.<sup>105</sup>

Mais vu la nouvelle conjoncture économique aux Etats-Unis en 1880, vu l'assistance réduite du gouvernement fédéral, et peut-être aussi vu que les Canadiens français pouvaient et voulaient s'établir dans la république voisine, Lalime ne pressa pas les familles canadiennes à se diriger vers le Manitoba. Après la mort de Ferdinand Gagnon, il

---

105. APC, R.G. 17, I-1, no. 15961, Lalime à l'Hon. Letellier, Worcester, le 21 mars 1876.

entreprit la direction du journal Le Travailleur. Son intérêt et le courant de l'immigration des états de la Nouvelle-Angleterre s'étaient atténués, au point où le Département en conclut ainsi:

...the show of immigration, as compared with the expenditure, is unsatisfactory; but this may not have been owing to any fault of Mr. Lalime.<sup>106</sup>

Nul doute, toutefois, qu'il avait fait un travail important et qu'il l'avait accompli avec compétence.

L'abbé C.A. Beaudry avait accompagné une excursion de membres du clergé au Manitoba en septembre, 1887. A la suite de cette visite, il s'était dit "converti" en faveur du rapatriement vers le Nord-Ouest.<sup>107</sup>

A la demande de Mgr l'Archevêque de St-Boniface, j'ai employé depuis six mois mon énergie et mes faibles ressources à combattre ce fléau, et ce avec un succès encourageant vu l'exiguité des moyens à ma disposition. Déjà plus de cent colons et explorateurs sont partis pour le Manitoba, et les demandes de renseignements pleuvent de toutes parts.<sup>108</sup>

Il obtint de l'Hon. Carling un octroi pour ressusciter le Colonisateur Canadien - qui avait été abandonné par le Canadien Pacifique - qu'il s'engageait à distribuer

---

106. APC, R.G. 17, I-10, vol. 26, p. 32s. Mémo-randum à l'Hon. Carling, Ottawa, le 19 juillet 1887.

107. Le Manitoba, le 4 août 1887.

108. APC, R.G. 17, I-1, no. 64683, Beaudry à l'Hon. Carling, La Présentation, P.Q., le 1er avril 1888.

gratuitement aux agriculteurs du Québec et des centres canadiens des Etats-Unis.<sup>109=</sup>

Durant la première année de son oeuvre, l'abbé Beaudry avait pour but de donner aux Canadiens de l'Est l'occasion de se familiariser avec les avantages que le Manitoba pouvait leur offrir. A cette fin, il organisa plusieurs excursions à bas prix vers le Manitoba.<sup>110</sup>

L'année suivante, le A.A.C. LaRivière,<sup>111</sup> suggérait au Ministre d'envoyer l'abbé Beaudry recruter des colons aux Etats-Unis puisqu'il avait déjà dirigé plus de mille personnes vers la province, et qu'en mars, il avait accompagné un contingent "of over hundred well to do farmers, some of whom were coming from the United States."<sup>112</sup>

---

109. Ibid.

110. Le Colonisateur Canadien, le 16 juillet 1888.

111. Alphonse-Alexandre-Clément LaRivière est né à Montréal le 24 juillet, 1842. Il fit ses études au Collège des Jésuites et fut gradué de l'école militaire en 1867. Il vint à la Rivière-Rouge en 1871 et entra au Bureau des Terres à Winnipeg. Il fut membre et secrétaire du bureau d'éducation, fondateur de la Société St-Jean-Baptiste, surintendant des écoles catholiques, et membre du conseil de l'Université. Il fut élu député de St-Boniface en 1881, et servit comme secrétaire-provincial (1881), ministre de l'agriculture (1883), et trésorier-provincial (1886), en plus d'être commissaire des terres de la Couronne. Il devint propriétaire du Manitoba en 1881. Il fut député de Provencher de 1889 à 1903 alors qu'il fut nommé Sénateur.

112. APC, R.G. 17, I-1, no. 69243, LaRivière à l'Hon. Carling, Ottawa, le 1er mai 1889.

Dans le premier rapport qu'il présentait au Département, il est intéressant de remarquer que l'abbé Beaudry avait constaté que les Canadiens établis aux Etats-Unis et qui étaient devenus propriétaires n'avaient pas la moindre envie d'émigrer au Manitoba. Il croyait plutôt pouvoir diriger les classes pauvres vers l'Ouest canadien, si seulement le gouvernement canadien était prêt à leur accorder une assistance quelconque.<sup>113</sup> On comprend dès lors pour quelles raisons il sollicitait des prix réduits et des octrois pour le voyage.

Le gouvernement Conservateur accéda à la demande, puis retira cette assistance.<sup>114</sup> Il est impossible évidemment de savoir si elle aurait permis une nouvelle vague d'immigration de familles pauvres vers le Manitoba; toutefois, selon le rapport de l'abbé Beaudry pour l'année 1890, seulement quelques familles des Etats-Unis s'étaient jointes à un peloton de familles du Québec qui allaient se fixer sur des terres du Manitoba.<sup>115</sup>

Ce qui ressort nettement de l'oeuvre de l'abbé Beaudry, c'est que le Manitoba ne pourrait compter sur une

---

113. Canada: Sessional Papers, no. 6, 1890, Rapport de l'abbé C.A. Beaudry pour 1889, p. 165s.

114. Supra, p. 24.

115. Canada: Sessional Papers, no. 6, 1891, Rapport de l'abbé Beaudry pour 1890, p. 173s.

immigration massive de Canadiens des Etats-Unis. Tout au plus pouvait-on espérer rapatrier certaines familles désireuses de s'établir sur des terres parce que le travail dans les manufactures ne leur souriait pas. Le prêtre-colonisateur l'avait dit au Département:

He says there are many families in New England who are not doing well, but he does not think that repatriation en masse is at all possible, and perhaps not even in large numbers; but he says that those families he is sure to get will make a considerable aggregate, and on which, the sum he asks [l'assistance du gouvernement] would be a very small commission.<sup>116</sup>

La contribution de l'abbé Beaudry est intéressante, surtout pour les excursions qu'il organisa. Son travail marquait le début de nouvelles initiatives, mais révélait aussi que le Manitoba français aurait beaucoup de difficulté à attirer des compatriotes établis dans la république au sud.

Il ne faudrait pas croire que l'immigration des Canadiens français dépendait uniquement de ces agents. Mgr Taché comptait également sur plusieurs amis qu'il cultivait soigneusement au Québec. Aussi, avait-il chargé l'abbé Proulx en 1871, le Père Lacombe à plusieurs reprises, et l'abbé Cloutier en 1887, de travailler en faveur de cette "oeuvre nationale." Le Département de l'Agriculture avait demandé à Jean Têtu, à deux occasions, de visiter les

---

116. APC, R.G. 17, I-1, no. 71252, Mémoire à l'Hon. Ministre, le 19 novembre 1889.

Canadiens établis au sud de la frontière du Manitoba, afin de déterminer quels moyens prendre pour les attirer au Manitoba. En somme, le mouvement d'immigration en faveur du Manitoba français dépendait des efforts de sociétés privées et des agents du Département.

Le gouvernement fédéral a joué un rôle significatif dans la formation de la société franco-manitobaine. Que l'un des deux gouvernements qui tenait les rênes du pouvoir durant cette période ait jugé de retrancher l'assistance du Ministère responsable de l'immigration ne doit pas nous porter à conclure qu'il existait un mouvement défavorable à l'accroissement de l'élément français au Nord-Ouest. D'autres éléments ont également contribué au succès ou à l'échec possible de cette immigration. On doit tenir compte des frais de transport, des avantages offerts par le pays qui reçoit, de l'efficacité des sociétés privées, de la conjoncture économique et dans les régions à coloniser et dans les centres de recrutement, et du travail des agents de colonisation. A cela on pourrait ajouter les mentalités, les conditions sociales, politiques, et nationales.

Dans ce chapitre, nous avons vu que le gouvernement fédéral pouvait jouer un rôle significatif dans l'immigration des Canadiens français fixés aux États-Unis en faveur du Manitoba. Les frais du transport pouvaient peser beaucoup sur l'immigration des familles indigentes, qui, semble-t-il

formaient le gros de la population canadienne française qui était allée chercher fortune dans les manufactures de la Nouvelle-Angleterre. Durant les années de dépression économique aux Etats-Unis, alors que le gouvernement favorisa le rapatriement par une assistance généreuse, nombre de Canadiens en profitèrent pour venir s'établir au Manitoba. Lorsque des circonstances empêchèrent la continuation de cette politique, le transport s'avéra trop cher pour une nouvelle vague d'immigration. De toute façon, la conjoncture économique aux Etats-Unis s'était améliorée, et l'immigration en masse ne s'imposait plus comme solution.

Les agents du gouvernement canadien accomplirent une tâche difficile avec assez de compétence, quoique Charles Lalime connut plus de succès que le Dr. Whiteford. Toutefois, même l'agent de Worcester dût se résigner à voir un échec en faveur du Manitoba. Les Canadiens se trouvaient heureux de leur émigration vers les Etats-Unis, et ne croyaient pas améliorer leur condition par une émigration vers le Nord-Ouest. Cependant, le gouvernement avait nettement favorisé le rapatriement des Canadiens français par la nomination de plusieurs agents qui pouvaient consacrer tout leur temps à rencontrer des colons et à leur indiquer les avantages que le Manitoba pouvait leur offrir. C'était déjà beaucoup!

## CHAPITRE II

## LES FRANCO-MANITOBAINS ET L'IMMIGRATION

Le succès de l'immigration canadienne française vers le Manitoba dépendait partiellement des initiatives des Franco-manitobains eux-mêmes. Ils pouvaient promouvoir cette oeuvre de plusieurs façons, soit par des démarches à Ottawa pour obtenir l'assistance du gouvernement, soit encore par une propagande organisée et dirigée vers les Canadiens établis au Bas-Canada ou aux Etats-Unis, soit enfin par des préparatifs pour l'accueil et l'établissement de leurs compatriotes. Certes, ils devaient se garder d'afficher trop d'assurance, mais encore devaient-ils faire preuve d'enthousiasme.

Dans ce chapitre, il sera question de la Société de Colonisation du Manitoba qui fut l'organe officiel du Manitoba français durant plusieurs années. Nous nous arrêterons aussi à une brève étude du journal Le Métis - plus tard Le Manitoba - puisqu'il reflétait la pensée des chefs de file de la Société. Nous verrons que les desseins de ces deux organismes ne s'accordaient pas toujours avec les objectifs des colons.

### 1. La Société de Colonisation.

Dès la création du Manitoba pendant l'été de 1870, Mgr Taché s'était entretenu de la colonisation avec Sir George Cartier à Ottawa.<sup>1</sup> L'année suivante, l'Archevêque de St-Boniface avait délégué l'abbé G. Dugas, curé de la paroisse Cathédrale, auprès de ce dernier, puis s'était rendu lui-même à l'assemblée provinciale des évêques du Québec pour les inviter à diriger quelques colons vers l'Ouest canadien. Les chefs spirituels avaient accepté d'adresser une lettre à tous les curés de la province, dans laquelle on encourageait "l'établissement de quelques-uns des nôtres" au Nord-Ouest.<sup>2</sup> On faisait appel à des raisons sociales, économiques, politiques, et nationales, pour conserver au Canada une partie de sa population qui émigrerait regrettablement vers les Etats-Unis. Il n'était pas question de dépeupler le Québec au profit de l'Ouest, mais bien d'inviter les Canadiens à choisir le Manitoba de préférence aux Etats-Unis.

Les chefs de file Franco-manitobains n'eurent pas à s'inquiéter de l'avenir des Canadiens français et des catholiques au Manitoba durant les premières années qui suivirent

---

1. Mgr A. Taché, Esquisse sur le Nord-Ouest de l'Amérique, 2e édition, Montréal, 1901. Voir les lettres de Mgr A. Langevin, en appendice, p. 175ss.

2. Ibid., p. 178s.

l'Acte du Manitoba. En effet, les arpentages n'étaient pas encore terminés, et seulement quelques homesteads avaient été enregistrés. Aussi, n'avait-on pas encore distribué les terres promises aux enfants métis. De toute façon, les moyens de communication ne favorisaient pas l'immigration en masse, et la conjoncture économique dans la province n'était pas des plus favorables car on se plaignait déjà de chômage.<sup>3</sup>

L'année 1873 s'écoula lentement, mais la vague d'immigration de l'Ontario qui commençait à s'abattre sur la province poussa les Franco-manitobains à réagir. A l'instar des comités allemands, il se fondait une Société de Colonisation du Manitoba en janvier, 1874. L'historien contemporain, Alexander Begg, raconte que l'on y avait songé dès 1871, et que les "Hon. Jos. Royal and Mr. Dubuc were amongst the earlier promoters of the scheme."<sup>4</sup> A.A.C. LaRivière en devenait le premier président. La Société avait pour but d'attirer l'immigration de compatriotes et de coreligionnaires du Québec et des Etats-Unis.

Pour atteindre ses objectifs, la Société adopta plusieurs moyens. Dès le début, elle songea à obtenir la collaboration du gouvernement fédéral en vue de faire nommer

---

3. Le Métis, le 4 septembre 1872; le 12 avril 1873; le 20 juin 1874.

4. Alexander Begg, Ten Years in Winnipeg, Winnipeg, 1879, p. 26.

des agents de colonisation et de rapatriement, de faire réserver des townships pour y établir les colons, et d'obtenir aussi une diminution, sinon une assistance, pour les frais du voyage. Enfin, la Société résolut de lancer une campagne de propagande, d'accueillir des délégués, et de préparer un centre d'accueil à St-Boniface.

Le gouvernement fédéral s'efforça d'appuyer les efforts de la Société quand, à l'exemple des Mennonites, elle désira obtenir la mise en réserve de townships destinés aux colons Canadiens français

which the said Society proposes to introduce into Manitoba from the United States, on similar conditions to those under which lands were granted to the Menonites (sic) and other immigrants.<sup>5</sup>

C'est LaRivière qui en fit la demande au Département de l'Intérieur. Les démarches furent longues, car les deux partis ne pouvaient s'accorder sur le choix des townships. Quelques années plus tard, l'Hon. Joseph Royal - alors député de Provencher - demanda que toute correspondance relative à l'octroi soit déposée devant la Chambre des Communes. Il ne voulait pas, disait-il, porter un jugement, mais

---

5. APC, R.G. 17, I-1, no. 11905, Département de l'Intérieur au Département de l'Agriculture, Ottawa, le 10 novembre 1874.

je dirai, pour me servir d'une expression modérée que, grâce à certaines difficultés, à certains malentendus qui n'étaient pas pourtant des malentendus pour tout le monde, la société a été très injustement traitée, par suite d'une décision prise par quelques officiers du département de l'intérieur. Il y avait eu d'abord quatre townships réservés pour la colonisation des canadiens rapatriés des Etats-Unis, et la société trouvant que deux de ces townships étaient d'une qualité inférieure, s'adressa au département de l'intérieur ainsi qu'au département de l'agriculture, pour les échanger contre deux meilleurs. Avant que nous eussions eu connaissance de l'échange, certains officiers du département au Manitoba, connus par leur mauvais vouloir à l'égard d'une certaine partie de la population, prirent sur eux d'informer leurs chefs à Ottawa que la société de colonisation ne voulait plus ces townships, aussi fut-il donné de les offrir sous les provisions de la Homestead Law. Il s'ensuivit que ces townships étant refusés, et l'immigration continuant, nous dûmes concentrer nos efforts sur les deux townships restant.<sup>6</sup>

Royal faisait allusion au Colonel Dennis, inspecteur en chef, qui avait dirigé les arpentages de la province en 1869.<sup>7</sup>

Un examen de la documentation qui porte sur cette question révèle en effet beaucoup de confusion de part et d'autre. De son côté, la Société ne s'adressait pas toujours directement aux officiers du Département de l'Intérieur, mais préférait faire des affaires par l'entremise de l'Hon. C.A.P. Pelletier ou de J.C. Taché. Aussi, la Société voulait-elle obtenir à la fois des réserves boisées, situées près des paroisses métisses, et sises près de la ligne du

---

6. Le Métis, le 20 janvier 1881.

7. W.L. Morton, Manitoba, A History, Toronto, 1967, p. 116.

futur chemin de fer Pembina. Pour sa part, le Département de l'Intérieur affirmait avoir assuré d'autres colons que ces townships demeurerait ouverts à tout colon. On pourrait mettre en doute la bonne foi des officiers du Département, mais il faudrait également reconnaître que la Société ne savait pas trop quels townships choisir. En effet, il est intéressant et révélateur de remarquer que la Société se plaignit du choix de ses townships seulement après l'arrivée du peloton de colons à l'été de 1876. Ces derniers les avaient trouvés nettement désavantageux puisqu'ils étaient inondés.<sup>8</sup> C'est alors que les nouveaux arrivés décidèrent d'aller s'établir sur les townships Taché et Letellier à l'ouest de la Rivière Rouge. Cet incident révèle que les dirigeants de la Société de Colonisation ne s'étaient pas renseignés sur la qualité des townships qu'ils avaient demandés.

Quoi qu'il en soit, les relations entre la Société et le Département ne furent pas toujours des meilleures. Animosités? Peut-être. Manque de communications? Probablement.

Toutefois, la question des terres continua de préoccuper la Société de Colonisation durant près de dix ans. En 1878, un malentendu surgit entre des Canadiens et des

---

8. Canada: Sessional Papers, no. 8, 1877, Lettre envoyée au Travailleur par des colons du Township Letellier, le 13 août 1876, p. 103s.

squatters anglais sur le township Taché. L'Hon. Joseph Royal protesta de nouveau contre "la gérance de certains officiers"<sup>9</sup> du Département, alors que Le Métis souhaitait le renvoi de ces officiers.<sup>10</sup> Il fallut l'intervention du premier ministre Mackenzie pour en arriver à une solution acceptable.<sup>11</sup> Cet incident, tout regrettable et tout innocent qu'il fût, ne pouvait que nuire à l'immigration des Canadiens français qui hésiteraient dorénavant avant de venir s'établir dans un pays où des disputes pour des titres pouvaient causer la ruine d'un colon, ou tout au moins lui faire perdre une année de labeurs.

Ce qui était plus gênant, c'était le retard qu'il fallait accuser avant d'obtenir les titres pour des terres, surtout si elles avaient été achetées dans une région où il s'était posé des problèmes relativement à la validité des premiers titres. Les cultivateurs de St-Pierre, par exemple, n'avaient pas encore obtenu leurs lettres patentes en 1885, et ignoraient aussi le prix qu'ils auraient à payer pour ces terres.<sup>12</sup> L'incertitude qui entourait la question des terres causait des embarras aux colons et en décourageait un certain nombre. Les pétitions adressées au Département de

---

9. Le Métis, le 20 janvier 1881.

10. Ibid., le 10 octobre 1878.

11. Le Métis, le 5 septembre 1878.

12. Le Manitoba, le 19 novembre 1885.

l'Intérieur, les députations de nombreux colons qui rencontrèrent à diverses reprises les officiers de ce département ou le ministre responsable, aucune démarche ne produisait des résultats. Il n'y avait pas de doute que les cultivateurs de cette localité qui s'étaient établis sur des terres avant le transfert de la colonie ou qui s'étaient procurés des terres de cultivateurs qui les tenaient depuis cette époque ignoraient le prix et le taux d'intérêt qu'ils auraient à payer pour obtenir des titres permanents.<sup>13</sup> La Société de Colonisation agita à plusieurs reprises en faveur des habitants de St-Pierre, mais les délais ne furent pas moins nombreux.

La Société connut certains succès cependant vis-à-vis du gouvernement fédéral. Comme nous l'avons vu déjà, le Département de l'Agriculture refusa de nommer George Roy comme agent de rapatriement;<sup>14</sup> toutefois, il accepta de nommer un agent à Dufferin pour accueillir les immigrants, et ce à la demande de la Société.<sup>15</sup> Aussi, pouvait-elle dire qu'elle avait inspiré la politique de l'assistance gouvernementale pour le transport des colons, par l'entremise du Père Lacombe. Comme le gouvernement avait refusé de

---

13. Le Métis, le 15 septembre 1881.

14. Supra; p. 7s.

15. APC, R.G. 17, I-2, vol. 24, p. 193, Lowe à Jean Têtu, Ottawa, le 1er avril 1876.

construire un bâtiment pour recevoir à St-Boniface les colons qui arriveraient par le chemin Dawson, quelques-uns des dirigeants de la Société se cotisèrent pour défrayer le coût d'une telle construction. Dans ses Mémoires, le Juge Joseph Dubuc raconte qu'on avait souscrit une somme suffisante pour la construction d'un logis de trois étages, parce que "nous savions que nos compatriotes, un peu susceptibles, n'aimeraient pas être traités comme les émigrants ordinaires des pays européens."<sup>16</sup> Il fallait donc que la première impression soit favorable, car on craignait un échec.

Pour ce qui est de la propagande, les dirigeants de la Société de Colonisation firent parvenir à leurs agents, Charles Lalime et le Dr. Whiteford, des exemplaires de la brochure de Thomas Spence, Manitoba and North West compared with the Western States. Elle en obtint deux milles exemplaires gratuitement "for distribution among parties who are constantly communicating with our secretary and our agents."<sup>17</sup> Elle expédia aussi à des amis et à des journaux des copies de la brochure de Shantz et de celle de Alexander Begg.<sup>18</sup> Aussi, au début de 1876, eût lieu une séance au vieux

---

16. APM, Dubuc, Mémoires, p. 340.

17. APC, R.G. 17, I-1, no. 10461, LaRivière à l'Hon. Ministre, Ottawa, le 17 avril 1874.

18. APC, R.G. 17, I-1, no. 19007, Dubuc à l'Hon. C.A.P. Pelletier, Winnipeg, le 16 mars 1877.

collège durant laquelle plusieurs discours furent prononcés traitant chacun d'un aspect particulier des avantages que le Manitoba offrait aux colons. Ces discours furent imprimés et tirés à plusieurs milliers d'exemplaires. On les adressa aux journaux du Québec et des Etats-Unis, aux sociétés nationales, et à des particuliers.

Les discours prononcés par le Père Ritchot, les Hons. Royal et Dubuc, et par MM. George Roy et Elie Tassé, sont révélateurs de la pensée de ces chefs Franco-manitobains. Ils s'imaginaient pouvoir fonder au Manitoba une autre Nouvelle-France où les Canadiens français retrouveraient toutes les institutions du Québec. Pour eux, la famille et la culture du sol serviraient de piliers pour l'édification d'une nouvelle société, soumise toujours aux préceptes de l'Eglise et de l'Autorité. Ils voulaient arracher les Canadiens du climat asphyxiant des manufactures américaines où ils s'exposaient à perdre leur foi et leur vie morale. Au Manitoba, ils retrouveraient un climat salubre, la vie des champs, et surtout le bonheur de se fixer sur une terre entourés de leurs enfants. Ainsi, ils pourraient appuyer le Québec et assurer la position des Canadiens français au sein de la Confédération.<sup>19</sup> Certes, les conférenciers reconnaissaient que le Manitoba offrait des avantages matériels aux immigrants, mais ceux-ci n'étaient

---

19. Le Métis, le 9 mars 1876.

qu'accessoires. Ce qui comptait, c'était le travail, la "mission" qu'ils rempliraient pour la plus grande gloire de leur nationalité.

Les années les plus heureuses pour la Société de Colonisation coïncidèrent avec la période la plus active du rapatriement, soit de 1875 à 1880. Dès l'avènement du ministère Macdonald et la mise en oeuvre d'une nouvelle politique gouvernementale vis-à-vis l'immigration et l'assistance accordée aux colons, et alors que la Société aurait dû redoubler ses efforts comme société privée pour venir en aide à ses compatriotes, elle réduisit son champ d'activité. Il faut avouer que son déclin demeure confus; en effet, Le Manitoba ne rapporte plus aucune nouvelle sur ses activités après 1882. Toutefois, elle fut incorporée en 1878 durant les difficultés qui surgirent sur le township Taché et aurait emprunté \$1300. pour déloger les squatters anglais.<sup>20</sup> Par la suite, elle aurait établi une agence d'immeubles à Winnipeg et aurait retenu les services de MM. Richard et Lecompte pour vendre des terres aux colons qui arrivaient.<sup>21</sup> Le Manitoba rapporta en janvier, 1882, l'élection des officiers de la Société, mais ne la mentionne plus après cette date, sauf, cependant, pour déclarer en

---

20. Le Métis, le 20 janvier 1881; le Colonisateur Canadien, le 1er juin 1888; Le Métis, le 5 septembre 1878.

21. Le Manitoba, le 1er octobre 1885.

1887 que l'Hon. A.A.C. LaRivière en était toujours le président. Malheureusement, les procès-verbaux de la Société après 1882 semblent perdus, et il est donc impossible de connaître la suite de ses activités.

De toute façon, la Société croyait avoir atteint son objectif puisque le mouvement d'immigration était lancé; à lui de continuer de lui-même. D'ailleurs, la Société n'était plus en mesure, disait-elle, de voir à l'établissement de colons dans toutes les paroisses françaises. Elle suggérait plutôt qu'il se forme des Sociétés St-Jean-Baptiste dans chaque paroisse, et que celles-ci entreprennent d'attirer des compatriotes. Elle ne préconisait pas de grands moyens, mais pensait qu'il fallait recruter sans cesse, sans bruit, mais sensiblement des co-paroissiens.<sup>22</sup>

La Société de Colonisation n'eût pas de successeur immédiatement. Une Compagnie Canadienne de Colonisation fut organisée en 1883 par des actionnaires privés, dont les Hons. Dubuc et LaRivière, et M. T.A. Bernier.<sup>23</sup> Cependant, son champ d'action se trouvait plus à l'ouest, dans la région de la rivière Qu'Appelle où elle disposait de 200,000 acres de terrain. Il semble que la Compagnie aurait fait faillite, mais elle avait attiré plusieurs familles canadiennes

---

22. Le Métis, le 19 mai 1881.

23. Le Manitoba, le 19 janvier 1883.

françaises.<sup>24</sup> Elle aurait peut-être fait faillite en même temps que le boom qui avait éclaté au Manitoba l'année précédente.

La dernière initiative du Manitoba français pour attirer l'immigration française vint de T.A. Bernier qui créa des liens avec des personnalités françaises. Il forma un comité en 1886 pour étudier les moyens à prendre pour attirer les Français vers le Manitoba.<sup>25</sup> Quelques années plus tard, le Département de l'Agriculture acceptait de défrayer les dépenses de son voyage en France afin d'y recruter des colons.<sup>26</sup> Cependant, l'immigration française n'allait apporter de renforts que dans la dernière décennie. En attendant, Bernier se chargea de faire publier son ouvrage, Le Manitoba - Champ d'Immigration, pour le distribuer dans l'Est.

Faire le bilan de la Société de Colonisation n'est pas chose facile. Elle avait dû affronter plusieurs difficultés et surmonter plusieurs obstacles, et, plus exactement, l'indifférence, sinon l'opposition, de la plupart des chefs religieux et politiques du Québec. Le fléau des sauterelles et les inondations qui s'abattirent sur le Manitoba durant

---

24. Le Manitoba, les 6, 13, et 30 mars 1883; le 17 avril 1883.

25. Le Manitoba, le 2 juin 1886.

26. APC, R.G. 17, I-1, no. 68754, Mgr A. Taché à l'Hon. Carling, Montréal, le 22 mars 1889.

les années 1874-1876 rendaient la tâche plus difficile puisque les Canadiens hésitaient à entreprendre un voyage si long et si dispendieux pour ne se retrouver que dans un pays qui n'offrait pas d'avantages immédiats. Si le gouvernement fédéral n'avait pas secondé les efforts de la Société par une assistance aux Canadiens qui voulaient se rapatrier - la plupart pauvres et sans moyens - la Société n'aurait pas connu les belles réussites des années 1876-1879.

Ajoutons aussi que les membres de la Société n'étaient pas très riches et ne disposaient pas de l'argent nécessaire pour tenter de nouvelles initiatives. Ainsi donc, elle devait limiter ses activités uniquement au Manitoba et à l'accueil des colons.

Car, il faut le dire, la Société de Colonisation se sentit souvent délaissée même par ses amis du Québec. Le Nouveau-Monde lui était sympathique, la Minerve beaucoup moins. En 1886, Tardivel et La Vérité accusèrent le Manitoba d'être indigne de recevoir des Québécois.<sup>27</sup> Aussi, en 1876, Mgr Bourget de Montréal avait appris avec bonheur qu'il se fondait une association à Montréal pour venir en aide aux Canadiens français désireux d'aller s'établir au Manitoba.<sup>28</sup> Le but immédiat de cette association était

---

27. Le Manitoba, le 29 avril 1886, cite La Vérité du 24 avril courant.

28. Le Métis, le 1er juin 1876.

d'encourager l'oeuvre de la colonisation de Manitoba, et de contribuer à l'établissement des colons, tant par secours pécuniaires que par des informations et des renseignements donnés aux immigrants.<sup>29</sup>

Parmi ceux qui faisaient partie de l'association, on trouvait quelques députés à l'Assemblée Législative du Québec, et des députés à la Chambre des Communes, dont Alphonse Desjardins et L.A. Jetté. Malheureusement, l'association ne semble pas avoir été des plus actives puisqu'il n'en est plus question après quelques réunions à caractère général. Ainsi donc, la Société de Colonisation du Manitoba perdait même l'appui de sa succursale montréalaise.

Ce qui est plus intéressant et révélateur des activités de la Société de Colonisation, c'est la conception que ses dirigeants se faisaient de la nouvelle société franco-manitobaine qu'ils voulaient édifier. Durant les années 1874-1882 - pour lesquelles il existe une liste de ses officiers - la présidence activa passa à tour de rôle de MM. LaRivière et Dubuc à MM. Royal et Girard. Encore siégeaient-ils tous sur le Bureau de Direction. Parmi les autres officiers, on retrouve des journalistes, des avocats, des marchands, et seulement quelques Métis. Ces derniers occupaient toujours le poste de la deuxième vice-présidence. Mgr Taché en était toujours le président honoraire, et le

---

29. Le Métis, le 1er juin 1876, cite le Nouveau-Monde.

Père Lacombe, l'aumônier. Il n'est donc pas mal fondé de vouloir rattacher les activités de la Société à la conception du Manitoba français que se faisaient ses chefs.

Malgré le travail accompli par la Société, ses dirigeants conservaient une mentalité paroissiale. Pour eux, les Canadiens français devaient se tenir ensemble et ne devaient pas songer à leurs intérêts personnels mais à ceux de leur collectivité. L'idée des réserves visait à grouper les forces canadiennes et catholiques, à fondre l'élément métis et le nouvel élément canadien. Pour conserver leur influence, les Franco-manitobains devaient de nécessité présenter un front commun, et donc appuyer un seul représentant politique. Mgr Taché avait tracé la ligne de conduite à suivre dans un Mandement en 1878:

Vos pasteurs sont plus instruits, plus désintéressés et plus désireux de la véritable prospérité de leur pays que la masse des électeurs.<sup>30</sup>

La véritable prospérité résidait évidemment dans la culture du sol et le travail du défricheur, et aussi dans la vie de famille à l'ombre du clocher paroissial. Ce qui n'était pas canadien ou catholique demeurait suspect. Avis aux sociétés secrètes!

Il ne faut pas se surprendre de cette conception. Car, enfin, les chefs de la société franco-manitobaine

---

30. Le Métis, le 16 mai 1878.

étaient demeurés fidèles aux préceptes de Pie IX. Mgr Taché, le proche collaborateur de son compagnon de mission, Mgr Laflèche de Trois-Rivières, avait choisi ses chefs avec soin. Joseph Royal avait combattu comme zouave pontifical sous le commandement du lieutenant Joseph Taillefer, lui aussi établi au Manitoba. Joseph Dubuc, en plus d'avoir été recruté par le Père Ritchot, avait épousé la soeur d'un autre zouave, Gaspard Hainault. Le directeur du Collège de St-Boniface, l'abbé André Augustin Forget des Pâtis, avait servi la même cause. Parmi les amis du Manitoba français, on comptait d'autres collaborateurs de l'évêque de Trois-Rivière, soit les familles Masson et Ouimet. Enfin, le Manitoba français comptait sur l'appui de l'organe des ultramontains, le Nouveau-Monde, que Joseph Royal avait fondé en 1867. On ne peut qu'être porté à voir, à travers toutes ces personnalités, l'édification d'une société choisie, voire triée. Ainsi, par exemple, lorsque des Canadiens quittaient la province après l'avoir visitée à titre d'explorateur ou de colon venu avec l'intention de s'y établir et indiquaient qu'ils ne l'avaient pas trouvée satisfaisante, on dénigrait leurs griefs en les accusant d'avoir manqué de bonne foi ou de ne pas posséder le courage nécessaire pour la colonisation.<sup>31</sup>

---

31. Infra, p. 80.

S'il est possible de voir chez les dirigeants de la Société de Colonisation la mentalité de "mission", de la fondation chrétienne, il est également intéressant de se reporter aux commentaires de l'abbé Gendreau et du Dr. Whiteford à l'effet que les classes dirigeantes s'opposaient à l'immigration des Canadiens des états américains pour des motifs intéressés. Presque tous les officiers de la Société de Colonisation avaient des profits à retirer de la colonisation du Manitoba par des compatriotes français et catholiques. Les Radiger, les Gauvin, les Rocan, les Fafard, et d'autres encore, avaient des maisons de commerce à St-Boniface ou Winnipeg. Royal devint ministre provincial, député à Ottawa, et termina sa carrière comme lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest. Dubuc servit aussi comme membre du conseil privé provincial, et devint Juge-en-Chef de la Cour du Banc du Roi. Girard, en plus d'avoir rempli les fonctions comme premier ministre durant quelques mois en 1874, fut nommé sénateur à vie. LaRivière, qui avait commencé sa carrière au bureau des terres à Winnipeg, agit comme secrétaire provincial, ministre de l'agriculture, et ministre des finances, avant de servir comme député de Provencher à la Chambre des Communes. Il atteint le sommet de sa carrière comme sénateur lui aussi.

On pourrait se demander, sans malice, si ces hommes auraient connu des carrières aussi éclatantes si les

effectifs canadiens français au Manitoba n'avaient pas rendu la chose possible.

Il ne faudrait pas conclure que les motifs des membres de la Société de Colonisation n'étaient qu'intéressés, ou que le but unique de la Société était de fournir des compatriotes pour appuyer leurs revendications au sein de la communauté manitobaine. Il existe peut-être un juste milieu entre une conception du Manitoba français comme "mission" de la nationalité française et catholique, et une conception du Manitoba français comme champ d'activité pour les ambitions personnelles. A chacun de choisir!

La Société de Colonisation avait donc atteint les limites de ses activités dès 1880. Sans argent, elle ne pouvait faire davantage. Elle avait tracé le chemin, si étroit soit-il. L'immigration canadienne française, après 1880, allait dépendre des initiatives individuelles.

## 2. Le Métis et Le Manitoba.

Le Manitoba français jouit de deux porte-parole durant les vingt premières années qui suivirent la création de la province. Ces deux hebdomadaires revendiquèrent les droits des Métis et des catholiques, participèrent activement à la vie politique de leur milieu, et entreprirent de stimuler un mouvement d'immigration par leurs articles. S'il est hasardeux de passer des jugements sur le rayonnement du

Métis et du Manitoba, il demeure intéressant d'étudier les causes qu'ils défendaient, et surtout leurs réactions devant les écrits de leurs confrères du Québec et des Etats-Unis.

Le Métis, fondé par Joseph Royal quelques mois après son arrivée dans l'Ouest, voulait assurer la paix au pays entre les anciens habitants et les nouveaux, travailler à rétablir l'ordre et l'autorité dans la jeune province à la suite des troubles de 1869-70, et assurer la sauvegarde des droits français et catholiques contenus dans l'Acte du Manitoba. Il voulait réussir ce programme en invitant les Canadiens de l'Est et des Etats-Unis à venir s'établir sur les terres fertiles du Nord-Ouest où ils renforceraient la faible population métisse. Royal s'entoura d'une jeune équipe de collaborateurs et demeura comme rédacteur actif jusqu'à son élection dans le comté de Provencher en 1879. Dès 1875, alors que les charges ministérielles de Royal occupaient tout son temps, il avait remis la direction du journal à une équipe de collaborateurs dirigée par N.D. Gagnier. En 1881, A.A.C. LaRivière se portait propriétaire du journal, en changeait le nom et la formule, et en confiait la rédaction à Edmond Trudel.<sup>32</sup>

Le Métis, sous la direction de Royal, travailla surtout à la cause des Métis, d'abord pour leur obtenir les

---

32. Ces détails ont été glanés au passant dans les pages du Métis et du Manitoba. Il est impossible de savoir exactement qui faisait partie des équipes de rédaction.

terres qu'on leur avait promises lors de l'Acte du Manitoba. En 1874, le journal embrassa la cause de Ambroise Lépine, l'un des chefs métis durant les années 1869-70, qui avait été traduit en justice pour le rôle qu'il avait joué à cette époque. A plusieurs reprises aussi, Royal agita en faveur de l'amnistie que le Père Ritchot aurait obtenue en faveur de Louis Riel. Quand Royal ajoutait toutes ces difficultés aux problèmes qui accompagnaient l'établissement de nouvelles structures, il ne croyait pas que la jeune province était assez mûre pour recevoir une immigration considérable. D'ailleurs, on parlait de sauterelles, et il valait mieux différer toute campagne en vue de grossir les effectifs de la province.<sup>33</sup>

Il ne faut pas croire que Royal repoussait toute immigration. Il accueillait volontiers de telles perspectives, à condition toutefois que les nouvelles recrues apportent des principes d'ordre, de soumission aux lois, et de respect pour l'autorité. Selon lui

ce qu'il faut dans un jeune pays, ce n'est pas tant une population, qu'elle (sic) qu'elle soit et coûte que coûte, mais bien des hommes et des pères de famille dont les antécédents, l'esprit et l'éducation offrent des garanties solides à l'oeuvre de l'organisation sociale.<sup>34</sup>

---

33. Le Métis, le 27 mai 1871.

34. Ibid., le 15 juin 1871.

Il rejetait la notion d'une société de consommateurs, et affirmait plutôt que la force d'un pays résidait d'abord dans des principes de discipline morale. Le jeune avocat n'avait pas songé que les deux notions n'étaient pas nécessairement contradictoires. Ces principes, ajoutait-il, étaient transmis par la famille:

L'homme qui travaille, occupe sa vie et songe à sa famille est d'ordinaire un citoyen paisible ou disposé à l'être; il est conservateur par intérêt avant de l'être par raisonnement; telle devrait être la classe des émigrés...<sup>35</sup>

Par conséquent, il fallait décourager "les oisifs, les gens qui promènent par le monde leurs vils appétits et leur désœuvrement."<sup>36</sup>

Royal avait donc énoncé le premier principe qui devait régir l'immigration canadienne française: la famille. Il ne tarda pas à dévoiler le deuxième: la culture du sol. Il déplorait l'exode des Canadiens français vers les Etats-Unis où ils avaient été "séduits par des promesses trompeuses entraînés par l'appât d'une fortune facile."<sup>37</sup> Le Manitoba leur offrait des terres fertiles, un climat salubre, et surtout, un patrimoine.

---

35. Le Métis, le 15 juin 1871.

36. Ibid.

37. Ibid.

Ces deux principes n'étaient que des parties de l'idée maîtresse qui dominait chez Royal. Il exposa celle-ci dans une conférence qu'il donna devant l'Institut Canadien de Montréal en 1874. Il parla de la tâche qu'il avait voulu entreprendre au Manitoba, celle de consolider l'élément français et catholique. Il invoqua l'immigration du Québec vers le Manitoba comme moyen de renforcer la population métisse et de procurer aux Canadiens l'occasion de s'établir sur des terres fertiles plutôt que d'aller se perdre dans le gouffre des manufactures américaines. Si les Canadiens agissaient ainsi, disait-il, ils réaliseraient la mission toute providentielle de leur nationalité sur le continent, "ce rôle si particulièrement fait pour la race latine."<sup>38</sup> Il applaudissait donc La Minerve quand elle déclarait que le Manitoba ne devait pas échapper à la nationalité française pour devenir une succursale de l'Ontario. "C'est une question de nationalité."<sup>39</sup>

Royal ne sembla pas redouter l'immigration de l'Ontario, du moins durant les premières années. Dès son arrivée dans la province en 1870, il avait établi de bons rapports avec ses confrères journalistes du Manitoban. Si parfois ils différaient sur la question des Métis, leurs relations demeuraient cordiales. Royal reconnaissait

---

38. Le Métis, le 28 mars 1874.

39. Le Métis, le 16 janvier 1875, cite La Minerve.

probablement que l'Ontario était sur le point d'envoyer le surplus de sa population au Nord-Ouest, mais il ne s'en inquiéta pas tellement puisqu'il semblait convaincu que la majorité respecterait la minorité. En 1880, il déclara devant l'Union Catholique de Montréal que

le nombre et l'influence des Canadiens dans le Manitoba sont tels qu'ils pourront toujours faire reconnaître et respecter leurs droits en s'affirmant de plus en plus.<sup>40</sup>

L'Opinion-Publique releva avec justesse les imprécisions dans son discours, et surtout sa déclaration à l'effet que les Canadiens et catholiques figuraient pour environ la moitié de la population.<sup>41</sup> On est quelque peu surpris de voir que Royal ait pu croire qu'il trompait ses auditeurs, à moins qu'il ne demeurait convaincu que les éléments français et catholiques du Manitoba n'avaient pas à craindre pour leurs droits aussi longtemps qu'ils s'affirmeraient.

Quand Royal dût quitter la rédaction active du journal vers 1875, il n'avait pas décidé beaucoup de Canadiens à venir s'établir au Manitoba. Il avait d'abord entrepris de défendre la cause des Métis, ce qu'il fit aussi longtemps que Louis Riel demeura actif dans la province. Quant à l'immigration, il avait écrit plusieurs articles très pratiques sur le Manitoba, ses avantages et désavantages.

---

40. Le Métis, le 27 mai 1880.

41. Le Métis, le 3 juin 1880, cite l'Opinion-Publique

et l'avenir qu'il offrait à ses compatriotes. Sa plus grande contribution se résumait toutefois au plan d'ensemble qu'il avait ébauché pour la société franco-manitobaine. Le ghetto que devint le Manitoba français lui doit beaucoup, surtout à sa conception d'une société fermée, fondée sur l'agriculture et la famille, à l'abri des éléments indésirables, et donc, d'une société choisie.

Le Métis, qui fut rédigée par un comité de rédaction dès 1876, réagit devant le flot d'immigration non-française:

Il n'est pas indifférent, sachons-le bien, pour un pays nouveau qu'on y pousse telle ou telle immigration. Il n'y faut pas que des producteurs à demi-civilisés ou sans civilisation, car le but de la société n'est pas seulement de produire des légumes, des céréales et de la viande de boucherie.<sup>42</sup>

L'hebdomadaire en voulait aux Mennonites et aux Islandais qui recevaient des octrois très généreux du gouvernement fédéral pour venir s'établir dans la province. Cette immigration étrangère était malheureuse puisqu'elle introduisait dans la province des races qui ignoraient les traditions du pays et qui ne sauraient se mêler convenablement avec les deux peuples fondateurs. Mieux valait dépenser l'argent pour rapatrier les Canadiens français vers le Manitoba, car ceux-ci sauraient

---

42. Le Métis, le 8 juin 1876.

y jeter les assises d'une population éclairée, intelligente, profondément chrétienne, et en possession de riches et généreuses traditions nationales et religieuses.<sup>43</sup>

Ainsi, le porte-parole français devenait conscient de la position des Canadiens français dans la province. Il reprenait aussi le Globe qui avait accusé le gouvernement du Québec de dépenser chaque année une somme considérable pour diriger le rapatriement vers l'Ouest.<sup>44</sup> Toutefois, il devait combattre en même temps l'opposition de plusieurs journaux du Québec qui désapprouvaient l'émigration vers le Nord-Ouest. Il trouvait qu'on engendrait des "craintes chimériques," et que le déplacement partiel de la population du Québec n'avait jamais et n'enlèverait jamais à l'élément français de l'Est son influence juste.<sup>45</sup> Par la suite, Le Manitoba eût lui aussi à se défendre contre ces préjugés.

Nul doute que les journaux manitobains devenaient susceptibles à mesure que l'immigration anglaise les dépassait. Eux qui travaillaient pour arracher leurs compatriotes du gouffre américain devaient non seulement répondre aux propos des anglais ou encore à ceux de leurs confrères du Québec, mais encore aux doléances des Canadiens qui n'avaient pas aimé le pays. A ces derniers, Le Métis disait:

---

43. Le Métis, le 8 juin 1876.

44. Ibid., le 1er juin 1876.

45. Ibid.

Ceux qui ont espéré ne voir que des allouettes toutes rôties et farcies leur tomber dans le bec, ceux-là seuls ont été désappointés. Ils n'auraient jamais dû sortir de leur trou; quelques-uns y sont retournés: qu'ils y restent in pace.<sup>46</sup>

Il fallait des "colons sérieux" pour la province, non des aventuriers.<sup>47</sup>

Les difficultés qui surgirent sur le township Taché en 1878, en plus de la réduction de l'assistance aux colons pour le transport, ajoutèrent aux appréhensions du journal quant à l'avenir des Canadiens français dans l'Ouest. Devant cette situation, il ne savait que faire pour expliquer aux chefs québécois le besoin urgent d'une immigration vers les terres fertiles du Manitoba. A l'occasion des fêtes de la St-Jean-Baptiste à Québec en 1880, Le Métis suppliait le Québec de penser à sa province-soeur:

Un siècle s'est écoulé depuis ce jour [la défaite de la France]. Nous devons encore nous compter, car la lutte n'est pas finie, elle est engagée plus sérieuse que jamais. Il nous faut encore combattre pour la conservation de cette terre arrosée du sang de nos ancêtres et que nous devons arroser de nos sueurs; il nous faut encore combattre aujourd'hui pour la conservation de ces frères qui ne sont plus maintenant décimés par la glaive mais qui le sont en grand nombre par l'émigration.<sup>48</sup>

Si seulement le Québec acceptait d'encourager les Canadiens à choisir l'Ouest de préférence aux Etats-Unis, la

---

46. Le Métis, le 17 mai 1877.

47. Ibid., le 31 mai 1877.

48. Ibid., le 21 février 1880.

nationalité canadienne-française pourrait peut-être guérir cette plaie de l'émigration qui rongait les bonnes familles et les incitait à préférer le luxe au travail des champs.<sup>49</sup>

Jusqu'à l'automne de 1881, Le Métis poursuivit son travail d'éducation. Il avait servi la cause des premiers habitants du pays avec tact et objectivité; il avait cherché à servir les intérêts de la nationalité, et l'avait fait en insistant pour que les Franco-manitobains appuient comme un seul homme leurs représentants politiques. Enfin, le journal avait appuyé une politique généreuse en faveur du rapatriement des Etats-Unis. L'idée maîtresse était toujours celle de Joseph Royal, voire la réalisation de la mission de la race française. Les choses allaient changer!

L'orientation du journal ne demeura pas la même sous la direction de A.A.C. LaRivière, M.P.P. Dès son entrée en scène à l'automne de 1881 comme propriétaire, il annonça que Le Manitoba suivrait le même programme que celui de son prédécesseur:

Nous nous occuperons, déclarait le nouveau prospectus, particulièrement de la colonisation outre la politique.<sup>50</sup>

De fait, les premiers commentaires de la feuille manitobaine se rapprochaient de l'idée maîtresse tracée par Royal.

---

49. Le Métis, le 21 février 1880.

50. Le Manitoba, le 13 octobre 1881.

Ne serait-il pas temps de tenter un suprême effort pour diriger le courant de cette émigration qui décime notre race, vers le Manitoba où il augmenterait les forces numériques du groupe français qui menace d'être noyé par l'émigration des autres races.<sup>51</sup>

Pourtant, Le Manitoba affirmait que les Canadiens français n'avaient pas à craindre en s'établissant au Manitoba où

on ne trouve nulle part dans la Confédération plus d'accord et d'harmonie entre les différentes nationalités.<sup>52</sup>

Selon le bi-hebdomadaire, "on ne se jalouse pas; on ne se combat pas."<sup>53</sup> Toutefois, il fallait que le journal parle des colons Canadiens français qui attendaient des lettres patentes pour leurs terres et qui avaient été les victimes des "agiotages des Dennis, des Russell et Lang."<sup>54</sup>

Il était manifeste que Le Manitoba s'occuperait plus de politique et moins de colonisation. Les commentaires en faveur de l'immigration diminuèrent en nombre. Il faut dire, à l'avantage du journal, qu'il avait ouvert ses colonnes aux chroniqueurs des différentes paroisses et les avait invités à lui faire parvenir des communiqués sur l'état de ces paroisses et sur les avantages qu'elles offraient aux colons.

---

51. Le Manitoba, le 13 octobre 1881.

52. Ibid.

53. Ibid., le 27 octobre 1881.

54. Ibid., le 20 octobre 1881. Dennis, Russell, et Lang, étaient des employés du Département de l'Intérieur qui avait été mêlés à la question des terres de St-Pierre.

Néanmoins, LaRivière consacra la meilleure partie du journal à la vie politique de la province, et surtout à la cause du parti Conservateur.

En 1882 et 1883, le journal invitait l'immigration au Manitoba, non pas tellement pour avancer la cause de la nationalité, mais plutôt pour bénéficier de la prospérité illimitée qui les attendait à la suite du boom.

C'était une tentative toute pratique pour convaincre les Canadiens de la richesse des prairies. A des notions plus nationalistes, le journal opposait des gains plus matériels. Il fallait courir la chance cependant que le Manitoba ne perde pas l'élan qu'il recevait. Si les Canadiens abondaient vers l'Ouest pour devenir les victimes d'une spéculation effrénée, les conséquences pourraient retarder sérieusement la cause du Manitoba français.

Le boom s'effondra à l'été de 1883. La province connut des banqueroutes nombreuses, et surtout des colons déçus et probablement amers. Devant cette nouvelle conjoncture, Le Manitoba rappelait la supériorité de la vie agricole:

Il ne faut pas croire qu'il faille beaucoup d'argent pour établir une belle ferme, le seul capital exigé sont de bons bras, de l'énergie, de l'économie.<sup>55</sup>

---

55. Le Manitoba, le 25 septembre 1883.

Aussi, affirmait-il qu'il était l'organe de la population française et qu'il était "catholique dans toute l'étendue que comporte ce nom."<sup>56</sup> Les objectifs redevenaient les mêmes que sous la direction de Joseph Royal, soit de grouper les Canadiens français autour des vieilles paroisses près de leurs curés et de leurs églises, les instruire de leurs obligations scolaires et municipales, et répandre le culte de la nationalité.<sup>57</sup>

A la suite de cette dépression économique, LaRivière et Edmond Trudel tentèrent de renouer de bonnes relations entre le Manitoba français et les Québécois. Le Québec avait besoin, disaient-ils, des Franco-manitobains pour l'appuyer, si seulement on voulait comprendre.<sup>58</sup> Les récoltes s'avéraient bonnes, et la province pourrait retourner à la prospérité de 1881 et 1882.<sup>59</sup> Tous ces commentaires visaient à rétablir un semblant de sympathie au Québec en faveur de l'Ouest canadien. Mais avant même que l'on puisse en connaître l'issue, la guerre civile éclata en Saskatchewan, et Le Manitoba s'empessa de faire remarquer que le Manitoba ne courait pas de danger,

---

56. Le Manitoba, le 13 octobre 1883.

57. Ibid.

58. Ibid., le 8 mai 1884.

59. Ibid., le 11 juin 1885.

que le théâtre de la guerre est à plus de 500 milles, dont 300 milles se font en chemin de fer et le reste en voiture.<sup>60</sup>

C'était une perte de temps, car l'Ouest avait une fois de plus perdu son attrait. Tout était à refaire.

Durant les années qui suivirent la pendaison de Louis Riel, Le Manitoba ouvrit davantage ses colonnes à la cause de l'immigration. Dès 1886, T.A. Bernier, surintendant des écoles catholiques, entreprit de publier une longue série de témoignages, d'articles, et de rapports sur l'état de la province. C'est ce que le Département de l'Agriculture accepta de reprendre comme brochure l'année suivante. C'est ainsi que Le Manitoba - Champ d'Immigration devint moyen de propagande pour la province.

C'est en 1886 aussi que surgit le conflit entre le journal et La Vérité de Tardivel, conflit qui se résumait à une dispute politique. La Vérité disait que le Manitoba français était indigne de recevoir les Québécois, mais il voulait vraiment exprimer son antipathie à l'égard de LaRivière qu'il accusait d'avoir abandonné les Métis.<sup>61</sup> A cela, Le Manitoba répondait qu'il n'avait jamais soupçonné "qu'ici nous sommes des traîtres."<sup>62</sup> Quoi qu'il en soit, les

---

60. Le Manitoba, le 2 avril 1885.

61. Ibid., le 29 avril 1886.

62. Ibid.

jeux politiques n'avancèrent pas la cause de la colonisation, et démontrèrent que l'immigration était trop souvent liée à des disputes trop partisans.

Pour terminer ces réflexions, ajoutons enfin que Le Manitoba se borna par la suite à encourager les excursions de membres du clergé et de personnes intéressées qui voulaient voir si c'était vrai.<sup>63</sup>

Nous avons dit au début qu'il était hasardeux de spéculer sur le rayonnement que Le Métis et Le Manitoba auraient pu avoir à l'extérieur de la province. Cependant, il est possible de juger de l'opinion qu'ils avaient de leur société, de sa croissance, et des moyens à prendre pour la faire augmenter, et aussi des attitudes qu'ils avaient à l'égard de leurs compatriotes de l'Est et des Etats-Unis. Essentiellement, les deux journaux favorisaient une immigration qui renforcerait la nationalité canadienne française en arrachant les pauvres Canadiens du gouffre américain où ils risquaient de ruiner leur santé morale et familiale. Ils espéraient que les Canadiens viennent dans l'Ouest pour occuper la place qu'ils revendiquaient depuis l'Acte du Manitoba, plutôt que de l'abandonner à des races étrangères. La Rivière tenta de présenter le Manitoba comme un pays où

---

63. Le Manitoba, le 18 août 1887.

la fortune matérielle attendait les Canadiens, mais le boom ne dura pas et causa beaucoup de dommage à la cause du Manitoba français.

Il est clair, par conséquent, que les deux hebdomadaires français franchirent quatre étapes assez distinctes: la première, sous Joseph Royal, alors que Le Métis s'intéressa en premier lieu à la cause des Métis, tout en nourrissant des attitudes libérales vis-à-vis l'immigration en autant que celle-ci permettrait aux Canadiens français d'édifier leur Nouvelle-France au Manitoba; la deuxième, de 1876 à 1881, alors que la nouvelle équipe de rédaction tenta d'assurer la place qu'elle revendiquait pour les rapatriés Canadiens français dans une province où les nationalités étrangères semblaient vouloir leur enlever leur prééminence nationale; et, les deux dernières, sous la gérance de LaRivière, dont l'une, plus intéressée, mais aussi plus hasardeuse, devait aboutir à un revers préjudiciable à l'immigration, et dont la dernière visait à rétablir le Manitoba comme champ d'immigration avantageux pour tous les Canadiens français.

Le Métis et Le Manitoba, pas plus que la Société de Colonisation, ne pouvaient espérer jouer le rôle déterminant dans l'édification de la société franco-manitobaine. Ils y avaient participé, chacun à sa façon. Dans le prochain chapitre, nous verrons quels autres facteurs entraient en

ligne de compte, et de plus nous analyserons les phases de l'immigration canadienne française vers la première province de l'Ouest.

## CHAPITRE III

## LES IMMIGRANTS ET L'IMMIGRATION

Dans les chapitres précédents, il s'est agi surtout des organismes auxiliaires de l'immigration, soit le gouvernement fédéral, la Société de Colonisation, et les journaux du Manitoba français. Il est temps de jeter un regard sur le Manitoba lui-même, sur les avantages et désavantages qu'il offrait aux immigrants, et sur la marche de l'immigration canadienne française.

La première partie de ce chapitre traitera des problèmes que les colons prévoyaient aussi bien que de ceux qu'ils n'avaient pas prévus et qui les attendaient à leur arrivée. Dans la deuxième partie du chapitre, il sera question du mouvement même de l'immigration, des périodes qui l'ont marqué, et du caractère changeant de ce mouvement.

## 1. Problèmes de l'immigration.

Aux difficultés du transport, de la question des terres, et de l'opposition qui pouvait s'exercer contre l'émigration des Canadiens français vers l'Ouest du Canada, il faut en ajouter d'autres. Le colon qui voulait s'établir au Manitoba se posait sans doute plusieurs questions sur la province avant même de s'y rendre. Ainsi, par exemple, l'agriculteur se demandait à quel marché il pourrait écouler

ses produits agricoles; trouverait-il du bois pour la construction de sa maison et de ses bâtiments de ferme, du fourrage pour son bétail, et quoi encore? Les ouvriers de tout métier se demandaient s'ils trouveraient là-bas suffisamment de travail et si ce travail serait convenablement rémunéré. Enfin, tous désiraient des écoles pour leurs enfants.

On n'a qu'à lire les rapports des agents de colonisation pour se rendre compte des renseignements que les colons cherchaient à obtenir.<sup>1</sup> Les réponses à ces questions les mettraient en mesure de juger des avantages qu'offrait la province pour l'établissement de leur famille.

Les Canadiens avaient sans doute entendu parler du Manitoba, sinon par les journaux, peut-être alors par l'entremise de personnes qui avaient séjourné dans le pays pendant quelque temps, ou encore par des colons qui s'y étaient installés et qui avaient envoyé des rapports à leurs amis.

Quelques auteurs<sup>2</sup> ont étudié le problème des attitudes que les Canadiens français auraient entretenues à l'égard du Manitoba même avant 1870. Il demeure néanmoins

---

1. Voir, par exemple, les témoignages de colons dans Canada: Sessional Papers, no. 8, 1877, p. 106ss; ou encore, dans Le Manitoba - Champ d'Immigration, p. 8ss, 49ss, 64s.

2. A.I. Silver, dans sa thèse, affirme que le facteur qui distingua le succès de l'immigration ontarionne de l'échec que connut l'immigration canadienne française est celui des attitudes négatives de ces derniers vis-à-vis le Manitoba.

que le Manitoba offrait certains avantages - tout autant que certains désavantages - aux colons qui n'avaient pas les moyens de tenter fortune dans un pays lointain, et plusieurs s'apercevraient bientôt que le pays ne leur convenait pas pour une raison ou pour une autre.

Les difficultés de 1869-1870, ajoutées à la menace d'une invasion des Fénians l'année suivante, n'étaient pas de nature à inspirer beaucoup d'optimisme quant à l'avenir immédiat de la province. Les terres abondaient, mais elles n'avaient jamais eu à produire pour un marché extérieur, et il restait à voir si leur fertilité pouvait faire oublier les ravages causés par les sauterelles, les inondations, et les gelées précoces.

On parle souvent du fléau des sauterelles qui avait détruit les récoltes de 1874. Il ne faudrait pas négliger de dire qu'elles avaient causé des dégâts en d'autres occasions. Dès 1870, en effet, elles avaient déposé leurs oeufs dans le sol. L'année suivante, elles dévoraient "les céréales et les jardinages."<sup>3</sup> Trois ans plus tard, nouvelle apparition. L'agent des douanes à West Lynne télégraphia aussitôt la nouvelle au Département de l'Agriculture:

---

3. APM, Joseph Dubuc, Mémoires, p. 259s.

Grasshoppers destroyed everything in this vicinity and flying north past two days. Crops a complete destruction. Emigrants and settlers discouraged and without employment. Much suffering imminent. Can I make encouraging communications to those people concerning the early commencement of the work on Pembina Branch.<sup>4</sup>

Le Métis rapportait qu'elles étaient arrivées par milliers, mais que les cultivateurs qui avaient semé assez tôt au printemps seraient épargnés. En certains endroits, le blé allait même donner un rendement de 20 à 25 minots l'acre; toutefois, l'orge et l'avoine avaient le plus souffert.<sup>5</sup>

Si les sauterelles avaient épargné des champs en 1874, tel ne fut pas le cas l'année suivante. William Hespeler, agent du gouvernement fédéral à Winnipeg, écrivait à l'Hon. Letellier que les sauterelles avaient fait leur apparition en si grand nombre

that within a short space of time, all the crops with the exception of a few districts were completely destroyed, and to so great an extent was the destruction, that without the relief supplied by your Department, in many instances starvation would have been the result.<sup>6</sup>

Ce qui était plus grave, c'était que les cultivateurs avaient épuisé leurs dernières ressources, et se trouvaient sans semence pour le printemps suivant.<sup>7</sup>

---

4. APC, R.G. 17, I-1, no. 11178, Bradley to Dept. of Agriculture, West Lynne, 17 July 1874.

5. Le Métis, le 8 août 1874.

6. APC, R.G. 17, I-1, no. 15503, Annual Report of William Hespeler for 1875, Winnipeg, 30 December 1875.

Heureusement qu'en 1876 les sauterelles étaient disparues sinon la province aurait eu à souffrir davantage.

Il ne faudrait pas exagérer les conséquences du fléau des sauterelles, mais il demeure que cette calamité avait inquiété les Canadiens français qui songeaient à s'établir dans l'Ouest. Le Dr. Whiteford rapportait en 1876 que les Canadiens préféraient se rapatrier en faveur d'une province autre que le Manitoba "owing to the distance to be travelled or to the fear of the grasshopper scourge."<sup>8</sup> Le Père Lacombe, dans une série de conférences qu'il donna dans plusieurs centres de la Nouvelle-Angleterre au printemps de 1876, expliqua en longueur que les sauterelles n'avaient pas déposé d'oeufs dans la terre l'automne précédent et que, par conséquent, on n'avait pas à craindre une nouvelle catastrophe.<sup>9</sup> Ces deux témoignages indiquent bien le rôle des sauterelles dans l'immigration possible au cours des premières années.

---

7. Le Métis, le 5 août 1875. Pour venir en aide à ces cultivateurs, le Département de l'Agriculture établit un Comité de Secours qui s'occupa à distribuer des grains de semence pour l'année 1876. En retour, les cultivateurs devaient signer des billets promissoires ou hypothéquer leurs propriétés. On contracta ainsi une dette de \$77,125.87. Il serait intéressant de savoir ce qui arriva par la suite aux colons qui voulaient acheter ces terres. Voir aussi, APC, R.G. 17, I-1, no. 17145, Mgr Taché à l'Hon. Letellier, St-Boniface, le 29 août 1876.

8. APC, R.G. 17, I-1, no. 16806 1/2, Whiteford à l'Hon. Letellier, Détroit, le 16 juin 1876.

9. Le Métis, le 29 avril 1876, cite Le Travailleur.

On pourrait facilement se demander si les Canadiens français étaient prêts à accepter ce raisonnement du Père Lacombe car, enfin, les sauterelles avaient disparu entre 1872 et 1874, mais elles étaient revenues et avaient ravagé la province. Qui savait si elles ne reviendraient pas en 1877? Était-il sage de faire de si grosses dépenses pour aller s'établir dans l'Ouest pour tout perdre ensuite?

Le Métis souleva une autre question qui inquiétait également les colons: les inondations. Nous avons vu<sup>10</sup> comment les premiers colons de Lalime trouvèrent les townships de la Société de Colonisation tellement inondés qu'il était impossible de songer à s'y établir. Aussi, l'été de 1876 avait été une saison très pluvieuse au point où le journal rapportait qu'il n'y avait "pas de semaine qu'il ne pleuve deux ou trois fois."<sup>11</sup> La région de la Baie St-Paul, où la Société de Colonisation avait obtenu un township, dû souffrir plusieurs années de suite des crues de la rivière Assiniboine. Ce n'est que dans les 1880 que l'on trouva moyen de protéger les terres les plus basses. Enfin, l'agent Têtu rapportait que, en 1877,

---

10. Vide p. 59.

11. Le Métis, le 13 juillet 1876. On rapportait aussi que le 24 août suivant un nommé Church (vrai nom Lachapelle) disait aux colons à Fisher's Landing que le Manitoba connaissait des inondations de 12 pieds à chaque printemps.

les mois de Mai, Juin et une partie de Juillet ont été remarquable (sic) par leurs pluies torrentielles.<sup>12</sup>

Aussi, sur le township Letellier,

les colons établis sur ce township pendant les deux dernières années ont eu beaucoup à souffrir des dommages causés par l'eau.<sup>13</sup>

A la suite de ces inondations, les cultivateurs songèrent à creuser un fossé pour détourner les eaux. Il est donc clair que ces inondations pouvaient être une entrave sérieuse à la cause de l'immigration.

Si les inondations les inquiétaient quelque peu, les semences les inquiétaient davantage. Au printemps de 1878, près de cinquante pétitionnaires du township Letellier s'adressèrent à l'Hon. C.A.P. Pelletier, et exposaient

Qu'après leur arrivée dans les pays vos pétitionnaires ont dépensé tout leur avoir pour se bâtir modestement, et se procurer les choses les plus nécessaires pour commencer à cultiver, et qu'ils n'ont pas encore eu que peu ou point de récolte, ayant la première année semé sur du terrain nouvellement cassé, et leurs champs ayant l'été dernier été inondés une partie de la saison.<sup>14</sup>

Cette pétition révèle et la pauvreté des colons et l'importance des inondations.

---

12. APC, R.G. 17, I-1, no. 21815, Rapport annuel de Jean Têtu pour l'année 1877, Dufferin, le 31 décembre 1877.

13. Ibid.

14. APC, R.G. 17, I-1, no. 22654, Pétition envoyés à l'Hon. C.A.P. Pelletier par des colons du township Letellier, Letellier, le 15 mars 1878.

Par conséquent, même si les terres du Manitoba étaient d'une fertilité incomparable, il fallait pouvoir semer et récolter sans craindre les fléaux naturels. Répétons-le, les Canadiens français qui travaillaient dans les manufactures de la Nouvelle-Angleterre se sont sans doute demandés s'il était opportun d'échanger un moindre mal pour un plus grand.

Les récoltes qui suivirent les petites inondations de 1876 et 1877 furent meilleures. Toutefois, elles furent endommagées par des gelées précoces en 1883, 1884, et 1885. Celles-ci étaient venues vers le 7 septembre pour les deux premières années, et au mois d'août dans le dernier cas.<sup>15</sup> T.A. Bernier se fit fort de convaincre ses lecteurs des exagérations qui circulaient sur ce compte. Il cite les témoignages de plusieurs citoyens de la province pour refuter les rapports exagérés qui circulaient. Certes, il admit qu'il y avait eu des gelées, mais que ce n'était pas la règle générale

comme on s'est plu à le répandre, et comme on le répète encore aujourd'hui malhonnêtement.<sup>16</sup>

Il voulait rappeler que les gelées n'avaient pas frappé toutes les localités de la province, et qu'il suffisait de

---

15. T.A. Bernier, Le Manitoba - Champ d'Immigration, p. 54.

16. Ibid., p. 49

semer plus tôt au printemps afin de récolter avant septembre.<sup>17</sup>

Même si les colons étaient prêts à faire peu de cas des sauterelles, des inondations, et des gelées précoces, ou même à admettre qu'ils avaient peut-être exagéré la portée de ces réalités manitobaines, ils devaient considérer le problème du bois, de l'eau, du transport pour leurs produits agricoles, et du prix des terres.

Le bois pour la construction des maisons et des bâtiments de ferme et pour le chauffage durant l'hiver demeura en tout temps une question des plus importantes dans un pays où il n'abondait pas. Il est vrai que la Société de Colonisation avait bien choisi des townships qui se trouvaient dans une région boisée à l'est de la rivière Rouge; malheureusement, ces townships demandaient trop de défrichement, et étaient sujets à des inondations sérieuses et fréquentes. Les townships Letellier et Taché - situés à l'ouest de la Rouge - quoique sujets eux aussi aux inondations, n'exigeaient pas de grands défrichements, mais étaient moins boisés. Ainsi, il fallait faire 8 milles ou plus pour obtenir du bois. Un des délégués de Danielsonville, M. F. Tétreault, faisait remarquer à Charles Lalime en 1875 que les

---

17. Ibid., p. 8ss.

colons qui s'étaient rendus sur les réserves de la Société

were unable to ascertain whether wood, which they could not obtain on the said lands, could be obtained on other reserves with or without money. They found that there would be a lack of wood on the Reserves, and that it would be necessary to go far to obtain it.

On their return to Danielsonville, their report damped the enthusiasm of a great many...<sup>18</sup>

Un autre témoignage provient de Jean Têtu qui écrivait d'urgence à Lowe:

Incapables de se procurer le bois nécessaire pour la construction de leurs maisons, trois immigrants, pères de familles, demandent comme faveur la permission d'hiverner dans les bâtisses de cette agence.<sup>19</sup>

D'autres colons du township Letellier avaient trouvé du bois mais,

In building we have to go nine miles for the timber, and often we have to wait a week for what we need.<sup>20</sup>

Le bois de chauffage lui coûtait de \$2. à \$3. la corde; à Ste-Agathe, le prix était de \$1. à \$3.; en ville, de \$2. à \$4.<sup>21</sup>

---

18. Canada: Sessional Papers, no. 8, 1876, Lettre de F. Tétreault à Lalime, Danielsonville, Conn., le 5 novembre 1875, p. 181.

19. APC, R.G. 17, I-1, no. 17818, Têtu à Lowe, Dufferin, le 10 novembre 1876.

20. Canada: Sessional Papers, no. 8, 1877, Lettre des colons du township Letellier au Travailleur, Letellier, le 13 août 1876, p. 103s.

21. Ibid., p. 106s, Lettre de Antoine Lavallée au Réveil de Woonsocket, St-Boniface, le 1er septembre 1876.

La pénurie du bois de construction et de chauffage dans certains endroits du Manitoba avait décidé certains colons à s'établir de préférence au Dakota. Têtu rapportait, en 1878, que l'une des causes du détournement de colons en faveur de cet état pouvait se rapporter "to the woodlands that were available to settlers on the Red Lake or Red River, on the American side."<sup>22</sup>

L'eau posait le même problème, mais il était possible de forer un puits pour en obtenir. La Société de Colonisation entreprit même de fournir une foreuse aux colons établis sur ses réserves.<sup>23</sup> Toutefois, avant de recevoir ce généreux cadeau, les colons avaient redouté le manque d'eau:

The dread which immigrants had of not finding water on the prairies, and which prevented a great number from establishing themselves there exists no longer, for everywhere, at a depth of twenty feet, very excellent water in large quantities is to be found.<sup>24</sup>

Les colons du township Letellier avaient fait cette heureuse découverte dès leur établissement; ce fut d'ailleurs leur premier souci.<sup>25</sup>

---

22. Canada: Sessional Papers, no. 9, 1879, Rapport annuel de Jean Têtu pour l'année 1878, Dufferin, le 31 décembre 1878, p. 106s.

23. Le Métis, le 24 août 1876.

24. Canada: Sessional Papers, no. 8, 1877, Rapport annuel de Jean Têtu pour l'année 1876, p. 82.

25. Ibid., Lettre des colons du township Letellier au Travailleur, Letellier, le 31 août 1876, p. 103s.

Ce qui est plus intéressant, c'est que T.A. Bernier crut devoir faire allusion à ce problème en 1887, onze ans après l'arrivée du premier contingent de Charles Lalime.

Le plus sérieux inconvénient, écrivait-il, ... que nous ayons jamais trouvé dans le Nord-Ouest est la rareté de l'eau en certains endroits. On ne parle point, bien entendu, des localités situées sur les bords des rivières, lacs ou autres cours d'eau, très fréquents dans nos plaines; là, point d'inquiétude. Mais au large - c'est ainsi que nous désignons la plaine - il n'en était pas ainsi tout d'abord.<sup>26</sup>

Bernier ne soulevait pas la question inutilement. Il voulait démontrer que le problème avait existé pour tous les colons, Canadiens ou autres. Car le problème se posait sérieusement, surtout dans les régions où il n'existait pas encore de système municipal pour entreprendre le forage des puits. Les Canadiens ne voulaient pas s'aventurer dans un pays où ce premier des besoins faisait défaut. Ce n'était pas chose facile que de démontrer que l'existence était possible.

The truth was that in the years from 1871 to 1875 the new settlers had not overcome the limitations of Red River farming. Like the old settlers they were bound to the river fronts by the need for wood and water.<sup>27</sup>

La situation devait attendre encore plusieurs années avant que les colons ne se sentent plus en terre hostile.

La question du transport des produits agricoles a intéressé les Manitobains de tout temps. Même si ce problème

---

26. T.A. Bernier, op. cit., p. 65.

27. W.L. Morton, Manitoba, A History, p. 165.

ne touchait pas seulement les Canadiens français, on peut être certain qu'ils y avaient songé sérieusement. Jusqu'en 1879, alors que l'embranchement de la ligne Pembina relia Winnipeg et St-Boniface aux lignes américaines, les échanges commerciaux se faisaient de nécessité par bateau à vapeur. Il fallut attendre la guerre civile de 1885 avant que le Canadien Pacifique ne se hâte de relier ensemble toutes les sections inachevées à l'Est de la rivière Rouge. Entre-temps, la culture du sol au Manitoba ne valait que pour un marché très restreint.

Nous avons déjà touché à la question des terres en autant qu'elle intéressait les colons de la région de St-Pierre qui éprouvèrent des difficultés à obtenir des lettres patentes. La difficulté provenait du fait que la prise de possession de ces terres avant le transfert de la colonie au gouvernement canadien avait été mise en question. Mais la loi des homesteads elle-même renfermait des clauses nuisibles aux colons qui avaient peu d'économies lors de leur arrivée, et surtout celle qui annulait leurs titres provisoires s'ils s'étaient absentés plus de six mois.

C'est ainsi que de pauvres colons qui avaient pendant deux années fait des améliorations considérables sur des homesteads, construit une chaumière où ils espéraient établir leur famille, se voyaient pour une absence de six mois, dépossédés de tout. ... Le pauvre colon qui ne s'était absenté la plupart du temps que pour travailler dans les chantiers et amasser une somme suffisante pour s'acheter des animaux ou les instruments d'agriculture nécessaires à l'exploitation de sa ferme, apprenait à son retour que l'entrée de son homestead était annulée.<sup>28</sup>

On apporta des modifications à la loi en 1883, mais déjà plusieurs colons avaient perdu leurs terres.<sup>29</sup>

Aussi, avant 1883, ceux qui avaient perdu leur homestead ne pouvaient en obtenir un deuxième. Un colon de St-Pie, sur la réserve de la Société de Colonisation, en faisait la remarque:

Je connais moi-même, écrivait-il, plusieurs colons qui, se trouvant forcés de vendre leur propriété pour faire face à des obligations, se sont vus à regret sans doute, obligés d'aller prendre des terres de l'autre côté de la frontière afin de ne pas être privés de posséder un établissement.<sup>30</sup>

Ainsi, la loi des homesteads n'avait pas profité à tous les colons. Il faut se rappeler qu'elle avait surtout touché les Canadiens rapatriés des Etats-Unis, puisque ceux-ci étaient venus plus nombreux que leurs compatriotes du Québec, du moins avant 1880. Ils avaient eu l'occasion de se porter acheteurs d'un homestead de 160 acres pour la somme de \$10. Toutefois, ceux qui arrivèrent dans la province après cette date éprouvèrent des difficultés à obtenir des homesteads à moins d'aller plus à l'ouest ou de payer le prix que demandaient les nombreux spéculateurs qui avaient accaparé de vastes étendues de terrain.<sup>31</sup>

---

28. Le Manitoba, le 10 avril 1883.

29. Ibid.

30. Ibid., le 6 avril 1883.

31. W.L. Morton, op. cit., p. 178.

Evidemment, le prix des terres pouvait varier d'un endroit à l'autre et dépendait également de leur qualité et de leur emplacement. En 1873, on pouvait se procurer une terre avantageuse pour environ 200 ou 300 piastres.<sup>32</sup> En 1876, Le Métis recommandait aux colons canadiens français de mettre de côté au moins 500 piastres s'ils songeaient à s'installer au Manitoba.<sup>33</sup> En 1882, alors que le boom était à son plus fort, Le Manitoba rapportait qu'il était impossible de se procurer des terres à moins de 2000 ou 3000 piastres.<sup>34</sup> Un an plus tard, le même journal disait à ses lecteurs que "les prix ne sont pas aussi élevés qu'on se plaît à le répéter, peut-être."<sup>35</sup>

De fait, et en dépit des protestations du Manitoba, le prix des terres avait changé. Alors que les terres s'étaient vendues de \$1. à \$5. l'acre dans les années 1870, de \$10. à \$30. l'acre durant les années du boom, leur prix s'élevait de \$2. à \$10. l'acre durant les années qui suivirent.<sup>36</sup> Encore faut-il remarquer que les terres de \$5. dans les années 1870 étaient parmi les meilleures, alors que dans les années 1880 elles étaient tout au plus de bonne moyenne.

---

32. Le Métis, le 26 avril 1873.

33. Ibid., le 4 septembre 1876.

34. Le Manitoba, le 25 mai 1882.

35. Ibid., le 24 avril 1883.

Par conséquent, il fallait plus d'argent pour venir se fixer dans la province après les années du boom. Il n'est donc pas surprenant de voir le nombre des Canadiens rapatriés diminuer, et celui du Québec augmenter. Les premiers n'avaient pas les économies suffisantes pour entreprendre le voyage au prix qu'il était et pour s'acheter une terre au prix qu'elle coûtait. Ces derniers avaient plus de moyens, ce qui leur permettait non seulement de faire le voyage, mais encore de se procurer des terres, bien souvent argent comptant.

Nous avons jeté un coup d'oeil sur quelques problèmes que les Canadiens qui songeaient à venir au Manitoba craignaient de trouver ici et dont ils s'inquiétaient grandement. Il y en avait d'autres cependant: les hypothèques, les questions de nationalité, les écoles, les occasions d'emploi pour les menuisiers ou autres, et quoi encore. Il n'est point question d'affirmer que le mouvement d'immigration a été déterminé par un facteur ou l'autre; il s'agit plutôt de savoir quelles étaient les préoccupations des Canadiens avant et après leur arrivée dans la province. Encore faudrait-il connaître à fond la conjoncture économique des différentes régions du Québec qui ont fourni des colons au Manitoba, en plus, évidemment, de celle qui existait aux

---

36. T.A. Bernier, op. cit., p. 119ss.

Etats-Unis et, plus particulièrement, dans les états de la Nouvelle-Angleterre. Toutefois, il demeure que le Manitoba lui-même présenta des difficultés sérieuses pour l'immigration et que les Canadiens auraient peut-être hésité avant d'aller tenter fortune dans un pays qui n'avait pas encore fait ses preuves.

## 2. La marche de l'immigration.

L'immigration des Canadiens français vers le Manitoba a été marquée par plusieurs étapes plus ou moins distinctes les unes des autres. Aussi, est-il intéressant d'étudier le caractère changeant des immigrants qui sont arrivés dans la province durant chacune de ces périodes. C'est ce que nous nous proposons de faire ici.

La première étape, depuis la fondation de la province jusqu'à l'arrivée du premier contingent de Canadiens rapatriés à l'automne de 1875, a été marquée par le fléau des sauterelles, le manque de communications entre la province et les marchés de l'Est, et aussi le désir de Mgr Taché de régler la question de l'amnistie et des réserves métisses avant de recevoir les Canadiens français en grand nombre. Il avait espéré que ces problèmes seraient résolus très tôt puisqu'il avait demandé l'appui de Sir George Cartier et des évêques du Québec dès 1871. Il n'avait pu prévoir les retards et les calamités qui ravageraient la province.

Les Canadiens français qui s'établirent au Manitoba durant les cinq premières années avaient, pour la plupart, été recrutés par Mgr Taché, le Père Ritchot, ou leurs amis au Québec. Joseph Dubuc était venu à la demande de Louis Riel<sup>37</sup>, son confrère de Collège; MM. Joseph Royal et Amable Girard avaient été ammenés par Mgr Taché<sup>38</sup>, et le premier contingent de colons qui arriva de St-Jacques l'Achigan à l'automne de 1871 avait été choisi par Royal et le Père Ritchot.<sup>39</sup> A.A.C. LaRivière arriva un mois plus tard pour travailler au bureau des terres.<sup>40</sup> Ainsi, les principaux collaborateurs de Mgr Taché qui, soit dit en passant, devinrent les fondateurs de la Société de Colonisation en 1874, avaient été choisis par lui ou par le Père Ritchot pour le seconder dans son oeuvre.

Il y avait d'autres recrues intéressantes. L'abbé Forget des Pâtis, dont nous avons déjà parlé,<sup>41</sup> avait été recruté par l'abbé G. Dugas en 1871 pour être secrétaire de l'Archevêque.<sup>42</sup> Les abbés Proulx et Lavoie arrivaient avec Mgr Taché en août, 1870, et les abbés J.D. Fillion, C.

---

37. APM, Dubuc, Mémoires, p. 76s.

38. Ibid., p. 87; Alexander Begg, Ten Years in Winnipeg, p. 4.

39. Le Métis, le 21 septembre 1871; Dubuc, op. cit., pp. 43ss.

40. Le Métis, le 2 novembre 1871; Dubuc, op. cit., p. 43d.

Samoisette et C. Saint-Pierre arrivaient dans le même temps.<sup>43</sup>

Parmi les premiers contingents, on comptait encore George Roy et N.D. Gagnier. Le premier devint assistant secrétaire provincial, et, le second, typographe au Métis avant d'en devenir rédacteur-proprétaire quelques années plus tard.<sup>44</sup> Les deux s'étaient joints au contingent du Père Ritchot qui avait d'ailleurs payé leur passage.<sup>45</sup> Il y avait aussi dans le même groupe M. Victor Beaupré, charpentier, qui fit partie lui aussi de la Société de Colonisation.<sup>46</sup>

Nous avons déjà signalé les quelques soldats qui avaient choisi des terres dans la province après avoir été licenciés.<sup>47</sup> Parmi ceux-ci, il se trouvait deux jeunes Canadiens, MM. Lepage et Provencher, qui s'établirent avec

---

41. Supra, p. 70.

42. Le Métis, le 21 septembre 1871.

43. Dom Benoît, Vie de Mgr Taché, vol. II, p. 200, 205s.

44. Il existe une imprécision quant au rôle de Gagnier dans la gérance du Métis. En 1875, la tête de mât du journal le donne comme rédacteur-proprétaire. Mais en 1878, le même journal dit qu'il n'avait été que gérant de l'imprimerie. Le Métis, le 22 août 1878.

45. APM, Dubuc, Mémoires, p. 83.

46. Ibid.

47. Supra, p. 2.

d'autres à St-Norbert.<sup>48</sup> Le plus célèbre de ces militaires était Joseph Taillefer, avocat, ex-lieutenant aux Zouaves Pontificaux, et officier de la garnison au Fort Garry.<sup>49</sup>

Des quelques hommes de profession qui arrivèrent à la même époque, certains, dont le Dr. Alphonse Paré, avaient été dirigés vers le Manitoba par des amis de Riel ou de Mgr Taché, alors que d'autres étaient venus de leur chef afin de voir quel avenir ils pourraient se faire dans l'Ouest. Parmi ces derniers se trouvait le Dr. L.M.A. Roy, de Montréal, qui demeura à peine sept mois au Manitoba avant d'aller s'établir à St-Paul, Minn.<sup>50</sup> Enfin, Louis Bétournay, de Montréal, vint au Manitoba en 1872 comme Juge; il mourut en 1879, et fut remplacé par Joseph Dubuc.<sup>51</sup>

Durant ces premières années, Mgr Taché avait aussi fait venir des religieuses. Il arriva à la Rivière-Rouge en 1874 quatre Soeurs des SS. Noms de Jésus et de Marie qui prirent possession de l'Académie Ste-Marie à Winnipeg.<sup>52</sup>

Ce qui frappe surtout, c'est que tous ces nouveaux venus avaient été recrutés par les chefs de file manitobains, et qu'ils venaient pour la plupart de la région au nord de

---

48. Le Métis, le 15 juin 1871.

49. Ibid., le 8 février 1873.

50. Ibid., le 3 juillet 1872; le 15 février 1873.

51. Le Métis, le 30 novembre 1872.

52. Ibid., le 6 septembre 1874.

Montréal, soit de l'Assomption, Terrebonne, et St-Jacques de l'Achigan. En effet, le Manitoba comptait des amis dans cette région du Québec, en particulier la famille Masson. Rien de plus naturel, par conséquent, que de recruter des colons dans des milieux aussi sympathiques.

Les premiers commerçants Canadiens français venaient de la même région et de la ville de Montréal. MM. M. Crevier et Elie Tassé étaient venus au Manitoba vers 1873 et se proposaient d'ouvrir un commerce dans la ville.<sup>53</sup> M. F.M. Foucher voulait ouvrir un magasin à Winnipeg, M. Myrault, une boulangerie, et, M. Bourgeois, un atelier de menuisier. Ces gens étaient tous de St-Jacques de l'Achigan.<sup>54</sup> MM. Daoust et Chartrand, tous deux de St-Timothée, Montréal, projetaient une maison d'affaires.<sup>55</sup>

Parmi les cultivateurs qui s'établirent dans la province dès les débuts, il y avait MM. Granger, Deschamps, et d'autres encore, mais il est difficile de savoir s'ils avaient quelques économies pour leur aider à s'établir. Il est probable que ces colons possédaient quelques moyens, car ni Mgr Taché, ni le Père Lacombe, n'en voulaient à moins qu'ils ne puissent se subvenir eux-mêmes pour au moins une année.

---

53. Le Métis, le 21 juin 1873.

54. Ibid., le 20 septembre 1873.

55. Ibid., le 15 mars 1873.

Le Manitoba français avait reçu tout au plus entre 1870 et la fin de 1874 150 Canadiens français. Il se trouvait parmi ces recrues des hommes de profession, quelques commerçants, quelques ouvriers, plusieurs cultivateurs, des institutrices, des prêtres, et des religieuses, enfin, ce qu'il fallait pour élargir les cadres de la société. Il faut retenir deux choses: d'abord, que tous ces gens venaient du Québec, et ensuite, que cette immigration avait été choisie. C'est dire, par conséquent, que l'immigration en masse ne s'était pas faite, et pour cause. Le Manitoba n'était pas prêt.

Il restait à remplir ces cadres. C'était le but de la fondation de la Société de Colonisation en 1874. Cette entreprise privée fut marquée par deux phases: la première, de 1875 jusqu'à ce que le gouvernement canadien retranche l'octroi pour le transport des colons en 1879; et la deuxième, de 1879 jusqu'au boom de 1882.

La Société de Colonisation se mit à l'oeuvre dès janvier, 1874, avec détermination mais aussi avec prudence car elle ne voulait pas risquer de manquer son coup. Il est facile de comprendre, par conséquent, que le fléau des sauterelles qui ravagea la province en 1874 et 1875 la pousse à ralentir la marche de l'immigration.<sup>56</sup> Elle avait eu des

---

56. Supra, p. 35.

espoirs dès le début de l'été, en 1874:

Nous apprenons qu'un nombre considérable de canadiens-français (sic), établis à Marquette, Michigan, et dans le voisinage, se proposent d'émigrer à Manitoba. M. Théophile Roy, qui est à la tête de ce mouvement, voudrait avoir si possible, un township entier pour cette colonie qui nous arriverait, pourvue de toutes les choses nécessaires à l'exploitation du sol. Il paraît, de plus, que cette colonie serait accompagnée d'un prêtre, de marchands, hommes d'affaires et de profession. Nous espérons que les démarches de M. Roy auront plein succès.<sup>57</sup>

Était-il question du même contingent que celui auquel Le Métis faisait allusion deux semaines plus tard?

Aujourd'hui même, plus de trois cents canadiens (sic) se sont embarqués à bord du Cuyahoga pour Manitoba.<sup>58</sup>

De toute façon, le journal ne rapporte pas leur arrivée dans la province. Il faut noter, cependant, que l'agent des douanes, Bradley, télégraphiait à Lowe les dégâts causés par les sauterelles à peine deux semaines après la nouvelle du départ de ce contingent. Cela expliquerait-il que ces Canadiens ne soient jamais arrivés au pays? Peut-être.

La Société était sur ses gardes, car le Manitoba n'offrait pas un bel aspect. C'est d'ailleurs en 1875 qu'elle chargeait Whiteford de ne pas diriger de colons vers la province à cause de la nouvelle invasion des sauterelles.<sup>59</sup> C'est elle aussi qui donnait probablement des

---

57. Le Métis, le 20 juin 1874.

58. Ibid., le 4 juillet 1874. Lettre de Alfred Desjardins à une feuille de Montréal.

instructions à Lalime à l'effet d'envoyer des délégués pour visiter la province avant d'y envoyer des colons. La Société raisonnait peut-être qu'il était plus facile d'expliquer à quelques personnes - plutôt qu'à une foule de colons - que les dégâts causés par les sauterelles n'étaient que passagers, et que le Manitoba offrait nettement des avantages aux Canadiens des Etats-Unis.

La venue des délégués de la Nouvelle-Angleterre signifiait que la Société allait porter son attention vers les manufactures américaines où les Canadiens abondaient. Elle tenait à ce que les nouvelles recrues puissent s'adonner à la culture du sol, et elle espérait donc pouvoir recruter ces cultivateurs parmi les Canadiens établis aux Etats-Unis. Voilà pourquoi elle tenait à ce que le gouvernement fédéral vienne en aide aux pauvres Canadiens qui ne pouvaient entreprendre un si long voyage sans une assistance quelconque.

L'immigration canadienne française qui s'était recrutée au Québec avant 1875 allait venir maintenant des Etats-Unis. La province de Québec envoya très peu de colons au Manitoba durant les quelques années suivantes. Jean Têtu en donnait la preuve en 1877:

Cette province [le Québec] a fourni peu d'émigrants mais la plupart étaient des cultivateurs.<sup>60</sup>

---

59. Supra, p. 35.

L'année suivante, il faisait un commentaire semblable:

The Province of Quebec has not largely contributed to this season's immigration, still the number of immigrants from that source is larger than last year.<sup>61</sup>

Pas surprenant, donc, si la Société de Colonisation allait puiser ses effectifs parmi la population des États-Unis.

A l'automne de 1875, Charles Lalime avait envoyé des délégués au Manitoba.<sup>62</sup> Au printemps de l'année suivante, c'était le Dr. Tremblay.<sup>63</sup> Ces visites eurent de bons résultats, car dès l'automne de cette première année, douze chefs de famille partaient pour le Manitoba.<sup>64</sup> Au printemps de 1876, Lalime accompagnait lui-même un détachement de 111 personnes jusqu'à St-Boniface.<sup>65</sup> L'année suivante, il doublait le total de ses recrues pour 1876.<sup>66</sup> Enfin, en 1878, dernière année de l'assistance de \$17. du gouvernement fédéral, 750 Canadiens - presque tous de langue française - quittaient la Nouvelle-Angleterre pour le Manitoba.<sup>67</sup>

---

60. APC, R.G. 17, I-1, no. 21815, Rapport annuel de Jean Têtu pour l'année 1877, Dufferin, le 31 décembre 1877. Canada: Sessional Papers, no. 9, 1878, p. 77.

61. Canada: Sessional Papers, no. 9, 1879, Annual Report of Dufferin Agent for 1878, Dufferin, 31 December 1878, p. 59.

62. Ibid., no. 8, 1876, Report on return of Canadians from the United States, Worcester, 16 February 1876, p. 179.

63. Ibid., no. 8, 1877, Rapport annuel de Lalime pour l'année 1876, Worcester, le 22 janvier 1877, p. 101.

64. Ibid., note 62.

Nous avons parlé précédemment<sup>68</sup> de la qualité de ces colons, et surtout des moyens qu'ils avaient lors de leur arrivée dans la province. Certes, il s'en trouvait qui possédaient des économies, mais la majorité n'en avait pas ou presque pas. Têtu l'avait remarqué<sup>69</sup>, et les colons eux-mêmes l'avaient avoué plus tard.<sup>70</sup> Evidemment, tous n'étaient pas de la classe pauvre, mais il n'y a pas de doute que seule l'assistance du gouvernement fédéral leur avait permis de se rendre au Manitoba sans épuiser toutes leurs petites économies.

La plupart des Canadiens rapatriés s'établirent sur des terres ou des homesteads. On comptait peu d'ouvriers et pas d'hommes de profession. Aussi, les colons de Lalime venaient-ils des grands centres industriels du Vermont, du Maine, du Massachussets, et du Rhode Island. Les familles

---

65. Canada: Sessional Papers, no. 8, 1877, Rapport annuel de Charles Lalime pour l'année 1876, Worcester, le 22 janvier 1877, p. 101.

66. Ibid., no. 9, 1878, Report of Manitoba Colonization, Worcester, 31 December 1877, p. 74.

67. Ibid., no. 9, 1879, Report of Manitoba Colonization for 1878, Worcester, 31 December 1878, p. 136.

68. Supra, p. 26ss.

69. Canada: Sessional Papers, no. 9, 1878, Annual report of Dufferin agent, Dufferin, 31 December 1877, p. 76.

70. T.A. Bernier, Le Manitoba - Champ d'Immigration, p. 120ss; Le Manitoba Jugé par ses Colons, passim.

étaient plus nombreuses que les individus qui arrivaient seuls. Enfin, c'était une immigration de personnes qui se cherchaient un avenir.

Les années 1879, 1880, et 1881, marquèrent la transition entre l'immigration des Canadiens rapatriés et celle des Canadiens français du Québec. Après la suppression de l'assistance du gouvernement en 1878, les chefs de famille déjà établis au Manitoba trouvèrent moyen de faire venir leurs femmes et leurs enfants, de sorte que l'immigration des états de la Nouvelle-Angleterre s'élevait tout de même à 565 en 1879.<sup>71</sup>

Toutefois, l'immigration des Etats-Unis commençait à céder le pas à celle du Québec. Le Métis confirmait cette nouvelle tendance dès 1879:

Il arrive par chaque train un nombre plus ou moins grand de canadiens qui presque tous s'en vont sur des terres: on attend ces jours-ci 50 familles des environs d'Acton du Bas-Canada. Ces familles sous la direction de Messire Fillion devront aller grossir l'établissement déjà si important des canadiens à la Montagne de Pembina.<sup>72</sup>

L'ouverture de l'embranchement de Pembina y était peut-être pour quelque chose, puisqu'il allait avoir des répercussions profondes sur l'avenir économique de la province. Il est possible que les Québécois voulaient en profiter.

---

71. Canada: Sessional Papers, no. 10, 1880, Report on Manitoba Colonization, Worcester, 31 December 1879, p. 76.

72. Le Métis, le 10 mai 1879.

Les Canadiens français du Québec devenaient plus conscients de la prospérité qui pouvait les attendre au Manitoba. Les exemples font légion. Ainsi, Arthur Chaput, de Montréal, se proposait d'établir une fabrique de vinaigre à St-Boniface;<sup>73</sup> Oscar Duranceau, de la même ville, allait ouvrir un magasin de ferronneries à Emerson;<sup>74</sup> Pierre Gosselin, de Lévis, achetait une boulangerie à St-Boniface.<sup>75</sup> C'est à cette époque que T.A. Bernier quittait St-Jean pour venir s'établir au Manitoba, alors qu'il achetait 600 acres de terre à Ste-Agathe.<sup>76</sup> Un autre avocat, L.A. Prud'homme, quittait Beauharnois pour entrer en société avec l'Hon. Royal.<sup>77</sup>

Toutes ces recrues venaient à la suite de l'ouverture d'une voie de communication directe avec l'Est, et peut-être avec l'espoir d'un boom économique. C'était avantageux pour la société franco-manitobaine, car elle commençait à démarrer, à élargir son champ d'activité, à recevoir des immigrants autres que de simples cultivateurs. La perte de l'assistance gouvernementale en faveur des Canadiens des

---

73. Le Métis, le 6 mai 1880.

74. Ibid., le 7 octobre 1880.

75. Ibid., le 22 avril 1880.

76. Ibid.

77. Ibid.

Etats-Unis pouvait ne pas paraître aussi désastreuse que l'année précédente.

A mesure que l'immigration des Canadiens rapatriés diminuait en 1880 et 1881, celle des Canadiens français du Québec commençait à prendre de l'envergure. Le curé Cyrille Samoisette de Ste-Agathe décidait plusieurs familles à venir s'établir dans la province en 1881.<sup>78</sup> L'Opinion Publique, en parlant de J.B. Labelle de Sorel, qui se rendait au Manitoba dans le but de s'y fixer, témoignait de l'intérêt que l'on portait au Manitoba:

[Labelle est] parti à destination de la ville naissante d'Emerson (la même dont l'Opinion Publique donnait tout récemment une vue à vol d'oiseau) où il compte s'établir. Dès qu'il y sera fixé, sa jeune épouse ira le rejoindre. A Sorel, un mouvement d'émigration vers le Manitoba n'attend plus que les rapports favorables que M. Labelle ne peut manquer de faire incessamment sur la perspective.<sup>79</sup>

Aussi, Le Métis ajoutait-il que le père de ce Labelle avait fait l'acquisition de 700 acres de terre au Nord-Ouest, et qu'il se disposait à partir lui-même avec des ouvriers pour y établir quelques-uns de ses enfants. Enfin, "plusieurs autres citoyens de Sorel ont acheté des lots dans le Nord-Ouest."<sup>80</sup>

---

78. Le Métis, le 19 mai 1881.

79. Ibid., le 31 mars 1881.

80. Ibid.

Si l'immigration du Québec augmentait, celle des Etats-Unis diminuait toujours, de sorte qu'en 1880 et 1881 Charles Lalime n'envoyait que 169 et 206 personnes respectivement vers l'Ouest. Cette baisse était attribuable non pas seulement à la politique de rapatriement du gouvernement de Macdonald, mais encore à un renouveau de prospérité dans les industries de la Nouvelle-Angleterre. Par conséquent, les Canadiens français établis dans cette région croyaient pouvoir gagner leur vie raisonnablement et ne sentaient pas le besoin de chercher fortune ailleurs aussi longtemps que le travail se trouvait assez facilement aux Etats-Unis.

Le boom qui se préparait au Manitoba marqua la fin de la période la plus active de la Société de Colonisation, soit celle qui avait vu une immigration assez considérable de Canadiens rapatriés. Mais, à la suite du retranchement de l'assistance aux colons pour le transport et d'un renouveau économique aux Etats-Unis, on avait de nouveau porté l'oeil sur l'immigration québécoise.

Le boom qui avait commencé vers la fin de 1881 s'accentua en 1882. Il marquait la troisième grande phase de l'immigration en faveur du Manitoba français. Ce qui caractérisait davantage cette période, c'était le nombre des hommes d'affaires et des hommes de profession. Ainsi, par exemple, à Letellier, on rapportait que M. H. Desmarais, ancien marchand de St-Marc sur le Richelieu, ouvrirait sous

peu un magasin à St-Joseph.<sup>81</sup> A St-Léon, Joseph Lacasse, marchand, autrefois de Ste-Elisabeth, venait de s'associer avec un autre commerçant.<sup>82</sup> A St-Boniface, Arthur Toussaint, marchand de Québec, se proposait d'établir un commerce d'épiceries et de liqueurs de choix.<sup>83</sup> A Winnipeg, Alfred Lemieux, de Lévis, venait ouvrir un magasin de gros pour les chaussures.<sup>84</sup> Le Métis, pour sa part, encourageait les ouvriers à venir au Manitoba, car ils pourraient gagner jusqu'à trois et quatre piastres par jour.<sup>85</sup> Il n'y a pas de doute que la fièvre de la spéculation et de l'argent facile attirait bon nombre de Canadiens français du Québec.

Les hommes de profession affluèrent vers le Manitoba à leur tour. La petite paroisse de St-Jean-Baptiste recevait en moins de quatre mois deux médecins - le Dr. Tanguay et le Dr. Veilleux - et un avocat - Aimé Beaubien.<sup>86</sup> A St-Boniface, MM. Philippe Martel, de Trois-Rivières, G. Fortin, de Montréal, et James Prendergast, de Québec, tous trois avocats, songeaient à ouvrir des bureaux.<sup>87</sup> Enfin, deux

---

81. Le Manitoba, le 27 juillet 1882.

82. Ibid., le 14 septembre 1882.

83. Ibid., le 26 janvier 1882.

84. Ibid., le 16 mars 1882.

85. Ibid.

86. Ibid., le 25 mai, 26 octobre, et 12 août 1882.

87. Ibid., le 23 mars, le 20 avril, et 28 septembre 1882.

architectes, l'un de Montréal et l'autre d'Arthabaskville, avaient l'intention de s'établir dans la ville de St-Boniface.<sup>88</sup> Quand le boom éclata, seuls MM. Beaubien et Prendergast demeurèrent dans la province.

Le Manitoba n'était pas prêt à recevoir une foule d'hommes d'affaires et de profession, car la population ne suffisait pas encore pour les faire vivre. Avant tout, il fallait accroître les effectifs de la société franco-manitobaine, mais non par ce genre d'immigration. Il fallait beaucoup plus de cultivateurs et de gens de métier. Les commerçants et les professionnels étaient venus trop tôt.

De toute façon, quand le boom s'effondra en 1883, la plupart des hommes d'affaires s'en retournèrent au Québec. On peut se demander quel tableau du Manitoba ils peignirent à leurs compatriotes. Toutefois, avant de porter jugement sur leurs impressions de la province, il faudrait pouvoir distinguer entre ceux qui étaient venus dans l'Ouest avec l'intention de s'y établir, ceux qui étaient venus avec l'intention d'étudier les perspectives économiques, et enfin, ceux qui avaient été attirés par l'attrait de la spéculation.

En 1883, le boom était passé, et le Manitoba français allait connaître une quatrième étape de l'immigration. La

---

88. Le Manitoba, les 4 mai et 14 septembre 1882. Ni l'un ni l'autre ne s'établirent en permanence dans la province.

conjoncture économique de la province avait changé tellement que, selon Morton, "insolvencies multiplied, and many of the new rich became the old poor once more."<sup>89</sup> Le Manitoba, qui avait abandonné la tactique traditionnelle de la société franco-manitobaine et avait encouragé l'immigration de Canadiens français en moyens, dût avouer qu'une prospérité soudaine ne valait pas une prospérité certaine qui attendait les colons qui exploitaient leurs terres à fond. Le journal tenta de refaire la fortune du Manitoba français en conseillant aux Canadiens de s'emparer du sol, de ce sol qui était la véritable garantie du succès:

Il ne faut pas croire qu'il faille beaucoup d'argent pour établir une belle ferme, le seul capital exigé sont de bons bras, de l'énergie, de l'économie.<sup>90</sup>

La province connaissait maintenant une baisse économique, et Le Manitoba raisonnait sans doute qu'il fallait reprendre les arguments du passé en faveur d'une immigration essentiellement agricole. Il avait raison, car la société franco-manitobaine, encore moins que la société manitobaine, était loin d'être en mesure de pouvoir accueillir des hommes d'affaire en trop grand nombre. Elle pourrait se compter heureuse de recevoir des cultivateurs peu fortunés.

---

89. W.L. Morton, Manitoba, A History, p. 201.

90. Le Manitoba, le 25 septembre 1883.

Ainsi, le Manitoba français qui avait d'abord réussi à attirer le surplus des Canadiens sans moyens et sans travail établis dans les centres industriels de la Nouvelle-Angleterre, puis de plus en plus de Canadiens français du Québec, dont une foule de commerçants, devait maintenant reprendre son travail et tenter d'attirer des colons consentants à attendre pendant quelques années une prospérité qu'un travail acharné leur vaudrait sûrement.

Cette dernière étape ne serait pas des plus faciles, car les années de sécheresse, de gelées précoces, et de baisse dans le prix des produits agricoles, rien ne semblait devoir favoriser l'immigration de cultivateurs. Morton le dit bien:

All prices fell, but farm prices fell farthest. Wheat prices fell to levels not touched for a century; in 1886 No. 1 Hard Wheat sold in Brandon for 53 cents a bushel. In 1883 the duties on agricultural implements were raised from 25 per cent ad valorem to 35 per cent. For men struggling with the heavy costs of building, breaking land, and buying farm machinery, this blow was severe.<sup>91</sup>

Il n'est donc pas surprenant si le flot d'immigration diminua de beaucoup entre 1882 et 1887. Les rapports de Charles Lalime, en autant qu'ils touchent à l'immigration des Etats-Unis, en témoignent clairement.<sup>92</sup>

---

91. Morton, op. cit., p. 210.

92. Infra, p. 175

Les arrivées de Canadiens français du Québec se faisaient donc par petits groupes, et cela durant toute cette dernière période. Ces nouveaux colons prenaient la place des Métis qui s'étaient dirigés vers les prairies du Nord-Ouest dès le début de la spéculation effrénée sur les terres.

Ce qui rendait l'oeuvre de l'immigration difficile, c'était l'incrédulité, peut-être fondée, des Québécois vis-a-vis la valeur de l'Ouest canadien comme pays d'exploitation. A la suite de la visite de deux députés de l'Assemblée Législative du Québec en 1884, Le Monde en arrivait à conclure que "ces contrées ne présentent pas des avantages supérieurs à ceux qu'offre la Province de Québec."<sup>93</sup> Selon lui, le Manitoba n'avait pas d'eau, de bois, et des facilités d'exportation. Le Manitoba lui répondit en l'accusant d'avoir faussé le vrai caractère de l'Ouest, surtout lorsqu'il avançait qu'un minot de blé pouvait être vendu sur le marché de Liverpool à un profit de 50% sur celui du Manitoba; l'organe de St-Boniface répliquait que le transport coûtait seulement deux centins par minot jusqu'à Montréal, et qu'il était absurde d'avancer le contraire.<sup>94</sup>

---

93. Le Manitoba, le 18 septembre 1884, cite Le Monde.

94. Ibid.

Le débat était purement académique. De toute façon, et indépendamment des controverses entre journaux, l'immigration avançait à pas ralentis. Le Manitoba n'offrait pas d'avantages immédiats. Chose intéressante, c'est que beaucoup de colons qui vinrent s'établir dans la province durant cette période semblaient avoir des amis ou des parents qui les invitaient à venir se joindre à eux. C'était donc la marque d'une immigration individuelle. C'est encore à cette époque que le gouvernement décidait de fermer les portes de l'agence de Worcester en 1887; elle n'était plus rentable. Cette diminution marquée de l'immigration en masse explique assez facilement les initiatives de T.A. Bernier en faveur de l'immigration de la France. Car il semblait bien que les Canadiens français, non plus que les Canadiens anglais, ne pouvaient compter sur des renforts massifs. Les années 1890 allaient donc appartenir aux européens.

Il est difficile de savoir quels effets la guerre civile de 1885 et la question des droits scolaires eurent sur le mouvement de l'immigration des Canadiens français. Sans doute on s'inquiéta. Non seulement devait-on risquer sa vie là-bas, selon l'avis de plusieurs, mais encore ignorait-on les dispositions que l'on pouvait prendre pour assurer une éducation convenable pour les enfants. Toutefois on peut dire que ces deux événements ont eu peu d'influence sur la marche de l'immigration, car celle-ci avait déjà

diminué de beaucoup. C'est un champ qui n'a pas encore été étudié en profondeur.

De toute évidence, le gros de l'immigration canadienne française autant qu'anglaise s'est fait avant la dépression économique qui suivit le boom. Le sort du Manitoba comme province française ou anglaise s'était décidé entre 1874 et 1882. Il faudrait ajouter que le sort du Manitoba comme province pour indigents ou familles pauvres d'une part, ou des familles plus en moyen d'autre part, avait été décidé durant les mêmes années.

Ni les Canadiens français du Québec, ni ceux des Etats-Unis, qui cherchaient un patrimoine pour leurs familles, n'étaient venus en assez grand nombre pour que leur nationalité puisse jouer un rôle prédominant dans la formation de la nouvelle province. Les quatre périodes que nous avons étudiées le démontrent assez clairement. Que des considérations d'attitudes vis-à-vis l'Ouest aient influencé leur immigration demeure possible; mais que des considérations économiques aient également pesé sur leur décision demeure aussi très possible, sinon probable.

## CHAPITRE IV

## LES FRANCO-MANITOBAINS EN 1891

Depuis la création du Manitoba à la suite des troubles de 1869-70, le Manitoba français était passé d'une position prédominante au sein de la province en 1870 à une faible minorité numérique de moins de 10% de la population totale en 1891. En effet, les effectifs Franco-manitobains ne représentaient que 10,988 habitants sur une population totale de 152,506.<sup>1</sup>

C'est cette population française qui nous intéresse. Indépendamment des occasions que les Canadiens français auraient perdues pour augmenter leur position numérique dans la province au cours des années précédentes, il demeure qu'en 1891 ils ne représentaient pas le dixième de la population provinciale. C'est cette population française, quelle qu'elle soit et quelles qu'aient été les circonstances qui l'auraient empêchée d'augmenter, qui fait l'objet de ce dernier chapitre.

Cette étude de la population franco-manitobaine est fondée sur le rapport qui paraît en appendice.<sup>2</sup> Aussi,

---

1. Ce total pour la population Franco-manitobaine ne correspond pas exactement au total qui paraît dans le premier volume du recensement de 1891. Voir l'explication, p.

2. Vide, p. 175ss.

est-il important de noter au départ la réserve avec laquelle il faut utiliser certaines statistiques, en particulier celles qui se rapportent aux Canadiens français établis dans les districts à majorité anglaise, et celles qui se rapportent aux Métis. Enfin, il faut remarquer que les statistiques portant sur le mouvement des Canadiens français du Québec ou des autres provinces de l'Est et sur les Canadiens rapatriés des Etats-Unis ne sont pas rigoureusement exactes; elles permettent toutefois une analyse relativement valable.<sup>3</sup>

Ce qui frappe d'abord, c'est la concentration des effectifs franco-manitobains dans le district fédéral de Provencher. La figure 1 indique que 74.3% de la population franco-manitobaine se trouvait dans ce comté, alors que l'autre 25.7% se trouvait réparti entre Winnipeg, Lisgar, Marquette, et Selkirk. Si on ajoute la population française de Winnipeg à celle de Provencher, il en ressort d'autant plus clairement que les Canadiens français s'étaient groupés autour des réserves de la Société de Colonisation et des vieux centres métis près de Ste-Anne et St-Norbert. Encore faut-il remarquer que même dans le district de Selkirk, les 1,276 Canadiens français établis là se retrouvaient surtout dans les municipalités de Sifton et de Lorne.

---

3. Infra, p. 177s.

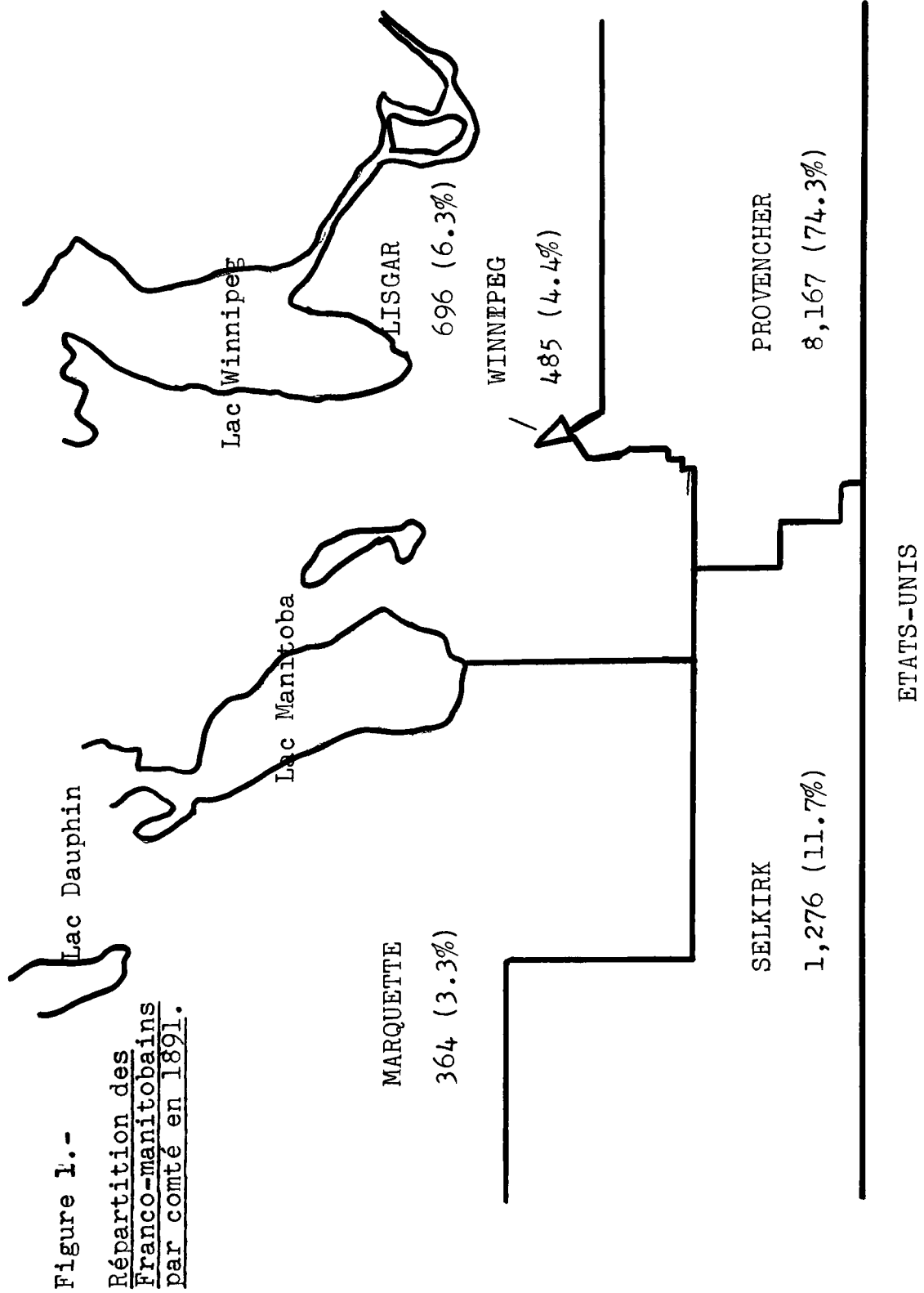
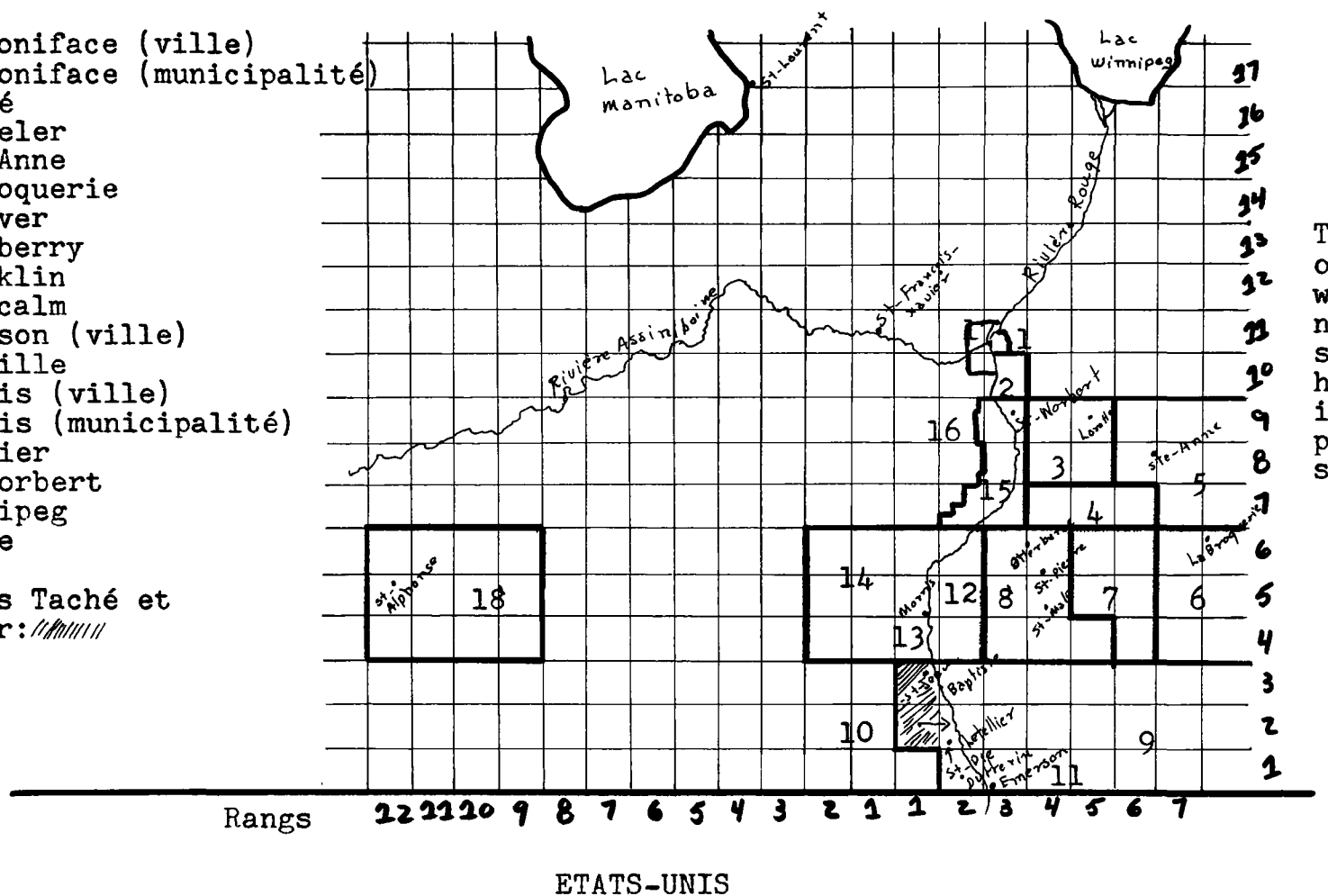


Figure 2.- Municipalités et centres franco-manitobains.

Municipalités:

1. St-Boniface (ville)
2. St-Boniface (municipalité)
3. Taché
4. Hespeler
5. Ste-Anne
6. LaBroquerie
7. Hanover
8. Salaberry
9. Franklin
10. Montcalm
11. Emerson (ville)
12. Youville
13. Morris (ville)
14. Morris (municipalité)
15. Cartier
16. St-Norbert
17. Winnipeg
18. Lorne

Townships Taché et  
Letellier: // // // //



Cette concentration des Canadiens français dans une région de la province comportait des avantages et des désavantages. Sur le plan social et religieux, elle permettait l'établissement de paroisses pour desservir les Franco-manitobains et resserrer les liens entre eux. Sur le plan scolaire, elle assurait le maintien d'écoles de caractère français et catholique par des commissions scolaires à majorité française. Sur le plan des institutions municipales, les Canadiens français étaient en mesure de jouer un rôle significatif, puisque leur nombre assurait une représentation forte sur les conseils municipaux. Toutefois, sur le plan politique provincial et fédéral, cette concentration des Canadiens français laissait à désirer puisqu'ils ne pourraient exercer leur pouvoir politique que dans un nombre limité de circonscriptions électorales. Leurs atouts politiques n'étaient valables que dans un comté fédéral et dans quelques circonscriptions provinciales. Enfin, cette concentration risquait de créer une société fermée et donc sujette à des accusations d'exclusivisme. Cependant, il faut admettre que les Canadiens français qui étaient venus s'établir dans la province avaient d'abord choisi des endroits où il se trouvait de bonnes terres, et n'avaient pas tellement songé aux suites de leurs actions; mais les chefs de file y avaient songé.

Ce qui était plus naturel, c'était que la forte proportion des Canadiens français, soit 83.9%, se retrouve dans les centres ruraux, et seulement 16.1% dans les centres urbains de Winnipeg et de St-Boniface.<sup>4</sup> Le Manitoba français suivait ainsi la tendance des sociétés de l'époque, et surtout de celles qui étaient à leur fondation. Cette proportion était d'autant plus juste, puisque 77.4% de la main-d'oeuvre canadienne française qui avait une occupation quelconque s'adonnait aux travaux de la ferme.<sup>5</sup>

Comme premières conclusions, on peut donc dire que les Canadiens français se retrouvaient groupés dans la région au sud et à l'est de St-Boniface et qu'ils étaient surtout engagés dans la vie agricole. Reste à analyser maintenant les parties composantes de cette société.

#### 1. Les vieilles familles.

La population française qui était originaire du Manitoba d'avant 1870 ne représentait que 23.3% des effectifs totaux de 1891, soit 2,563 personnes.<sup>6</sup> Evidemment, il faut se rappeler que le recensement de 1891 n'avait pas énuméré toute la population métisse dans les districts anglais;

---

4. Tableaux VII, p. 266-285.

5. Le tableau sommaire XIV, p. 415, indique que 1,886 hommes sur 2,564 qui avaient un emploi étaient ou agriculteurs ou garçons de ferme.

6. Tableau sommaire XIV, p. 415.

cependant, dans le district de Provencher - où le recensement était beaucoup plus exact - cette proportion n'était quand même que de 27.5%. C'est dire, par conséquent, que le 23.3% peut être utilisé avec assez de sûreté.

Ce pourcentage de la population dont l'origine était antérieure à 1870 indique assez bien ce qui s'était passé chez les Métis. Ils avaient quitté la province en assez grand nombre pour aller s'établir plus à l'ouest et au Nord-Ouest. Dès l'arrivée des premiers gros contingents de l'Est et des Etats-Unis, ils avaient vendu leurs droits de srips, et trop souvent à de très bas prix.<sup>7</sup> Leur exode avait pris plus d'ampleur à mesure que le boom approchait. L'Hon. Joseph Royal, lors de sa conférence devant l'Union Catholique de Montréal en 1881, avait déclaré que les Métis émigraient vers l'Ouest car il y avait trop de lois au Manitoba pour les contraindre.<sup>8</sup> L'année suivante, Le Manitoba rapportait le départ de plusieurs "anciens" du pays vers l'Ouest.<sup>9</sup> Joseph Dubuc, qui avait remarqué cet exode lui aussi, s'était dit que c'était une bonne chose, car ils

---

7. Le Métis, les 16 novembre, 23 novembre, 1876, et 23 août 1877. Les agences de Germain et Cie et Canadienne de A. Gauvin les achetaient, souvent au prix de \$65. Voir encore Le Métis, les 22 juin et 8 octobre, 1876, et 11 janvier 1877.

8. Le Métis, le 27 mai 1880.

9. Le Manitoba, le 9 février 1882.

iraient fonder de nouvelles paroisses à Batoche et dans les environs.<sup>10</sup> Ainsi, les dirigeants franco-manitobains y voyaient même un avantage, puisque grâce aux renforts qui arrivaient des Etats-Unis, la population française ne perdait pas de terrain dans les vieilles paroisses, et que, de plus, les Métis contribuaient à la formation de groupes importants sur divers points de l'Ouest.<sup>11</sup>

Le total de familles originaires du Manitoba - soit 445 familles qui retraçaient leurs origines au Manitoba d'avant 1870 - représentait, en 1891, 24.1% de toutes les familles franco-manitobaines.<sup>12</sup> Ce qui est encore plus révélateur de la situation de ces vieilles familles, c'est qu'elles habitaient surtout la campagne (91.2%). Aussi, la moitié (222) de ces familles se trouvaient dans les municipalités de St-Norbert, Ste-Anne, et Salaberry.<sup>13</sup> Il est bon de rappeler que les Métis étaient établis dans ces trois régions depuis déjà plusieurs années.

Une analyse de la liste des chefs de famille révèle que les familles originaires du Manitoba avaient fourni très peu d'hommes de profession (2), mais un nombre considérable

---

10. APM, Dubuc, Mémoires, p. 351.

11. Ibid.

12. Tableau sommaire II, p. 406.

13. Tableaux II, p. 189-196-199.

de cultivateurs et de journaliers de ferme (356), soit 80% des effectifs totaux. Le commerce et le transport n'avaient attiré que sept hommes, et les autres occupations encore moins.<sup>14</sup> Ces données ne surprennent pas quand on considère le pourcentage élevé des chefs de famille illettrés, soit 63.3%.<sup>15</sup> Par conséquent, il est facile de comprendre pourquoi ces chefs de famille ne pouvaient s'adonner à des occupations pour lesquelles ils n'avaient aucune préparation. Ce qui est plus difficile à expliquer, ce sont les pourcentages d'illettrés entre les municipalités de St-Norbert (74.0%), Ste-Anne (60.0%), et Salaberry (46.5%).<sup>16</sup> Plus on se rapproche de la ville, plus le pourcentage des chefs de famille illettrés augmente. Serait-ce que les régions les plus éloignées de la ville auraient perdu plus de leurs vieux habitants, car on s'attendrait à ce qu'ils soient les plus illettrés? Voilà un problème qu'il faudra approfondir davantage, à moins de conclure que ceux qui demeuraient près de la ville - qu'ils soient illettrés ou pas - étaient plus disposés à demeurer dans leur milieu, et ce même après l'immense flot d'immigration étrangère qui s'était abattu sur la province au cours des vingt années précédentes.

---

14. Tableaux sommaires III et IV, p. 407s.

15. Tableaux V et VI, p. 249-256-259.

16. Tableau sommaire V, p. 409.

Si il existait un déséquilibre quelconque chez les chefs de famille, il ne s'en trouvait pas au plan des données purement démographiques. Pour les personnes âgées d'au moins 20 ans, on comptait 617 hommes et 612 femmes.<sup>17</sup> Quant au nombre total des personnes qui étaient originaires du Manitoba et qui étaient nées dans la province, les femmes retrouvent un faible avantage numérique, soit 1,264 contre 1,257.<sup>18</sup> Enfin, si l'on ajoute à ce total les personnes qui vinrent s'ajouter à des familles d'origine manitobaines - par le mariage par exemple - les femmes retiennent une faible supériorité numérique de 33, et donc une différence minime et sans portée. En somme, les vieilles familles manitobaines présentent une pyramide démographique normale. Nous verrons plus loin que le même équilibre n'existait pas pour ceux qui s'étaient établis dans la province après 1870.

Ce qui frappe davantage, c'est le pourcentage des hommes et des femmes illettrés. Les hommes d'origine manitobaine représentent 31.5% des 1,771 Franco-manitobains illettrés, et les femmes 39.0% des Franco-manitobaines illettrées.<sup>19</sup> Dans le district de Provencher, les hommes représentent 41.7% des illettrés, et les femmes 43.3%.<sup>20</sup>

---

17. Tableau sommaire VII, p. 410.

18. Tableau sommaire VIII, p. 411.

19. Tableaux sommaires X et XII, p. 409s.

20. Tableaux X et XII, p. 328-341; 348-361.

Pour ces Canadiens français qui ne formaient que 23.3% de toute la population française de la province - et 27.5% de celle établie dans le comté Provencher - leur manque d'instruction est très significatif et explique pourquoi ils n'avaient pu assumer un rôle plus important dans la vie de leur milieu et de leur province.

D'ailleurs, on retrouve cette tendance en étudiant les occupations auxquelles s'adonnaient les membres de ces vieilles familles. Comme ces vieux Franco-manitobains demeuraient surtout dans les campagnes (88.7%), il n'est pas surprenant de voir que 508 hommes ou 70.2% de leur main-d'oeuvre totale de 723 hommes étaient cultivateurs ou journaliers de ferme.<sup>21</sup> Aussi, retrouve-t-on chez eux le plus haut pourcentage d'hommes qui n'avaient pas déclaré leur occupation, soit 152 hommes ou 21.0% de leurs effectifs. Evidemment, on pourrait présumer que la plus forte partie de cette main-d'oeuvre sans emploi se trouvait chez les jeunes hommes de 15-19 ans, mais c'est le même problème pour les Franco-manitobaines d'origine autre que manitobaine. De toute façon, les vieux Franco-manitobains se trouvaient trop concentrés dans le domaine de l'agriculture. Leur 70.2% dépassait de beaucoup le pourcentage total de la main-d'oeuvre franco-manitobaine qui s'adonnait à l'agriculture, soit 58.5%.<sup>22</sup>

---

21. Tableau XV, p. 416.

En somme, les vieilles familles franco-manitobaines ne pouvaient espérer jouer un rôle prépondérant sur la scène provinciale. Elles avaient choisi de se retirer loin des villes, car ni leur instruction ni leurs occupations ne leur permettaient d'occuper les sièges du pouvoir dans des institutions essentiellement urbaines. Ces Franco-manitobains se voyaient relégués à un rôle minoritaire même au sein de la communauté canadienne française. S'ils tenaient à conserver leur identité propre, il n'y avait que St-Norbert où ils comptaient plus de la moitié de l'élément français, soit 63.3%, et où ils pouvaient exercer leur influence. Dans les autres municipalités, ils pouvaient ou se fondre dans la nouvelle société franco-manitobaine ou tenter de quelque façon de retenir leur individualité.

## 2. Les familles franco-manitobaines.

Au départ, il faut noter qu'une analyse des familles franco-manitobaines selon la définition de "famille" utilisée dans le rapport en appendice ne correspond pas à l'analyse des familles qui paraît dans le premier volume du recensement de 1891.<sup>23</sup> Alors que le rapport en appendice entend par famille les parents et les enfants, les données originales du recensement correspondent au terme "ménage"

---

22. Ibid.

23. Infra, p. 181

- household en anglais - employé de nos jours. Aussi, est-il essentiel de remarquer que les familles canadiennes françaises n'ont pas toutes été énumérées de la même façon, et selon des critères uniformes.<sup>24</sup>

Selon la répartition des familles entre les municipalités rurales et urbaines, les familles canadiennes françaises étaient naturellement plus nombreuses dans les campagnes (1,560 familles ou 84.9%) que dans les villes (279 familles ou 15.1%).<sup>25</sup> Si on ne compte que les familles qui n'étaient pas d'origine manitobaine, la proportion entre la campagne et la ville demeure à peu près la même, soit 84.9% contre 17.1%.

Les familles qui étaient venues s'établir dans la province après 1870 s'étaient nettement regroupées ensemble. Ainsi, la municipalité de Montcalm - dans laquelle se trouvaient les townships Letellier et Taché de la Société de Colonisation - comptait 209 familles d'immigrants contre seulement 5 d'origine manitobaine.<sup>26</sup> La ville de Saint-Boniface avait accueilli 152 familles de l'extérieur; seulement 33 familles étaient d'origine locale. Dans la municipalité de Ste-Anne, 74 familles étaient originaires de

---

24. Infra, p. 180.

25. Tableaux I et II, p. 186-205.

26. Tableau II, p. 193.

la province; 110 familles étaient venues les rejoindre.<sup>27</sup> Ainsi, on voit que les Canadiens français avaient formé de nouveaux centres ou s'étaient groupés autour des vieux centres métis tel que les dirigeants de la Société l'avaient souhaité.

Il n'est pas surprenant de voir que la province de Québec avait fourni 65.3% des nouvelles familles franco-manitobaines (911 familles), et les Etats-Unis 31.6% (441 familles).<sup>28</sup> Evidemment, il faut concéder que ces statistiques sont imprécises, et qu'à la lumière de nouvelles informations, le nombre des familles rapatriées pourrait facilement augmenter. Dans la municipalité de Montcalm, par exemple, où on pourrait s'attendre à ce que les familles rapatriées soient plus nombreuses, celles d'origine québécoise sont au nombre de 125 contre 84 des Etats-Unis. Néanmoins, c'est dans cette municipalité que se trouve la plus forte concentration de familles rapatriées. Dans quelques autres municipalités, la proportion de familles originaires du Québec et des Etats-Unis est presque égale: dans Ste-Anne, 58 contre 51; St-Norbert, 26 contre 22; Sifton, 24 contre 24.<sup>29</sup> Fait intéressant à noter: 20 des 22 chefs de famille originaires des Etats-Unis dans la

---

27. Tableau II, p. 196.

28. Tableau sommaire II, p. 406.

29. Tableaux II, p. 196, 199, 202.

municipalité de St-Norbert étaient nés aux Etats-Unis.<sup>30</sup> Il est possible que ce soient des Métis dont les parents avaient demeuré à Pembina, et donc du côté américain.

Une analyse de la liste des chefs de famille qui s'étaient établis au Manitoba après 1870 indique qu'ils s'adonnaient surtout aux travaux de la ferme (948 chefs de famille ou 68.0%). Le Québec en avait fourni 614 (64.7%), et les Etats-Unis 301 (31.6%).<sup>31</sup> Pour ce qui est des travailleurs industriels, 71 (54.7%) venaient du Québec, et 52 (41.2%) des Etats-Unis. La province-mère des Canadiens français avait cependant affirmé sa présence prépondérante dans les services professionnels, car 33 chefs de famille (80.7%) occupés aux services les plus rémunératifs et peut-être les plus influents venaient du Québec.<sup>32</sup>

Le caractère de l'immigration québécoise est encore plus manifeste quand on constate que la province qui avait envoyé 911 chefs de famille au Manitoba n'en comptait que 197 (21.6%) qui étaient illettrés. D'autre part, les Etats-Unis, qui avaient fourni 441 chefs de famille, en comptaient 155 illettrés (35.1%). Il ne serait pas faux de conclure que la province de Québec avait dirigé non seulement une

---

30. Tableaux III et IV, p. 219, 239.

31. Tableau sommaire IV, p. 408.

32. Ibid.

immigration considérable vers le Manitoba, mais encore une immigration relativement instruite. C'est donc une indication de la nature de l'émigration du Québec vers les États-Unis et de celle qui quitta la république américaine pour venir dans l'Ouest.

Il serait intéressant de pouvoir analyser l'âge des chefs de famille, afin de découvrir s'il existait des différences intéressantes chez eux entre ceux d'origine manito-baine, québécoise, ou américaine. Aussi, serait-il intéressant de savoir si la grandeur des familles variait selon les origines. Malheureusement, les statistiques en appendice ne permettent pas une telle analyse. Cependant, il est facile de voir que les chefs de famille étaient pour la plupart âgés de moins de 40 ans (1,002 sur 1,839) et qu'ils avaient moins de cinq enfants chacun (1,349 familles comptaient cinq enfants ou moins à la maison).<sup>33</sup> Seule la municipalité de Ste-Anne avait plus de chefs de famille au-dessus de l'âge de 40 ans (89 entre 15 et 39 ans, et 95 au-dessus de 40 ans).<sup>34</sup> Ainsi, les chefs de famille étaient assez jeunes et leurs familles n'avaient pas encore atteint leur plein épanouissement.

---

33. Tableaux sommaires I et V, p. 406, 409.

34. Tableau V, p. 256.

En somme, ce qui ressort de l'analyse des listes de chefs de famille, c'est la différence manifeste entre ceux qui étaient originaires du Québec et ceux qui avaient choisi le Manitoba après un séjour d'une durée quelconque aux Etats-Unis. Inutile de dire que les chefs québécois l'emportaient de beaucoup sur ceux du Manitoba. Tant sur le plan professionnel qu'éducatif, les chefs de famille du Québec possédaient un avantage très révélateur.

### 3. Statistiques démographiques.

Une analyse de l'ensemble de la population franco-manitobaine telle qu'énumérée en 1891 révèle des données intéressantes quant au sexe, à l'âge, à l'état civil, et au niveau d'instruction.<sup>35</sup>

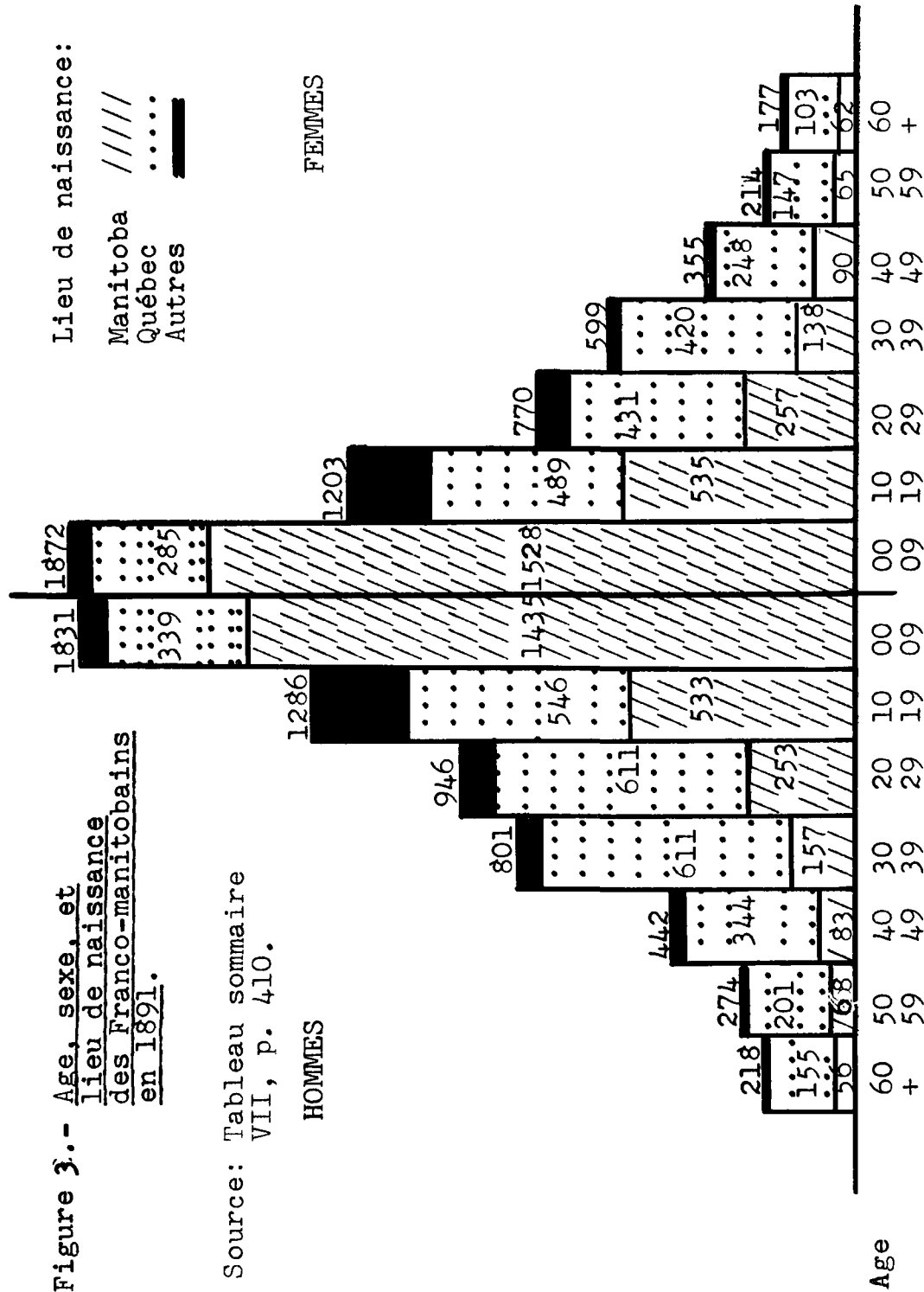
La figure 3 nous révèle clairement l'âge, le sexe, et le lieu de naissance des Franco-manitobains. Le graphique est bien équilibré pour ceux âgés de moins de 20 ans, mais les hommes surpassent les femmes en nombre dans les autres groupes, et surtout chez les personnes entre 30 et 39 ans. Comment expliquer cette différence très significative, si ce n'est qu'en supposant que les hommes de naissance québécoise étaient probablement venus dans l'Ouest seuls afin de s'y établir avant de faire venir les autres membres de leur famille ou de se chercher une épouse.

---

35. Tableau sommaire VII, p. 410.

Figure 3.- Age, sexe, et lieu de naissance des Franco-manitobains en 1891.

Source: Tableau sommaire VII, p. 410.



Ce qui ressort encore de l'analyse de cette figure, c'est que la population franco-manitobaine était essentiellement jeune, car 56.3% (3,117 hommes et 3,075 femmes) de sa population totale était âgée de moins de 20 ans. L'avenir de cette société dépendait beaucoup de sa jeunesse. Ce qui frappe encore, c'est que parmi les 8,425 personnes qui étaient originaires de familles venues de l'extérieur, 32.5% ou 2,739 hommes et femmes étaient nés dans la province. Cette proportion assez forte semblerait indiquer que le flot de l'immigration avait ralenti suffisamment durant les quelques années antérieures au recensement pour permettre cet accroissement proportionnel de la population née localement. Dans le district de Provencher, on retrouve 36.0% ou 2,132 hommes et femmes nés dans la province de familles originaires de l'extérieur de l'Ouest.

Si la population franco-manitobaine était assez jeune, ses membres se mariaient en bas âge, surtout les femmes. En effet, 45.0% (597) des femmes de moins de 30 ans étaient ou mariées ou veuves, alors que seulement 23.2% (346) des hommes étaient ou mariés ou veufs.<sup>36</sup> De plus, moins de 1% des hommes se mariaient avant l'âge de 20 ans; pour ce qui est des femmes, c'était 12.0%. Tout indique que les femmes épousaient souvent des hommes plus âgés qu'elles.

---

36. Tableau sommaire IX, p. 412.

Encore une fois, il est impossible de savoir si les femmes d'une origine particulière avaient plus tendance à se marier plus jeune.

C'est au niveau de l'instruction que se situent les données les plus intéressantes. Comme l'indique le tableau 2, 63.6% des hommes et 63.8% des femmes savaient lire et écrire. Dans le comté de Provencher, les pourcentages sont à peu près les mêmes, soit 61.0% pour les hommes et 64.2% pour les femmes. Par conséquent, il en ressort qu'un assez fort pourcentage d'hommes et de femmes n'avaient pas reçu d'instruction, tant chez les personnes de moins de 20 ans que chez celles plus âgées. Le tableau révèle que les jeunes filles avaient reçu plus d'instruction que les garçons; il se pourrait que les premières fréquentaient l'école davantage ou recevaient leur instruction de leurs mères, et que les garçons devaient travailler plus souvent dans les champs. Il n'est pas trop surprenant de retrouver un fort pourcentage des hommes de plus de 40 ans qui ne savaient pas lire ou écrire, mais c'est moins attendu chez ceux de 5 à 19 ans, car la province avait mis son système scolaire sur pied dès les débuts. Il faut remarquer, cependant, que le niveau d'instruction variait probablement selon qu'il se trouvait des religieuses enseignantes dans telle ou telle municipalité. Dans la municipalité de Cartier, par exemple, le pourcentage des femmes sachant lire est de beaucoup plus

Tableau 2.- Nombre et pourcentage d'hommes et de femmes sachant lire et écrire, par âge.

|       | HOMMES |       |      | FEMMES |       |      |
|-------|--------|-------|------|--------|-------|------|
|       | Nombre | Total | %    | Nombre | Total | %    |
| Age   |        |       |      |        |       |      |
| 05-09 | 258    | 885   | 29.1 | 252    | 886   | 28.4 |
| 10-14 | 583    | 745   | 78.1 | 540    | 648   | 83.3 |
| 15-19 | 417    | 541   | 77.0 | 469    | 555   | 84.5 |
| 20-29 | 704    | 946   | 74.4 | 572    | 770   | 74.2 |
| 30-39 | 575    | 801   | 71.7 | 440    | 599   | 73.4 |
| 40-49 | 296    | 442   | 66.9 | 240    | 355   | 67.5 |
| 50-59 | 156    | 274   | 56.9 | 115    | 214   | 53.7 |
| 60+   | 92     | 218   | 42.2 | 54     | 177   | 30.5 |
| Total | 3081   | 4852  | 63.6 | 2682   | 4204  | 63.8 |

Source: Tableaux sommaires X et XII, p. 413s.

haut que celui des hommes. Existerait-il une relation entre ce pourcentage élevé et la présence de cinq religieuses dans la municipalité?

Le tableau 3 illustre le pourcentage des hommes et des femmes qui savent lire et écrire par district ou municipalité. Les pourcentages sont les plus faibles dans les vieux centres de St-Norbert, Ste-Anne, et Salaberry, en plus de la région du district de Marquette où il y avait çà et là des petits groupes de Canadiens français. Comme on pourrait s'y attendre, c'est à Winnipeg et St-Boniface que l'on retrouve les plus hauts pourcentages d'instruction, là où se trouvaient les hommes de profession en grand nombre ainsi que les meilleures écoles françaises, dont un collège classique.

Le tableau 4 tente d'éclaircir l'origine des personnes illettrées. Il indique clairement que celles d'origine manitobaine étaient les plus illettrées. Encore faut-il remarquer que les vieilles régions françaises de Ste-Anne et de St-Norbert affichent de forts pourcentages d'illettrés parmi la population française de leur municipalité. Aussi, est-il intéressant de noter que les femmes d'origine manitobaine sont souvent plus illettrées que les hommes, dans Salaberry, Taché, ou la ville de St-Boniface, par exemple. Les personnes d'origine québécoise paraissent être plus illettrées que celles d'origine américaine, mais

Tableau 3.- Nombre et pourcentage d'hommes et de femmes sachant lire et écrire, par district ou municipalité.

| District ou<br>municipalité | HOMMES |       |      | FEMMES |       |      |
|-----------------------------|--------|-------|------|--------|-------|------|
|                             | Nombre | Total | %    | Nombre | Total | %    |
| Lisgar                      | 268    | 360   | 74.4 | 171    | 249   | 68.6 |
| Marquette                   | 65     | 158   | 41.1 | 51     | 142   | 35.9 |
| Cartier                     | 214    | 353   | 60.6 | 219    | 312   | 70.1 |
| Salaberry                   | 236    | 448   | 52.6 | 229    | 394   | 58.1 |
| Labroquerie                 | 68     | 114   | 59.6 | 55     | 101   | 54.4 |
| Montcalm                    | 340    | 556   | 61.1 | 310    | 469   | 66.0 |
| Ste-Anne                    | 263    | 465   | 56.4 | 273    | 452   | 60.3 |
| St-Boniface<br>(ville)      | 388    | 532   | 72.9 | 397    | 573   | 69.2 |
| St-Norbert                  | 168    | 382   | 43.9 | 150    | 314   | 47.7 |
| Taché                       | 234    | 338   | 69.2 | 198    | 269   | 73.6 |
| Youville                    | 107    | 153   | 69.9 | 104    | 139   | 74.7 |
| Sifton                      | 91     | 149   | 61.0 | 61     | 97    | 62.8 |
| Lorne                       | 200    | 292   | 68.4 | 159    | 266   | 56.3 |
| Winnipeg                    | 210    | 241   | 87.1 | 143    | 190   | 75.2 |

Source: Tableaux sommaires X et XII, p. 413s.

Tableau 4.- Pourcentage des hommes et des femmes illettrés par lieu d'origine et district ou municipalité.

| Lieu<br>d'origine           | HOMMES        |        |                | FEMMES        |        |                |
|-----------------------------|---------------|--------|----------------|---------------|--------|----------------|
|                             | Mani-<br>toba | Québec | Etats-<br>Unis | Mani-<br>toba | Québec | Etats-<br>Unis |
| District ou<br>municipalité |               |        |                |               |        |                |
| Lisgar                      | 5.4           | 83.6   | 6.5            | 7.6           | 84.6   | 5.1            |
| Marquette                   | 68.8          | 26.8   | 3.2            | 73.6          | 19.7   | 4.3            |
| Cartier                     | 68.3          | 28.7   | 2.1            | 65.5          | 27.9   | 5.3            |
| Salaberry                   | 44.3          | 29.8   | 24.0           | 51.5          | 28.4   | 17.5           |
| Labroquerie                 | 47.8          | 30.4   | 21.7           | 8.6           | 73.9   | 17.3           |
| Montcalm                    | 2.3           | 48.1   | 49.3           | 2.5           | 40.8   | 53.1           |
| Ste-Anne                    | 50.4          | 26.2   | 22.2           | 53.6          | 27.9   | 18.3           |
| St-Boniface<br>(ville)      | 35.4          | 27.7   | 37.7           | 44.3          | 30.6   | 22.6           |
| St-Norbert                  | 68.2          | 16.4   | 13.0           | 70.7          | 13.4   | 12.8           |
| Taché                       | 33.6          | 49.0   | 15.3           | 39.4          | 40.8   | 19.7           |
| Youville                    | 15.2          | 50.0   | 30.4           | 20.5          | 42.8   | 34.0           |
| Sifton                      | 8.6           | 56.8   | 31.0           | 27.7          | 38.8   | 30.5           |
| Lorne                       | -             | 66.3   | 30.4           | -             | 56.0   | 41.1           |
| Winnipeg                    | 25.8          | 51.6   | 19.3           | 34.0          | 25.7   | 25.7           |

Source: Tableaux sommaires XI et XIII, p. 413s.  
Tableaux X et XII, p. 325-365.

il faut se rappeler que des statistiques plus précises augmenteraient probablement la proportion chez ces dernières.

En somme, ces quelques statistiques sont révélatrices, mais il faudrait en connaître plus long sur le nombre et la qualité des écoles et des instituteurs franco-manitobains avant de pouvoir parler davantage de l'instruction que recevaient les Canadiens français au Manitoba. Il faudrait pouvoir établir des comparaisons entre ces statistiques et d'autres données sur l'instruction des Franco-manitobains quelques années avant et après ce recensement afin de déterminer s'il y avait eu un progrès quelconque.

#### 4. Les occupations des Franco-manitobains.

Nous avons déjà fait remarquer que la société franco-manitobaine était d'abord rurale et agricole. En effet, 58.5% de la main-d'oeuvre totale - c'est-à-dire tous les hommes âgés de 15 ans ou plus - s'adonnait aux travaux de la ferme comme cultivateurs ou journaliers de ferme. Les journaliers non spécifiés représentaient 2.7% de cette main-d'oeuvre, les personnes affectées au service domestique et personnel 21.1%, ceux employés dans les manufactures et services mécaniques 6.2%, les hommes de profession 1.9%, et les hommes affectés au commerce et au transport 5.7%. Ceux

qui n'avaient pas déclaré d'emploi particulier formaient 20.4% de la main-d'oeuvre totale. Il s'agissait probablement de fils de cultivateurs ou de garçons de ferme. De plus, il se trouvait un faible pourcentage d'hommes dans des occupations non productives et les membres du clergé. Les pourcentages sont assez justes pour l'ensemble de la province puisqu'ils correspondent assez bien avec ceux du comté Provencher.<sup>37</sup>

Le tableau 5 fait état de la présence des hommes d'origine manitobaine, québécoise, ou américaine dans chacune des occupations. Ce qui frappe d'abord, c'est la concentration de la main-d'oeuvre d'origine manitobaine dans l'agriculture, car 70.2% de ses effectifs figurent dans cette catégorie. Par contre, seulement 54.7% des effectifs d'origine québécoise et 54.8% des effectifs d'origine américaine s'adonnaient à ce genre de travail. C'est une autre indication du caractère de la population d'origine manitobaine et qui semble démontrer comment, après vingt ans de vie en commun avec de nouveaux compatriotes, ces vieux habitants n'avaient pas pu - ou n'avaient peut-être pas voulu - s'orienter dans d'autres domaines. C'est un autre sujet qui vaudrait la peine d'approfondir.

---

37. Les pourcentages pour le comté Provencher sont les suivants, dans le même ordre: 59.6, 1.0, 1.0, 5.8, 1.0, 4.6, et 22.0.

Tableau 5.- Pourcentage de la main-d'oeuvre dans chacune des catégories d'occupations par rapport à la main-d'oeuvre totale et à la main-d'oeuvre totale par lieu d'origine.

| Lieu<br>d'origine et<br>main-d'oeuvre    | Main-<br>d'oeuvre<br>totale | MANITOBA                               |                                      | QUEBEC                                 |                                        | ETATS-UNIS                             |                                       |
|------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------|
|                                          |                             | % de la<br>main-<br>d'oeuvre<br>totale | % de la<br>main<br>d'oeuvre<br>(723) | % de la<br>main-<br>d'oeuvre<br>totale | % de la<br>main-<br>d'oeuvre<br>(1664) | % de la<br>main-<br>d'oeuvre<br>totale | % de la<br>main-<br>d'oeuvre<br>(778) |
| Occupations                              |                             |                                        |                                      |                                        |                                        |                                        |                                       |
| Journalier non<br>spécifié               | 88                          | 26.2                                   | 3.1                                  | 57.9                                   | 3.0                                    | 14.7                                   | 1.6                                   |
| Agriculture et<br>journalier de<br>ferme | 1886                        | 26.8                                   | 70.2                                 | 48.3                                   | 54.7                                   | 22.5                                   | 54.8                                  |
| Service domestique<br>et personnel       | 68                          | 13.3                                   | 1.2                                  | 66.1                                   | 2.7                                    | 19.1                                   | 1.6                                   |
| Manufacture et<br>mécanique              | 200                         | 5.5                                    | 1.5                                  | 54.5                                   | 6.6                                    | 39.0                                   | 10.0                                  |
| Services pro-<br>fessionnels             | 63                          | 4.7                                    | 0.4                                  | 85.7                                   | 3.3                                    | 9.5                                    | 0.7                                   |
| Commerce et<br>transport                 | 187                         | 5.8                                    | 1.5                                  | 65.2                                   | 7.3                                    | 27.2                                   | 6.5                                   |
| Non productive                           | 37                          | 13.5                                   | 0.6                                  | 54.0                                   | 1.2                                    | 24.3                                   | 1.1                                   |
| Clergé                                   | 35                          | 2.8                                    | 0.1                                  | 97.1                                   | 2.0                                    | 0.0                                    | 0.0                                   |
| Pas donné                                | 658                         | 23.1                                   | 21.0                                 | 48.3                                   | 19.1                                   | 27.6                                   | 23.3                                  |
| Total                                    | 3222                        | -                                      | 99.6                                 | -                                      | 99.9                                   | -                                      | 99.6                                  |

Source: Tableaux sommaires XIV et XV, p. 415s.

Dans la catégorie des services domestiques et personnels, le Québec marchait en tête. C'est lui qui avait fourni le plus fort pourcentage de sa main-d'oeuvre à cette catégorie des occupations. De plus, le Québec faisait preuve de plus grande diversité, car 2.7% de sa main-d'oeuvre était engagée dans ce genre de travail, contre 1.6% pour les Etats-Unis et seulement 1.2% pour le Manitoba.

Les Canadiens français rapatriés au Manitoba avaient presque tous travaillé dans les manufactures et les usines de la Nouvelle-Angleterre avant de se diriger vers l'Ouest canadien. Il n'est donc pas surprenant de voir que 10.0% d'entre eux travaillaient à des occupations de ce genre dans la province, contre 6.6% pour ceux du Québec et 1.5% pour ceux du Manitoba. C'est une distinction des plus significatives, puisqu'elle fait preuve du caractère de la population qui avait quitté le Québec pour chercher du travail aux Etats-Unis. Cela semblerait démontrer que l'immigration dépendait beaucoup des occasions de travail tant dans le pays de naissance que dans le pays d'origine.

C'est au chapitre des services professionnels que le Québec l'emporte de beaucoup. Cette province avait envoyé 85.7% des hommes de profession que l'on retrouve au Manitoba en 1891. Cette prépondérance est d'autant plus manifeste lorsque l'on constate que 3.3% de la main-d'oeuvre d'origine québécoise était engagée dans les professions,

celle d'origine américaine était de 0.7% et celle d'origine manitobaine seulement de 0.4%. Ces statistiques révélatrices signifient que l'orientation du Manitoba allait dépendre beaucoup de ces hommes de profession qui avaient reçu leur formation dans l'Est du pays. S'il existait des mentalités différentes entre les Franco-manitobains d'origine québécoise et les Franco-manitobains rapatriés des Etats-Unis, il pourrait être très important de connaître davantage le milieu et les idées qui avaient contribué à la formation de cette élite québécoise.

Si la supériorité numérique du Québec avait dominé dans le domaine des services professionnels, les occasions qui s'étaient présentées au Manitoba pour les commerçants avaient attiré des Canadiens du Québec et des Etats-Unis. Ces deux sources de population française se partageaient assez bien les emplois dans ce domaine. Ce qui est malheureux, toutefois, c'est que nous ne savons pas combien d'entre eux étaient dans le commerce comme tel, et combien travaillaient à la construction des chemins de fer. Le tableau 5 indique que 7.3% de la main-d'oeuvre d'origine québécoise, et 6.6% de la main-d'oeuvre d'origine américaine s'adonnaient à cette catégorie des occupations. On pourrait croire que ces Franco-manitobains avaient trouvé des emplois assez rémunérateurs et probablement plus prometteurs que ceux qu'ils avaient quittés pour venir dans l'Ouest. Enfin, la

population d'origine manitobaine n'était que très peu représentée dans cette catégorie, soit 1.5% de sa main-d'oeuvre.

La catégorie des personnes qui n'étaient pas productives n'est pas très révélatrice, si ce n'est que la plupart de ces personnes venaient du Québec. Il se pourrait que ce soient des parents âgés que les enfants auraient amenés avec eux dans l'Ouest.

Pour ce qui est de la dernière catégorie, celle des personnes qui n'avaient pas signifié leur occupation à l'énumérateur, on retrouve des pourcentages à peu près égaux entre celles d'origine manitobaine, québécoise, ou américaine.

Il demeure difficile d'apprécier les occupations auxquelles s'adonnaient les Franco-manitobains en 1891. Il faudrait savoir quelles étaient leurs occupations avant et après cette année-là. Aussi, faudrait-il tenter de découvrir les occupations auxquelles s'adonnaient les Canadiens français avant leur arrivée dans la province. Par exemple, combien de cultivateurs auraient travaillé comme journaliers dans les usines américaines avant leur émigration vers le Manitoba? Les commerçants l'avaient-ils été au Québec ou aux Etats-Unis avant leur départ? Pour quelles raisons des avocats auraient-ils cherché à s'établir ici? De quels endroits venaient-ils? Autant de questions auxquelles il faudrait trouver quelques réponses avant de

pouvoir arriver à d'autres conclusions qui nous renseigneraient sur la nature de la société franco-manitobaine.

Néanmoins, il est possible de conclure que les immigrants venus du Québec avaient pu se consacrer à des activités plus rémunératrices que leurs compatriotes d'origine manitobaine ou américaine. Enfin, la gamme des occupations auxquelles s'adonnaient les Canadiens français semble indiquer que l'immigration aurait permis à un bon nombre d'entre eux d'améliorer leur situation économique.

#### 5. Origines des Franco-manitobains.

Selon le rapport en appendice, il se trouvait encore au Manitoba 5,686 personnes qui étaient venues s'établir dans la province après 1870.<sup>38</sup> Cela représentait 51.7% de la population française. Par conséquent, il en résulte que 5,302 personnes (48.3%) étaient nées dans la province ou appartenaient à des familles d'origine manitobaine.

Les chiffres qui se rapportent à l'origine manitobaine sont les plus précis. Les chiffres qui se rapportent aux personnes d'origine américaine sont les plus incomplets. Le professeur Morton donne ainsi son évaluation de cette immigration:

---

38. Ce chiffre provient de l'analyse du tableau sommaire VIII, p.411. Il s'agit d'additionner le nombre de personnes qui ne sont pas d'origine manitobaine ou qui ne sont pas nées au Manitoba.

The imperfect statistics suggest that well over 2,000 French Canadians came to Manitoba from the United States between 1874 and 1887.<sup>39</sup>

Sa conclusion est fondée sur les rapports des agents de colonisation qui paraissent dans les Sessional Papers. En effet, si l'on tient compte de leurs statistiques, le total des Canadiens français rapatriés des Etats-Unis s'élève presque à 2,800.<sup>40</sup> Le rapport dans l'appendice 2 indique que 1,621 personnes étaient d'origine américaine en 1891, soit un décalage de 1,179 personnes. Toutefois, il faut remarquer trois choses: d'abord, le taux de mortalité chez les immigrants d'origine américaine avant 1891, puis l'émigration qui se faisait de la province, et enfin le fait qu'entre dix et quinze pour cent de ceux qui profitèrent de l'assistance du gouvernement fédéral durant les années 1875-1887 ne séjournèrent dans la province qu'à titre de curieux, de visiteurs, ou de travailleurs saisonniers. Voilà qui explique quelque peu ce décalage.

Par conséquent, en 1891, le Manitoba comptait environ 28.5% de sa population qui avait demeuré aux Etats-Unis avant de venir dans l'Ouest, et 69.0% de sa population de colons qui étaient arrivés directement du Québec. On peut présumer que les colons rapatriés étaient plus nombreux en

---

39. W.L. Morton, Manitoba, A History, p. 177.

40. Infra, p. 175

1881 car la poussée du rapatriement s'était faite surtout au cours des années précédentes, tandis que l'immigration québécoise s'était faite surtout après 1880.

Au total, les Franco-manitobains d'origine québécoise - c'est-à-dire ceux qui avaient immigré en plus de leurs femmes et enfants - représentaient 50.8% de la population française en 1891, ceux d'origine américaine 24.3%, et ceux d'origine manitobaine 23.3%.

La population franco-manitobaine recevait encore des renforts en 1891, mais l'immigration se faisait au pas ralenti. Si on exclue les Franco-manitobains d'origine manitobaine, on s'aperçoit que le pourcentage des personnes des autres origines nées dans la province n'était que de 36.0%.<sup>41</sup> Mais il est certain que cette immigration venait surtout du Québec et de moins en moins des Etats-Unis.

#### 6. La société franco-manitobaine urbaine.

La population franco-manitobaine n'était urbaine qu'au taux de 16.1%, mais ce pourcentage comprenait l'élite de cette jeune société dans les villes de Winnipeg et de St-Boniface. Au point de vue de l'instruction, des occupations, et probablement de la vie économique, c'est dans ces deux centres qu'étaient groupés les chefs de file qui dirigeaient les destinées de cette minorité.

---

41. Tableau sommaire VIII, p. 411.

A St-Boniface, la présence des principales institutions franco-manitobaines et des chefs de file de cette société indiquait bien que l'avenir des Franco-manitobains comme collectivité dépendait de l'orientation que l'on façonnait dans la première ville française de l'Ouest. On retrouvait là l'Archevêché, le Collège de St-Boniface, les écoles pour les jeunes filles, les bureaux du Manitoba, les études d'avocats, et les principaux hommes politiques tels LaRivière, Prendergast, et d'autres encore. C'est de St-Boniface que partaient les initiatives et les directives qui tendaient à rapprocher davantage les divers éléments de la population française et à les inciter à l'union politique et nationale.

Les Franco-manitobains d'origine québécoise ne formaient que 47.7% de la population française dans la ville de St-Boniface, mais ils dominaient tous les autres. En effet, pas moins de 72.3% de cette population savait lire et écrire, soit le plus haut pourcentage que l'on retrouve chez les hommes dans toutes les municipalités de la province. La présence de 31 des 63 hommes de profession de langue française dans la ville ne pouvait qu'ajouter à l'influence urbaine; 28 de ces professionnels étaient d'origine québécoise.

Dans la ville de Winnipeg, 66.6% de la population française venait du Québec, mais le pourcentage des hommes

sachant lire et écrire n'était que de 48.4%. C'était moins qu'à St-Boniface; cependant, c'était plus que ne pouvaient prétendre les deux autres groupes. De plus, 11 des 13 hommes de profession résidant à Winnipeg venaient du Québec. Voilà qui ajoutait encore à l'influence des Québécois au sein de la société franco-manitobaine.

Si on fait le bilan complet pour les deux villes situées au conflit des rivières Rouge et Assiniboine, on y retrouve 69.8% de tous les hommes de profession de langue française, dont 61.9% d'origine québécoise. Dans le champ du commerce et du transport, ces deux villes groupaient 59.8% de tous les commerçants canadiens français; 40.1% étaient du Québec.

Ce qui ressort de cette analyse de la société française urbaine, à laquelle on pourrait ajouter la présence du clergé, c'est que les destinées du Manitoba français se trouvaient entre les mains de cette élite pour la plupart québécoise. Car, il n'y a pas de doute que le clergé et les professionnels formaient les principaux soutiens de la société franco-manitobaine. Ce sont eux qui luttaient pour préserver ses droits et ses privilèges acquis par le passé, et encore eux qui ébauchaient ses plans d'avenir.

Evidemment, il faudrait tenter de savoir si les Canadiens français qui demeuraient dans les centres ruraux acceptaient le leadership de leurs compatriotes du Québec

établis dans les villes. Encore faudrait-il savoir quel degré de solidarité existait entre ceux d'origine québécoise et américaine, car les uns et les autres avaient connu des milieux assez différents. Les vieux manitobains pouvaient se replier sur les traditions d'autrefois, sur le genre de vie que leurs pères avaient connu avant 1870. Les Canadiens rapatriés avaient vécu et travaillé dans un pays étranger où ils avaient fait connaissance d'une autre mentalité, voire d'institutions nouvelles. Il est possible qu'ils aient acquis certains traits plus américains que Canadiens. Ainsi, existait-il de fait des liens aussi serrés qu'on l'aurait souhaité entre ces groupes Franco-manitobains?

Il est impossible à l'heure actuelle de répondre à ces questions. Toutefois, il demeure que bon gré mal gré tous les Franco-manitobains devaient reconnaître que leurs compatriotes établis dans les villes de St-Boniface et de Winnipeg tenaient les leviers de commande de leur société naissante.

### 7. Le clergé.

On ne pourrait discuter de la société franco-manitobaine sans faire état du clergé qui jouait un rôle des plus influents dans l'édification de cette société. A la tête de son clergé, Mgr Taché avait fait venir des prêtres et des religieuses pour desservir les paroisses et les

missions de son diocèse. Il avait délégué les abbés Dugas, Proulx, et Fillion, dans l'Est et aux Etats-Unis afin de recruter des colons pour les paroisses de la province. C'était lui qui avait confié plus d'une mission auprès du gouvernement fédéral au Père Lacombe, et c'était lui enfin qui avait cherché à attirer des Français d'outre-mer pour qu'ils viennent prêter main-forte à la population française et catholique.

Le clergé de Mgr Taché était jeune, puisque 27 de ses 35 prêtres et 70 de ses 84 religieuses étaient âgés de moins de 40 ans. Sans l'appui de statistiques précises, il est presque sûr que tous pouvaient lire et écrire, et qu'ils formaient ainsi l'élément le plus instruit de la population.

A certains points de vue, les statistiques sur le clergé paraissent invraisemblables, car il est inconcevable qu'il ne se trouvait pas de prêtre à St-Norbert, paroisse qui avait été desservie depuis plusieurs années par le Père Ritchot. La même critique s'applique pour la municipalité de Labroquerie. Ces difficultés proviennent sans doute de l'absence de ces prêtres au moment de l'énumération de 1891.

Près de la moitié de tous les prêtres de la province demeuraient à St-Boniface, soit à l'Archevêché, à la paroisse cathédrale, ou au Collège. Les religieuses étaient

encore plus nombreuses, et s'adonnaient à l'enseignement aux jeunes filles ou au travail d'infirmières à l'hôpital des Soeurs de la Charité. Les religieuses qui demeuraient dans les campagnes étaient institutrices elles aussi.

Le clergé de Mgr Taché venait de l'extérieur, surtout du Québec. Il n'y avait qu'un seul ecclésiastique né dans la province. Toutefois, les religieuses avaient fait du meilleur recrutement.

Le clergé des Franco-manitobains ne représentait qu'un faible pourcentage de la population française, mais il exerçait beaucoup d'influence au sein de cette communauté, non seulement parce qu'il formait la classe la plus lettrée, mais encore parce qu'il pouvait consacrer plus de temps à s'occuper du bien-être de ses ouailles, tant au point de vue spirituel que matériel. En somme, de sa mentalité dépendait beaucoup l'avenir des Franco-manitobains.

#### 8. Les femmes.

Les femmes franco-manitobaines se consacraient presque'exclusivement à leurs devoirs de maîtresse de maison et de mères de familles. Quelques-unes, cependant, devaient s'engager comme servantes ou ménagères. D'autres avaient des boutiques où elles travaillaient comme couturières ou modistes. Le pourcentage des femmes qui faisaient partie de la main-d'oeuvre est très faible, et on peut croire que

celles qui travaillaient hors de leurs foyers le faisaient par nécessité.

Une analyse des statistiques révèle que 61.1% des femmes qui avaient une carrière quelconque étaient religieuses ou professionnelles. Ces dernières, pour la plupart institutrices, formaient le plus gros du corps enseignant. Sans ces religieuses et ces femmes qui se dévouaient à l'instruction des enfants, le Manitoba français aurait eu de la peine à recruter les enseignants requis.

Ce qui ne surprend pas, c'est que les journaux français du Manitoba ne parlaient jamais du rôle de la femme dans la société. On admettait qu'un certain nombre d'entre elles se vouent à l'enseignement; mais rien d'autre.

### 9. Conclusions.

De cette brève analyse statistique de la population franco-manitobaine découlent quelques conclusions générales.

Ce qui ressort davantage, c'est la présence de trois groupes assez distincts les uns des autres. En premier lieu, il se trouvait une classe dirigeante formée des membres du clergé et des hommes de profession venus pour la plupart du Québec et groupés dans la ville de St-Boniface. A l'autre pôle se trouvaient les Canadiens français qui descendaient des vieilles familles établies dans la province avant 1870. Entre ces deux groupes, on retrouvait la masse des colons

venus du Québec et des Etats-Unis pour s'établir sur des terres ou pour refaire leur petite fortune.

L'élite composée de prêtres et de professionnels était naturellement plus instruite que la masse. C'est d'elle que dépendaient les initiatives destinées à sauvegarder la position des Franco-manitobains dans une province à caractère anglais et protestant. Comme leurs compatriotes s'adonnaient surtout à la culture du sol et ne jouissaient que de bien peu d'instruction, ils avaient le champ libre. Ils tenaient les rênes et se chargeaient de leur petite société. C'est à l'étude de cette élite qu'il faudra procéder pour mieux comprendre la ligne de conduite qu'ils adoptèrent devant les difficultés que les Franco-manitobains devaient affronter à mesure que se dessinait de plus en plus leur position minoritaire au sein de la communauté manito-baine.

Les Canadiens français d'origine manitobaine n'occupaient pas une position enviable dans la province ni même au sein de la communauté française. Ayant décidé de ne pas se mêler aux activités des villes, ils optèrent pour la campagne et la vie agricole. Leur représentation au sein de cette classe agricole était très élevée, et indiquait leur manque de préparation pour entreprendre d'autres poursuites économiques. Ils avaient la nostalgie de la vie des plaines loin des habitants et de la vie trop organisée. Ils

n'avaient pas reçu l'instruction nécessaire qui leur aurait peut-être permis de se faire à un nouveau rythme de vie. En somme, ils occupaient une place au bas de l'échelle sociale et économique. Leur prépondérance était du passé.

Entre l'élite et les vieux habitants se trouvait la masse de la population. Les uns avaient immigré du Québec; les autres s'étaient rapatriés des Etats-Unis. Les premiers avaient plus d'instruction que les autres et possédaient probablement plus de pouvoir économique. Tous ces colons, cultivateurs ou simples ouvriers, espéraient sans doute pouvoir améliorer le sort de leurs enfants, mais les écoles faisaient défaut, et plusieurs des garçons et des jeunes filles étaient illettrés. N'ayant pas la préparation requise pour occuper des postes d'influence, la masse des Franco-manitobains comptait sans doute sur son élite plus instruite pour lui indiquer une ligne de conduite. De toute façon, le travail des champs ne leur permettait pas de s'occuper de choses publiques hors des limites de leurs paroisses.

Il reste évidemment bien des lacunes dans cette trop brève analyse de la vie des Franco-manitobains. Aussi, faudrait-il connaître leurs écoles, leurs instituteurs, leurs maisons de commerce, leurs rendements agricoles, et leurs préférences politiques avant d'en dire davantage sur leur rôle au sein de la province.

## RESUME ET CONCLUSIONS

Le mouvement de l'immigration canadienne française vers le Manitoba n'avait pas été aussi considérable que celui de l'Ontario, mais il demeure qu'un certain nombre de Canadiens français se sont dirigés vers cette province et ont grossi les rangs de la population métisse de langue française et de foi catholique.

L'immigration a connu deux grandes périodes: l'une, qui part de la création du Manitoba jusqu'au boom, et durant laquelle le gouvernement fédéral et la Société de Colonisation firent des efforts pour rapatrier des Canadiens français en faveur du Manitoba par une assistance gouvernementale des plus nécessaires pour des colons sans moyens; l'autre, qui s'échelonne sur les années 1880, durant laquelle le Manitoba français reçut des renforts surtout de la province de Québec.

L'échec relatif que la nationalité canadienne française aurait essuyé devant la vague d'immigration de l'Ontario peut certes être attribué en partie aux attitudes des Canadiens français vis-à-vis l'Ouest canadien, mais il faut encore tenir compte de la situation économique des Canadiens français - et en particulier de ceux qui avaient émigré du Québec vers la Nouvelle-Angleterre - qui ne leur permettait pas d'aller tenter fortune dans un pays où leur avenir n'était pas assuré et où ils risquaient même de

perdre les petites économies qu'ils avaient réussi à réaliser. Quand le gouvernement fédéral s'intéressa très activement au rapatriement, il en vint un certain nombre. Ce courant d'immigration française aurait pu être plus considérable si l'assistance du gouvernement pour le transport avait été prolongée au-delà de 1878 et si le Manitoba avait offert plus d'avenir économique immédiat aux colons. Durant les années 1880, les Canadiens établis aux États-Unis s'intéressèrent encore moins à l'immigration, d'abord parce qu'ils s'étaient attachés à leur nouvelle patrie, et ensuite parce que la Nouvelle-Angleterre leur offrait des occasions de travail assez rémunératrices. Il faudrait ajouter que les frais de voyage et les dépenses pour l'établissement étaient aussi prohibitives. Le boom avait transformé le Manitoba, et les avait découragés. Restait donc les Canadiens du Québec qui affluèrent quelque peu vers l'Ouest, mais encore là, la conjoncture économique au Canada n'était pas des plus favorables à l'immigration.

On a vu dans le deuxième chapitre que les Franco-manitobains pouvaient faire très peu pour attirer des compatriotes vers l'Ouest. Ils ne disposaient que d'un journal et d'une seule Société de Colonisation. Ces deux organismes n'avaient pas les moyens de secourir leurs compatriotes désireux d'immigrer. D'ailleurs, les buts de ces deux organismes ne tenaient pas compte des vraies

difficultés de l'immigration, soit le transport, l'achat des terres, et les problèmes physiques. En d'autres mots, ils ne répondaient pas aux besoins des Canadiens, car ils faisaient campagne en faveur de l'immigration pour des motifs de nationalité, de collectivité, alors que les Canadiens ne cherchaient qu'à se créer un avenir.

Enfin, dans le dernier chapitre, il est devenu très évident que le caractère de l'immigration du Québec et des Etats-Unis avait été marqué par des différences très significatives au niveau de l'instruction, des occupations, et probablement du pouvoir économique et politique, et ce à l'avantage des Franco-manitobains d'origine québécoise. L'élite franco-manitobaine venait du Québec, alors que les Etats-Unis n'avaient fourni que des cultivateurs ou des ouvriers. De toute façon, tous ces nouveaux arrivés avaient relégué la population d'origine manitobaine au troisième rang où le peu d'instruction que possédaient les vieux habitants semblait devoir leur assurer une place permanente.

Evidemment, les travaux sur le Manitoba français étant des plus rares, il demeure une foule de problèmes qu'il faudrait entreprendre d'étudier. Ainsi, par exemple, il serait très utile de savoir comment la Société de Colonisation distribua les terres sur ses réserves, et surtout comment elle fonctionna durant les années 1880 alors qu'elle cherchait toujours à établir les Canadiens sur des terres

situées près des principales paroisses françaises. Encore faudrait-il étudier la qualité du sol et le rendement des terres dans la région sud-est du Manitoba où les Canadiens français s'établirent en si grand nombre. De plus, il serait des plus précieux de savoir comment les Canadiens se portèrent sous la loi des homesteads, et surtout de voir combien de colons auraient perdu leurs terres n'ayant pu satisfaire aux exigences. En dernier lieu, il faudrait connaître la situation économique des Canadiens français qui vinrent s'établir dans l'Ouest tant avant leur immigration qu'après, afin de pouvoir la comparer à celle des Anglais de l'Ontario dans le but de voir si ces derniers avaient plus de moyens pour entreprendre un établissement dans l'Ouest que les précédents.

Le champ de travail est très vaste et exige encore beaucoup d'études.

## BIBLIOGRAPHIE

## 1. Sources manuscrites.

Archives Publiques du Canada (APC). Record Group 17, Department of Agriculture:

- I-1 - Numbered Correspondence (1852-1920).
- I-2 - General letterbooks (1865-1893).
- I-4 - Secret and Confidential Correspondence (1872-1884).
- I-10 - Miscellaneous.

Ces archives sont des plus précieuses car elles renferment non seulement les rapports des agents de colonisation, mais encore des détails très nombreux sur le transport, la politique du Département en matière d'immigration, les salaires et occasions d'emplois dans les champs de colonisation, et quoi encore. On y retrouve des listes de colons qui se sont rapatriés des Etats-Unis, des rapports sur le ravage des sauterelles au Manitoba, et des lettres intéressantes reçues d'individus et de sociétés de colonisation. La thèse est fondée en très grande partie sur ces archives.

Archives Publiques du Manitoba (APM). Correspondence of Lt.-Gov. Adams G. Archibald.

Ces archives contiennent les documents officiels du Lieutenant-Gouverneur. Ils se rapportent surtout à la fondation de la province et aux terres métisses.

Archives Publiques du Manitoba (APM). Mémoires de Sir Joseph Dubuc (1903).

Dans ses mémoires, l'Hon. Dubuc raconte les débuts de la province, les conflits politiques, et les tentatives pour coloniser le Manitoba français. Très intéressant.

Archives Publiques du Manitoba (APM). Collection Louis Riel.

Cette collection est très vaste. On y retrouve, cependant, quelques lettres échangées entre Riel et Dubuc, et Riel et ses confrères de Collège, sur la colonisation au Manitoba.

## 2. Sources imprimées.

### Canada: Sessional Papers, 1870-1891.

On retrouve ici les rapports du Ministère de l'Agriculture, dont les rapports des agents de colonisation. Les rapports des activités de l'année de Charles Lalime, Jean Têtu, le Dr. Whiteford, l'abbé Beaudry, et d'autres encore, contiennent des détails précieux sur la colonisation, ses problèmes, ses succès. Dans le cas de Lalime, il ajoute parfois des témoignages de colons. Ils sont peut-être trop sommaires et un peu trop optimistes sur la marche de l'immigration.

### Journals of the House of Commons, 1870-1891.

Les rapports du Comité sur l'immigration et la colonisation contiennent des témoignages importants sur les difficultés de l'immigration, le coût du transport, et la conjoncture économique dans l'Ouest. On y retrouve de temps à autre des commentaires sur la colonisation du Manitoba par les Canadiens français.

### Debates of the House of Commons, 1884.

Une source qu'il vaudrait la peine d'étudier davantage pour comprendre le rôle des luttes politiques dans la colonisation.

### Le Métis et Le Manitoba, 1871-1890.

Ces deux journaux du Manitoba français ont été des plus précieux pour la thèse. Les détails abondent sur les arrivées de Canadiens français, sur la vie économique de la province, sur la vie des paroisses françaises, et sur la vie politique de la province. On y retrouve encore des commentaires sur la colonisation, le transport, la question des terres, les Métis, et quoi encore. Les témoignages de colons sont nombreux et des plus précieux. S'il est un commentaire ou une réserve qu'il faut faire, c'est qu'après 1881 le journal est tellement pris par les luttes politiques que l'on peut soupçonner qu'il parlait rarement de personnes qui n'étaient pas du parti Conservateur. Néanmoins, une source très riche pour l'étude du Manitoba français.

### Le Colonisateur Canadien (quelques numéros).

Cette feuille nous indique que les journaux de l'Est et des Etats-Unis peuvent nous renseigner beaucoup sur le Manitoba.

## 3. Travaux

Benoît, Dom, Vie de Mgr Taché, 2 vols., Montréal, Librairie Beauchemin, 1904.

C'est un récit chronologique de la vie de l'Archevêque de St-Boniface. Il contient des renseignements sur la fondation des paroisses du Manitoba français. On retrouve des lettres qui témoignent de l'intérêt que Mgr Taché portait à la colonisation du Manitoba par des colons de langue française et de foi catholique. La meilleure étude du Manitoba français de l'époque.

Bernier, T.A., Le Manitoba - Champ d'Immigration, Ottawa, 1887.

Un ouvrage des plus utiles pour les nombreux témoignages qu'il contient, non seulement de personnalités politiques ou autres, mais encore de simples colons qui s'établirent dans la province. Une bonne description aussi des paroisses françaises, des terres à vendre, des prix, et des récoltes moyennes.

Département de l'Intérieur, Le Manitoba Jugé par ses Colons, Ottawa, c. 1892.

On soupçonne que les nombreux témoignages qui paraissent dans ce fascicule ont été des plus choisis. Néanmoins, il nous renseigne sur l'origine de nombreux colons, sur leur lieu de naissance, sur leur emploi aux Etats-Unis, et sur leurs motifs pour l'immigration. Très révélateur.

Dominion Bureau of Statistics, A Statistical Report on the French Canadians in Manitoba, as Enumerated in the Census of 1891, Ottawa, 1969.

Ce rapport paraît en appendice. Il contient des statistiques originales sur les Franco-manitobains selon leur âge, sexe, état civil, occupations, instruction, lieu de naissance, et lieu d'origine. Certaines statistiques ne sont pas rigoureusement exactes. Des plus utiles.

Dugas, l'abbé Georges, Manitoba et ses avantages pour l'agriculture, s.l.n.d.

Contient des renseignements utiles sur les récoltes et les terres. Il renferme aussi des témoignages de colons quant à leur état financier lors de leur arrivée. Précieux renseignements sur les paroisses françaises.

Jolys, J.-M., Pages de Souvenirs et d'Histoire, s.l., 1914.

Un récit de la fondation de la paroisse de St-Pierre. Il est intéressant non seulement pour les renseignements qu'il donne sur les premiers habitants, mais encore pour le récit qu'il présente de la première prise de possession avant la proclamation de l'Acte du Manitoba.

Morton, W.L., Manitoba, A History, Second Edition, University of Toronto Press, 1961.

La meilleure vue d'ensemble de l'histoire de la province. Il met les choses en perspective. Quelques détails seulement sur les Canadiens français.

## APPENDICE 1

Statistiques du rapatriement  
selon les rapports de  
Charles Lalime

| Année | Total            |
|-------|------------------|
| 1876  | 361              |
| 1877  | 563              |
| 1878  | 750 <sup>a</sup> |
| 1879  | 565              |
| 1880  | 169              |
| 1881  | 206              |
| 1882  | 633 <sup>b</sup> |
| 1883  | 900 <sup>c</sup> |
| 1884  | 839 <sup>d</sup> |
| 1885  | 260              |
| 1886  | 367 <sup>e</sup> |

Source: Canada: Sessional Papers, 1877-1887.

- a. C'est le chiffre que Lalime donne dans son rapport annuel pour l'année 1878. Toutefois, dans son rapport pour l'année 1884, il fait mention de 464 colons pour 1878.
- b. Il y avait autant d'Anglais que de Canadiens français.
- c. C'est le chiffre approximatif que Lalime donne dans son rapport pour l'année 1883. Dans son rapport pour l'année 1884, il met ce chiffre à 741.
- d. Il y avait seulement 55% de ces colons qui étaient Canadiens français.
- e. Seulement 40% d'entre eux étaient Canadiens français.

APPENDICE 2

A STATISTICAL REPORT ON THE FRENCH  
CANADIANS IN MANITOBA, AS  
ENUMERATED IN THE CENSUS  
OF 1891.

This report was prepared under the direction of the Demographic Analysis and Research Section - Census (Demography) Division - of the Dominion Bureau of Statistics.

### 1. Purpose of the study.

The object of this study was to provide original and nonexistent statistics for the French Canadian population in Manitoba enumerated in the course of the Dominion Census of 1891. While Volume I of the Census of Canada (1890-91) provides total population figures for the French Canadians, there exists no statistical breakdown of that population. This report includes data of their age, sex, place of birth, literacy, civil status, occupations, and "place of residence prior to migration."

The data on "place of residence prior to migration" requires some explanation. An attempt was made to distinguish between those French Canadians - mostly metis --who were residents of Manitoba at the time of the Manitoba Act of 1870, those who emigrated directly to the province either from Quebec or other parts of Eastern Canada, and those who were known as repatriated French Canadians. The latter, most of whom were born in Quebec, spent some time in the United States before settling in Manitoba. French Canadians enumerated in 1891 were assigned to one of these three categories. Thus, for example, children born in Manitoba to

repatriated French Canadian parents were counted as members of families whose "place of residence prior to migration" was the United States. Wives were included in the category of their husbands.

The purpose of this particular aspect of the study was to attempt to determine what, if any, differences existed between these categories of French Canadians. The information for this part of the study was largely inferred from the returns of the enumerators. If, for example, the head of a family had been born in Manitoba, all members of his family were said to be residents of Manitoba prior to the period of migration. Families which included at least one member - but not the mother - born in the United States were presumed to belong to the category of repatriated French Canadians. For this reason, this part of the statistical information must be used with circumspection. The degree of validity may be quoted at 75%.

## 2. Definition of a "French Canadian."

At the time of the Census of 1891, there was some difficulty in defining a "French Canadian", since Canadians were either enumerated as being "French Canadians" or "others." This problem was reported in the Introduction to Volume I:

In table III. the columns headed "French Canadian" and "others" require some explanation. An attempt was made by means of these columns to ascertain the number of French Canadians and French Acadians in the several provinces of the Dominion. It was intended that the French Acadians should be enumerated in the columns marked French Canadians and instructions were given accordingly. Each person who was asked the other questions in the Census schedules, was also asked if he or she was a French Canadian (or Canadian French), or a French Acadian (or Acadian French) and the answers given were noted in these columns by the enumerators.

It has been claimed, however, with much appearance of reason, that the column headed "French Canadians" does not show the number of persons of French origin in Canada; that in the case of Acadians in the Maritime Provinces and the Half-Breeds of Manitoba and the North-west Territories, the question was misunderstood and that in the Province of Ontario owing to various causes, many persons of French Canadian origin have not been so enumerated.

This fact is here noted so that persons, using the results published, may not be misled by supposing that the number of persons of French Canadian origin has been ascertained with precision or that the actual increases or decreases are such as a comparison with former Census returns might seem to show.<sup>1</sup>

These difficulties were verified in the course of this study. While no record was kept - unfortunately - it was noted that a good number of metis were not enumerated as French Canadians. This was found to be so particularly in the three predominantly English districts of Lisgar, Marquette, and Selkirk; it was not the case in the French district of Provencher.

---

1. Departement of Agriculture: Census of Canada (1890-91), Volume I, p. xviii.

One other inaccuracy was observed with respect to French Canadian children. It appears that the enumerators in the three English districts recorded as "others" those children born in Manitoba to French Canadian parents. In many instances, for example, families were partly "French Canadian" and partly "others"; children born in Quebec or elsewhere were enumerated as "French Canadians" while their brothers and sisters born in Manitoba were enumerated as "others". No corrections were made while preparing this report. Therefore, this inaccuracy should be borne in mind when using this report.

### 3. Discrepancies.

The published figures on French Canadians in Manitoba for 1891 indicate that they numbered 11,102. This study provides information for only 10,988. The disparity can be attributed to human error in the tabulation of this report, and to a number of discrepancies in the published figures.

While total population figures for each district and sub-district are accurate, the breakdown between "French Canadians" and "others" does not correspond in all instances to the figures published in Volume I. Most discrepancies are small and, therefore, negligible. The only serious discrepancy is that found for the sub-district of Hanover - district of Provencher - where the original schedule of

the enumerator does not show one French Canadian; the published figure indicates a total of 102. There is no explanation for this error in a sub-district overwhelmingly settled by Russian mennonites.

#### 4. Organization of the tables.

The tables are presented by district and sub-district. In the district of Provencher, the sub-districts of Franklin and Hespeler have been combined; in the district of Selkirk, all sub-districts other than Sifton or Lorne were also combined. The district of Winnipeg includes all city wards.

There are fifteen tables for each sub-district: five relate to families and heads of families, while the remainder deal with males and females generally.

Summary tables for the province are also included.

TABLE I shows the number of children for each family. All unmarried children living at home are included. Owing to the difficulty, at times, of determining the relation of some members of a household to the head of the household, some nephews and nieces have undoubtedly been reported as members of a family. It should also be pointed out that this report adopted the modern definition of a family. The term "family" used in 1891 corresponds to that of "household" today. Furthermore, married people without children who were living alone are not included here.

TABLE II shows the "place of residence prior to migration" of heads of families. This aspect of the study has already been discussed.

TABLE III compares the place of birth and occupation of heads of families. All occupations have been grouped under headings which correspond to those adopted originally and listed in Volume I.<sup>2</sup> However, farm labourers and general labourers have each been catalogued separately; as a result, farmers constitute most of the people found under the title of Agriculture, Fishing, Mining. A special category was established for members of the clergy. Women teachers who were members of religious orders are given as the latter. Those who did not give an occupation are shown as such.

TABLE IV attempts to relate occupations and "place of residence prior to migration."

TABLE V shows the age and literacy of heads of families. Only those who could both read and write were considered literate.

TABLE VI attempts to establish the relationship between the place of birth and the "place of residence prior to migration" of illiterate heads of families.

TABLE VII indicates the age and place of birth of

---

2. Ibid, pp. 145-151.

all males and females. Age groups have been divided for those less than 20 years of age.

TABLE VIII is self-explanatory.

TABLE IX compares the age and civil status of males and females. Members of the clergy have been included in a separate category.

TABLES X and XI are self-explanatory.

TABLES XII and XIII are self-explanatory.

TABLE XIV analyzes the occupation and place of birth of all males and of those females who stated an occupation.

TABLE XV is self-explanatory.

## LIST OF TABLES

Each set of tables - I to XV - is presented in the following order, by district and sub-district:

DISTRICT OF LISGAR (ALL SUB-DISTRICTS)

DISTRICT OF MARQUETTE (ALL SUB-DISTRICTS)

DISTRICT OF PROVENCHER: SUB-DISTRICTS OF

CARTIER  
SALABERRY  
EMERSON (TOWN)  
FRANKLIN AND HESPELER  
LABROQUERIE  
MONTCALM  
MORRIS (MUNICIPALITY)  
MORRIS (TOWN)  
STE. ANNE  
ST. BONIFACE (MUNICIPALITY)  
ST. BONIFACE (TOWN)  
ST. NORBERT  
TACHE  
YOUVILLE

DISTRICT OF SELKIRK: SUB-DISTRICTS OF

SIFTON  
LORNE  
OTHER THAN SIFTON OR LORNE

DISTRICT OF WINNIPEG (ALL WARDS)

| Tables                                                                                    | pages |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF<br>CHILDREN AND BY MARITAL STATUS . . . . . | 186   |
| II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF<br>RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION. . . . .    | 186   |
| III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF<br>BIRTH . . . . .                     | 206   |

| Tables                                                                                                        | pages |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE<br>OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION. . . . .                    | 226   |
| V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY . . . . .                                                           | 246   |
| VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR<br>TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF<br>FAMILIES . . . . . | 246   |
| VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES . . . . .                                                   | 266   |
| VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR<br>TO MIGRATION OF MALES AND FEMALES . . . . .             | 286   |
| IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES . . . . .                                                      | 306   |
| X.- AGE AND LITERACY OF MALES . . . . .                                                                       | 326   |
| XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR<br>TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES . . . . .                | 326   |
| XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES . . . . .                                                                   | 346   |
| XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR<br>TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES . . . . .            | 346   |
| XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND<br>FEMALES . . . . .                                         | 366   |
| XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO<br>MIGRATION OF MALES AND FEMALES . . . . .                   | 386   |
| SUMMARY TABLES . . . . .                                                                                      | 406   |

DISTRICT OF LISGAR  
SUB-DISTRICTS (ALL)

186

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 22                 |          |        | 22    |
| 1                     | 10                 |          |        | 10    |
| 2                     | 16                 | 1        |        | 17    |
| 3                     | 13                 |          | 1      | 14    |
| 4                     | 7                  |          |        | 7     |
| 5                     | 15                 | 1        |        | 16    |
| 6                     | 9                  |          |        | 9     |
| 7                     | 8                  | 1        |        | 9     |
| 8                     | 4                  | 1        |        | 5     |
| 9                     | 6                  |          |        | 6     |
| 10                    | 4                  |          |        | 4     |
| 11                    | 3                  |          |        | 3     |
| 12                    | 2                  |          |        | 2     |
| Total                 | 119                | 4        | 1      | 124   |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 5                    | 107    | 2               | 10               |       | 124   |

DISTRICT OF MARQUETTE  
SUB-DISTRICTS (ALL)

187

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 12                 |          |        | 12    |
| 1                     | 8                  | 2        |        | 10    |
| 2                     | 9                  |          |        | 9     |
| 3                     | 16                 |          |        | 16    |
| 4                     | 8                  |          |        | 8     |
| 5                     | 5                  | 1        |        | 6     |
| 6                     | 9                  |          |        | 9     |
| 7                     | 2                  |          |        | 2     |
| 8                     | 1                  |          |        | 1     |
| 9                     | 1                  |          |        | 1     |
| 10                    | 1                  |          |        | 1     |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 72                 | 3        |        | 75    |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 43                   | 22     | 3               | 7                |       | 75    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF CARTIER

188

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 32                 |          |        | 32    |
| 1                     | 22                 |          | 1      | 23    |
| 2                     | 15                 |          |        | 15    |
| 3                     | 18                 | 1        |        | 19    |
| 4                     | 11                 | 2        | 3      | 16    |
| 5                     | 8                  |          |        | 8     |
| 6                     | 12                 | 1        |        | 13    |
| 7                     | 6                  |          |        | 6     |
| 8                     | 4                  |          |        | 4     |
| 9                     | 6                  |          |        | 6     |
| 10                    | 2                  |          |        | 2     |
| 11                    | 1                  |          |        | 1     |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 137                | 4        | 4      | 145   |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 61                   | 69     |                 | 9                | 6     | 145   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF SALABERRY

189

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 16                 |          |        | 16    |
| 1                     | 13                 |          |        | 13    |
| 2                     | 28                 | 2        |        | 30    |
| 3                     | 22                 | 1        |        | 23    |
| 4                     | 28                 | 1        | 1      | 30    |
| 5                     | 8                  |          |        | 8     |
| 6                     | 11                 | 1        |        | 12    |
| 7                     | 10                 |          |        | 10    |
| 8                     | 10                 |          |        | 10    |
| 9                     | 8                  |          |        | 8     |
| 10                    | 3                  |          |        | 3     |
| 11                    | 2                  |          |        | 2     |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 159                | 5        | 1      | 165   |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 58                   | 65     | 3               | 37               | 2     | 165   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF EMERSON (TOWN)

190

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  |                    |          |        |       |
| 1                     |                    |          |        |       |
| 2                     | 1                  |          |        | 1     |
| 3                     |                    |          |        |       |
| 4                     |                    |          |        |       |
| 5                     | 1                  |          |        | 1     |
| 6                     |                    |          |        |       |
| 7                     |                    |          |        |       |
| 8                     | 1                  |          |        | 1     |
| 9                     |                    |          |        |       |
| 10                    |                    |          |        |       |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 3                  |          |        | 3     |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 1                    |        |                 | 2                |       | 3     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICTS OF FRANKLIN AND HESPELER

191

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 2                  |          |        | 2     |
| 1                     | 6                  |          |        | 6     |
| 2                     |                    |          |        |       |
| 3                     | 1                  | 1        |        | 2     |
| 4                     |                    |          |        |       |
| 5                     |                    |          |        |       |
| 6                     |                    |          |        |       |
| 7                     |                    |          |        |       |
| 8                     |                    |          |        |       |
| 9                     |                    |          |        |       |
| 10                    |                    |          |        |       |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 9                  | 1        |        | 10    |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 6                    | 4      |                 |                  |       | 10    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF LABROQUERIE

1

192

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 6                  |          |        | 6     |
| 1                     | 6                  |          |        | 6     |
| 2                     | 6                  |          |        | 6     |
| 3                     | 6                  | 1        |        | 7     |
| 4                     | 4                  | 1        |        | 5     |
| 5                     | 2                  |          |        | 2     |
| 6                     | 3                  | 1        |        | 4     |
| 7                     | 4                  |          |        | 4     |
| 8                     | 2                  |          |        | 2     |
| 9                     |                    |          |        |       |
| 10                    | 1                  |          |        | 1     |
| 11                    | 1                  |          |        | 1     |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 41                 | 3        |        | 44    |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 7                    | 29     |                 | 7                | 1     | 44    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MONTCALM

193

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 36                 |          |        | 36    |
| 1                     | 23                 |          |        | 23    |
| 2                     | 20                 |          |        | 20    |
| 3                     | 26                 |          |        | 26    |
| 4                     | 24                 | 1        |        | 25    |
| 5                     | 25                 |          | 1      | 26    |
| 6                     | 20                 |          |        | 20    |
| 7                     | 12                 |          |        | 12    |
| 8                     | 9                  |          |        | 9     |
| 9                     | 4                  |          |        | 4     |
| 10                    | 10                 |          |        | 10    |
| 11                    | 2                  |          |        | 2     |
| 12                    | 1                  |          |        | 1     |
| Total                 | 212                | 1        | 1      | 214   |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 5                    | 125    |                 | 84               |       | 214   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (MUNICIPALITY)

194

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 4                  |          |        | 4     |
| 1                     | 2                  |          |        | 2     |
| 2                     | 2                  |          |        | 2     |
| 3                     | 4                  |          |        | 4     |
| 4                     | 1                  |          |        | 1     |
| 5                     | 5                  |          |        | 5     |
| 6                     | 1                  |          |        | 1     |
| 7                     | 6                  |          |        | 6     |
| 8                     | 3                  |          |        | 3     |
| 9                     | 1                  |          |        | 1     |
| 10                    |                    |          |        |       |
| 11                    | 1                  |          |        | 1     |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 30                 |          |        | 30    |

TABLE LL.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               |                      | 27     |                 | 3                |       | 30    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (TOWN)

195

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 1                  |          |        | 1     |
| 1                     |                    |          |        |       |
| 2                     | 1                  |          |        | 1     |
| 3                     | 1                  |          |        | 1     |
| 4                     |                    |          |        |       |
| 5                     |                    |          |        |       |
| 6                     | 1                  |          |        | 1     |
| 7                     | 1                  |          |        | 1     |
| 8                     |                    |          |        |       |
| 9                     |                    |          |        |       |
| 10                    |                    |          |        |       |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 5                  |          |        | 5     |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 3                    | 1      |                 | 1                |       | 5     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF STE. ANNE

196

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 22                 |          |        | 22    |
| 1                     | 19                 |          |        | 19    |
| 2                     | 15                 | 1        | 1      | 17    |
| 3                     | 20                 | 3        |        | 23    |
| 4                     | 19                 | 1        |        | 20    |
| 5                     | 26                 | 1        |        | 27    |
| 6                     | 20                 | 1        |        | 21    |
| 7                     | 20                 | 2        |        | 22    |
| 8                     | 6                  |          |        | 6     |
| 9                     | 5                  |          |        | 5     |
| 10                    | 2                  |          |        | 2     |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 174                | 9        | 1      | 184   |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 74                   | 58     | 1               | 51               |       | 184   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (MUNICIPALITY)

197

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 2                  |          |        | 2     |
| 1                     | 1                  |          |        | 1     |
| 2                     | 1                  | 1        |        | 2     |
| 3                     | 2                  |          |        | 2     |
| 4                     | 3                  |          |        | 3     |
| 5                     | 1                  |          |        | 1     |
| 6                     | 3                  |          |        | 3     |
| 7                     | 2                  |          |        | 2     |
| 8                     | 1                  |          |        | 1     |
| 9                     |                    |          |        |       |
| 10                    | 1                  |          |        | 1     |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 17                 | 1        |        | 18    |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 6                    | 7      |                 | 5                |       | 18    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (TOWN)

198

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 21                 |          |        | 21    |
| 1                     | 25                 | 2        | 4      | 31    |
| 2                     | 17                 | 2        |        | 19    |
| 3                     | 29                 | 1        |        | 30    |
| 4                     | 14                 | 1        | 2      | 17    |
| 5                     | 12                 |          | 3      | 15    |
| 6                     | 17                 | 1        |        | 18    |
| 7                     | 17                 | 2        |        | 19    |
| 8                     | 8                  |          |        | 8     |
| 9                     | 3                  |          |        | 3     |
| 10                    | 3                  |          |        | 3     |
| 11                    | 1                  |          |        | 1     |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 167                | 9        | 9      | 185   |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 33                   | 98     | 1               | 53               |       | 185   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. NORBERT

199

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 19                 |          |        | 19    |
| 1                     | 13                 | 1        | 1      | 15    |
| 2                     | 17                 | 1        |        | 18    |
| 3                     | 14                 | 1        |        | 15    |
| 4                     | 18                 | 1        | 1      | 20    |
| 5                     | 14                 | 1        | 3      | 18    |
| 6                     | 11                 | 2        |        | 13    |
| 7                     | 12                 | 1        |        | 13    |
| 8                     | 2                  |          |        | 2     |
| 9                     | 9                  |          |        | 9     |
| 10                    | 1                  |          |        | 1     |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 130                | 8        | 5      | 143   |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 90                   | 26     | 1               | 22               | 4     | 143   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF TACHE

200

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 10                 |          |        | 10    |
| 1                     | 15                 | 1        | 2      | 18    |
| 2                     | 7                  | 2        | 2      | 11    |
| 3                     | 15                 | 1        |        | 16    |
| 4                     | 10                 |          |        | 10    |
| 5                     | 17                 |          |        | 17    |
| 6                     | 13                 |          |        | 13    |
| 7                     | 16                 |          | 1      | 17    |
| 8                     | 3                  |          |        | 3     |
| 9                     | 2                  |          |        | 2     |
| 10                    | 1                  |          |        | 1     |
| 11                    |                    | 1        |        | 1     |
| 12                    | 1                  |          |        | 1     |
| Total                 | 110                | 5        | 5      | 120   |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 37                   | 63     |                 | 19               | 1     | 120   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF YOVILLE

201

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 6                  |          |        | 6     |
| 1                     | 10                 | 1        |        | 11    |
| 2                     | 2                  |          |        | 2     |
| 3                     | 6                  |          |        | 6     |
| 4                     | 6                  |          |        | 6     |
| 5                     | 5                  | 1        | 2      | 8     |
| 6                     | 5                  |          |        | 5     |
| 7                     | 2                  |          |        | 2     |
| 8                     | 6                  | 1        |        | 7     |
| 9                     | 2                  |          |        | 2     |
| 10                    | 3                  |          |        | 3     |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 53                 | 3        | 2      | 58    |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 5                    | 30     |                 | 23               |       | 58    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF SIFTON

202

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 6                  |          |        | 6     |
| 1                     | 10                 | 1        |        | 11    |
| 2                     | 7                  |          |        | 7     |
| 3                     | 6                  |          | 1      | 7     |
| 4                     | 5                  |          |        | 5     |
| 5                     | 5                  |          |        | 5     |
| 6                     | 2                  |          |        | 2     |
| 7                     | 3                  |          |        | 3     |
| 8                     | 2                  |          |        | 2     |
| 9                     | 3                  |          |        | 3     |
| 10                    | 1                  |          |        | 1     |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 50                 | 1        | 1      | 52    |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 3                    | 24     |                 | 24               | 1     | 52    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF LORNE

203

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 13                 |          |        | 13    |
| 1                     | 16                 | 1        | 1      | 18    |
| 2                     | 9                  |          | 1      | 10    |
| 3                     | 22                 |          |        | 22    |
| 4                     | 19                 |          |        | 19    |
| 5                     | 14                 |          |        | 14    |
| 6                     | 5                  |          |        | 5     |
| 7                     | 7                  |          |        | 7     |
| 8                     | 9                  |          |        | 9     |
| 9                     | 6                  |          |        | 6     |
| 10                    | 2                  |          |        | 2     |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 122                | 1        | 2      | 125   |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               |                      | 74     | 5               | 46               |       | 125   |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICTS OTHER THAN SIFTON OR LORNE

204

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 7                  |          |        | 7     |
| 1                     | 9                  | 1        |        | 10    |
| 2                     | 5                  |          |        | 5     |
| 3                     | 3                  |          |        | 3     |
| 4                     | 1                  |          |        | 1     |
| 5                     | 6                  |          |        | 6     |
| 6                     | 4                  |          |        | 4     |
| 7                     | 3                  |          |        | 3     |
| 8                     | 5                  |          |        | 5     |
| 9                     | 1                  |          |        | 1     |
| 10                    |                    |          |        |       |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 44                 | 1        |        | 45    |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 1                    | 24     | 4               | 16               |       | 45    |

DISTRICT OF WINNIPEG  
SUB-DISTRICTS (ALL WARDS)

205

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 26                 |          |        | 26    |
| 1                     | 13                 |          | 2      | 15    |
| 2                     | 13                 |          |        | 13    |
| 3                     | 15                 |          |        | 15    |
| 4                     | 9                  |          |        | 9     |
| 5                     | 3                  |          |        | 3     |
| 6                     | 5                  |          |        | 5     |
| 7                     | 4                  |          |        | 4     |
| 8                     | 1                  |          |        | 1     |
| 9                     | 2                  |          |        | 2     |
| 10                    | 1                  |          |        | 1     |
| 11                    |                    |          |        |       |
| 12                    |                    |          |        |       |
| Total                 | 92                 |          | 2      | 94    |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 7                    | 58     | 4               | 22               | 3     | 94    |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      | 4      |                 |                  |       | 4     |
| General Labour                   |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 2                    | 90     |                 | 1                |       | 93    |
| Domestic and Personal<br>Service |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 5      |                 |                  |       | 5     |
| Professional                     |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Trade and Transportation         | 1                    | 6      | 1               |                  |       | 8     |
| Non Productive<br>Clergy         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 3                    | 5      | 1               |                  |       | 9     |
| Total                            | 6                    | 115    | 2               | 1                |       | 124   |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 2                    | 2      |                 |                  |       | 4     |
| General Labour                   |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 32                   | 16     | 3               | 4                |       | 55    |
| Domestic and Personal<br>Service | 1                    | 1      |                 |                  |       | 2     |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Professional                     |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Trade and Transportation         |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Non Productive<br>Clergy         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 7                    |        |                 | 1                |       | 8     |
| Total                            | 42                   | 25     | 3               | 5                |       | 75    |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 6                    | 4      |                 |                  |       | 10    |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 41                   | 43     |                 | 2                | 5     | 91    |
| Domestic and Personal<br>Service | 1                    | 1      |                 |                  |       | 2     |
| Manufacturing and<br>Mechanical  | 1                    | 12     |                 |                  |       | 13    |
| Professional                     |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Trade and Transportation         |                      | 6      |                 |                  |       | 6     |
| Non Productive                   | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 10                   | 9      |                 |                  | 1     | 20    |
| Total                            | 60                   | 77     |                 | 2                | 6     | 145   |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 2                    | 3      |                 | 2                |       | 7     |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 53                   | 81     | 3               | 1                | 2     | 140   |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 6      |                 |                  |       | 6     |
| Professional                     |                      | 1      |                 | 1                |       | 2     |
| Trade and Transportation         |                      | 6      |                 |                  |       | 6     |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 1                    | 2      |                 | 1                |       | 4     |
| Total                            | 56                   | 99     | 3               | 5                | 2     | 165   |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         | 1                    | 1      |                 |                  |       | 2     |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                            | 1                    | 2      |                 |                  |       | 3     |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 5                    | 4      |                 |                  |       | 9     |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Total                            | 6                    | 4      |                 |                  |       | 10    |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 5                    | 28     |                 | 1                | 1     | 35    |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 2                    | 3      |                 |                  |       | 5     |
| Total                            | 7                    | 34     |                 | 2                | 1     | 44    |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 1                    | 7      |                 |                  |       | 8     |
| General Labour                   |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 4                    | 152    | 1               | 2                |       | 159   |
| Domestic and Personal<br>Service |                      | 4      |                 |                  |       | 4     |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 9      |                 | 1                |       | 10    |
| Professional                     |                      | 3      |                 |                  |       | 3     |
| Trade and Transportation         |                      | 8      |                 | 1                |       | 9     |
| Non Productive                   |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        |                      | 16     |                 | 2                |       | 18    |
| Total                            | 5                    | 202    | 1               | 6                |       | 214   |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                   |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  |                      | 27     |                 |                  |       | 27    |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Total                            |                      | 30     |                 |                  |       | 30    |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 1                    | 1      |                 |                  |       | 2     |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         | 2                    |        |                 |                  |       | 2     |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Total                            | 3                    | 2      |                 |                  |       | 5     |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 8                    | 4      | 1               | 1                |       | 14    |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 56                   | 85     |                 | 3                |       | 144   |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  | 1                    | 3      |                 | 2                |       | 6     |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         | 1                    | 4      | 1               | 1                |       | 7     |
| Non Productive                   |                      | 3      |                 |                  |       | 3     |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 6                    | 4      |                 |                  |       | 10    |
| Total                            | 72                   | 103    | 2               | 7                |       | 184   |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 5                    | 11     |                 |                  |       | 16    |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Total                            | 6                    | 12     |                 |                  |       | 18    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (TOWN)

218

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 8                    | 3      |                 | 2                |       | 13    |
| General Labour                   | 8                    | 12     |                 |                  |       | 20    |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 5                    | 10     |                 | 1                |       | 16    |
| Domestic and Personal<br>Service | 1                    | 5      |                 |                  |       | 6     |
| Manufacturing and<br>Mechanical  | 1                    | 55     | 2               | 1                |       | 59    |
| Professional                     | 1                    | 20     |                 |                  |       | 21    |
| Trade and Transportation         | 3                    | 19     |                 | 12               |       | 34    |
| Non Productive                   | 1                    | 2      |                 |                  |       | 3     |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 4                    | 7      | 1               | 1                |       | 13    |
| Total                            | 32                   | 133    | 3               | 17               |       | 185   |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 19                   | 2      |                 | 1                | 2     | 24    |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 57                   | 25     | 1               | 19               | 2     | 104   |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Professional                     | 1                    | 1      |                 |                  |       | 2     |
| Trade and Transportation         |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 11                   |        |                 |                  |       | 11    |
| Total                            | 88                   | 30     | 1               | 20               | 4     | 143   |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 3                    |        |                 |                  |       | 3     |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 27                   | 66     |                 |                  | 1     | 94    |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Non Productive                   |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 8                    | 12     |                 |                  |       | 20    |
| Total                            | 38                   | 81     |                 |                  | 1     | 120   |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 3                    | 43     |                 |                  |       | 46    |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 2                    | 8      |                 | 1                |       | 11    |
| Total                            | 5                    | 52     |                 | 1                |       | 58    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF SIFTON

222

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 2                    | 1      |                 |                  |       | 3     |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 2                    | 33     |                 | 1                | 1     | 37    |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Professional                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        |                      | 11     |                 |                  |       | 11    |
| Total                            | 4                    | 46     |                 | 1                | 1     | 52    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF LORNE

223

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| General Labour                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 1                    | 100    | 5               | 1                |       | 107   |
| Domestic and Personal<br>Service |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 3      |                 |                  |       | 3     |
| Professional                     |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Trade and Transportation         |                      | 5      |                 |                  |       | 5     |
| Non Productive                   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        |                      | 7      |                 | 1                |       | 8     |
| Total                            | 1                    | 117    | 5               | 2                |       | 125   |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                   |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  |                      | 25     | 5               | 1                |       | 31    |
| Domestic and Personal<br>Service |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Manufacturing and<br>Mechanical  |                      | 5      |                 |                  |       | 5     |
| Professional                     |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Trade and Transportation         |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Non Productive<br>Clergy         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 1                    | 2      |                 |                  |       | 3     |
| Total                            | 1                    | 38     | 5               | 1                |       | 45    |

DISTRICT OF WINNIPEG  
SUB-DISTRICTS (ALL WARDS)

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                   | 3                    | 10     |                 |                  |       | 13    |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 1                    | 2      | 1               |                  | 1     | 5     |
| Domestic and Personal<br>Service |                      | 9      | 1               | 1                | 1     | 12    |
| Manufacturing and<br>Mechanical  | 2                    | 13     | 2               | 1                |       | 18    |
| Professional                     |                      | 6      |                 | 1                |       | 7     |
| Trade and Transportation         |                      | 32     |                 | 2                |       | 34    |
| Non Productive                   |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        |                      | 3      |                 |                  |       | 3     |
| Total                            | 6                    | 77     | 4               | 5                | 2     | 94    |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      | 4      |                 |                  |       | 4     |
| General Labour                     |                      | 1      |                 | 1                |       | 2     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 2                    | 82     |                 | 9                |       | 93    |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      | 5      |                 |                  |       | 5     |
| Professional                       |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Trade and Transportation           |                      | 7      | 1               |                  |       | 8     |
| Non Productive<br>Clergy           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 3                    | 5      | 1               |                  |       | 9     |
| Total                              | 5                    | 107    | 2               | 10               |       | 124   |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 2                    | 2      |                 |                  |       | 4     |
| General Labour                     |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 33                   | 15     | 3               | 4                |       | 55    |
| Domestic and Personal<br>Service   | 1                    |        |                 | 1                |       | 2     |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Professional                       |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Trade and Transportation           |                      | 1      |                 | 1                |       | 2     |
| Non Productive<br>Clergy           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 7                    |        |                 | 1                |       | 8     |
| Total                              | 43                   | 22     | 3               | 7                |       | 75    |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 6                    | 4      |                 |                  |       | 10    |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 42                   | 39     |                 | 5                | 5     | 91    |
| Domestic and Personal<br>Service   | 1                    | 1      |                 |                  |       | 2     |
| Manufacturing and<br>Mechanical    | 1                    | 10     |                 | 2                |       | 13    |
| Professional                       |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Trade and Transportation           |                      | 5      |                 | 1                |       | 6     |
| Non Productive                     | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 10                   | 8      |                 | 1                | 1     | 20    |
| Total                              | 61                   | 69     |                 | 9                | 6     | 145   |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 2                    | 1      |                 | 4                |       | 7     |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 55                   | 52     | 3               | 28               | 2     | 140   |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      | 5      |                 | 1                |       | 6     |
| Professional                       |                      | 1      |                 | 1                |       | 2     |
| Trade and Transportation           |                      | 4      |                 | 2                |       | 6     |
| Non Productive<br>Clergy           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 1                    | 2      |                 | 1                |       | 4     |
| Total                              | 58                   | 65     | 3               | 37               | 2     | 165   |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           | 1                    |        |                 | 1                |       | 2     |
| Non Productive                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 1                    |        |                 | 2                |       | 3     |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 5                    | 4      |                 |                  |       | 9     |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Non Productive                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Total                              | 6                    | 4      |                 |                  |       | 10    |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 5                    | 24     |                 | 5                | 1     | 35    |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      | 1      |                 | 1                |       | 2     |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Non Productive                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 2                    | 3      |                 |                  |       | 5     |
| Total                              | 7                    | 29     |                 | 7                | 1     | 44    |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 1                    | 5      |                 | 2                |       | 8     |
| General Labour                     |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 4                    | 92     |                 | 63               |       | 159   |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      | 2      |                 | 2                |       | 4     |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      | 7      |                 | 3                |       | 10    |
| Professional                       |                      | 3      |                 |                  |       | 3     |
| Trade and Transportation           |                      | 5      |                 | 4                |       | 9     |
| Non Productive                     |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          |                      | 8      |                 | 10               |       | 18    |
| Total                              | 5                    | 125    |                 | 84               |       | 214   |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                     |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    |                      | 24     |                 | 3                |       | 27    |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Non Productive                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Total                              |                      | 27     |                 | 3                |       | 30    |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 1                    |        |                 | 1                |       | 2     |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           | 2                    |        |                 |                  |       | 2     |
| Non Productive                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Total                              | 3                    | 1      |                 | 1                |       | 5     |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 9                    | 2      | 1               | 2                |       | 14    |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 57                   | 49     |                 | 38               |       | 144   |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    | 1                    | 1      |                 | 4                |       | 6     |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           | 1                    | 2      |                 | 4                |       | 7     |
| Non Productive                     |                      | 1      |                 | 2                |       | 3     |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 6                    | 3      |                 | 1                |       | 10    |
| Total                              | 74                   | 58     | 1               | 51               |       | 184   |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 5                    | 6      |                 | 5                |       | 16    |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Non Productive                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Total                              | 6                    | 7      |                 | 5                |       | 18    |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 8                    |        |                 | 5                |       | 13    |
| General Labour                     | 8                    | 6      |                 | 6                |       | 20    |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 5                    | 9      |                 | 2                |       | 16    |
| Domestic and Personal<br>Service   | 1                    | 4      |                 | 1                |       | 6     |
| Manufacturing and<br>Mechanical    | 1                    | 25     | 1               | 32               |       | 59    |
| Professional                       | 1                    | 19     |                 | 1                |       | 21    |
| Trade and Transportation           | 3                    | 30     |                 | 1                |       | 34    |
| Non Productive<br>Clergy           | 1                    | 1      |                 | 1                |       | 3     |
| Not given                          | 5                    | 4      |                 | 4                |       | 13    |
| Total                              | 33                   | 98     | 1               | 53               |       | 185   |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 19                   | 1      |                 | 2                | 2     | 24    |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 59                   | 23     | 1               | 19               | 2     | 104   |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Professional                       | 1                    | 1      |                 |                  |       | 2     |
| Trade and Transportation           |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Non Productive                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 11                   |        |                 |                  |       | 11    |
| Total                              | 90                   | 26     | 1               | 22               | 4     | 143   |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 3                    |        |                 |                  |       | 3     |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 26                   | 51     |                 | 16               | 1     | 94    |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      |        |                 |                  |       |       |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Non Productive                     |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 8                    | 9      |                 | 3                |       | 20    |
| Total                              | 37                   | 63     |                 | 19               | 1     | 120   |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 3                    | 25     |                 | 18               |       | 46    |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Non Productive                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 2                    | 4      |                 | 5                |       | 11    |
| Total                              | 5                    | 30     |                 | 23               |       | 58    |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 2                    |        |                 | 1                |       | 3     |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 1                    | 18     |                 | 17               | 1     | 37    |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Professional                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Trade and Transportation           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Non Productive                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          |                      | 6      |                 | 5                |       | 11    |
| Total                              | 3                    | 24     |                 | 24               | 1     | 52    |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| General Labour                     |                      |        |                 |                  |       |       |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    |                      | 64     | 5               | 38               |       | 107   |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      | 2      |                 | 1                |       | 3     |
| Professional                       |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Trade and Transportation           |                      | 2      |                 | 3                |       | 5     |
| Non Productive<br>Clergy           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          |                      | 5      |                 | 3                |       | 8     |
| Total                              |                      | 74     | 5               | 46               |       | 125   |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                     |                      | 1      |                 | 1                |       | 2     |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    |                      | 15     | 4               | 12               |       | 31    |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Manufacturing and<br>Mechanical    |                      | 3      |                 | 2                |       | 5     |
| Professional                       |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Trade and Transportation           |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Non Productive<br>Clergy           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 1                    | 2      |                 |                  |       | 3     |
| Total                              | 1                    | 24     | 4               | 16               |       | 45    |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        |                      |        |                 |                  |       |       |
| General Labour                     | 3                    | 7      |                 | 3                |       | 13    |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 1                    | 2      | 1               |                  | 1     | 5     |
| Domestic and Personal<br>Service   |                      | 8      | 1               | 2                | 1     | 12    |
| Manufacturing and<br>Mechanical    | 2                    | 9      | 2               | 5                |       | 18    |
| Professional                       |                      | 5      |                 | 2                |       | 7     |
| Trade and Transportation           |                      | 25     |                 | 8                | 1     | 34    |
| Non Productive                     | 1                    |        |                 | 1                |       | 2     |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          |                      | 2      |                 | 1                |       | 3     |
| Total                              | 7                    | 58     | 4               | 22               | 3     | 94    |

DISTRICT OF LISGAR  
SUB-DISTRICTS (ALL)

246

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 10                |       |              | 1                         | 1     |
| 30-39 | 40                |       |              | 8                         | 8     |
| 40-49 | 29                |       | 1            | 6                         | 7     |
| 50-59 | 17                |       |              | 3                         | 3     |
| 60-69 | 7                 |       |              | 2                         | 2     |
| Total |                   | 103   | 1            | 20                        | 21    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 2                    |        |                 |                  |       | 2     |
| Quebec                             |                      | 18     |                 | 1                |       | 19    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 2                    | 18     |                 | 1                |       | 21    |

DISTRICT OF MARQUETTE  
SUB-DISTRICTS (ALL)

247

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              | 1                         | 1     |
| 20-29 | 10                |       |              | 13                        | 13    |
| 30-39 | 16                |       | 2            | 10                        | 12    |
| 40-49 |                   |       |              | 7                         | 7     |
| 50-59 | 5                 |       |              | 6                         | 6     |
| 60-69 |                   |       |              | 5                         | 5     |
| Total |                   | 31    | 2            | 42                        | 44    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 33                   |        |                 |                  |       | 33    |
| Quebec                             |                      | 8      |                 |                  |       | 8     |
| Other Canada                       |                      |        | 2               |                  |       | 2     |
| United States                      | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 34                   | 8      | 2               |                  |       | 44    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF CARTIER

248

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 25                |       | 1            | 9                         | 10    |
| 30-39 | 28                |       | 2            | 12                        | 14    |
| 40-49 | 19                |       | 1            | 8                         | 9     |
| 50-59 | 12                |       |              | 11                        | 11    |
| 60-69 | 6                 |       | 2            | 9                         | 11    |
| Total |                   | 90    | 6            | 49                        | 55    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 44                   | 11     |                 |                  |       | 55    |
| Quebec                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 44                   | 11     |                 |                  |       | 55    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF SALABERRY

249

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 | 1                 |       |              |                           |       |
| 20-29 | 18                |       | 1            | 9                         | 10    |
| 30-39 | 51                |       | 2            | 14                        | 16    |
| 40-49 | 14                |       | 4            | 15                        | 19    |
| 50-59 | 3                 |       | 1            | 17                        | 18    |
| 60-69 | 2                 |       | 2            | 11                        | 13    |
| Total |                   | 89    | 10           | 66                        | 76    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 27                   | 2      |                 |                  |       | 29    |
| Quebec                             |                      | 24     |                 | 22               |       | 46    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 27                   | 26     |                 | 23               |       | 76    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF EMERSON (TOWN)

250

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 |                   |       |              |                           |       |
| 30-39 | 1                 |       |              | 1                         | 1     |
| 40-49 |                   |       |              | 1                         | 1     |
| 50-59 |                   |       |              |                           |       |
| 60-69 |                   |       |              |                           |       |
| Total |                   | 1     |              | 2                         | 2     |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Quebec                             |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 1                    |        |                 | 1                |       | 2     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICTS OF FRANKLIN AND HESPELER

251

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 1                 |       |              | 3                         | 3     |
| 30-39 | 2                 |       |              | 1                         | 1     |
| 40-49 |                   |       |              |                           |       |
| 50-59 | 1                 |       |              | 1                         | 1     |
| 60-69 |                   |       |              | 1                         | 1     |
| Total |                   | 4     |              | 6                         | 6     |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 6                    |        |                 |                  |       | 6     |
| Quebec                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 6                    |        |                 |                  |       | 6     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF LABROQUERIE

252

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 6                 |       |              | 1                         | 1     |
| 30-39 | 17                |       |              | 5                         | 5     |
| 40-49 | 5                 |       |              | 2                         | 2     |
| 50-59 | 3                 |       |              | 4                         | 4     |
| 60-69 | 1                 |       |              |                           |       |
| Total |                   | 32    |              | 12                        | 12    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 4                    |        |                 |                  |       | 4     |
| Quebec                             |                      | 5      |                 | 3                |       | 8     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 4                    | 5      |                 | 3                |       | 12    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MONTCALM

253

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 30                |       | 4            | 4                         | 8     |
| 30-39 | 58                |       | 5            | 23                        | 28    |
| 40-49 | 25                |       | 5            | 9                         | 14    |
| 50-59 | 10                |       | 2            | 8                         | 10    |
| 60-69 | 11                |       | 2            | 18                        | 20    |
| Total |                   | 134   | 18           | 62                        | 80    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 2                    |        |                 |                  |       | 2     |
| Quebec                             |                      | 39     |                 | 37               |       | 76    |
| Other Canada                       |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| United States                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 2                    | 39     |                 | 39               |       | 80    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (MUNICIPALITY)

254

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 5                 |       |              | 2                         | 2     |
| 30-39 | 5                 |       |              |                           |       |
| 40-49 | 9                 |       |              |                           |       |
| 50-59 | 5                 |       |              |                           |       |
| 60-69 | 4                 |       |              |                           |       |
| Total |                   | 28    |              | 2                         | 2     |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               |                      |        |                 |                  |       |       |
| Quebec                             |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (TOWN)

255

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 2                 |       |              |                           |       |
| 30-39 | 1                 |       |              |                           |       |
| 40-49 | 2                 |       |              |                           |       |
| 50-59 |                   |       |              |                           |       |
| 60-69 |                   |       |              |                           |       |
| Total |                   | 5     |              |                           | 0     |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               |                      |        |                 |                  |       |       |
| Quebec                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              |                      |        |                 |                  |       | 0     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. ANNE

256

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| LITERACY          |       |  | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total |  | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |  |              |                           |       |
| 15-19             |       |  | 1            | 1                         | 2     |
| 20-29             | 21    |  |              | 8                         | 8     |
| 30-39             | 32    |  | 6            | 20                        | 26    |
| 40-49             | 25    |  | 2            | 15                        | 17    |
| 50-59             | 10    |  | 8            | 14                        | 22    |
| 60-69             | 5     |  | 1            | 15                        | 16    |
| Total             | 93    |  | 18           | 73                        | 91    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 44                   |        |                 |                  |       | 44    |
| Quebec                             | 1                    | 22     |                 | 20               |       | 43    |
| Other Canada                       |                      |        | 1               |                  |       | 1     |
| United States                      |                      |        |                 | 3                |       | 3     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 45                   | 22     | 1               | 23               |       | 91    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (MUNICIPALITY)

257

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 1                 |       |              |                           |       |
| 30-39 | 4                 |       |              |                           |       |
| 40-49 | 4                 |       |              | 2                         | 2     |
| 50-59 | 3                 |       |              | 1                         | 1     |
| 60-69 |                   |       |              | 3                         | 3     |
| Total |                   | 12    |              | 6                         | 6     |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 3                    |        |                 |                  |       | 3     |
| Quebec                             |                      | 2      |                 | 1                |       | 3     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 3                    | 2      |                 | 1                |       | 6     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (TOWN)

258

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 18                |       | 1            | 6                         | 7     |
| 30-39 | 53                |       | 7            | 13                        | 20    |
| 40-49 | 36                |       | 3            | 9                         | 12    |
| 50-59 | 13                |       |              | 11                        | 11    |
| 60-69 | 8                 |       | 5            | 2                         | 7     |
| Total |                   | 128   | 16           | 41                        | 57    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 23                   |        |                 |                  |       | 23    |
| Quebec                             |                      | 11     |                 | 19               |       | 30    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      | 1                    |        |                 | 3                |       | 4     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 24                   | 11     |                 | 22               |       | 57    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. NORBERT

259

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 15                |       | 2            | 7                         | 9     |
| 30-39 | 24                |       |              | 28                        | 28    |
| 40-49 | 8                 |       | 1            | 20                        | 21    |
| 50-59 | 6                 |       |              | 13                        | 13    |
| 60-69 | 2                 |       | 1            | 16                        | 17    |
| Total |                   | 55    | 4            | 84                        | 88    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 67                   |        |                 |                  |       | 67    |
| Quebec                             |                      | 11     |                 | 8                |       | 19    |
| Other Canada                       |                      |        | 1               |                  |       | 1     |
| United States                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 67                   | 11     | 1               | 9                |       | 88    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF TACHE

260

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 19                |       |              | 5                         | 5     |
| 30-39 | 27                |       | 1            | 8                         | 9     |
| 40-49 | 21                |       |              | 9                         | 9     |
| 50-59 | 14                |       | 1            | 6                         | 7     |
| 60-69 | 4                 |       |              | 5                         | 5     |
| Total |                   | 85    | 2            | 33                        | 35    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 17                   | 10     |                 | 1                |       | 28    |
| Quebec                             |                      |        |                 | 7                |       | 7     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 17                   | 10     |                 | 8                |       | 35    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF YOUVILLE

261

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 7                 |       |              | 2                         | 2     |
| 30-39 | 11                |       |              | 7                         | 7     |
| 40-49 | 8                 |       |              | 3                         | 3     |
| 50-59 | 9                 |       | 1            | 1                         | 2     |
| 60-69 | 5                 |       |              | 4                         | 4     |
| Total |                   | 40    | 1            | 17                        | 18    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 3                    |        |                 |                  |       | 3     |
| Quebec                             |                      | 10     |                 | 5                |       | 15    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 3                    | 10     |                 | 5                |       | 18    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF SIFTON

262

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| LITERACY          |       |  | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total |  | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |  |              |                           |       |
| 15-19             |       |  |              | 1                         | 1     |
| 20-29             | 13    |  |              | 4                         | 4     |
| 30-39             | 10    |  |              | 1                         | 1     |
| 40-49             | 14    |  |              | 1                         | 1     |
| 50-59             | 3     |  |              | 1                         | 1     |
| 60-69             | 3     |  |              | 1                         | 1     |
| Total             | 43    |  |              | 9                         | 9     |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               |                      |        |                 |                  |       |       |
| Quebec                             |                      | 3      |                 | 5                |       | 8     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  | 1     | 1     |
| Total                              |                      | 3      |                 | 5                | 1     | 9     |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF LORNE

263

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 18                |       | 2            | 2                         | 4     |
| 30-39 | 51                |       | 2            | 3                         | 5     |
| 40-49 | 18                |       |              | 7                         | 7     |
| 50-59 | 8                 |       | 1            | 3                         | 4     |
| 60-69 | 4                 |       | 1            | 5                         | 6     |
| Total |                   | 99    | 6            | 20                        | 26    |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               |                      |        |                 |                  |       |       |
| Quebec                             |                      | 14     |                 | 11               |       | 25    |
| Other Canada                       |                      |        | 1               |                  |       | 1     |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              |                      | 14     | 1               | 11               |       | 26    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICTS OTHER THAN SIFTON OR LORNE

264

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 5                 |       |              | 1                         | 1     |
| 30-39 | 15                |       |              | 1                         | 1     |
| 40-49 | 11                |       |              | 2                         | 2     |
| 50-59 | 6                 |       |              |                           |       |
| 60-69 | 3                 |       |              | 1                         | 1     |
| Total |                   | 40    |              | 5                         | 5     |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Quebec                             |                      | 2      |                 |                  |       | 2     |
| Other Canada                       |                      |        | 1               |                  |       | 1     |
| United States                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 1                    | 2      | 1               | 1                |       | 5     |

DISTRICT OF WINNIPEG  
SUB-DISTRICTS (ALL WARDS)

265

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 19                |       |              | 1                         | 1     |
| 30-39 | 32                |       |              | 5                         | 5     |
| 40-49 | 19                |       |              | 2                         | 2     |
| 50-59 | 9                 |       |              |                           |       |
| 60-69 | 7                 |       |              |                           |       |
| Total |                   | 86    |              | 8                         | 8     |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 2                    |        |                 |                  |       | 2     |
| Quebec                             |                      | 3      |                 | 3                |       | 6     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 2                    | 3      |                 | 3                |       | 8     |

DISTRICT OF LISGAR  
SUB-DISTRICTS (ALL)

266

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |    | Quebec |     | Other Canada |   | United States |   | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|----|--------|-----|--------------|---|---------------|---|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F  | M      | F   | M            | F | M             | F | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |    |        |     |              |   |               |   |       |   |       |     |
| Less than One year | 4                 | 12 | 1      |     |              |   |               |   |       |   | 5     | 12  |
| 01-04              | 19                | 20 | 12     | 17  | 1            | 1 |               |   |       |   | 32    | 38  |
| 05-09              | 20                | 22 | 32     | 29  |              |   |               |   |       |   | 52    | 51  |
| 10-14              | 8                 | 5  | 44     | 37  | 2            | 1 |               | 1 |       |   | 54    | 44  |
| 15-19              |                   | 1  | 43     | 28  | 4            | 1 |               | 1 |       |   | 47    | 31  |
| 20-29              | 1                 | 3  | 55     | 28  | 1            | 1 |               | 1 |       |   | 57    | 33  |
| 30-39              |                   | 2  | 65     | 36  |              |   |               |   |       |   | 65    | 38  |
| 40-49              |                   | 1  | 42     | 29  | 2            | 1 |               |   |       |   | 44    | 31  |
| 50-59              | 2                 | 2  | 21     | 13  |              |   |               | 1 |       |   | 24    | 15  |
| 60+                | 3                 |    | 14     | 6   |              |   |               |   |       |   | 17    | 6   |
| Total              | 57                | 68 | 329    | 223 | 10           | 5 | 1             | 3 |       |   | 397   | 299 |

DISTRICT OF MARQUETTE  
SUB-DISTRICTS (ALL)

267

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |     | Quebec |    | Other Canada |   | United States |   | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|-----|--------|----|--------------|---|---------------|---|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F   | M      | F  | M            | F | M             | F | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |     |        |    |              |   |               |   |       |   |       |     |
| Less than One year | 9                 | 7   |        |    |              |   |               |   |       |   | 9     | 7   |
| 01-04              | 22                | 21  | 3      | 2  |              |   |               |   |       |   | 25    | 23  |
| 05-09              | 22                | 20  | 6      | 3  |              |   |               |   |       |   | 28    | 23  |
| 10-14              | 8                 | 15  | 8      | 3  | 1            |   |               |   |       |   | 17    | 18  |
| 15-19              | 10                | 18  |        | 6  | 1            |   |               | 1 |       |   | 11    | 25  |
| 20-29              | 22                | 24  | 17     | 11 | 2            |   | 3             | 1 |       |   | 44    | 36  |
| 30-39              | 13                | 11  | 16     | 10 | 1            |   | 2             |   |       |   | 32    | 21  |
| 40-49              | 6                 | 4   | 2      | 2  |              |   |               |   | 1     |   | 8     | 7   |
| 50-59              | 3                 | 4   | 7      | 1  | 1            |   |               |   |       |   | 11    | 5   |
| 60+                | 5                 | 7   | 2      |    |              |   |               |   |       |   | 7     | 7   |
| Total              | 120               | 131 | 61     | 38 | 6            |   | 5             | 2 | 1     |   | 192   | 172 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF CARTIER

268

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |     | Quebec |     | Other Canada |   | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|-----|--------|-----|--------------|---|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F   | M      | F   | M            | F | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |     |        |     |              |   |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 16                | 21  |        |     |              |   |               |    |       |   | 16    | 21  |
| 01-04              | 52                | 43  | 9      | 9   |              |   | 1             | 1  |       |   | 62    | 53  |
| 05-09              | 44                | 41  | 21     | 10  |              |   | 3             | 1  |       |   | 68    | 52  |
| 10-14              | 21                | 29  | 28     | 26  |              |   | 2             | 3  |       |   | 51    | 58  |
| 15-19              | 22                | 19  | 23     | 17  |              |   | 4             |    |       |   | 49    | 36  |
| 20-29              | 27                | 39  | 36     | 26  |              | 2 | 3             | 3  | 2     |   | 68    | 70  |
| 30-39              | 20                | 9   | 26     | 24  |              | 2 |               | 3  | 2     | 1 | 48    | 39  |
| 40-49              | 7                 | 9   | 20     | 15  |              |   |               |    | 1     |   | 28    | 24  |
| 50-59              | 8                 | 8   | 14     | 7   |              | 1 |               |    | 1     |   | 23    | 16  |
| 60+                | 11                | 10  | 6      | 5   |              |   |               | 1  | 1     | 1 | 18    | 17  |
| Total              | 228               | 228 | 183    | 139 | 5            |   | 13            | 12 | 7     | 2 | 431   | 386 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF SALABERRY

269

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |     | Quebec |     | Other Canada |   | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|-----|--------|-----|--------------|---|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F   | M      | F   | M            | F | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |     |        |     |              |   |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 15                | 16  |        |     |              |   |               |    |       |   | 15    | 16  |
| 01-04              | 75                | 80  | 6      | 8   |              |   |               | 1  |       |   | 81    | 89  |
| 05-09              | 78                | 81  | 14     | 14  |              |   | 1             | 1  | 1     |   | 94    | 96  |
| 10-14              | 46                | 41  | 14     | 16  | 3            |   | 7             | 6  | 2     | 1 | 72    | 64  |
| 15-19              | 24                | 28  | 17     | 11  |              | 2 | 14            | 11 | 1     |   | 56    | 52  |
| 20-29              | 30                | 32  | 38     | 28  | 2            | 3 | 7             | 8  |       | 1 | 77    | 72  |
| 30-39              | 24                | 15  | 44     | 27  | 2            | 1 | 2             | 1  | 2     |   | 74    | 44  |
| 40-49              | 12                | 11  | 24     | 19  |              |   |               | 2  |       | 1 | 36    | 33  |
| 50-59              | 7                 | 6   | 12     | 12  |              |   |               |    |       |   | 19    | 18  |
| 60+                | 5                 | 6   | 15     | 8   |              | 1 |               |    |       |   | 20    | 15  |
| Total              | 316               | 316 | 184    | 143 | 7            | 7 | 31            | 30 | 6     | 3 | 544   | 499 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF EMERSON (TOWN)

270

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |   | Quebec |   | Other Canada |   | United States |   | Other |   | Total |   |
|--------------------|-------------------|---|--------|---|--------------|---|---------------|---|-------|---|-------|---|
|                    | M                 | F | M      | F | M            | F | M             | F | M     | F | M     | F |
| Age                |                   |   |        |   |              |   |               |   |       |   |       |   |
| Less than One year |                   |   |        |   |              |   |               |   |       |   |       |   |
| 01-04              | 1                 | 2 |        |   |              |   |               |   |       |   | 1     | 2 |
| 05-09              | 2                 |   |        |   |              |   | 1             |   |       |   | 3     |   |
| 10-14              |                   |   |        |   |              |   | 2             |   |       |   | 2     |   |
| 15-19              |                   |   |        |   |              |   |               |   |       |   |       |   |
| 20-29              | 1                 |   |        |   |              |   |               | 1 |       |   | 1     | 1 |
| 30-39              |                   |   |        | 2 |              |   |               | 1 |       |   | 2     | 1 |
| 40-49              | 1                 |   |        |   |              |   |               |   |       |   | 1     |   |
| 50-59              |                   |   |        |   |              |   |               |   |       |   |       |   |
| 60+                |                   |   |        |   |              |   |               |   |       |   |       |   |
| Total              | 5                 | 2 | 2      |   | 1            |   | 3             | 1 |       |   | 10    | 4 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICTS OF FRANKLIN AND HESPELER

271

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Age                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|-----------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                       | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Less than<br>One year | 1                    | 2 |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     | 2  |
| 01-04                 | 2                    | 1 |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 1  |
| 05-09                 |                      | 1 |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       | 1  |
| 10-14                 | 2                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |    |
| 15-19                 | 1                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |    |
| 20-29                 | 7                    |   |        |   |                 |   |                  |   | 1     | 1 | 8     | 1  |
| 30-39                 | 1                    | 2 | 2      |   |                 |   |                  | 1 |       |   | 3     | 3  |
| 40-49                 |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| 50-59                 | 1                    | 1 | 1      | 1 |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 2  |
| 60+                   |                      | 1 |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       | 1  |
| Total                 | 15                   | 8 | 4      | 2 |                 |   | 1                |   |       |   | 19    | 11 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF LABROQUERIE

272

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |    | Quebec |    | Other Canada |   | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|----|--------|----|--------------|---|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F  | M      | F  | M            | F | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |    |        |    |              |   |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 11                | 8  | 1      |    |              |   | 1             |    |       |   | 13    | 8   |
| 01-04              | 23                | 15 | 2      | 3  |              |   |               | 1  |       |   | 25    | 19  |
| 05-09              | 17                | 19 | 5      | 4  |              |   |               |    |       |   | 22    | 23  |
| 10-14              | 5                 | 8  | 8      | 10 |              |   | 5             | 1  |       |   | 18    | 19  |
| 15-19              | 2                 | 4  | 4      | 6  |              |   | 2             | 4  | 1     |   | 8     | 15  |
| 20-29              | 6                 | 3  | 12     | 13 |              |   | 4             | 4  | 1     |   | 23    | 20  |
| 30-39              | 2                 | 1  | 22     | 10 |              |   |               |    |       |   | 24    | 11  |
| 40-49              | 1                 | 2  | 7      | 5  |              |   |               |    |       |   | 8     | 7   |
| 50-59              | 2                 |    | 7      | 6  |              |   |               |    |       |   | 9     | 6   |
| 60+                |                   |    | 2      |    |              |   |               |    |       |   | 2     |     |
| Total              | 69                | 60 | 70     | 57 |              |   | 12            | 10 | 1     | 1 | 152   | 128 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MONTCALM

273

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |     | Quebec |     | Other Canada |   | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|-----|--------|-----|--------------|---|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F   | M      | F   | M            | F | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |     |        |     |              |   |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 29                | 24  | 1      |     |              |   |               |    |       |   | 30    | 24  |
| 01-04              | 72                | 87  | 18     | 25  |              |   | 2             | 3  |       |   | 92    | 115 |
| 05-09              | 62                | 76  | 38     | 31  |              |   | 6             | 3  |       |   | 106   | 110 |
| 10-14              | 26                | 27  | 46     | 27  | 3            | 1 | 10            | 6  |       |   | 85    | 61  |
| 15-19              | 4                 | 3   | 26     | 27  | 1            | 2 | 22            | 20 |       |   | 53    | 52  |
| 20-29              | 3                 | 4   | 85     | 64  |              | 1 | 14            | 15 |       |   | 102   | 83  |
| 30-39              | 2                 | 2   | 100    | 61  |              |   | 5             | 5  |       |   | 107   | 69  |
| 40-49              |                   | 2   | 44     | 34  | 2            |   | 1             | 2  |       |   | 47    | 38  |
| 50-59              | 2                 | 1   | 19     | 28  |              |   |               |    |       |   | 21    | 29  |
| 60+                | 3                 | 1   | 32     | 26  |              |   |               |    |       |   | 35    | 27  |
| Total              | 203               | 227 | 409    | 323 | 6            | 4 | 60            | 54 |       |   | 678   | 608 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (MUNICIPALITY)

274

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Age                   | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|-----------------------|----------------------|----|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                       | M                    | F  | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Less than<br>One year | 2                    | 2  |        |    |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 2  |
| 01-04                 | 6                    | 16 | 4      | 1  |                 |   |                  |   |       |   | 10    | 17 |
| 05-09                 | 13                   | 12 | 6      | 8  |                 |   |                  |   |       |   | 19    | 20 |
| 10-14                 | 7                    | 5  | 13     | 8  |                 |   | 2                |   |       |   | 22    | 13 |
| 15-19                 |                      |    | 12     | 5  |                 |   | 2                |   |       |   | 14    | 5  |
| 20-29                 |                      |    | 18     | 11 |                 |   |                  |   |       |   | 18    | 11 |
| 30-39                 |                      |    | 6      | 11 |                 |   |                  |   |       |   | 6     | 11 |
| 40-49                 |                      |    | 10     | 8  |                 |   |                  |   |       |   | 10    | 8  |
| 50-59                 |                      |    | 5      | 4  |                 |   |                  |   |       |   | 5     | 4  |
| 60+                   |                      |    | 4      | 1  |                 |   |                  |   |       |   | 4     | 1  |
| Total                 | 28                   | 35 | 78     | 57 |                 |   | 4                |   |       |   | 110   | 92 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (TOWN)

275

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Age                   | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|-----------------------|----------------------|----|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                       | M                    | F  | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Less than<br>One year | 1                    |    |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |    |
| 01-04                 | 4                    | 1  |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 4     | 1  |
| 05-09                 | 2                    | 5  |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 5  |
| 10-14                 | 1                    | 2  |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     | 2  |
| 15-19                 | 1                    | 2  |        |   |                 |   | 1                |   |       |   | 2     | 2  |
| 20-29                 | 2                    | 2  |        |   |                 | 2 |                  | 1 |       |   | 4     | 5  |
| 30-39                 | 1                    | 1  |        | 2 |                 |   |                  |   |       |   | 1     | 3  |
| 40-49                 | 1                    |    | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |    |
| 50-59                 |                      |    |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| 60+                   |                      |    |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Total                 | 13                   | 13 | 4      | 2 | 2               | 2 | 1                | 1 |       |   | 18    | 18 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. ANNE

276

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |     | Quebec |     | Other Canada |   | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|-----|--------|-----|--------------|---|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F   | M      | F   | M            | F | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |     |        |     |              |   |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 16                | 28  |        | 1   |              |   |               |    |       |   | 16    | 29  |
| 01-04              | 33                | 72  | 6      | 3   |              |   | 2             |    |       |   | 41    | 75  |
| 05-09              | 66                | 83  | 9      | 10  | 1            |   | 2             | 3  |       |   | 78    | 96  |
| 10-14              | 59                | 50  | 8      | 21  | 2            |   | 10            | 6  |       |   | 79    | 77  |
| 15-19              | 26                | 34  | 14     | 28  | 3            | 1 | 11            | 11 |       |   | 54    | 74  |
| 20-29              | 44                | 41  | 34     | 27  |              |   | 7             | 6  | 1     |   | 85    | 75  |
| 30-39              | 28                | 26  | 34     | 28  | 1            |   | 3             | 2  |       |   | 66    | 56  |
| 40-49              | 13                | 13  | 31     | 21  | 1            |   |               |    |       |   | 45    | 34  |
| 50-59              | 14                | 11  | 18     | 10  |              |   |               |    |       |   | 32    | 21  |
| 60+                | 9                 | 7   | 14     | 8   |              | 1 | 3             | 3  |       |   | 26    | 19  |
| Total              | 308               | 365 | 168    | 157 | 8            | 2 | 38            | 31 | 1     |   | 522   | 556 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (MUNICIPALITY)

277

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |    | Quebec |    | Other Canada |   | United States |   | Other |   | Total |    |
|--------------------|-------------------|----|--------|----|--------------|---|---------------|---|-------|---|-------|----|
|                    | M                 | F  | M      | F  | M            | F | M             | F | M     | F | M     | F  |
| Age                |                   |    |        |    |              |   |               |   |       |   |       |    |
| Less than One year | 2                 | 2  |        |    |              |   |               |   |       |   | 2     | 2  |
| 01-04              | 8                 | 12 |        |    |              |   |               |   |       |   | 8     | 12 |
| 05-09              | 14                | 6  | 2      | 1  |              |   |               |   |       |   | 16    | 7  |
| 10-14              | 8                 | 3  | 4      | 3  |              |   |               |   |       |   | 12    | 6  |
| 15-19              | 3                 | 1  | 1      | 2  |              | 2 | 1             |   |       |   | 5     | 5  |
| 20-29              | 3                 | 4  | 3      | 4  |              |   | 1             |   | 1     |   | 8     | 8  |
| 30-39              | 1                 | 3  | 3      | 3  |              |   |               |   |       |   | 4     | 6  |
| 40-49              | 3                 | 2  | 5      | 1  |              |   |               |   |       |   | 8     | 3  |
| 50-59              |                   | 1  | 4      | 2  |              |   |               |   |       |   | 4     | 3  |
| 60+                | 1                 | 3  | 1      | 1  |              |   |               |   |       |   | 2     | 4  |
| Total              | 43                | 37 | 23     | 17 | 2            | 2 | 2             |   | 1     |   | 69    | 56 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (TOWN)

278

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |     | Quebec |     | Other Canada |   | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|-----|--------|-----|--------------|---|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F   | M      | F   | M            | F | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |     |        |     |              |   |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 20                | 27  |        |     |              |   |               |    |       |   | 20    | 27  |
| 01-04              | 68                | 62  | 3      | 5   |              |   |               |    |       | 4 | 71    | 71  |
| 05-09              | 82                | 84  | 16     | 13  |              |   |               |    |       | 3 | 98    | 100 |
| 10-14              | 46                | 58  | 25     | 32  | 2            | 1 | 9             | 10 |       |   | 82    | 101 |
| 15-19              | 16                | 36  | 22     | 24  | 2            | 2 | 18            | 8  |       |   | 58    | 70  |
| 20-29              | 15                | 30  | 80     | 60  | 1            | 3 | 9             | 10 |       |   | 105   | 103 |
| 30-39              | 12                | 17  | 82     | 54  | 1            | 2 |               | 5  | 1     |   | 95    | 79  |
| 40-49              | 7                 | 15  | 38     | 45  |              |   | 2             | 3  |       |   | 47    | 63  |
| 50-59              | 6                 | 7   | 26     | 27  |              |   |               |    |       |   | 32    | 34  |
| 60+                | 3                 | 8   | 12     | 12  |              | 1 |               | 2  |       |   | 15    | 23  |
| Total              | 275               | 344 | 304    | 272 | 6            | 9 | 38            | 45 | 1     |   | 623   | 671 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. NORBERT

279

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |     | Quebec |    | Other Canada |   | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|-----|--------|----|--------------|---|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F   | M      | F  | M            | F | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |     |        |    |              |   |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 13                | 18  | 1      |    |              |   |               |    |       |   | 14    | 18  |
| 01-04              | 54                | 52  | 5      | 1  | 1            |   |               |    | 1     |   | 60    | 54  |
| 05-09              | 67                | 56  | 7      | 4  |              |   | 2             |    |       |   | 74    | 62  |
| 10-14              | 46                | 41  | 9      | 7  |              |   | 2             |    | 1     |   | 55    | 51  |
| 15-19              | 33                | 24  | 14     | 11 | 2            |   | 5             | 3  |       |   | 54    | 38  |
| 20-29              | 50                | 41  | 20     | 17 | 2            |   | 2             | 3  |       |   | 74    | 61  |
| 30-39              | 33                | 24  | 24     | 11 |              |   |               |    | 1     | 1 | 58    | 36  |
| 40-49              | 18                | 19  | 11     | 6  |              | 2 |               |    |       |   | 29    | 27  |
| 50-59              | 10                | 12  | 6      | 3  | 1            |   |               |    | 1     |   | 18    | 15  |
| 60+                | 11                | 15  | 9      | 8  |              |   |               |    |       | 1 | 20    | 24  |
| Total              | 335               | 302 | 106    | 68 | 5            | 3 | 7             | 10 | 3     | 3 | 456   | 386 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF TACHE

280

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |     | Quebec |     | Other Canada |   | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|-----|--------|-----|--------------|---|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F   | M      | F   | M            | F | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |     |        |     |              |   |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 24                | 10  | 2      | 1   |              |   |               | 1  |       |   | 26    | 12  |
| 01-04              | 52                | 47  | 8      | 6   |              |   | 1             | 2  |       |   | 61    | 55  |
| 05-09              | 45                | 50  | 23     | 9   |              |   | 3             | 6  |       |   | 71    | 65  |
| 10-14              | 35                | 16  | 24     | 14  |              |   | 5             | 5  |       |   | 64    | 35  |
| 15-19              | 11                | 22  | 21     | 18  |              |   | 1             | 3  |       |   | 33    | 43  |
| 20-29              | 20                | 14  | 43     | 23  |              |   | 1             |    |       |   | 64    | 37  |
| 30-39              | 13                | 19  | 31     | 29  |              |   |               | 3  | 1     |   | 45    | 51  |
| 40-49              | 8                 | 6   | 23     | 12  |              |   |               | 1  |       |   | 31    | 19  |
| 50-59              | 7                 | 8   | 14     | 5   |              |   |               |    |       |   | 21    | 13  |
| 60+                | 3                 | 2   | 6      | 4   |              |   |               |    |       |   | 9     | 6   |
| Total              | 218               | 194 | 195    | 121 |              |   | 11            | 21 | 1     |   | 425   | 336 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF YOUVILLE

281

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |    | Quebec |    | Other Canada |   | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|----|--------|----|--------------|---|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F  | M      | F  | M            | F | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |    |        |    |              |   |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 8                 | 6  |        | 1  |              |   |               |    |       |   | 8     | 7   |
| 01-04              | 23                | 24 | 2      | 3  |              |   |               |    |       |   | 25    | 27  |
| 05-09              | 20                | 24 | 7      | 10 |              |   | 1             |    |       |   | 28    | 34  |
| 10-14              | 8                 | 6  | 16     | 9  |              |   | 3             | 3  |       |   | 27    | 18  |
| 15-19              | 15                | 5  | 2      | 13 |              |   |               | 11 |       |   | 17    | 29  |
| 20-29              | 7                 | 2  | 22     | 13 |              |   | 1             | 5  |       |   | 30    | 20  |
| 30-39              | 1                 | 1  | 20     | 16 |              |   |               |    |       |   | 21    | 17  |
| 40-49              |                   | 1  | 11     | 8  |              |   |               |    |       |   | 11    | 9   |
| 50-59              | 2                 | 2  | 9      | 4  |              |   |               |    |       |   | 11    | 6   |
| 60+                | 1                 | 1  | 7      | 5  |              |   |               |    |       |   | 8     | 6   |
| Total              | 85                | 72 | 96     | 82 |              |   | 5             | 19 |       |   | 186   | 173 |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF SIFTON

282

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |    | Quebec |    | Other Canada |   | United States |   | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|----|--------|----|--------------|---|---------------|---|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F  | M      | F  | M            | F | M             | F | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |    |        |    |              |   |               |   |       |   |       |     |
| Less than One Year | 5                 | 7  |        |    |              |   |               |   |       |   | 5     | 7   |
| 01-04              | 12                | 17 | 4      | 1  |              |   | 4             | 3 |       |   | 20    | 21  |
| 05-09              | 8                 | 5  | 15     | 11 |              |   | 6             | 2 | 1     |   | 30    | 18  |
| 10-14              | 2                 | 6  | 13     | 6  |              |   |               |   |       |   | 15    | 12  |
| 15-19              |                   |    | 14     | 12 |              |   | 1             | 3 |       |   | 15    | 15  |
| 20-29              | 2                 | 2  | 39     | 18 |              |   |               |   |       |   | 41    | 20  |
| 30-39              | 2                 | 2  | 13     | 12 |              |   |               |   |       |   | 15    | 14  |
| 40-49              | 2                 |    | 15     | 10 |              |   | 1             |   |       | 1 | 18    | 11  |
| 50-59              | 1                 |    | 6      | 6  |              |   |               |   |       |   | 7     | 6   |
| 60+                |                   |    | 7      | 1  |              |   |               |   | 1     |   | 8     | 1   |
| Total              | 34                | 39 | 126    | 77 |              |   | 12            | 8 | 2     | 1 | 174   | 125 |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF LORNE

283

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Age                   | Manitoba<br>& N.W.T. |     | Quebec |     | Other<br>Canada |    | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|-----------------------|----------------------|-----|--------|-----|-----------------|----|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                       | M                    | F   | M      | F   | M               | F  | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Less than<br>One year | 19                   | 16  | 1      | 1   |                 |    |                  |    |       |   | 20    | 17  |
| 01-04                 | 59                   | 46  | 16     | 11  | 3               | 2  | 1                |    |       |   | 79    | 59  |
| 05-09                 | 36                   | 52  | 17     | 16  | 2               | 1  | 2                | 8  |       |   | 57    | 77  |
| 10-14                 | 17                   | 5   | 21     | 18  | 4               | 1  | 6                | 14 |       |   | 48    | 38  |
| 15-19                 |                      |     | 20     | 21  | 1               | 2  | 10               | 8  |       |   | 31    | 31  |
| 20-29                 |                      |     | 40     | 37  | 2               | 2  | 1                | 1  |       |   | 43    | 40  |
| 30-39                 | 1                    |     | 55     | 40  | 3               | 2  | 1                | 1  |       |   | 60    | 43  |
| 40-49                 |                      |     | 26     | 13  | 1               |    | 1                |    |       |   | 28    | 13  |
| 50-59                 |                      |     | 14     | 11  |                 | 1  |                  |    |       |   | 14    | 12  |
| 60+                   |                      |     | 11     | 12  |                 |    |                  |    |       |   | 11    | 12  |
| Total                 | 132                  | 119 | 221    | 180 | 16              | 11 | 22               | 32 |       |   | 391   | 342 |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICTS OTHER THAN SIFTON OR LORNE

284

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |    | Quebec |    | Other Canada |    | United States |   | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|----|--------|----|--------------|----|---------------|---|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F  | M      | F  | M            | F  | M             | F | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |    |        |    |              |    |               |   |       |   |       |     |
| Less than One year | 3                 | 2  |        |    |              |    |               |   |       |   | 3     | 2   |
| 01-04              | 15                | 10 | 1      | 1  |              | 1  |               |   |       |   | 16    | 12  |
| 05-09              | 5                 | 11 | 8      | 6  | 4            | 3  |               | 2 | 3     |   | 19    | 23  |
| 10-14              | 7                 | 3  | 10     | 7  | 3            | 3  |               | 1 | 2     |   | 21    | 15  |
| 15-19              | 1                 | 1  | 6      | 10 | 1            | 1  |               | 5 | 3     |   | 13    | 15  |
| 20-29              | 1                 | 1  | 13     | 12 | 3            | 1  |               | 1 |       |   | 18    | 14  |
| 30-39              | 1                 |    | 17     | 13 | 2            | 2  |               |   | 1     |   | 20    | 16  |
| 40-49              | 1                 | 1  | 11     | 8  | 2            |    |               |   |       |   | 14    | 10  |
| 50-59              |                   |    | 6      | 1  |              |    |               |   |       |   | 6     | 1   |
| 60+                |                   |    | 4      |    | 1            | 1  |               |   |       |   | 5     | 1   |
| Total              | 34                | 29 | 76     | 58 | 16           | 12 | 9             | 9 | 1     |   | 135   | 109 |

DISTRICT OF WINNIPEG  
SUB-DISTRICTS (ALL WARDS)

285

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |    | Quebec |     | Other Canada |    | United States |    | Other |   | Total |     |
|--------------------|-------------------|----|--------|-----|--------------|----|---------------|----|-------|---|-------|-----|
|                    | M                 | F  | M      | F   | M            | F  | M             | F  | M     | F | M     | F   |
| Age                |                   |    |        |     |              |    |               |    |       |   |       |     |
| Less than One year | 7                 | 3  |        |     |              |    |               |    |       |   | 7     | 3   |
| 01-04              | 15                | 22 | 1      | 3   |              |    | 2             | 1  |       |   | 18    | 26  |
| 05-09              | 12                | 19 | 6      | 3   | 2            |    |               | 1  |       |   | 20    | 23  |
| 10-14              | 7                 | 11 | 7      | 1   | 2            | 3  | 2             | 1  |       |   | 18    | 16  |
| 15-19              | 4                 | 6  | 9      | 5   | 1            | 3  | 5             | 3  |       |   | 19    | 17  |
| 20-29              | 13                | 15 | 53     | 39  | 3            | 2  | 7             | 3  | 1     | 1 | 77    | 60  |
| 30-39              | 2                 | 3  | 49     | 32  | 2            | 3  | 1             | 3  | 1     |   | 55    | 41  |
| 40-49              | 3                 | 4  | 22     | 12  |              | 1  | 1             | 1  |       |   | 26    | 18  |
| 50-59              | 3                 | 2  | 12     | 6   |              |    |               |    |       |   | 15    | 8   |
| 60+                | 1                 | 1  | 9      | 6   |              |    |               |    | 1     |   | 11    | 7   |
| Total              | 67                | 86 | 168    | 107 | 10           | 12 | 18            | 13 | 3     | 1 | 266   | 219 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |     | Other<br>Canada |    | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|-----|-----------------|----|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F  | M      | F   | M               | F  | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |    |        |     |                 |    |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 7                    | 10 | 33     | 41  | 4               | 6  | 12               | 11 | 1     |   | 57    | 68  |
| Quebec                             |                      | 1  | 311    | 211 | 2               | 2  | 16               | 8  |       | 1 | 329   | 223 |
| Other Canada                       |                      |    | 5      | 2   | 5               | 3  |                  |    |       |   | 10    | 5   |
| United States                      |                      |    |        | 1   |                 |    | 1                | 2  |       |   | 1     | 3   |
| Other                              |                      |    |        |     |                 |    |                  |    |       |   |       |     |
| Total                              | 7                    | 11 | 349    | 255 | 11              | 11 | 29               | 21 | 1     | 1 | 397   | 299 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |     | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|-----|--------|----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F   | M      | F  | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |     |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 103                  | 105 | 9      | 10 | 2               | 2 | 6                | 14 |       |   | 120   | 131 |
| Quebec                             |                      | 1   | 58     | 32 |                 | 2 | 3                | 2  | 1     |   | 61    | 38  |
| Other Canada                       |                      |     | 3      |    | 3               |   |                  |    |       |   | 6     |     |
| United States                      |                      |     |        |    |                 |   | 5                | 2  |       |   | 5     | 2   |
| Other                              |                      | 1   |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       | 1   |
| Total                              | 103                  | 107 | 70     | 42 | 5               | 4 | 14               | 18 | 1     |   | 192   | 172 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |     | Quebec |     | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |    | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|-----|--------|-----|-----------------|---|------------------|----|-------|----|-------|-----|
|                                    | M                    | F   | M      | F   | M               | F | M                | F  | M     | F  | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |     |        |     |                 |   |                  |    |       |    |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 156                  | 152 | 53     | 54  |                 |   | 15               | 14 | 4     | 8  | 228   | 228 |
| Quebec                             | 2                    | 2   | 169    | 120 |                 | 3 | 12               | 10 |       | 4  | 183   | 139 |
| Other Canada                       |                      |     |        | 3   |                 | 2 |                  |    |       |    |       | 5   |
| United States                      |                      | 2   |        | 2   |                 | 1 | 13               | 7  |       |    | 13    | 12  |
| Other                              |                      |     |        |     |                 |   |                  |    | 7     | 2  | 7     | 2   |
| Total                              | 158                  | 156 | 222    | 179 |                 | 6 | 40               | 31 | 11    | 14 | 431   | 386 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |     | Quebec |     | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|-----|--------|-----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F   | M      | F   | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |     |        |     |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 189                  | 192 | 81     | 81  |                 | 5 | 43               | 34 | 3     | 4 | 316   | 316 |
| Quebec                             | 1                    | 2   | 130    | 99  |                 | 1 | 53               | 41 |       |   | 184   | 143 |
| Other Canada                       |                      | 1   | 4      | 4   | 3               |   |                  | 2  |       |   | 7     | 7   |
| United States                      |                      | 2   |        | 6   |                 |   | 31               | 22 |       |   | 31    | 30  |
| Other                              |                      |     |        |     |                 |   |                  |    | 6     | 3 | 6     | 3   |
| Total                              | 190                  | 197 | 215    | 190 | 3               | 6 | 127              | 99 | 9     | 7 | 544   | 499 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Place of<br>Birth                  |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 2                    |   |        |   |                 |   | 3                | 2 |       |   | 5     | 2 |
| Quebec                             |                      |   |        |   |                 |   | 2                |   |       |   | 2     |   |
| Other Canada                       |                      |   |        |   |                 |   |                  | 1 |       |   |       | 1 |
| United States                      |                      |   |        |   |                 |   | 3                | 1 |       |   | 3     | 1 |
| Other                              |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Total                              | 2                    |   |        |   |                 |   | 8                | 4 |       |   | 10    | 4 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Place of<br>Birth                  |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 14                   | 5 | 1      | 3 |                 |   |                  |   |       |   | 15    | 8  |
| Quebec                             |                      |   | 4      | 2 |                 |   |                  |   |       |   | 4     | 2  |
| Other Canada                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| United States                      |                      |   |        | 1 |                 |   |                  |   |       |   |       | 1  |
| Other                              |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Total                              | 14                   | 5 | 5      | 6 |                 |   |                  |   |       |   | 19    | 11 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F  | M      | F  | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |    |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 23                   | 15 | 33     | 35 |                 |   | 12               | 10 |       |   | 69    | 60  |
| Quebec                             |                      |    | 62     | 50 |                 |   | 8                | 7  |       |   | 70    | 57  |
| Other Canada                       |                      |    |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| United States                      |                      |    |        |    |                 |   | 12               | 10 |       |   | 12    | 10  |
| Other                              |                      |    |        |    |                 |   |                  |    | 1     | 1 | 1     | 1   |
| Total                              | 23                   | 15 | 95     | 85 |                 |   | 32               | 27 | 2     | 1 | 152   | 128 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |     | Other<br>Canada |   | United<br>States |     | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|-----|-----------------|---|------------------|-----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F  | M      | F   | M               | F | M                | F   | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |    |        |     |                 |   |                  |     |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 16                   | 17 | 89     | 107 |                 |   | 98               | 103 |       |   | 203   | 227 |
| Quebec                             |                      |    | 284    | 231 |                 |   | 125              | 92  |       |   | 409   | 323 |
| Other Canada                       |                      |    | 4      | 3   |                 |   | 2                | 1   |       |   | 6     | 4   |
| United States                      |                      |    |        | 6   |                 |   | 60               | 48  |       |   | 60    | 54  |
| Other                              |                      |    |        |     |                 |   |                  |     |       |   |       |     |
| Total                              | 16                   | 17 | 377    | 347 |                 |   | 285              | 244 |       |   | 678   | 608 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F | M      | F  | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F  |
| Place of<br>Birth                  |                      |   |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |    |
| Manitoba<br>& N.W.T.               |                      |   | 25     | 26 |                 |   | 3                | 9  |       |   | 28    | 35 |
| Quebec                             |                      |   | 74     | 54 |                 |   | 4                | 3  |       |   | 78    | 57 |
| Other Canada                       |                      |   |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |    |
| United States                      |                      |   |        |    |                 |   | 4                |    |       |   | 4     |    |
| Other                              |                      |   |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |    |
| Total                              |                      |   | 99     | 80 |                 |   | 11               | 12 |       |   | 110   | 92 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F  | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Place of<br>Birth                  |                      |    |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 6                    | 10 | 3      |   |                 |   | 4                | 3 |       |   | 13    | 13 |
| Quebec                             |                      | 1  | 3      |   |                 |   | 1                | 1 |       |   | 4     | 2  |
| Other Canada                       |                      | 2  |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       | 2  |
| United States                      |                      |    |        |   |                 |   | 1                | 1 |       |   | 1     | 1  |
| Other                              |                      |    |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Total                              | 6                    | 13 | 6      |   |                 |   | 6                | 5 |       |   | 18    | 18 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |     | Quebec |     | Other<br>Canada |   | United<br>States |     | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|-----|--------|-----|-----------------|---|------------------|-----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F   | M      | F   | M               | F | M                | F   | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |     |        |     |                 |   |                  |     |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 167                  | 201 | 83     | 81  | 2               | 3 | 56               | 79  |       | 1 | 308   | 365 |
| Quebec                             | 2                    | 1   | 108    | 110 |                 |   | 58               | 46  |       |   | 168   | 157 |
| Other Canada                       |                      |     | 5      | 2   | 1               |   | 2                |     |       |   | 8     | 2   |
| United States                      |                      | 6   |        | 2   |                 |   | 38               | 23  |       |   | 38    | 31  |
| Other                              |                      |     |        | 1   |                 |   |                  |     |       |   |       | 1   |
| Total                              | 169                  | 208 | 196    | 196 | 3               | 3 | 154              | 148 |       | 1 | 522   | 556 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F  | M      | F  | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F  |
| Place of<br>Birth                  |                      |    |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |    |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 18                   | 12 | 16     | 19 |                 |   | 4                | 5  | 5     | 1 | 43    | 37 |
| Quebec                             |                      | 1  | 15     | 10 |                 |   | 8                | 6  |       |   | 23    | 17 |
| Other Canada                       |                      |    |        |    | 2               |   |                  |    |       |   |       | 2  |
| United States                      |                      |    |        |    |                 |   | 2                |    |       |   | 2     |    |
| Other                              |                      |    |        |    |                 |   |                  |    | 1     |   | 1     |    |
| Total                              | 18                   | 13 | 31     | 29 |                 | 2 | 14               | 11 | 6     | 1 | 69    | 56 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (TOWN)

298

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |     | Quebec |     | Other<br>Canada |   | United<br>States |     | Other |    | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|-----|--------|-----|-----------------|---|------------------|-----|-------|----|-------|-----|
|                                    | M                    | F   | M      | F   | M               | F | M                | F   | M     | F  | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |     |        |     |                 |   |                  |     |       |    |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 94                   | 148 | 90     | 97  | 1               | 1 | 87               | 89  | 3     | 9  | 275   | 344 |
| Quebec                             | 1                    | 1   | 216    | 210 |                 |   | 87               | 60  |       | 1  | 304   | 272 |
| Other Canada                       |                      | 1   | 3      | 3   |                 | 3 | 3                | 2   |       |    | 6     | 9   |
| United States                      |                      | 3   |        |     |                 |   | 38               | 42  |       |    | 38    | 45  |
| Other                              |                      |     |        |     |                 |   |                  |     |       | 1  |       | 1   |
| Total                              | 95                   | 153 | 309    | 310 | 1               | 4 | 215              | 193 | 3     | 11 | 623   | 671 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |     | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|-----|--------|----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F   | M      | F  | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |     |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 280                  | 240 | 30     | 34 |                 | 1 | 25               | 24 |       | 3 | 335   | 302 |
| Quebec                             | 2                    | 1   | 68     | 48 |                 |   | 36               | 18 |       | 1 | 106   | 68  |
| Other Canada                       |                      |     |        |    | 5               | 1 |                  | 1  |       | 1 | 5     | 3   |
| United States                      |                      |     |        |    |                 |   | 7                | 10 |       |   | 7     | 10  |
| Other                              |                      |     |        |    |                 |   |                  |    | 3     | 3 | 3     | 3   |
| Total                              | 282                  | 241 | 98     | 82 | 5               | 2 | 68               | 53 | 3     | 8 | 456   | 386 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |     | Quebec |     | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|-----|--------|-----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F   | M      | F   | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |     |        |     |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 111                  | 101 | 75     | 66  |                 |   | 28               | 22 | 4     | 5 | 218   | 194 |
| Quebec                             |                      | 1   | 171    | 99  |                 |   | 24               | 20 |       | 1 | 195   | 121 |
| Other Canada                       |                      |     |        |     |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| United States                      |                      | 1   |        | 3   |                 |   | 11               | 17 |       |   | 11    | 21  |
| Other                              |                      |     |        |     |                 |   |                  |    | 1     |   | 1     |     |
| Total                              | 111                  | 103 | 246    | 168 |                 |   | 63               | 59 | 5     | 6 | 425   | 336 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F  | M      | F  | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |    |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 26                   | 17 | 27     | 33 |                 |   | 32               | 22 |       |   | 85    | 72  |
| Quebec                             |                      | 1  | 66     | 59 |                 |   | 30               | 22 |       |   | 96    | 82  |
| Other Canada                       |                      |    |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| United States                      |                      |    |        | 2  |                 |   | 5                | 17 |       |   | 5     | 19  |
| Other                              |                      |    |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Total                              | 26                   | 18 | 93     | 94 |                 |   | 67               | 61 |       |   | 186   | 173 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F  | M      | F  | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |    |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 11                   | 11 | 11     | 13 |                 |   | 11               | 15 | 1     |   | 34    | 39  |
| Quebec                             |                      |    | 83     | 50 |                 |   | 43               | 27 |       |   | 126   | 77  |
| Other Canada                       |                      |    |        |    |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| United States                      |                      |    |        | 1  |                 |   | 12               | 7  |       |   | 12    | 8   |
| Other                              |                      |    |        |    |                 |   |                  |    | 2     | 1 | 2     | 1   |
| Total                              | 11                   | 11 | 94     | 64 |                 |   | 66               | 49 | 3     | 1 | 174   | 125 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |     | Other<br>Canada |    | United<br>States |     | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|-----|-----------------|----|------------------|-----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F | M      | F   | M               | F  | M                | F   | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |   |        |     |                 |    |                  |     |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               |                      |   | 72     | 67  | 4               | 5  | 56               | 47  |       |   | 132   | 119 |
| Quebec                             |                      |   | 167    | 134 |                 | 4  | 54               | 41  | 1     |   | 221   | 180 |
| Other Canada                       |                      |   | 4      | 7   | 12              | 2  |                  | 2   |       |   | 16    | 11  |
| United States                      |                      |   |        |     |                 |    | 22               | 32  |       |   | 22    | 32  |
| Other                              |                      |   |        |     |                 |    |                  |     |       |   |       |     |
| Total                              |                      |   | 243    | 208 | 16              | 11 | 132              | 122 | 1     |   | 391   | 342 |

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |    | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|----|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F | M      | F  | M               | F  | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |   |        |    |                 |    |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 7                    | 5 | 9      | 4  | 2               | 2  | 16               | 18 |       |   | 34    | 29  |
| Quebec                             |                      |   | 53     | 36 |                 |    | 22               | 18 | 1     | 4 | 76    | 58  |
| Other Canada                       |                      |   | 4      |    | 9               | 8  | 1                |    | 2     | 4 | 16    | 12  |
| United States                      |                      |   |        |    |                 |    | 9                | 9  |       |   | 9     | 9   |
| Other                              |                      |   |        |    |                 |    |                  |    |       | 1 |       | 1   |
| Total                              | 7                    | 5 | 66     | 40 | 11              | 10 | 48               | 45 | 3     | 9 | 135   | 109 |

DISTRICT OF WINNIPEG  
SUB-DISTRICTS (ALL WARDS)

305

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |     | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|-----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F  | M      | F   | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Place of<br>Birth                  |                      |    |        |     |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 27                   | 24 | 25     | 42  |                 | 1 | 13               | 15 | 2     | 4 | 67    | 86  |
| Quebec                             |                      | 1  | 142    | 87  |                 | 1 | 25               | 17 | 1     | 1 | 168   | 107 |
| Other Canada                       |                      |    | 7      | 8   | 3               | 3 |                  | 1  |       |   | 10    | 12  |
| United States                      |                      |    | 2      |     |                 |   | 16               | 13 |       |   | 18    | 13  |
| Other                              |                      |    |        |     |                 |   |                  |    | 3     | 1 | 3     | 1   |
| Total                              | 27                   | 25 | 176    | 137 | 3               | 5 | 54               | 46 | 6     | 6 | 266   | 219 |

DISTRICT OF LISGAR  
SUB-DISTRICTS (ALL)

306

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |     | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |     |
|-----------------|---------|-----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|-----|
|                 | M       | F   | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F   |
| Age             |         |     |         |   |           |    |        |   |       |     |
| 15-19           |         | 7   |         |   | 47        | 24 |        |   | 47    | 31  |
| 20-29           | 11      | 25  | 1       |   | 45        | 8  |        |   | 57    | 33  |
| 30-39           | 47      | 34  | 4       | 1 | 10        | 1  | 4      | 2 | 65    | 38  |
| 40-49           | 35      | 29  | 6       |   | 3         | 2  |        |   | 44    | 31  |
| 50-59           | 21      | 12  | 2       | 3 | 1         |    |        |   | 24    | 15  |
| 60+             | 9       | 2   | 2       | 3 | 3         |    | 3      | 1 | 17    | 6   |
| Total           | 123     | 109 | 15      | 7 | 109       | 35 | 7      | 3 | 254   | 154 |

DISTRICT OF MARQUETTE  
SUB-DISTRICTS (ALL)

307

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |    | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |     |
|-----------------|---------|----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|-----|
|                 | M       | F  | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F   |
| Age             |         |    |         |   |           |    |        |   |       |     |
| 15-19           | 1       | 5  |         |   | 10        | 20 |        |   | 11    | 25  |
| 20-29           | 25      | 30 | 1       |   | 18        | 6  |        |   | 44    | 36  |
| 30-39           | 26      | 20 | 3       |   | 3         | 1  |        |   | 32    | 21  |
| 40-49           | 6       | 7  | 1       |   | 1         |    |        |   | 8     | 7   |
| 50-59           | 9       | 4  | 2       | 1 |           |    |        |   | 11    | 5   |
| 60+             | 4       | 4  | 2       | 3 | 1         |    |        |   | 7     | 7   |
| Total           | 71      | 70 | 9       | 4 | 33        | 27 |        |   | 113   | 101 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF CARTIER

308

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |     | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |     |
|-----------------|---------|-----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|-----|
|                 | M       | F   | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F   |
| Age             |         |     |         |   |           |    |        |   |       |     |
| 15-19           |         | 4   |         |   | 49        | 32 |        |   | 49    | 36  |
| 20-29           | 34      | 47  |         | 1 | 34        | 21 |        | 1 | 68    | 70  |
| 30-39           | 39      | 33  | 3       |   | 6         | 4  |        | 2 | 48    | 39  |
| 40-49           | 27      | 23  |         | 1 |           |    | 1      |   | 28    | 24  |
| 50-59           | 21      | 12  | 2       | 2 |           |    |        | 2 | 23    | 16  |
| 60+             | 16      | 13  |         | 4 | 1         |    | 1      |   | 18    | 17  |
| Total           | 137     | 132 | 5       | 8 | 90        | 57 | 2      | 5 | 234   | 202 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF SALABERRY

309

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |     | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |     |
|-----------------|---------|-----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|-----|
|                 | M       | F   | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F   |
| Age             |         |     |         |   |           |    |        |   |       |     |
| 15-19           | 1       | 7   |         |   | 55        | 45 |        |   | 56    | 52  |
| 20-29           | 29      | 52  | 1       | 1 | 46        | 15 | 1      | 4 | 77    | 72  |
| 30-39           | 65      | 42  | 2       |   | 7         | 2  |        |   | 74    | 44  |
| 40-49           | 34      | 31  |         |   | 2         | 1  |        | 1 | 36    | 33  |
| 50-59           | 17      | 15  | 2       | 2 |           | 1  |        |   | 19    | 18  |
| 60+             | 15      | 9   | 3       | 6 | 2         |    |        |   | 20    | 15  |
| Total           | 161     | 156 | 8       | 9 | 112       | 64 | 1      | 5 | 282   | 234 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF EMERSON (TOWN)

310

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |   | Widowed |   | Unmarried |   | Clergy |   | Total |   |
|-----------------|---------|---|---------|---|-----------|---|--------|---|-------|---|
|                 | M       | F | M       | F | M         | F | M      | F | M     | F |
| Age             |         |   |         |   |           |   |        |   |       |   |
| 15-19           |         |   |         |   |           |   |        |   | 1     | 1 |
| 20-29           |         | 1 |         |   | 1         |   |        |   | 1     | 1 |
| 30-39           | 2       | 1 |         |   |           |   |        |   | 2     | 1 |
| 40-49           | 1       |   |         |   |           |   |        |   | 1     |   |
| 50-59           |         |   |         |   |           |   |        |   |       |   |
| 60+             |         |   |         |   |           |   |        |   |       |   |
| Total           | 3       | 2 |         |   | 1         |   |        |   | 4     | 2 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF FRANKLIN AND HESPELER

311

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |   | Widowed |   | Unmarried |   | Clergy |   | Total |   |
|-----------------|---------|---|---------|---|-----------|---|--------|---|-------|---|
|                 | M       | F | M       | F | M         | F | M      | F | M     | F |
| Age             |         |   |         |   |           |   |        |   |       |   |
| 15-19           |         |   |         |   | 2         |   |        |   | 2     |   |
| 20-29           |         | 1 |         |   | 3         |   |        |   | 7     | 1 |
| 30-39           | 4       | 3 |         |   |           |   |        |   | 3     | 3 |
| 40-49           |         |   |         |   |           |   |        |   |       |   |
| 50-59           | 2       | 2 |         |   |           |   |        |   | 2     | 2 |
| 60+             |         | 1 |         |   |           |   |        |   |       | 1 |
| Total           | 9       | 7 |         |   | 5         |   |        |   | 14    | 7 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF LABROQUERIE

312

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |    | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |    |
|-----------------|---------|----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|----|
|                 | M       | F  | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F  |
| Age             |         |    |         |   |           |    |        |   |       |    |
| 15-19           |         | 2  |         |   | 8         | 13 |        |   | 8     | 15 |
| 20-29           | 7       | 16 |         |   | 16        | 4  |        |   | 23    | 20 |
| 30-39           | 22      | 11 |         |   | 2         |    |        |   | 24    | 11 |
| 40-49           | 7       | 7  |         |   | 1         |    |        |   | 8     | 7  |
| 50-59           | 7       | 5  |         | 1 |           |    |        |   | 9     | 6  |
| 60+             | 1       |    | 2       | 1 |           |    |        |   | 2     |    |
| Total           | 44      | 41 | 3       | 1 | 27        | 17 |        |   | 74    | 59 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MONTCALM

313

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |     | Widowed |    | Unmarried |    | Clergy |   | Total |     |
|-----------------|---------|-----|---------|----|-----------|----|--------|---|-------|-----|
|                 | M       | F   | M       | F  | M         | F  | M      | F | M     | F   |
| Age             |         |     |         |    |           |    |        |   |       |     |
| 15-19           |         | 4   |         |    | 53        | 48 |        |   | 53    | 52  |
| 20-29           | 38      | 66  | 1       |    | 63        | 17 |        |   | 102   | 83  |
| 30-39           | 86      | 64  | 2       |    | 18        | 5  | 1      |   | 107   | 69  |
| 40-49           | 39      | 34  | 2       |    | 5         | 4  | 1      |   | 47    | 38  |
| 50-59           | 19      | 23  |         | 6  | 2         |    |        |   | 21    | 29  |
| 60+             | 31      | 18  | 4       | 8  |           | 1  |        |   | 35    | 27  |
| Total           | 213     | 209 | 9       | 14 | 141       | 75 | 2      |   | 365   | 298 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (MUNICIPALITY)

314

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |    | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |    |
|-----------------|---------|----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|----|
|                 | M       | F  | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F  |
| Age             |         |    |         |   |           |    |        |   |       |    |
| 15-19           |         |    |         |   | 14        | 5  |        |   | 14    | 5  |
| 20-29           | 7       | 6  |         |   | 11        | 5  |        |   | 18    | 11 |
| 30-39           | 5       | 9  |         |   | 1         | 2  |        |   | 6     | 11 |
| 40-49           | 10      | 8  |         |   |           |    |        |   | 10    | 8  |
| 50-59           | 5       | 4  |         |   |           |    |        |   | 5     | 4  |
| 60+             | 4       | 1  |         |   |           |    |        |   | 4     | 1  |
| Total           | 31      | 28 |         |   | 26        | 12 |        |   | 57    | 40 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (TOWN)

315

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |   | Widowed |   | Unmarried |   | Clergy |   | Total |    |
|-----------------|---------|---|---------|---|-----------|---|--------|---|-------|----|
|                 | M       | F | M       | F | M         | F | M      | F | M     | F  |
| Age             |         |   |         |   |           |   |        |   |       |    |
| 15-19           |         |   |         |   | 2         | 2 |        |   | 2     | 2  |
| 20-29           | 2       | 2 | 1       | 2 | 1         | 1 |        |   | 4     | 5  |
| 30-39           | 1       | 3 |         |   |           |   |        |   | 1     | 3  |
| 40-49           | 2       |   |         |   | 1         |   |        |   | 3     |    |
| 50-59           |         |   |         |   |           |   |        |   |       |    |
| 60+             |         |   |         |   |           |   |        |   |       |    |
| Total           | 5       | 5 | 1       | 2 | 4         | 3 |        |   | 10    | 10 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. ANNE

316

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |     | Widowed |   | Unmarried |     | Clergy |   | Total |     |
|-----------------|---------|-----|---------|---|-----------|-----|--------|---|-------|-----|
|                 | M       | F   | M       | F | M         | F   | M      | F | M     | F   |
| Age             |         |     |         |   |           |     |        |   |       |     |
| 15-19           | 2       | 5   |         |   | 52        | 69  |        |   | 54    | 74  |
| 20-29           | 29      | 47  |         |   | 56        | 25  |        | 3 | 85    | 75  |
| 30-39           | 56      | 47  |         | 2 | 7         | 6   |        | 1 | 66    | 56  |
| 40-49           | 38      | 32  | 3       |   | 1         | 2   | 1      |   | 45    | 34  |
| 50-59           | 27      | 20  | 5       |   |           | 1   |        |   | 32    | 21  |
| 60+             | 22      | 13  | 4       | 3 |           | 3   |        |   | 26    | 19  |
| Total           | 174     | 164 | 17      | 5 | 116       | 106 | 1      | 4 | 308   | 279 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (MUNICIPALITY)

317

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |    | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |    |
|-----------------|---------|----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|----|
|                 | M       | F  | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F  |
| Age             |         |    |         |   |           |    |        |   |       |    |
| 15-19           |         |    |         |   | 5         | 5  |        |   | 5     | 5  |
| 20-29           | 1       | 3  |         |   | 7         | 5  |        |   | 8     | 8  |
| 30-39           | 4       | 6  |         |   |           |    |        |   | 4     | 6  |
| 40-49           | 6       | 3  |         |   | 2         |    |        |   | 8     | 3  |
| 50-59           | 4       | 3  |         |   |           |    |        |   | 4     | 3  |
| 60+             | 2       | 1  |         | 3 |           |    |        |   | 2     | 4  |
| Total           | 17      | 16 | 3       | 3 | 14        | 10 |        |   | 31    | 29 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (TOWN)

318

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |     | Widowed |    | Unmarried |     | Clergy |    | Total |     |
|-----------------|---------|-----|---------|----|-----------|-----|--------|----|-------|-----|
|                 | M       | F   | M       | F  | M         | F   | M      | F  | M     | F   |
| Age             |         |     |         |    |           |     |        |    |       |     |
| 15-19           |         | 4   |         |    | 58        | 62  |        | 4  | 58    | 70  |
| 20-29           | 24      | 52  | 1       | 2  | 75        | 32  | 5      | 17 | 105   | 103 |
| 30-39           | 68      | 56  | 4       | 3  | 17        | 10  | 6      | 10 | 95    | 79  |
| 40-49           | 42      | 36  | 3       | 7  | 1         | 10  | 1      | 10 | 47    | 63  |
| 50-59           | 22      | 16  | 2       | 5  | 5         | 6   | 3      | 7  | 32    | 34  |
| 60+             | 11      | 4   | 3       | 11 |           | 4   | 1      | 4  | 15    | 23  |
| Total           | 167     | 168 | 13      | 28 | 156       | 124 | 16     | 52 | 352   | 372 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. NORBERT

319

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |     | Widowed |    | Unmarried |    | Clergy |   | Total |     |
|-----------------|---------|-----|---------|----|-----------|----|--------|---|-------|-----|
|                 | M       | F   | M       | F  | M         | F  | M      | F | M     | F   |
| Age             |         |     |         |    |           |    |        |   |       |     |
| 15-19           |         | 4   |         |    | 54        | 34 |        |   | 54    | 38  |
| 20-29           | 24      | 40  | 1       | 1  | 49        | 20 |        |   | 74    | 61  |
| 30-39           | 46      | 32  | 3       | 2  | 9         | 2  |        |   | 58    | 36  |
| 40-49           | 26      | 25  | 3       | 1  |           | 1  |        |   | 29    | 27  |
| 50-59           | 16      | 12  | 1       | 2  | 1         | 1  |        |   | 18    | 15  |
| 60+             | 15      | 13  | 5       | 10 |           | 1  |        |   | 20    | 24  |
| Total           | 127     | 126 | 13      | 16 | 113       | 59 |        |   | 253   | 201 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF TACHE

320

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |     | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |     |
|-----------------|---------|-----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|-----|
|                 | M       | F   | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F   |
| Age             |         |     |         |   |           |    |        |   |       |     |
| 15-19           | 1       | 7   |         |   | 32        | 36 |        |   | 33    | 43  |
| 20-29           | 23      | 21  | 1       |   | 40        | 16 |        |   | 64    | 37  |
| 30-39           | 37      | 47  |         | 1 | 7         | 3  | 1      |   | 45    | 51  |
| 40-49           | 29      | 18  | 1       | 1 | 1         |    |        |   | 31    | 19  |
| 50-59           | 18      | 8   | 2       | 4 | 1         | 1  |        |   | 21    | 13  |
| 60+             | 5       | 3   | 4       | 3 |           |    |        |   | 9     | 6   |
| Total           | 113     | 104 | 8       | 9 | 81        | 56 | 1      |   | 203   | 169 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF YOUVILLE

321

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |    | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |    |
|-----------------|---------|----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|----|
|                 | M       | F  | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F  |
| Age             |         |    |         |   |           |    |        |   |       |    |
| 15-19           |         | 3  |         |   | 17        | 26 |        |   | 17    | 29 |
| 20-29           | 9       | 15 |         |   | 21        | 5  |        |   | 30    | 20 |
| 30-39           | 18      | 17 |         |   | 3         |    |        |   | 21    | 17 |
| 40-49           | 10      | 8  |         | 1 | 1         |    |        |   | 11    | 9  |
| 50-59           | 9       | 6  | 2       |   |           |    |        |   | 11    | 6  |
| 60+             | 7       | 5  | 1       | 1 |           |    |        |   | 8     | 6  |
| Total           | 53      | 54 | 3       | 2 | 42        | 31 |        |   | 98    | 87 |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF SIFTON

322

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |    | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |    |
|-----------------|---------|----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|----|
|                 | M       | F  | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F  |
| Age             |         |    |         |   |           |    |        |   |       |    |
| 15-19           |         | 4  | 1       |   | 14        | 11 |        |   | 15    | 15 |
| 20-29           | 15      | 17 |         | 1 | 26        | 2  |        |   | 41    | 20 |
| 30-39           | 11      | 13 |         |   | 3         | 1  | 1      |   | 15    | 14 |
| 40-49           | 17      | 10 | 1       |   |           | 1  |        |   | 18    | 11 |
| 50-59           | 5       | 4  | 2       |   |           | 2  |        |   | 7     | 6  |
| 60+             | 3       |    | 3       | 1 | 2         |    |        |   | 8     | 1  |
| Total           | 51      | 48 | 7       | 2 | 45        | 17 | 1      |   | 104   | 67 |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF LORNE

323

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |     | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |     |
|-----------------|---------|-----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|-----|
|                 | M       | F   | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F   |
| Age             |         |     |         |   |           |    |        |   |       |     |
| 15-19           |         | 8   |         |   | 31        | 23 |        |   | 31    | 31  |
| 20-29           | 22      | 39  |         |   | 21        | 1  |        |   | 43    | 40  |
| 30-39           | 54      | 42  | 1       | 1 | 4         |    | 1      |   | 60    | 43  |
| 40-49           | 24      | 13  |         |   | 4         |    |        |   | 28    | 13  |
| 50-59           | 12      | 11  | 2       | 1 |           |    |        |   | 14    | 12  |
| 60+             | 8       | 8   | 3       | 3 |           | 1  |        |   | 11    | 12  |
| Total           | 120     | 121 | 6       | 5 | 60        | 25 | 1      |   | 187   | 151 |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICTS OTHER THAN SIFTON OR LORNE

324

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |    | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |   | Total |    |
|-----------------|---------|----|---------|---|-----------|----|--------|---|-------|----|
|                 | M       | F  | M       | F | M         | F  | M      | F | M     | F  |
| Age             |         |    |         |   |           |    |        |   |       |    |
| 15-19           |         | 1  |         |   | 13        | 14 |        |   | 13    | 15 |
| 20-29           |         | 13 |         |   | 12        | 1  |        |   | 18    | 14 |
| 30-39           | 6       | 16 | 2       |   | 1         |    |        |   | 20    | 16 |
| 40-49           | 17      | 10 |         |   | 1         |    |        |   | 14    | 10 |
| 50-59           | 13      | 1  |         |   |           |    |        |   | 6     | 1  |
| 60+             | 6       | 1  | 1       |   |           |    |        |   | 5     | 1  |
|                 | 4       |    |         |   |           |    |        |   |       |    |
| Total           | 46      | 42 | 3       |   | 27        | 15 |        |   | 76    | 57 |

DISTRICT OF WINNIPEG  
SUB-DISTRICTS (ALL WARDS)

325

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |    | Widowed |   | Unmarried |    | Clergy |    | Total |     |
|-----------------|---------|----|---------|---|-----------|----|--------|----|-------|-----|
|                 | M       | F  | M       | F | M         | F  | M      | F  | M     | F   |
| Age             |         |    |         |   |           |    |        |    |       |     |
| 15-19           |         | 2  |         |   | 19        | 15 |        |    | 19    | 17  |
| 20-29           | 22      | 28 |         | 1 | 53        | 27 | 2      | 4  | 77    | 60  |
| 30-39           | 36      | 28 |         | 2 | 19        | 3  |        | 8  | 55    | 41  |
| 40-49           | 19      | 11 |         | 4 | 6         |    | 1      | 3  | 26    | 18  |
| 50-59           | 10      | 8  | 2       |   | 3         |    |        |    | 15    | 8   |
| 60+             | 7       | 5  | 2       | 2 | 2         |    |        |    | 11    | 7   |
| Total           | 94      | 82 | 4       | 9 | 102       | 45 | 3      | 15 | 203   | 151 |

DISTRICT OF LISGAR  
SUB-DISTRICTS (ALL)

326

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |              |                           |       |
| 05-09             | 14    | 10           | 28                        | 38    |
| 10-14             | 47    | 2            | 5                         | 7     |
| 15-19             | 43    |              | 4                         | 4     |
| 20-29             | 51    |              | 6                         | 6     |
| 30-39             | 52    | 2            | 11                        | 13    |
| 40-49             | 32    | 1            | 11                        | 12    |
| 50-59             | 17    |              | 7                         | 7     |
| 60+               | 12    |              | 5                         | 5     |
| Total             | 268   | 15           | 77                        | 92    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 5                    | 9      | 2               | 4                |       | 20    |
| Quebec                             |                      | 67     | 1               | 2                |       | 70    |
| Other Canada                       |                      | 1      | 1               |                  |       | 2     |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 5                    | 77     | 4               | 6                |       | 92    |

DISTRICT OF MARQUETTE  
SUB-DISTRICTS (ALL)

327

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 05-09 | 3                 |       | 1            | 24                        | 25    |
| 10-14 | 7                 |       | 1            | 9                         | 10    |
| 15-19 | 3                 |       |              | 8                         | 8     |
| 20-29 | 25                |       | 1            | 18                        | 19    |
| 30-39 | 20                |       | 1            | 11                        | 12    |
| 40-49 |                   |       |              | 8                         | 8     |
| 50-59 | 5                 |       | 1            | 5                         | 6     |
| 60+   | 2                 |       |              | 5                         | 5     |
| Total |                   | 65    | 5            | 88                        | 93    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 60                   | 3      | 2               | 3                |       | 68    |
| Quebec                             |                      | 21     |                 |                  |       | 21    |
| Other Canada                       |                      | 1      | 2               |                  |       | 3     |
| United States                      | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 61                   | 25     | 4               | 3                |       | 93    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF CARTIER

328

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 23                |       | 9            | 36                        | 45    |
| 10-14 | 37                |       | 3            | 11                        | 14    |
| 15-19 | 35                |       | 3            | 11                        | 14    |
| 20-29 | 47                |       | 2            | 19                        | 21    |
| 30-39 | 33                |       | 2            | 13                        | 15    |
| 40-49 | 19                |       | 1            | 8                         | 9     |
| 50-59 | 12                |       |              | 11                        | 11    |
| 60+   | 8                 |       | 2            | 8                         | 10    |
| Total |                   | 214   | 22           | 117                       | 139   |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 95                   | 10     |                 | 1                | 1     | 107   |
| Quebec                             |                      | 30     |                 |                  |       | 30    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 2                |       | 2     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 95                   | 40     |                 | 3                | 1     | 139   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF SALABERRY

329

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 14                |       | 15           | 65                        | 80    |
| 10-14 | 50                |       | 13           | 9                         | 22    |
| 15-19 | 43                |       | 3            | 10                        | 13    |
| 20-29 | 50                |       | 6            | 21                        | 27    |
| 30-39 | 56                |       | 2            | 16                        | 18    |
| 40-49 | 17                |       | 4            | 15                        | 19    |
| 50-59 | 3                 |       | 1            | 15                        | 16    |
| 60+   | 3                 |       | 2            | 15                        | 17    |
| Total |                   | 236   | 46           | 166                       | 212   |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 92                   | 28     | 1               | 17               | 2     | 140   |
| Quebec                             | 1                    | 35     |                 | 29               |       | 65    |
| Other Canada                       | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| United States                      |                      |        |                 | 5                |       | 5     |
| Other                              |                      |        |                 |                  | 1     | 1     |
| Total                              | 94                   | 63     | 1               | 51               | 3     | 212   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF EMERSON (TOWN)

330

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 |                   |       |              | 3                         | 3     |
| 10-14 | 2                 |       |              |                           |       |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 1                 |       |              |                           |       |
| 30-39 | 1                 |       |              | 1                         | 1     |
| 40-49 |                   |       |              | 1                         | 1     |
| 50-59 |                   |       |              |                           |       |
| 60+   |                   |       |              |                           |       |
| Total |                   | 4     |              | 5                         | 5     |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 1                    |        |                 | 2                |       | 3     |
| Quebec                             |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 1                    |        |                 | 4                |       | 5     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICTS OF FRANKLIN AND HESPELER

331

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 05-09 |                   |       |              |                           |       |
| 10-14 | 1                 |       |              | 1                         | 1     |
| 15-19 | 1                 |       |              | 1                         | 1     |
| 20-29 | 1                 |       |              | 6                         | 6     |
| 30-39 | 2                 |       |              | 1                         | 1     |
| 40-49 |                   |       |              |                           |       |
| 50-59 | 1                 |       |              | 1                         | 1     |
| 60+   |                   |       |              |                           |       |
| Total |                   | 6     |              | 10                        | 10    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 9                    |        |                 |                  |       | 9     |
| Quebec                             |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 9                    | 1      |                 |                  |       | 10    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF LABROQUERIE

332

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09             | 3     | 1            | 18                        | 19    |
| 10-14             | 13    |              | 5                         | 5     |
| 15-19             | 6     |              | 2                         | 2     |
| 20-29             | 17    | 1            | 5                         | 6     |
| 30-39             | 18    |              | 6                         | 6     |
| 40-49             | 6     |              | 2                         | 2     |
| 50-59             | 3     |              | 6                         | 6     |
| 60+               | 2     |              |                           |       |
| Total             | 68    | 2            | 44                        | 46    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 22                   |        |                 | 2                |       | 24    |
| Quebec                             |                      | 14     |                 | 5                |       | 19    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 3                |       | 3     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 22                   | 14     |                 | 10               |       | 46    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MONTCALM

333

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |              |                           |       |
| 05-09             | 31    | 27           | 48                        | 75    |
| 10-14             | 66    | 14           | 5                         | 19    |
| 15-19             | 44    | 4            | 5                         | 9     |
| 20-29             | 75    | 11           | 16                        | 27    |
| 30-39             | 69    | 8            | 30                        | 38    |
| 40-49             | 32    | 5            | 10                        | 15    |
| 50-59             | 12    | 2            | 7                         | 9     |
| 60+               | 11    | 3            | 21                        | 24    |
| Total             | 340   | 74           | 142                       | 216   |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 5                    | 18     |                 | 26               |       | 49    |
| Quebec                             |                      | 85     |                 | 63               |       | 148   |
| Other Canada                       |                      | 1      |                 | 1                |       | 2     |
| United States                      |                      |        |                 | 17               |       | 17    |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 5                    | 104    |                 | 107              |       | 216   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (MUNICIPALITY)

334

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 05-09 | 6                 |       |              | 13                        | 13    |
| 10-14 | 18                |       | 2            | 2                         | 4     |
| 15-19 | 14                |       |              |                           |       |
| 20-29 | 16                |       |              | 2                         | 2     |
| 30-39 | 6                 |       |              |                           |       |
| 40-49 | 10                |       |              |                           |       |
| 50-59 | 5                 |       |              |                           |       |
| 60+   | 4                 |       |              |                           |       |
| Total |                   | 79    | 2            | 17                        | 19    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               |                      | 11     |                 | 2                |       | 13    |
| Quebec                             |                      | 6      |                 |                  |       | 6     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              |                      | 17     |                 | 2                |       | 19    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (TOWN)

335

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 05-09 | 1                 |       |              | 1                         | 1     |
| 10-14 | 1                 |       |              |                           |       |
| 15-19 | 2                 |       |              |                           |       |
| 20-29 | 4                 |       |              |                           |       |
| 30-39 | 1                 |       |              |                           |       |
| 40-49 | 3                 |       |              |                           |       |
| 50-59 |                   |       |              |                           |       |
| 60+   |                   |       |              |                           |       |
| Total |                   | 12    |              | 1                         | 1     |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Quebec                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. ANNE

336

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| Age   | LITERACY       |       | ILLITERACY |                        |       |
|-------|----------------|-------|------------|------------------------|-------|
|       | Read and Write | Total | Read Only  | Neither Read nor Write | Total |
| 05-09 | 30             |       | 20         | 28                     | 48    |
| 10-14 | 60             |       | 8          | 11                     | 19    |
| 15-19 | 37             |       | 5          | 12                     | 17    |
| 20-29 | 57             |       | 8          | 20                     | 28    |
| 30-39 | 37             |       | 6          | 23                     | 29    |
| 40-49 | 27             |       | 2          | 16                     | 18    |
| 50-59 | 10             |       | 6          | 16                     | 22    |
| 60+   | 5              |       | 3          | 18                     | 21    |
| Total |                | 263   | 58         | 144                    | 202   |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence Prior to Migration | Manitoba & N.W.T. | Quebec | Other Canada | United States | Other | Total |
|------------------------------|-------------------|--------|--------------|---------------|-------|-------|
| Place of Birth               |                   |        |              |               |       |       |
| Manitoba & N.W.T.            | 100               | 19     |              | 14            |       | 133   |
| Quebec                       | 2                 | 34     |              | 23            |       | 59    |
| Other Canada                 |                   |        | 2            | 1             |       | 3     |
| United States                |                   |        |              | 7             |       | 7     |
| Other                        |                   |        |              |               |       |       |
| Total                        | 102               | 53     | 2            | 45            |       | 202   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (MUNICIPALITY)

337

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 6                 |       |              | 10                        | 10    |
| 10-14 | 9                 |       |              | 3                         | 3     |
| 15-19 | 5                 |       |              |                           |       |
| 20-29 | 8                 |       |              |                           |       |
| 30-39 | 4                 |       |              |                           |       |
| 40-49 | 6                 |       |              | 2                         | 2     |
| 50-59 | 3                 |       |              | 1                         | 1     |
| 60+   |                   |       |              | 2                         | 2     |
| Total |                   | 41    |              | 18                        | 18    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 4                    | 6      |                 | 3                |       | 13    |
| Quebec                             |                      | 4      |                 | 1                |       | 5     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 4                    | 10     |                 | 4                |       | 18    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (TOWN)

338

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |              |                           |       |
| 05-09             | 39    | 9            | 50                        | 59    |
| 10-14             | 76    | 1            | 5                         | 6     |
| 15-19             | 50    | 2            | 6                         | 8     |
| 20-29             | 85    | 1            | 19                        | 20    |
| 30-39             | 73    | 6            | 16                        | 22    |
| 40-49             | 36    | 2            | 9                         | 11    |
| 50-59             | 20    |              | 12                        | 12    |
| 60+               | 9     | 4            | 2                         | 6     |
| Total             | 388   | 25           | 119                       | 144   |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 51                   | 16     |                 | 26               |       | 93    |
| Quebec                             |                      | 24     |                 | 24               |       | 48    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 3                |       | 3     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 51                   | 40     |                 | 53               |       | 144   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. NORBERT

339

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 05-09 | 20                |       | 14           | 40                        | 54    |
| 10-14 | 41                |       | 3            | 11                        | 14    |
| 15-19 | 24                |       | 4            | 26                        | 30    |
| 20-29 | 42                |       | 4            | 28                        | 32    |
| 30-39 | 24                |       |              | 34                        | 34    |
| 40-49 | 8                 |       | 1            | 20                        | 21    |
| 50-59 | 7                 |       |              | 11                        | 11    |
| 60+   | 2                 |       | 1            | 17                        | 18    |
| Total |                   | 168   | 27           | 187                       | 214   |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 146                  | 9      |                 | 10               |       | 165   |
| Quebec                             |                      | 26     |                 | 17               |       | 43    |
| Other Canada                       |                      |        | 5               |                  |       | 5     |
| United States                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 146                  | 35     | 5               | 28               |       | 214   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF TACHE

340

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| LITERACY          |       |  | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total |  | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |  |              |                           |       |
| 05-09             | 25    |  | 3            | 43                        | 46    |
| 10-14             | 57    |  | 2            | 5                         | 7     |
| 15-19             | 31    |  |              | 2                         | 2     |
| 20-29             | 49    |  |              | 15                        | 15    |
| 30-39             | 34    |  | 1            | 10                        | 11    |
| 40-49             | 21    |  |              | 10                        | 10    |
| 50-59             | 13    |  | 1            | 7                         | 8     |
| 60+               | 4     |  |              | 5                         | 5     |
| Total             | 234   |  | 7            | 97                        | 104   |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 35                   | 15     |                 | 6                | 2     | 58    |
| Quebec                             |                      | 36     |                 | 9                |       | 45    |
| Other Canada                       |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 35                   | 51     |                 | 16               | 2     | 104   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF YOVILLE

341

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| LITERACY          |       |  | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total |  | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |  |              |                           |       |
| 05-09             | 12    |  | 1            | 15                        | 16    |
| 10-14             | 24    |  |              | 3                         | 3     |
| 15-19             | 15    |  |              | 2                         | 2     |
| 20-29             | 23    |  |              | 7                         | 7     |
| 30-39             | 12    |  |              | 9                         | 9     |
| 40-49             | 7     |  |              | 4                         | 4     |
| 50-59             | 9     |  | 1            | 1                         | 2     |
| 60+               | 5     |  |              | 3                         | 3     |
| Total             | 107   |  | 2            | 44                        | 46    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 9                    | 7      |                 | 5                |       | 21    |
| Quebec                             |                      | 16     |                 | 8                |       | 24    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 9                    | 23     |                 | 14               |       | 46    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF SIFTON

342

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 05-09 | 1                 |       | 1            | 28                        | 29    |
| 10-14 | 6                 |       | 1            | 8                         | 9     |
| 15-19 | 10                |       |              | 5                         | 5     |
| 20-29 | 33                |       |              | 8                         | 8     |
| 30-39 | 13                |       |              | 2                         | 2     |
| 40-49 | 17                |       |              | 1                         | 1     |
| 50-59 | 5                 |       |              | 2                         | 2     |
| 60+   | 6                 |       |              | 2                         | 2     |
| Total |                   | 91    | 2            | 56                        | 58    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 5                    | 3      |                 | 2                |       | 10    |
| Quebec                             |                      | 30     |                 | 10               |       | 40    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 6                |       | 6     |
| Other                              |                      |        |                 |                  | 2     | 2     |
| Total                              | 5                    | 33     |                 | 18               | 2     | 58    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF LORNE

343

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |              |                           |       |
| 05-09             | 13    | 2            | 42                        | 44    |
| 10-14             | 34    | 2            | 12                        | 14    |
| 15-19             | 26    |              | 5                         | 5     |
| 20-29             | 37    | 2            | 4                         | 6     |
| 30-39             | 55    | 2            | 3                         | 5     |
| 40-49             | 20    |              | 8                         | 8     |
| 50-59             | 10    | 1            | 3                         | 4     |
| 60+               | 5     | 1            | 5                         | 6     |
| Total             | 200   | 10           | 82                        | 92    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 20                   | 1      | 9               |                  |       | 30    |
| Quebec                             | 38                   |        | 14              |                  |       | 52    |
| Other Canada                       | 3                    | 2      |                 |                  |       | 5     |
| United States                      |                      |        |                 | 5                |       | 5     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 61                   | 3      | 28              |                  |       | 92    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICTS OTHER THAN SIFTON OR LORNE

344

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 8                 |       |              | 11                        | 11    |
| 10-14 | 17                |       |              | 4                         | 4     |
| 15-19 | 10                |       | 1            | 2                         | 3     |
| 20-29 | 14                |       |              | 4                         | 4     |
| 30-39 | 17                |       |              | 3                         | 3     |
| 40-49 | 11                |       |              | 3                         | 3     |
| 50-59 | 6                 |       |              |                           |       |
| 60+   | 4                 |       |              | 1                         | 1     |
| Total |                   | 87    | 1            | 28                        | 29    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 5                    | 1      |                 | 3                |       | 9     |
| Quebec                             |                      | 8      |                 | 2                | 1     | 11    |
| Other Canada                       |                      |        | 4               | 1                | 2     | 7     |
| United States                      |                      |        |                 | 2                |       | 2     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 5                    | 9      | 4               | 8                | 3     | 29    |

DISTRICT OF WINNIPEG  
SUB-DISTRICTS (ALL WARDS)

345

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| LITERACY          |       |  | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total |  | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |  |              |                           |       |
| 05-09             | 9     |  |              | 11                        | 11    |
| 10-14             | 17    |  |              | 1                         | 1     |
| 15-19             | 18    |  |              | 1                         | 1     |
| 20-29             | 69    |  | 1            | 7                         | 8     |
| 30-39             | 48    |  | 1            | 6                         | 7     |
| 40-49             | 24    |  |              | 2                         | 2     |
| 50-59             | 15    |  |              |                           |       |
| 60+               | 10    |  |              | 1                         | 1     |
| Total             | 210   |  | 2            | 29                        | 31    |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 8                    | 2      |                 | 3                |       | 13    |
| Quebec                             |                      | 12     |                 | 3                |       | 15    |
| Other Canada                       |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| United States                      |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  | 1     | 1     |
| Total                              | 8                    | 16     |                 | 6                | 1     | 31    |

DISTRICT OF LISGAR  
SUB-DISTRICTS (ALL)

346

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 7                 |       | 8            | 36                        | 44    |
| 10-14 | 41                |       |              | 3                         | 3     |
| 15-19 | 26                |       | 1            | 4                         | 5     |
| 20-29 | 27                |       |              | 6                         | 6     |
| 30-39 | 31                |       | 1            | 6                         | 7     |
| 40-49 | 23                |       | 2            | 6                         | 8     |
| 50-59 | 12                |       |              | 3                         | 3     |
| 60+   | 4                 |       |              | 2                         | 2     |
| Total |                   | 171   | 12           | 66                        | 78    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 6                    | 13     | 3               | 3                |       | 25    |
| Quebec                             |                      | 51     | 1               | 1                |       | 53    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 6                    | 64     | 4               | 4                |       | 78    |

DISTRICT OF MARQUETTE  
SUB-DISTRICTS (ALL)

347

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 2                 |       | 2            | 19                        | 21    |
| 10-14 | 7                 |       |              | 11                        | 11    |
| 15-19 | 12                |       |              | 13                        | 13    |
| 20-29 | 14                |       | 1            | 21                        | 22    |
| 30-39 | 11                |       | 3            | 7                         | 10    |
| 40-49 | 3                 |       | 1            | 3                         | 4     |
| 50-59 | 2                 |       | 3            |                           | 3     |
| 60+   |                   |       | 1            | 6                         | 7     |
| Total |                   | 51    | 11           | 80                        | 91    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 67                   | 5      |                 | 4                |       | 76    |
| Quebec                             |                      | 13     | 2               |                  |       | 15    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 67                   | 18     | 2               | 4                |       | 91    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF CARTIER

348

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| LITERACY          |       |  | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total |  | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |  |              |                           |       |
| 05-09             | 24    |  | 8            | 20                        | 28    |
| 10-14             | 53    |  | 1            | 4                         | 5     |
| 15-19             | 30    |  |              | 6                         | 6     |
| 20-29             | 56    |  |              | 14                        | 14    |
| 30-39             | 29    |  | 2            | 8                         | 10    |
| 40-49             | 16    |  | 2            | 6                         | 8     |
| 50-59             | 7     |  | 1            | 8                         | 9     |
| 60+               | 4     |  | 2            | 11                        | 13    |
| Total             | 219   |  | 16           | 77                        | 93    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 58                   | 12     |                 | 3                | 1     | 74    |
| Quebec                             | 1                    | 14     |                 |                  |       | 15    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      | 2                    |        |                 | 2                |       | 4     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 61                   | 26     |                 | 5                | 1     | 93    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF SALABERRY

349

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |              |                           |       |
| 05-09             | 21    | 17           | 58                        | 75    |
| 10-14             | 51    | 3            | 10                        | 13    |
| 15-19             | 45    | 5            | 2                         | 7     |
| 20-29             | 53    | 7            | 12                        | 19    |
| 30-39             | 32    | 4            | 8                         | 12    |
| 40-49             | 18    | 3            | 12                        | 15    |
| 50-59             | 8     | 3            | 7                         | 10    |
| 60+               | 1     | 2            | 12                        | 14    |
| Total             | 229   | 44           | 121                       | 165   |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 83                   | 26     | 1               | 10               | 2     | 122   |
| Quebec                             |                      | 20     | 1               | 18               |       | 39    |
| Other Canada                       | 1                    | 1      |                 | 1                |       | 3     |
| United States                      | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 85                   | 47     | 2               | 29               | 2     | 165   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF EMERSON (TOWN)

350

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 05-09 |                   |       |              |                           |       |
| 10-14 |                   |       |              |                           |       |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 1                 |       |              |                           |       |
| 30-39 |                   |       | 1            |                           | 1     |
| 40-49 |                   |       |              |                           |       |
| 50-59 |                   |       |              |                           |       |
| 60+   |                   |       |              |                           |       |
| Total |                   | 1     | 1            |                           | 1     |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               |                      |        |                 |                  |       |       |
| Quebec                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              |                      |        |                 | 1                |       | 1     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICTS OF FRANKLIN AND HESPELER

351

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 |                   |       |              | 1                         | 1     |
| 10-14 |                   |       |              |                           |       |
| 15-19 |                   |       |              |                           |       |
| 20-29 | 1                 |       |              |                           |       |
| 30-39 | 1                 |       |              | 2                         | 2     |
| 40-49 |                   |       |              |                           |       |
| 50-59 | 1                 |       |              | 1                         | 1     |
| 60+   |                   |       |              | 1                         | 1     |
| Total |                   | 3     |              | 5                         | 5     |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 4                    | 1      |                 |                  |       | 5     |
| Quebec                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 4                    | 1      |                 |                  |       | 5     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF LABROQUERIE

352

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 05-09 | 4                 |       |              | 19                        | 19    |
| 10-14 | 8                 |       | 1            | 10                        | 11    |
| 15-19 | 14                |       |              | 1                         | 1     |
| 20-29 | 13                |       |              | 7                         | 7     |
| 30-39 | 7                 |       | 2            | 2                         | 4     |
| 40-49 | 5                 |       | 1            | 1                         | 2     |
| 50-59 | 4                 |       |              | 2                         | 2     |
| 60+   |                   |       |              |                           |       |
| Total |                   | 55    | 4            | 42                        | 46    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 4                    | 17     |                 | 2                |       | 23    |
| Quebec                             |                      | 17     |                 | 3                |       | 20    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 3                |       | 3     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 4                    | 34     |                 | 8                |       | 46    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MONTCALM

353

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| LITERACY       |       | ILLITERACY |                        |       |
|----------------|-------|------------|------------------------|-------|
| Read and Write | Total | Read Only  | Neither Read nor Write | Total |
| Age            |       |            |                        |       |
| 05-09          | 35    | 22         | 53                     | 75    |
| 10-14          | 55    | 4          | 2                      | 6     |
| 15-19          | 49    |            | 3                      | 3     |
| 20-29          | 70    | 5          | 8                      | 13    |
| 30-39          | 55    | 8          | 6                      | 14    |
| 40-49          | 28    | 4          | 6                      | 10    |
| 50-59          | 13    | 7          | 9                      | 16    |
| 60+            | 5     | 6          | 16                     | 22    |
| Total          | 310   | 56         | 103                    | 159   |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence Prior to Migration | Manitoba & N.W.T. | Quebec | Other Canada | United States | Other | Total |
|------------------------------|-------------------|--------|--------------|---------------|-------|-------|
| Place of Birth               |                   |        |              |               |       |       |
| Manitoba & N.W.T.            | 4                 | 22     |              | 33            |       | 59    |
| Quebec                       |                   | 51     |              | 35            |       | 86    |
| Other Canada                 |                   |        |              |               |       |       |
| United States                |                   | 2      |              | 12            |       | 14    |
| Other                        |                   |        |              |               |       |       |
| Total                        | 4                 | 75     |              | 80            |       | 159   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (MUNICIPALITY)

354

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 |                   |       | 1            | 19                        | 20    |
| 10-14 | 11                |       | 1            | 1                         | 2     |
| 15-19 | 5                 |       |              |                           |       |
| 20-29 | 10                |       |              | 1                         | 1     |
| 30-39 | 11                |       |              |                           |       |
| 40-49 | 8                 |       |              |                           |       |
| 50-59 | 4                 |       |              |                           |       |
| 60+   | 1                 |       |              |                           |       |
| Total |                   | 50    | 2            | 21                        | 23    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 9                    |        |                 | 5                |       | 14    |
| Quebec                             | 1                    |        |                 |                  |       | 1     |
| Other Canada                       | 8                    |        |                 |                  |       | 8     |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 18                   |        |                 | 5                |       | 23    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (TOWN)

355

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 2                 |       |              | 3                         | 3     |
| 10-14 | 2                 |       |              |                           |       |
| 15-19 | 2                 |       |              |                           |       |
| 20-29 | 5                 |       |              |                           |       |
| 30-39 | 3                 |       |              |                           |       |
| 40-49 |                   |       |              |                           |       |
| 50-59 |                   |       |              |                           |       |
| 60+   |                   |       |              |                           |       |
| Total |                   | 14    |              | 3                         | 3     |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 2                    |        |                 | 1                |       | 3     |
| Quebec                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 2                    |        |                 | 1                |       | 3     |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. ANNE

356

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 24                |       | 29           | 43                        | 72    |
| 10-14 | 68                |       | 3            | 6                         | 9     |
| 15-19 | 62                |       | 3            | 9                         | 12    |
| 20-29 | 50                |       | 10           | 15                        | 25    |
| 30-39 | 35                |       | 8            | 13                        | 21    |
| 40-49 | 20                |       |              | 14                        | 14    |
| 50-59 | 10                |       | 4            | 7                         | 11    |
| 60+   | 4                 |       | 4            | 11                        | 15    |
| Total |                   | 273   | 61           | 118                       | 179   |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 94                   | 25     |                 | 22               |       | 141   |
| Quebec                             |                      | 24     |                 | 9                |       | 33    |
| Other Canada                       |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| United States                      | 2                    |        |                 | 2                |       | 4     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 96                   | 50     |                 | 33               |       | 179   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (MUNICIPALITY)

357

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 1                 |       | 1            | 5                         | 6     |
| 10-14 | 6                 |       |              |                           |       |
| 15-19 | 5                 |       |              |                           |       |
| 20-29 | 8                 |       |              |                           |       |
| 30-39 | 3                 |       |              | 3                         | 3     |
| 40-49 | 2                 |       |              | 1                         | 1     |
| 50-59 | 2                 |       |              | 1                         | 1     |
| 60+   | 2                 |       |              | 2                         | 2     |
| Total |                   | 29    | 1            | 12                        | 13    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 5                    | 5      |                 | 2                |       | 12    |
| Quebec                             |                      | 1      |                 |                  |       | 1     |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 5                    | 6      |                 | 2                |       | 13    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (TOWN)

358

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

|       | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age   |                   |       |              |                           |       |
| 05-09 | 34                |       | 14           | 52                        | 66    |
| 10-14 | 88                |       | 6            | 7                         | 13    |
| 15-19 | 54                |       | 6            | 10                        | 16    |
| 20-29 | 82                |       | 7            | 14                        | 21    |
| 30-39 | 56                |       | 10           | 13                        | 23    |
| 40-49 | 48                |       | 6            | 9                         | 15    |
| 50-59 | 22                |       | 3            | 9                         | 12    |
| 60+   | 13                |       | 5            | 5                         | 10    |
| Total |                   | 397   | 57           | 119                       | 176   |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 75                   | 24     | 1               | 27               | 2     | 129   |
| Quebec                             | 1                    | 30     |                 | 7                |       | 38    |
| Other Canada                       |                      |        | 1               |                  |       | 1     |
| United States                      | 2                    |        |                 | 6                |       | 8     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 78                   | 54     | 2               | 40               | 2     | 176   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. NORBERT

359

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| LITERACY          |       |  | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total |  | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |  |              |                           |       |
| 05-09             | 20    |  | 5            | 37                        | 42    |
| 10-14             | 38    |  | 3            | 10                        | 13    |
| 15-19             | 28    |  | 2            | 8                         | 10    |
| 20-29             | 33    |  | 4            | 24                        | 28    |
| 30-39             | 16    |  | 1            | 19                        | 20    |
| 40-49             | 11    |  |              | 16                        | 16    |
| 50-59             | 2     |  | 2            | 11                        | 13    |
| 60+               | 2     |  | 1            | 21                        | 22    |
| Total             | 150   |  | 18           | 146                       | 164   |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 116                  | 9      |                 | 10               | 3     | 138   |
| Quebec                             |                      | 13     |                 | 11               | 1     | 25    |
| Other Canada                       |                      |        | 1               |                  |       | 1     |
| United States                      |                      |        |                 |                  |       |       |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 116                  | 22     | 1               | 21               | 4     | 164   |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF TACHE

360

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 27                |       | 7            | 31                        | 38    |
| 10-14 | 35                |       |              |                           |       |
| 15-19 | 40                |       |              | 3                         | 3     |
| 20-29 | 34                |       | 1            | 2                         | 3     |
| 30-39 | 41                |       |              | 10                        | 10    |
| 40-49 | 12                |       |              | 7                         | 7     |
| 50-59 | 6                 |       | 1            | 6                         | 7     |
| 60+   | 3                 |       |              | 3                         | 3     |
| Total |                   | 198   | 9            | 62                        | 71    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 28                   | 17     |                 | 8                |       | 53    |
| Quebec                             |                      | 12     |                 | 1                |       | 13    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 5                |       | 5     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 28                   | 29     |                 | 14               |       | 71    |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF YOVILLE

361

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| LITERACY       |       | ILLITERACY |                        |       |
|----------------|-------|------------|------------------------|-------|
| Read and Write | Total | Read Only  | Neither Read nor Write | Total |
| Age            |       |            |                        |       |
| 05-09          | 20    | 3          | 11                     | 14    |
| 10-14          | 18    |            |                        |       |
| 15-19          | 26    |            | 3                      | 3     |
| 20-29          | 16    |            | 4                      | 4     |
| 30-39          | 15    |            | 2                      | 2     |
| 40-49          | 6     |            | 3                      | 3     |
| 50-59          | 2     |            | 4                      | 4     |
| 60+            | 1     |            | 5                      | 5     |
| Total          | 104   | 3          | 32                     | 35    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence Prior to Migration | Manitoba & N.W.T. | Quebec | Other Canada | United States | Other | Total |
|------------------------------|-------------------|--------|--------------|---------------|-------|-------|
| Place of Birth               |                   |        |              |               |       |       |
| Manitoba & N.W.T.            | 8                 | 6      |              | 3             |       | 17    |
| Quebec                       |                   | 9      |              | 7             |       | 16    |
| Other Canada                 |                   |        |              |               |       |       |
| United States                |                   |        |              | 2             |       | 2     |
| Other                        |                   |        |              |               |       |       |
| Total                        | 8                 | 15     |              | 12            |       | 35    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF SIFTON

362

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 1                 |       |              | 17                        | 17    |
| 10-14 | 7                 |       |              | 5                         | 5     |
| 15-19 | 13                |       |              | 2                         | 2     |
| 20-29 | 14                |       |              | 6                         | 6     |
| 30-39 | 11                |       |              | 3                         | 3     |
| 40-49 | 8                 |       |              | 3                         | 3     |
| 50-59 | 6                 |       |              |                           |       |
| 60+   | 1                 |       |              |                           |       |
| Total |                   | 61    |              | 36                        | 36    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 10                   | 2      |                 | 4                |       | 16    |
| Quebec                             |                      | 12     |                 | 6                |       | 18    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 1                |       | 1     |
| Other                              |                      |        |                 |                  | 1     | 1     |
| Total                              | 10                   | 14     |                 | 11               | 1     | 36    |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICT OF LORNE

363

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 16                |       |              | 61                        | 61    |
| 10-14 | 31                |       | 1            | 6                         | 7     |
| 15-19 | 28                |       | 1            | 2                         | 3     |
| 20-29 | 30                |       | 3            | 7                         | 10    |
| 30-39 | 32                |       | 2            | 9                         | 11    |
| 40-49 | 9                 |       |              | 4                         | 4     |
| 50-59 | 7                 |       |              | 5                         | 5     |
| 60+   | 6                 |       |              | 6                         | 6     |
| Total |                   | 159   | 7            | 100                       | 107   |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 26                   | 2      | 16              |                  |       | 44    |
| Quebec                             | 33                   |        | 17              |                  |       | 50    |
| Other Canada                       | 1                    | 1      | 1               |                  |       | 3     |
| United States                      |                      |        |                 | 10               |       | 10    |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 60                   | 3      | 44              |                  |       | 107   |

DISTRICT OF SELKIRK  
SUB-DISTRICTS OTHER THAN SIFTON OR LORNE

364

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 5                 |       | 2            | 16                        | 18    |
| 10-14 | 11                |       |              | 4                         | 4     |
| 15-19 | 14                |       |              | 1                         | 1     |
| 20-29 | 11                |       |              | 3                         | 3     |
| 30-39 | 14                |       |              | 2                         | 2     |
| 40-49 | 9                 |       |              | 1                         | 1     |
| 50-59 |                   |       |              | 1                         | 1     |
| 60+   | 1                 |       |              |                           |       |
| Total |                   | 65    | 2            | 28                        | 30    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 4                    |        |                 | 7                |       | 11    |
| Quebec                             |                      | 5      |                 | 3                | 3     | 11    |
| Other Canada                       |                      |        | 2               |                  | 3     | 5     |
| United States                      |                      |        |                 | 3                |       | 3     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 4                    | 5      | 2               | 13               | 6     | 30    |

DISTRICT OF WINNIPEG  
SUB-DISTRICTS (ALL WARDS)

365

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |              |                           |       |
| 05-09             | 9     | 1            | 13                        | 14    |
| 10-14             | 10    |              | 6                         | 6     |
| 15-19             | 16    |              | 1                         | 1     |
| 20-29             | 44    | 2            | 14                        | 16    |
| 30-39             | 37    | 1            | 3                         | 4     |
| 40-49             | 14    |              | 4                         | 4     |
| 50-59             | 7     |              | 1                         | 1     |
| 60+               | 6     |              | 1                         | 1     |
| Total             | 143   | 4            | 43                        | 47    |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 16                   | 12     |                 | 5                | 1     | 34    |
| Quebec                             |                      |        | 6               | 4                |       | 10    |
| Other Canada                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| United States                      |                      |        |                 | 3                |       | 3     |
| Other                              |                      |        |                 |                  |       |       |
| Total                              | 16                   | 12     | 6               | 12               | 1     | 47    |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                  | M                    | F | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                       |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                      |                      |   | 13     |    | 2               |   |                  |   |       |   | 15    |    |
| General Labour                   |                      |   | 6      |    |                 |   |                  |   |       |   | 6     |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 3                    |   | 149    | 1  |                 |   | 1                |   |       |   | 153   | 1  |
| Domestic and<br>Personal Service |                      | 1 | 2      | 7  |                 |   |                  | 1 |       |   | 2     | 9  |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   | 9      |    |                 |   |                  |   |       |   | 9     |    |
| Professional                     |                      |   | 2      | 2  |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 2  |
| Trade and<br>Transportation      | 1                    |   | 9      |    | 2               |   |                  |   |       |   | 12    |    |
| Non Productive                   |                      |   | 1      |    |                 |   |                  |   |       |   | 1     |    |
| Clergy                           |                      |   | 7      | 3  |                 |   |                  |   |       |   | 7     | 3  |
| Not given                        | 2                    |   | 42     |    | 3               |   |                  |   |       |   | 47    |    |
| Total                            | 6                    | 1 | 240    | 13 | 7               |   | 1                | 1 |       |   | 254   | 15 |

DISTRICT OF LISGAR  
SUB-DISTRICTS (ALL)

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      | 7                    |   | 5      |   |                 |   |                  |   |       |   | 12    |   |
| General Labour                   |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 42                   |   | 22     |   | 3               |   | 4                |   |       |   | 71    |   |
| Domestic and<br>Personal Service | 1                    |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical  | 1                    |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Professional                     |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   | 7      |   | 1               |   |                  |   |       |   | 8     |   |
| Non Productive<br>Clergy         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                        | 8                    |   | 4      |   | 1               |   | 1                |   |       |   | 14    |   |
| Total                            | 59                   |   | 44     |   | 5               |   | 5                |   |       |   | 113   |   |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                      | 8                    |   | 6      |   |                 |   |                  |   |       |   | 14    |    |
| General Labour                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 53                   |   | 56     |   |                 |   | 2                |   | 5     |   | 116   |    |
| Domestic and<br>Personal Service | 3                    | 1 | 3      | 3 |                 |   |                  |   | 1     |   | 7     | 4  |
| Manufacturing<br>and Mechanical  | 1                    |   | 13     |   |                 |   |                  |   |       |   | 14    |    |
| Professional                     |                      |   | 2      | 3 |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 3  |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   | 10     |   |                 |   |                  |   |       |   | 10    |    |
| Non Productive                   | 2                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |    |
| Clergy                           |                      |   | 2      | 3 |                 | 2 |                  |   |       |   | 2     | 5  |
| Not given                        | 28                   |   | 33     |   |                 |   | 5                |   | 1     |   | 67    |    |
| Total                            | 95                   | 1 | 125    | 9 |                 | 2 | 7                |   | 7     |   | 234   | 12 |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                  | M                    | F | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                       |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                      | 3                    |   | 4      |    |                 |   | 3                |   |       |   | 10    |    |
| General Labour                   |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 79                   |   | 123    | 1  | 4               |   | 13               |   | 3     |   | 222   | 1  |
| Domestic and<br>Personal Service | 1                    |   |        |    |                 |   |                  | 1 |       |   | 1     | 1  |
| Manufacturing<br>and Mechanical  | 6                    |   |        |    |                 |   |                  | 1 |       |   | 6     | 1  |
| Professional                     |                      | 2 | 3      | 5  |                 |   | 1                |   |       |   | 4     | 7  |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   | 7      |    |                 |   |                  |   |       |   | 7     |    |
| Non Productive                   |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Clergy                           | 1                    |   |        | 5  |                 |   |                  |   |       |   | 1     | 5  |
| Not given                        | 12                   |   | 13     |    |                 |   | 6                |   |       |   | 31    |    |
| Total                            | 102                  | 2 | 150    | 11 | 4               |   | 23               | 2 | 3     |   | 282   | 15 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF EMERSON (TOWN)

370

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| General Labour                   | 1                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical  | 1                    |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Professional                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Non Productive                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                        |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Total                            | 2                    |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 4     |   |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| General Labour                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 4                    |   | 4      |   |                 |   |                  |   |       |   | 8     |   |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Professional                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Non Productive                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                        | 5                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 5     |   |
| Total                            | 9                    |   | 5      |   |                 |   |                  |   |       |   | 14    |   |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour      | 1                    |   | 5      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 7     |   |
| General Labour   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Fishing, Mining  | 8                    |   | 39     |   |                 |   | 2                |   | 1     |   | 50    |   |
| Domestic and     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Personal Service | 2                    |   |        | 1 |                 |   |                  | 1 |       |   | 2     | 2 |
| Manufacturing    |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| and Mechanical   |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Professional     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and        |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Transportation   |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Non Productive   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given        | 2                    |   | 7      |   |                 |   | 3                |   |       |   | 12    |   |
| Total            | 13                   |   | 54     | 1 |                 |   | 6                | 1 | 1     |   | 74    | 2 |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                      | 1                    |   | 12     |   |                 |   |                  |   |       |   | 13    |    |
| General Labour                   |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 6                    |   | 169    | 1 | 3               |   | 6                |   |       |   | 184   | 1  |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   | 8      | 3 |                 |   | 1                |   |       |   | 9     | 3  |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   | 11     | 1 |                 |   | 1                |   |       |   | 12    | 1  |
| Professional                     |                      |   | 3      | 4 |                 | 1 |                  | 2 |       |   | 3     | 7  |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   | 11     |   |                 |   | 1                |   |       |   | 12    |    |
| Non Productive                   |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |    |
| Clergy                           |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |    |
| Not given                        | 7                    |   | 87     |   |                 |   | 33               |   |       |   | 127   |    |
| Total                            | 14                   |   | 306    | 9 | 3               | 1 | 42               | 2 |       |   | 365   | 12 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF MORRIS (MUNICIPALITY)

374

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| General Labour                   |                      |   | 3      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  |                      |   | 43     |   |                 |   | 1                |   |       |   | 44    |   |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Professional                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Non Productive<br>Clergy         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                        |                      |   | 8      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 9     |   |
| Total                            |                      |   | 55     |   |                 |   | 2                |   |       |   | 57    |   |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| General Labour                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 1                    |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Domestic and<br>Personal Service | 1                    | 3 | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     | 3 |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Professional                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation      | 3                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| Non Productive                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                        |                      |   | 1      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 2     |   |
| Total                            | 5                    | 3 | 4      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 10    | 3 |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                  | M                    | F | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                       |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                      | 17                   |   | 4      |    | 1               |   | 1                |   |       |   | 23    |    |
| General Labour                   |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 79                   |   | 105    |    |                 |   | 9                |   |       |   | 193   |    |
| Domestic and<br>Personal Service | 1                    | 3 | 1      |    |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 3  |
| Manufacturing<br>and Mechanical  | 1                    |   | 6      | 1  |                 |   | 2                |   |       |   | 9     | 1  |
| Professional                     |                      | 1 |        | 9  |                 | 1 |                  | 1 |       |   |       | 12 |
| Trade and<br>Transportation      | 1                    |   | 5      |    | 1               |   | 2                |   |       |   | 9     |    |
| Non Productive                   |                      |   | 3      |    |                 |   |                  |   |       |   | 3     |    |
| Clergy                           |                      |   | 1      | 4  |                 |   |                  |   |       |   | 1     | 4  |
| Not given                        | 35                   |   | 20     |    | 3               |   | 10               |   |       |   | 68    |    |
| Total                            | 134                  | 4 | 145    | 14 | 5               | 1 | 24               | 1 |       |   | 308   | 20 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (MUNICIPALITY)

377

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      | 1                    |   |        |   |                 |   |                  |   | 1     |   | 2     |   |
| General Labour                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 8                    |   | 15     |   |                 |   | 1                |   |       |   | 24    |   |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Professional                     |                      |   |        | 1 |                 |   |                  |   |       |   |       | 1 |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   | 1      | 1 |                 |   |                  |   |       |   | 1     | 1 |
| Non Productive                   |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Clergy                           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                        | 2                    |   |        |   |                 |   | 1                |   |       |   | 3     |   |
| Total                            | 11                   |   | 17     | 2 |                 |   | 2                |   | 1     |   | 31    | 2 |

DISTRICT OF PROVENCHER  
SUB-DISTRICT OF ST. BONIFACE (TOWN)

378

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|----------------------------------|----------------------|----|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                  | M                    | F  | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                       |                      |    |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                      | 16                   |    | 14     |    |                 |   | 2                |   |       |   | 32    |    |
| General Labour                   | 15                   |    | 22     |    | 1               |   | 1                |   |       |   | 39    |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 5                    |    | 16     |    |                 |   | 1                |   |       |   | 22    |    |
| Domestic and<br>Personal Service |                      | 13 | 11     | 2  |                 | 1 |                  |   |       |   | 11    | 16 |
| Manufacturing<br>and Mechanical  | 1                    |    | 76     | 2  | 1               | 1 | 8                |   |       |   | 86    | 3  |
| Professional                     | 2                    |    | 29     | 3  |                 |   |                  | 1 |       |   | 31    | 4  |
| Trade and<br>Transportation      | 4                    |    | 48     | 1  | 1               |   | 5                |   |       |   | 58    | 1  |
| Non Productive                   | 4                    |    | 12     |    |                 |   | 4                |   |       |   | 20    |    |
| Clergy                           |                      | 6  | 16     | 46 |                 |   |                  |   |       |   | 16    | 52 |
| Not given                        | 12                   |    | 16     |    | 1               |   | 8                |   |       |   | 37    |    |
| Total                            | 59                   | 19 | 260    | 54 | 4               | 2 | 29               | 1 |       |   | 352   | 76 |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      | 33                   |   | 4      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 38    |   |
| General Labour                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 94                   |   | 63     | 1 | 4               |   | 2                |   | 2     |   | 165   | 1 |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   | 3      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| Professional                     | 1                    | 4 | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 4 |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Non Productive<br>Clergy         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                        | 27                   |   | 12     |   | 1               |   | 4                |   |       |   | 44    |   |
| Total                            | 155                  | 4 | 84     | 1 | 5               |   | 7                |   | 2     |   | 253   | 5 |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      | 8                    |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 9     |   |
| General Labour                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 32                   |   | 77     |   |                 |   | 1                |   | 1     |   | 111   |   |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   |        |   |                 |   |                  | 1 |       |   |       | 1 |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   | 1      |   |                 |   |                  | 1 |       |   | 1     | 1 |
| Professional                     |                      |   | 1      | 3 |                 |   |                  | 1 |       |   | 1     | 4 |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Non Productive                   |                      |   | 3      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| Clergy                           |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Not given                        | 22                   |   | 52     |   |                 |   | 1                |   |       |   | 75    |   |
| Total                            | 62                   |   | 138    | 3 |                 |   | 2                | 3 | 1     |   | 203   | 6 |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      | 2                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| General Labour                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 8                    |   | 61     |   |                 |   | 1                |   |       |   | 70    |   |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Professional                     |                      |   | 1      | 2 |                 |   |                  | 2 |       |   | 1     | 4 |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Non Productive                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                        | 16                   |   | 8      |   |                 |   |                  |   |       |   | 24    |   |
| Total                            | 26                   |   | 71     | 2 |                 |   | 1                | 2 |       |   | 98    | 4 |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      | 3                    |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 5     |   |
| General Labour                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 4                    |   | 55     | 1 |                 |   | 1                |   | 1     |   | 61    | 1 |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Professional                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Non Productive                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                           |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Not given                        |                      |   | 34     |   |                 |   | 1                |   |       |   | 35    |   |
| Total                            | 7                    |   | 94     | 1 |                 |   | 2                |   | 1     |   | 104   | 1 |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      |                      |   | 3      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| General Labour                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 1                    |   | 132    | 2 | 7               |   | 6                |   |       |   | 146   | 2 |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   | 2      | 1 |                 |   | 1                |   |       |   | 3     | 1 |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   | 3      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| Professional                     |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   | 6      |   |                 |   |                  |   |       |   | 6     |   |
| Non Productive                   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                           |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Not given                        |                      |   | 18     |   |                 |   | 6                |   |       |   | 24    |   |
| Total                            | 1                    |   | 166    | 3 | 7               |   | 13               |   |       |   | 187   | 3 |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                  | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                      |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| General Labour                   |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 1                    |   | 33     |   | 7               |   | 3                |   |       |   | 44    |   |
| Domestic and<br>Personal Service |                      |   | 3      | 2 |                 |   |                  |   |       |   | 3     | 2 |
| Manufacturing<br>and Mechanical  |                      |   | 6      | 1 |                 |   |                  |   |       |   | 6     | 1 |
| Professional                     |                      |   |        |   | 2               |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Trade and<br>Transportation      |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Non Productive<br>Clergy         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                        | 3                    |   | 11     |   |                 |   | 3                |   |       |   | 17    |   |
| Total                            | 4                    |   | 57     | 3 | 9               |   | 6                |   |       |   | 76    | 3 |

DISTRICT OF WINNIPEG  
SUB-DISTRICTS (ALL WARDS)

385

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                  | M                    | F | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                       |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                      |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| General Labour                   | 8                    |   | 24     |    |                 |   | 1                |   | 1     |   | 34    |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 6                    |   | 3      |    | 1               |   |                  |   | 1     |   | 11    |    |
| Domestic and<br>Personal Service | 1                    | 3 | 18     | 6  | 1               |   | 2                | 3 |       | 1 | 22    | 13 |
| Manufacturing<br>and Mechanical  | 2                    |   | 32     |    | 2               | 4 | 7                | 2 | 1     | 1 | 44    | 7  |
| Professional                     |                      |   | 12     |    |                 |   | 1                |   |       |   | 13    |    |
| Trade and<br>Transportation      | 2                    | 1 | 49     | 1  | 1               |   | 2                |   |       |   | 54    | 2  |
| Non Productive                   | 1                    |   | 4      |    |                 |   |                  |   |       |   | 5     |    |
| Clergy                           |                      |   | 3      | 13 |                 | 1 |                  | 1 |       |   | 3     | 15 |
| Not given                        | 6                    |   | 9      |    | 1               |   | 1                |   |       |   | 17    |    |
| Total                            | 26                   | 4 | 154    | 20 | 6               | 5 | 14               | 6 | 3     | 2 | 203   | 37 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                         |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                        |                      |   | 12     |    | 2               |   | 1                |   |       |   | 15    |    |
| General Labour                     |                      |   | 5      |    |                 |   | 1                |   |       |   | 6     |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 3                    |   | 136    | 1  |                 |   | 14               |   |       |   | 153   | 1  |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      | 1 | 2      | 7  |                 |   |                  | 1 |       |   | 2     | 9  |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   | 9      |    |                 |   |                  |   |       |   | 9     |    |
| Professional                       |                      |   | 2      | 2  |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 2  |
| Trade and<br>Transportation        | 1                    |   | 9      |    | 2               |   |                  |   |       |   | 12    |    |
| Non Productive                     |                      |   | 1      |    |                 |   |                  |   |       |   | 1     |    |
| Clergy                             |                      |   | 7      | 3  |                 |   |                  |   |       |   | 7     | 3  |
| Not given                          | 2                    |   | 42     |    | 3               |   |                  |   |       |   | 47    |    |
| Total                              | 6                    | 1 | 225    | 13 | 7               |   | 16               | 1 |       |   | 254   | 15 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        | 7                    |   | 5      |   |                 |   |                  |   |       |   | 12    |   |
| General Labour                     |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 42                   |   | 21     |   | 3               |   | 5                |   |       |   | 71    |   |
| Domestic and<br>Personal Service   | 1                    |   | 1      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 3     |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical    | 1                    |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Professional                       |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   | 7      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 8     |   |
| Non Productive<br>Clergy           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          | 6                    |   | 7      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 14    |   |
| Total                              | 57                   |   | 45     |   | 3               |   | 8                |   |       |   | 113   |   |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                        | 7                    |   | 7      |   |                 |   |                  |   |       |   | 14    |    |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 53                   |   | 52     |   |                 |   | 6                |   | 5     |   | 116   |    |
| Domestic and<br>Personal Service   | 3                    | 1 | 3      | 3 |                 |   | 1                |   |       |   | 7     | 4  |
| Manufacturing<br>and Mechanical    | 1                    |   | 11     |   |                 |   | 2                |   |       |   | 14    |    |
| Professional                       |                      |   | 2      | 3 |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 3  |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   | 9      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 10    |    |
| Non Productive                     | 2                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |    |
| Clergy                             |                      |   | 2      | 3 |                 | 2 |                  |   |       |   | 2     | 5  |
| Not given                          | 28                   |   | 29     |   |                 |   | 9                |   | 1     |   | 67    |    |
| Total                              | 94                   | 1 | 115    | 9 |                 | 2 | 19               |   | 6     |   | 234   | 12 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                         |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                        | 3                    |   | 2      |    |                 |   | 5                |   |       |   | 10    |    |
| General Labour                     |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 79                   |   | 88     | 1  | 3               |   | 49               |   | 3     |   | 222   | 1  |
| Domestic and<br>Personal Service   | 1                    |   |        | 1  |                 |   |                  |   |       |   | 1     | 1  |
| Manufacturing<br>and Mechanical    | 5                    |   |        | 1  |                 |   | 1                |   |       |   | 6     | 1  |
| Professional                       |                      | 2 | 3      | 5  |                 |   | 1                |   |       |   | 4     | 7  |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   | 5      |    |                 |   | 2                |   |       |   | 7     |    |
| Non Productive                     |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Clergy                             | 1                    |   |        | 5  |                 |   |                  |   |       |   | 1     | 5  |
| Not given                          | 12                   |   | 9      |    |                 |   | 10               |   |       |   | 31    |    |
| Total                              | 101                  | 2 | 107    | 13 | 3               |   | 68               |   | 3     |   | 282   | 15 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| General Labour                     | 1                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    |                      |   |        |   |                 |   | 1                |   |       |   | 1     |   |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Professional                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation        | 1                    |   |        |   |                 |   | 1                |   |       |   | 2     |   |
| Non Productive                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                             |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Total                              | 2                    |   |        |   |                 |   | 2                |   |       |   | 4     |   |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 4                    |   | 4      |   |                 |   |                  |   |       |   | 8     |   |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Professional                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Non Productive                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                             |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          | 5                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 5     |   |
| Total                              | 9                    |   | 5      |   |                 |   |                  |   |       |   | 14    |   |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        | 1                    |   | 4      |   |                 |   | 2                |   |       |   | 7     |   |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 8                    |   | 33     |   |                 |   | 8                |   | 1     |   | 50    |   |
| Domestic and<br>Personal Service   | 2                    |   |        | 1 |                 |   |                  | 1 |       |   | 2     | 2 |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   | 1      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 2     |   |
| Professional                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Non Productive                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                             |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          | 2                    |   | 7      |   |                 |   | 3                |   |       |   | 12    |   |
| Total                              | 13                   |   | 46     | 1 |                 |   | 14               | 1 | 1     |   | 74    | 2 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                        | 1                    |   | 7      |   |                 |   | 5                |   |       |   | 13    |    |
| General Labour                     |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 5                    |   | 101    |   |                 |   | 78               | 1 |       |   | 184   | 1  |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   | 5      | 3 |                 |   | 4                |   |       |   | 9     | 3  |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   | 9      |   |                 |   | 3                | 1 |       |   | 12    | 1  |
| Professional                       |                      |   | 3      | 4 |                 |   |                  | 3 |       |   | 3     | 7  |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   | 7      |   |                 |   | 5                |   |       |   | 12    |    |
| Non Productive                     |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |    |
| Clergy                             |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |    |
| Not given                          | 6                    |   | 51     |   |                 |   | 70               |   |       |   | 127   |    |
| Total                              | 12                   |   | 188    | 7 |                 |   | 165              | 5 |       |   | 365   | 12 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| General Labour                     |                      |   | 3      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    |                      |   | 43     |   |                 |   | 1                |   |       |   | 44    |   |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Professional                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Non Productive                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                             |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          |                      |   | 8      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 9     |   |
| Total                              |                      |   | 55     |   |                 |   | 2                |   |       |   | 57    |   |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 1                    |   |        |   |                 |   | 1                |   |       |   | 2     |   |
| Domestic and<br>Personal Service   | 1                    | 2 | 2      |   |                 |   |                  | 1 |       |   | 3     | 3 |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Professional                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation        | 2                    |   |        |   |                 |   | 1                |   |       |   | 3     |   |
| Non Productive                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                             |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          |                      |   | 1      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 2     |   |
| Total                              | 4                    | 2 | 3      |   |                 |   | 3                | 1 |       |   | 10    | 3 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                         |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                        | 15                   |   | 3      |    | 1               |   | 4                |   |       |   | 23    |    |
| General Labour                     |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 74                   |   | 64     |    |                 |   | 55               |   |       |   | 193   |    |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   | 2      | 1  |                 |   |                  | 2 |       |   | 2     | 3  |
| Manufacturing<br>and Mechanical    | 1                    |   | 3      | 1  |                 |   | 5                |   |       |   | 9     | 1  |
| Professional                       |                      | 1 |        | 8  |                 |   |                  | 3 |       |   |       | 12 |
| Trade and<br>Transportation        | 1                    |   | 2      |    |                 |   | 6                |   |       |   | 9     |    |
| Non Productive                     |                      |   | 1      |    |                 |   | 2                |   |       |   | 3     |    |
| Clergy                             |                      |   | 1      | 4  |                 |   |                  |   |       |   | 1     | 4  |
| Not given                          | 25                   |   | 26     |    |                 |   | 17               |   |       |   | 68    |    |
| Total                              | 116                  | 1 | 102    | 14 | 1               |   | 89               | 5 |       |   | 308   | 20 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        | 1                    |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 8                    |   | 7      |   |                 |   | 9                |   |       |   | 24    |   |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Professional                       |                      |   |        |   |                 |   |                  | 1 |       |   |       | 1 |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   | 1      |   |                 |   |                  | 1 |       |   | 1     | 1 |
| Non Productive                     |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Clergy                             |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          | 1                    |   |        |   |                 |   | 1                |   | 1     |   | 3     |   |
| Total                              | 10                   |   | 10     |   |                 |   | 10               | 2 | 1     |   | 31    | 2 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F  | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                         |                      |    |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                        | 16                   |    | 5      |    |                 |   | 11               |   |       |   | 32    |    |
| General Labour                     | 14                   |    | 17     |    |                 |   | 8                |   |       |   | 39    |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 5                    |    | 14     |    |                 |   | 3                |   |       |   | 22    |    |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      | 9  | 10     | 5  |                 | 1 | 1                | 1 |       |   | 11    | 16 |
| Manufacturing<br>and Mechanical    | 1                    |    | 39     | 1  |                 | 1 | 46               | 1 |       |   | 86    | 3  |
| Professional                       | 2                    |    | 28     | 2  |                 |   | 1                | 2 |       |   | 31    | 4  |
| Trade and<br>Transportation        | 4                    |    | 33     | 1  |                 |   | 21               |   |       |   | 58    | 1  |
| Non Productive                     | 2                    |    | 13     |    |                 |   | 5                |   |       |   | 20    |    |
| Clergy                             |                      | 5  | 16     | 47 |                 |   |                  |   |       |   | 16    | 52 |
| Not given                          | 8                    |    | 13     |    |                 |   | 16               |   |       |   | 37    |    |
| Total                              | 52                   | 14 | 188    | 56 |                 | 2 | 112              | 4 |       |   | 352   | 76 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        | 33                   |   | 2      |   |                 |   | 3                |   |       |   | 38    |   |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 94                   |   | 35     | 1 | 4               |   | 30               |   | 2     |   | 165   | 1 |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   | 3      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| Professional                       | 1                    | 4 | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     | 4 |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   |        |   |                 |   | 1                |   |       |   | 1     |   |
| Non Productive<br>Clergy           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          | 25                   |   | 10     |   | 1               |   | 8                |   |       |   | 44    |   |
| Total                              | 153                  | 4 | 51     | 1 | 5               |   | 42               |   | 2     |   | 253   | 5 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        | 5                    |   | 4      |   |                 |   |                  |   |       |   | 9     |   |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 30                   |   | 62     |   |                 |   | 18               |   | 1     |   | 111   |   |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   |        |   |                 |   |                  | 1 |       |   |       | 1 |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   | 1      |   |                 |   |                  | 1 |       |   | 1     | 1 |
| Professional                       |                      |   | 1      | 3 |                 |   |                  | 1 |       |   | 1     | 4 |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   | 2      |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| Non Productive                     |                      |   | 2      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 3     |   |
| Clergy                             |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Not given                          | 17                   |   | 51     |   |                 |   | 7                |   |       |   | 75    |   |
| Total                              | 52                   |   | 124    | 3 |                 |   | 26               | 3 | 1     |   | 203   | 6 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        | 2                    |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   | 2     |   |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 5                    |   | 40     |   |                 |   | 25               |   |       |   | 70    |   |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Professional                       |                      |   | 1      |   |                 |   |                  | 4 |       |   | 1     | 4 |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Non Productive<br>Clergy           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          | 7                    |   | 8      |   |                 |   | 9                |   |       |   | 24    |   |
| Total                              | 14                   |   | 50     |   |                 |   | 34               | 4 |       |   | 98    | 4 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        | 3                    |   | 1      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 5     |   |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 2                    |   | 35     |   |                 |   | 23               | 1 | 1     |   | 61    | 1 |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   |        |   |                 |   | 2                |   |       |   | 2     |   |
| Professional                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Non Productive                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                             |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Not given                          |                      |   | 20     |   |                 |   | 15               |   |       |   | 35    |   |
| Total                              | 5                    |   | 57     |   |                 |   | 41               | 1 | 1     |   | 104   | 1 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        |                      |   | 3      |   |                 |   |                  |   |       |   | 3     |   |
| General Labour                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Agriculture,                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Fishing, Mining                    |                      |   | 87     | 1 | 7               |   | 52               | 1 |       |   | 146   | 2 |
| Domestic and                       |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Personal Service                   |                      |   | 2      | 1 |                 |   | 1                |   |       |   | 3     | 1 |
| Manufacturing                      |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| and Mechanical                     |                      |   | 2      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 3     |   |
| Professional                       |                      |   |        |   |                 |   | 1                |   |       |   | 1     |   |
| Trade and                          |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Transportation                     |                      |   | 3      |   |                 |   | 3                |   |       |   | 6     |   |
| Non Productive                     |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Clergy                             |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Not given                          |                      |   | 18     |   |                 |   | 6                |   |       |   | 24    |   |
| Total                              |                      |   | 116    | 2 | 7               |   | 64               | 1 |       |   | 187   | 3 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |   | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |   |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|---|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|---|
|                                    | M                    | F | M      | F | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F |
| Occupation                         |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Farm Labour                        |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| General Labour                     |                      |   | 1      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 2     |   |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    |                      |   | 23     |   | 4               |   | 16               |   | 1     |   | 44    |   |
| Domestic and<br>Personal Service   |                      |   | 3      | 2 |                 |   |                  |   |       |   | 3     | 2 |
| Manufacturing<br>and Mechanical    |                      |   | 3      | 1 |                 |   | 3                |   |       |   | 6     | 1 |
| Professional                       |                      |   | 1      |   |                 |   | 1                |   |       |   | 2     |   |
| Trade and<br>Transportation        |                      |   | 1      |   |                 |   |                  |   |       |   | 1     |   |
| Non Productive<br>Clergy           |                      |   |        |   |                 |   |                  |   |       |   |       |   |
| Not given                          | 3                    |   | 8      |   |                 |   | 6                |   |       |   | 17    |   |
| Total                              | 3                    |   | 41     | 3 | 4               |   | 27               |   | 1     |   | 76    | 3 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |   | Quebec |    | Other<br>Canada |   | United<br>States |   | Other |   | Total |    |
|------------------------------------|----------------------|---|--------|----|-----------------|---|------------------|---|-------|---|-------|----|
|                                    | M                    | F | M      | F  | M               | F | M                | F | M     | F | M     | F  |
| Occupation                         |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| Farm Labour                        |                      |   |        |    |                 |   |                  |   |       |   |       |    |
| General Labour                     | 8                    |   | 22     |    |                 |   | 3                |   | 1     |   | 34    |    |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 1                    |   | 7      |    | 1               |   |                  |   | 2     |   | 11    |    |
| Domestic and<br>Personal Service   | 1                    | 2 | 15     | 7  | 1               |   | 5                | 3 |       | 1 | 22    | 13 |
| Manufacturing<br>and Mechanical    | 2                    | 1 | 26     | 3  | 1               | 2 | 14               | 1 | 1     |   | 44    | 7  |
| Professional                       |                      |   | 11     |    |                 |   | 2                |   |       |   | 13    |    |
| Trade and<br>Transportation        | 2                    | 1 | 42     | 1  |                 |   | 9                |   | 1     |   | 54    | 2  |
| Non Productive                     | 1                    |   |        |    | 3               |   | 1                |   |       |   | 5     |    |
| Clergy                             |                      |   | 3      | 13 |                 | 1 |                  | 1 |       |   | 3     | 15 |
| Not given                          | 5                    |   | 10     |    |                 |   | 2                |   |       |   | 17    |    |
| Total                              | 20                   | 4 | 136    | 24 | 6               | 3 | 36               | 5 | 5     | 1 | 203   | 37 |

SUMMARY TABLE  
ALL DISTRICTS

406

TABLE I.- DISTRIBUTION OF FAMILIES BY THE NUMBER OF  
CHILDREN AND BY MARITAL STATUS

| Marital<br>Status     | Married<br>Couples | Widowers | Widows | Total |
|-----------------------|--------------------|----------|--------|-------|
| Number of<br>Children |                    |          |        |       |
| none                  | 263                |          |        | 263   |
| 1                     | 221                | 10       | 11     | 242   |
| 2                     | 191                | 10       | 4      | 205   |
| 3                     | 239                | 10       | 2      | 251   |
| 4                     | 187                | 8        | 7      | 202   |
| 5                     | 172                | 5        | 9      | 186   |
| 6                     | 151                | 7        |        | 158   |
| 7                     | 135                | 6        | 1      | 142   |
| 8                     | 77                 | 2        |        | 79    |
| 9                     | 59                 |          |        | 59    |
| 10                    | 36                 |          |        | 36    |
| 11                    | 11                 | 1        |        | 12    |
| 12                    | 4                  |          |        | 4     |
| Total                 | 1746               | 59       | 34     | 1839  |

TABLE II.- NUMBER OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF  
RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Heads of<br>Families               | 445                  | 911    | 441             | 24               | 18    | 1839  |

TABLE III.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF BIRTH

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|----------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                       |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                      | 51                   | 31     | 1               | 7                | 2     | 92    |
| General Labour                   | 11                   | 31     |                 |                  |       | 42    |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining  | 300                  | 843    | 19              | 37               | 13    | 1212  |
| Domestic and Personal<br>Service | 3                    | 24     | 1               | 1                | 1     | 30    |
| Manufacturing and<br>Mechanical  | 5                    | 117    | 4               | 5                |       | 131   |
| Professional                     | 2                    | 37     |                 | 2                |       | 41    |
| Trade and Transportation         | 8                    | 94     | 2               | 16               |       | 120   |
| Non Productive                   | 2                    | 11     |                 |                  |       | 13    |
| Clergy                           |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                        | 57                   | 91     | 2               | 7                | 1     | 158   |
| Total                            | 439                  | 1279   | 29              | 75               | 17    | 1839  |

TABLE IV.- OCCUPATION OF HEADS OF FAMILIES AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Occupation                         |                      |        |                 |                  |       |       |
| Farm Labour                        | 52                   | 20     | 1               | 17               | 2     | 92    |
| General Labour                     | 11                   | 20     |                 | 11               |       | 42    |
| Agriculture, Fishing,<br>Mining    | 304                  | 594    | 17              | 284              | 13    | 1212  |
| Domestic and Personal<br>Service   | 3                    | 19     | 1               | 6                | 1     | 30    |
| Manufacturing and<br>Mechanical    | 5                    | 71     | 3               | 52               |       | 131   |
| Professional                       | 2                    | 33     |                 | 6                |       | 41    |
| Trade and Transportation           | 7                    | 85     | 1               | 26               | 1     | 120   |
| Non Productive                     | 3                    | 6      |                 | 4                |       | 13    |
| Clergy                             |                      |        |                 |                  |       |       |
| Not given                          | 58                   | 63     | 1               | 35               | 1     | 158   |
| Total                              | 445                  | 911    | 24              | 441              | 18    | 1839  |

SUMMARY TABLE  
ALL DISTRICTS

409

TABLE V.- AGE OF HEADS OF FAMILIES AND LITERACY

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 15-19 | 1                 |       | 1            | 3                         | 4     |
| 20-29 | 243               |       | 11           | 78                        | 89    |
| 30-39 | 478               |       | 27           | 160                       | 187   |
| 40-49 | 267               |       | 17           | 118                       | 135   |
| 50-59 | 137               |       | 14           | 100                       | 114   |
| 60+   | 72                |       | 14           | 98                        | 112   |
| Total |                   | 1198  | 84           | 557                       | 641   |

TABLE VI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE HEADS OF FAMILIES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 279                  | 23     |                 | 1                |       | 303   |
| Quebec                             | 1                    | 174    |                 | 143              |       | 318   |
| Other Canada                       |                      |        | 6               | 1                |       | 7     |
| United States                      | 2                    |        |                 | 10               |       | 12    |
| Other                              |                      |        |                 |                  | 1     | 1     |
| Total                              | 282                  | 197    | 6               | 155              | 1     | 641   |

SUMMARY TABLE  
ALL DISTRICTS

410

TABLE VII.- AGE AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth     | Manitoba & N.W.T. |      | Quebec |      | Other Canada |    | United States |     | Other |    | Total |      |
|--------------------|-------------------|------|--------|------|--------------|----|---------------|-----|-------|----|-------|------|
|                    | M                 | F    | M      | F    | M            | F  | M             | F   | M     | F  | M     | F    |
| Age                |                   |      |        |      |              |    |               |     |       |    |       |      |
| Less than One year | 205               | 211  | 7      | 4    |              |    | 1             | 1   |       |    | 213   | 216  |
| 01-04              | 615               | 650  | 100    | 99   | 4            | 5  | 13            | 16  | 1     |    | 733   | 770  |
| 05-09              | 615               | 667  | 232    | 182  | 9            | 4  | 27            | 33  | 2     |    | 885   | 886  |
| 10-14              | 359               | 331  | 298    | 245  | 22           | 10 | 64            | 60  | 2     | 2  | 745   | 648  |
| 15-19              | 174               | 204  | 248    | 244  | 16           | 16 | 102           | 90  | 1     | 1  | 541   | 555  |
| 20-29              | 253               | 257  | 611    | 431  | 16           | 18 | 61            | 61  | 5     | 3  | 946   | 770  |
| 30-39              | 157               | 138  | 611    | 420  | 12           | 12 | 14            | 25  | 7     | 4  | 801   | 599  |
| 40-49              | 83                | 90   | 344    | 248  | 8            | 4  | 6             | 10  | 1     | 3  | 442   | 355  |
| 50-59              | 68                | 65   | 201    | 147  | 2            | 2  | 1             |     | 2     |    | 274   | 214  |
| 60+                | 56                | 62   | 155    | 103  | 1            | 4  | 3             | 6   | 3     | 2  | 218   | 177  |
| Total              | 2585              | 2675 | 2807   | 2123 | 90           | 75 | 292           | 302 | 24    | 15 | 5798  | 5190 |

SUMMARY TABLE  
ALL DISTRICTS

411

TABLE VIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION  
OF MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |      | Quebec |      | Other<br>Canada |    | United<br>States |      | Other |    | Total |      |
|------------------------------------|----------------------|------|--------|------|-----------------|----|------------------|------|-------|----|-------|------|
|                                    | M                    | F    | M      | F    | M               | F  | M                | F    | M     | F  | M     | F    |
| Place of<br>Birth                  |                      |      |        |      |                 |    |                  |      |       |    |       |      |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 1257                 | 1264 | 765    | 813  | 15              | 26 | 524              | 536  | 24    | 36 | 2585  | 2675 |
| Quebec                             | 8                    | 15   | 2184   | 1642 | 2               | 13 | 611              | 439  | 2     | 14 | 2807  | 2123 |
| Other Canada                       |                      | 4    | 39     | 32   | 41              | 22 | 8                | 12   | 2     | 5  | 90    | 75   |
| United States                      |                      | 14   | 2      | 24   |                 | 3  | 290              | 261  |       |    | 292   | 302  |
| Other                              |                      | 1    |        | 1    |                 |    |                  |      | 24    | 13 | 24    | 15   |
| Total                              | 1265                 | 1298 | 2990   | 2512 | 58              | 64 | 1433             | 1248 | 52    | 68 | 5798  | 5190 |

SUMMARY TABLE  
ALL DISTRICTS

412

TABLE IX.- AGE AND CIVIL STATUS OF MALES AND FEMALES

| Civil<br>Status | Married |      | Widowed |     | Unmarried |     | Clergy |    | Total |      |
|-----------------|---------|------|---------|-----|-----------|-----|--------|----|-------|------|
|                 | M       | F    | M       | F   | M         | F   | M      | F  | M     | F    |
| Age             |         |      |         |     |           |     |        |    |       |      |
| 15-19           | 5       | 67   | 1       |     | 535       | 484 |        | 4  | 541   | 555  |
| 20-29           | 332     | 521  | 8       | 9   | 598       | 211 | 8      | 29 | 946   | 770  |
| 30-39           | 643     | 524  | 27      | 12  | 117       | 40  | 14     | 23 | 801   | 599  |
| 40-49           | 385     | 305  | 22      | 15  | 30        | 21  | 5      | 14 | 442   | 355  |
| 50-59           | 230     | 166  | 28      | 27  | 13        | 12  | 3      | 9  | 274   | 214  |
| 60+             | 164     | 101  | 38      | 61  | 11        | 10  | 5      | 5  | 218   | 177  |
| Total           | 1759    | 1684 | 124     | 124 | 1304      | 778 | 35     | 84 | 3222  | 2670 |

SUMMARY TABLE  
ALL DISTRICTS

413

TABLE X.- AGE AND LITERACY OF MALES

| LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
| Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| Age               |       |              |                           |       |
| 05-09             | 258   | 113          | 514                       | 627   |
| 10-14             | 583   | 52           | 110                       | 162   |
| 15-19             | 417   | 22           | 102                       | 124   |
| 20-29             | 704   | 37           | 205                       | 242   |
| 30-39             | 575   | 31           | 195                       | 226   |
| 40-49             | 296   | 16           | 130                       | 146   |
| 50-59             | 156   | 13           | 105                       | 118   |
| 60+               | 92    | 16           | 110                       | 126   |
| Total             | 3081  | 300          | 1471                      | 1771  |

TABLE XI.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR  
TO MIGRATION OF ILLITERATE MALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 653                  | 177    | 6               | 138              | 5     | 979   |
| Quebec                             | 3                    | 487    | 1               | 211              | 1     | 703   |
| Other Canada                       | 1                    | 7      | 16              | 3                | 2     | 29    |
| United States                      | 1                    | 1      |                 | 54               |       | 56    |
| Other                              |                      |        |                 |                  | 4     | 4     |
| Total                              | 658                  | 672    | 23              | 406              | 12    | 1771  |

SUMMARY TABLE  
ALL DISTRICTS

414

TABLE XII.- AGE AND LITERACY OF FEMALES

| Age   | LITERACY          |       | ILLITERACY   |                           |       |
|-------|-------------------|-------|--------------|---------------------------|-------|
|       | Read and<br>Write | Total | Read<br>Only | Neither Read<br>nor Write | Total |
| 05-09 | 252               |       | 121          | 514                       | 634   |
| 10-14 | 540               |       | 23           | 85                        | 108   |
| 15-19 | 469               |       | 20           | 68                        | 86    |
| 20-29 | 572               |       | 39           | 158                       | 198   |
| 30-39 | 440               |       | 41           | 116                       | 159   |
| 40-49 | 240               |       | 19           | 96                        | 115   |
| 50-59 | 115               |       | 24           | 75                        | 99    |
| 60+   | 54                |       | 21           | 102                       | 123   |
| Total |                   | 2682  | 308          | 1214                      | 1522  |

TABLE XIII.- PLACE OF BIRTH AND PLACE OF RESIDENCE  
PRIOR TO MIGRATION OF ILLITERATE FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. | Quebec | Other<br>Canada | United<br>States | Other | Total |
|------------------------------------|----------------------|--------|-----------------|------------------|-------|-------|
| Place of<br>Birth                  |                      |        |                 |                  |       |       |
| Manitoba<br>& N.W.T.               | 584                  | 231    | 7               | 165              | 9     | 996   |
| Quebec                             | 2                    | 306    | 10              | 122              | 4     | 444   |
| Other Canada                       | 1                    | 11     | 5               | 2                | 3     | 22    |
| United States                      | 7                    | 2      |                 | 50               |       | 59    |
| Other                              |                      |        |                 |                  | 1     | 1     |
| Total                              | 594                  | 550    | 22              | 339              | 17    | 1522  |

TABLE XIV.- OCCUPATION AND PLACE OF BIRTH OF MALES AND FEMALES

| Place of Birth                   | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |     | Other<br>Canada |    | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|----------------------------------|----------------------|----|--------|-----|-----------------|----|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                  | M                    | F  | M      | F   | M               | F  | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Occupation                       |                      |    |        |     |                 |    |                  |    |       |   |       |     |
| Farm Labour                      | 100                  |    | 76     |     | 3               |    | 8                |    | 1     |   | 188   |     |
| General Labour                   | 24                   |    | 60     |     | 1               |    | 2                |    | 1     |   | 88    |     |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining  | 435                  |    | 1166   | 7   | 29              |    | 54               |    | 14    |   | 1698  | 7   |
| Domestic and<br>Personal Service | 10                   | 24 | 52     | 25  | 1               | 1  | 4                | 7  | 1     | 1 | 68    | 58  |
| Manufacturing<br>and Mechanical  | 12                   |    | 166    | 5   | 3               | 5  | 18               | 4  | 1     | 1 | 200   | 15  |
| Professional                     | 3                    | 7  | 56     | 32  | 2               | 2  | 2                | 7  |       |   | 63    | 48  |
| Trade and<br>Transportation      | 12                   | 1  | 159    | 3   | 6               |    | 10               |    |       |   | 187   | 4   |
| Non Productive                   | 7                    |    | 26     |     |                 |    | 4                |    |       |   | 37    |     |
| Clergy                           | 1                    | 6  | 34     | 74  |                 | 3  |                  | 1  |       |   | 35    | 84  |
| Not given                        | 187                  |    | 375    |     | 10              |    | 85               |    | 1     |   | 658   |     |
| Total                            | 791                  | 38 | 2170   | 146 | 55              | 11 | 187              | 19 | 19    | 2 | 3222  | 216 |

TABLE XV.- OCCUPATION AND PLACE OF RESIDENCE PRIOR TO MIGRATION OF  
MALES AND FEMALES

| Residence<br>Prior to<br>Migration | Manitoba<br>& N.W.T. |    | Quebec |     | Other<br>Canada |   | United<br>States |    | Other |   | Total |     |
|------------------------------------|----------------------|----|--------|-----|-----------------|---|------------------|----|-------|---|-------|-----|
|                                    | M                    | F  | M      | F   | M               | F | M                | F  | M     | F | M     | F   |
| Occupation                         |                      |    |        |     |                 |   |                  |    |       |   |       |     |
| Farm Labour                        | 94                   |    | 59     |     | 3               |   | 32               |    |       |   | 188   |     |
| General Labour                     | 23                   |    | 51     |     |                 |   | 13               |    | 1     |   | 88    |     |
| Agriculture,<br>Fishing, Mining    | 414                  |    | 852    | 4   | 22              |   | 394              | 3  | 16    |   | 1698  | 7   |
| Domestic and<br>Personal Service   | 9                    | 15 | 45     | 31  | 1               | 1 | 13               | 10 |       | 1 | 68    | 58  |
| Manufacturing<br>and Mechanical    | 11                   | 1  | 109    | 7   | 1               | 3 | 78               | 4  | 1     |   | 200   | 15  |
| Professional                       | 3                    | 7  | 54     | 27  |                 |   | 6                | 14 |       |   | 63    | 48  |
| Trade and<br>Transportation        | 11                   | 1  | 122    | 2   | 2               |   | 51               | 1  | 1     |   | 187   | 4   |
| Non Productive                     | 5                    |    | 20     |     | 3               |   | 9                |    |       |   | 37    |     |
| Clergy                             | 1                    | 5  | 34     | 75  |                 | 3 |                  | 1  |       |   | 35    | 84  |
| Not given                          | 152                  |    | 318    |     | 4               |   | 182              |    | 2     |   | 658   |     |
| Total                              | 723                  | 29 | 1664   | 146 | 36              | 7 | 778              | 33 | 21    | 1 | 3222  | 216 |